

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育研究会理事
中国英语教育研究会副秘书长

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 3 个章节

1. Quo Vadimus(quo Vadimus) 000001

2. Quo Vadimus(quo Vadimus) 000002

3. Quo Vadimus(quo Vadimus) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

Quo vadimus(Quo vadimus)

第1/3页

[kwəʊ] [vædɪməs] ?
QUO VADIMUS ?
如此 瓦迪姆斯 ?

QUO VADIMUS?

[tu:; tə] - [deɪ] [ænd; ənd][tu:; tə] - ['mɒrəʊ] ['sɪəri:z]
TO - DAY AND TO - MORROW SERIES
到 - 天 和 到 - 明天 系列

今日与明日系列

- , [ɔ:(r)] ['saɪəns] [ænd; ənd][ðə; ði]['fju:tʃə(r)]
DÆDALUS , or Science and the Future
- , 或者 科学 和 这 未来

《代达罗斯，或科学与未来》

[baɪ][dʒeɪ] . [bi:] . [es] . ['hɔ:ldɛɪn]
By J . B . S . Haldane
经过 J . B . S . 霍尔丹

作者：JBS Haldane

['ɪkərəs] , [ɔ:(r)][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][ɒv; əv] ['saɪəns]
ICARUS , or The Future of Science
伊卡洛斯 , 或者 这 未来 的 科学

伊卡洛斯，或科学的未来

[baɪ][ðə; ði] [ɒn] . ['bɜ:rtrənd] ['rʌsəl] , [ef] . [ɑ:(r)] . [es] .
By the Hon . Bertrand Russell , F . R . S .
经过 这 尊敬的 . 伯特兰 罗素 , F . 拉 . S .

由尊敬的伯特兰·罗素（FRS）撰写

[ðə; ði] ['mɒŋɡəl] [ɪn]['aʊə(r)] [mɪdst]
THE MONGOL IN OUR MIDST
这 蒙古人 在 我们的 中间

我们中间的蒙古人

[baɪ][ef] . [dʒi:] . ['krʊkʃæŋk] , [em] . [di:] . ['fʊli] ['ɪləstreɪtɪd]
By F . G . Crookshank , M . D . Fully Illustrated
经过 F . G . 弯腿 , M . D . 完全 插图

作者：FG Crookshank，医学博士，全彩插图

['waɪələs] [ˌpɒsə'bilitɪz]
WIRELESS POSSIBILITIES
无线的 可能性

无线可能性

[baɪ][prɒf] . [ə; eɪ] . [em] . [ləʊ] .
By Prof . A . M . Low .
经过 教授 . 一个 . M . 低的 .

作者：AM Low教授。

[wɪð] [fɔ:(r)][ˈdɑ:əɡræm]
With four Diagrams
和 四 图表

包含四张图表

[nɑːˈsɪsəs] , [ɔː(r)][æŋ; əŋ] [əˈnætəmi] [ɒv; əv] [kləʊðz]
NARCISSUS , **or** **An** **Anatomy** **of** **Clothes**
水仙花 , 或者 一个 解剖学 的 衣服

水仙花，或服装的解剖

[baɪ][ˈdʒerəld] [hɜːd] .
By Gerald Heard .
经过 杰拉尔德 听到 .

作者：杰拉尔德·赫德。

[ˈɪləstreɪtɪd]
Illustrated
插图

插图

[ˈtæntələs] , [ɔː(r)][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][ɒv; əv][mæn]
TANTALUS , **or** **The** **Future** **of** **Man**
坦塔罗斯 , 或者 这 未来 的 男人

坦塔罗斯，或人类的未来

[baɪ][ˈdɑːktər; draɪv] . [ef] . [siː] . [es] . [ˈɪlə]
By Dr : **F** : **C** : **S** : **Schiller**
经过 博士 : F : C : S : 席勒

作者：FCS Schiller 博士

[ðə; ði] [ˈpaːsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæntəmz]
THE PASSING OF THE PHANTOMS
这 通过 的 这 幻影

幽灵的消逝

[baɪ][prɒf] . [siː] . [dʒei] . [ˈpætən] , [em] . [ə; eɪ] . , [em] . [diː] . , [ɛsˈsiː] . [diː] . , [ef] . [ɑː(r)] . [ə; eɪ] . [aɪ] .
By Prof : **C** : **J** : **Patten** , **M** : **A** : , **M** : **D** : , **Sc** : **D** : , **F** : **R** : **A** : **I** :
经过 教授 : C : J : 帕滕 , M : 一个 : , M : D : , Sc : D : , F : 拉 : 一个 : 我 :

作者：CJ Patten 教授，文学硕士、医学博士、科学博士、FRAI

- , [ə; eɪ] [drɪfens] [ɒv; əv] [ˈkemɪk(ə)l] [ˈwɔːfeə(r)]
CALLINICUS , **A** **Defence** **of** **Chemical Warfare**
- , 一个 防御 的 化学 战争

卡利尼库斯，《化学战辩护》

[baɪ][dʒei] . [biː] . [es] . [ˈhɔːldeɪn]
By J : **B** : **S** : **Haldane**
经过 J : B : S : 霍尔丹

作者：JBS Haldane

[kwəʊ] [vædɪməs] ?
QUO VADIMUS ?
如此 瓦迪姆斯 ?

QUO VADIMUS?

[sʌm; səm] [glɪmps] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)]
Some **Glimpses** **of** **the** **Future**
一些 惊鸿一瞥 的 这 未来

未来展望

[baɪ][iː] . [iː] . [ˈfɔːniər] - , [diː] . [ɛsˈsiː] . , [ef] . [ɪnst] .
By E : **E** : **Fournier** **d'Albe** , **D** : **Sc** : , **F** : **Inst** :
经过 E : E : 福尼尔 - , D : Sc : , F : 研究所 .

作者：EE Fournier d'Albe，理学博士，英国皇家学会会员

[piː] .
P :
P :

P.

[ðə; ði] ['kɒŋkwɛst] [ɒv; əv][ˈkænsə(r)]
THE CONQUEST OF CANCER
这 征服 的 癌症

战胜癌症

[baɪ][eɪtʃ] . [ˈdʌbljuː] . [es] . [raɪt] , [em] . [es] . , [ɛf] . [ɑː(r)] . [siː] . [es] .
By H . W . S . Wright , M . S . , F . R . C . S .
经过 H . W . S . 赖特 , M . S . , F . 拉 . C . S .

作者：HWS Wright，理学硕士，英国皇家外科医师学会会员

[haɪˈpeɪfjə] , [ɔː(r)] ['wʊmən] [ænd; ənd] ['nɒlɪdʒ]
HYPATIA , or Woman and Knowledge
海帕提亚 , 或者 女士 和 知识

海帕提亚，或女人与知识

[baɪ][ˈdɔːrə] ['rʌsəl] ([ɒn] .
By Dora Russell (Hon .
经过 多拉 罗素 (尊敬的 .

作者：多拉·罗素（荣誉）

[ˈmɪsɪz] . ['bɜːrtrənd] ['rʌsəl])
Mrs . Bertrand Russell)
太太 . 伯特兰 罗素)

伯特兰·罗素夫人)

[ˌlaɪˈsɪstrətə] , [ɔː(r)] ['wʊmənz] ['fjuːtʃə(r)][ænd; ənd]['fjuːtʃə(r)] ['wʊmən]
LYSISTRATA , or Woman's Future and Future Woman
溶层 , 或者 女性的 未来 和 未来 女士

《吕西斯特拉忒》，或《女人的未来与未来女人》。

[baɪ][ə; eɪ] . [em] . [luːˈdɑːvɪtʃɪ]
By A . M . Ludovici
经过 一个 . M . 卢多维奇

作者：AM Ludovici

[wɒt] [aɪ] [bɪˈliːv]
WHAT I BELIEVE
什么 我 相信

我的信念

[baɪ][ðə; ði] [ɒn] . ['bɜːrtrənd] ['rʌsəl] , [ɛf] . [ɑː(r)] . [es] .
By the Hon . Bertrand Russell , F . R . S .
经过 这 尊敬的 . 伯特兰 罗素 , F . 拉 . S .

由尊敬的伯特兰·罗素（FRS）撰写

[ɪn][ˌprepəˈreɪ(ə)n]
In Preparation
在 准备

准备中

[ˈpɜːrsjʊsiəs] , [ɒv; əv][ˈdræɡənz]
PERSEUS , of Dragons
珀尔修斯 , 的 龙

珀尔修斯，龙之神

[baɪ][eɪtʃ] . [ɛf] . [skɒt] [stəʊks] , [em] . [ə; eɪ] .
By H . F . Scott Stokes , M . A .
经过 H . F . 斯科特 斯托克斯 , M . 一个 .

作者：HF Scott Stokes，马萨诸塞州

[ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][ɒv; əv][seks]
THE FUTURE OF SEX
这 未来 的 性别

性的未来

[baɪ] [rɪˈbekə] [west]
By Rebecca West
经过 丽贝卡 西方

作者：丽贝卡·韦斯特

[ðə; ði] [ˌi:vəʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ˈdʒiːniəs]
THE EVOCATION OF GENIUS
这 招魂 的 天才

唤起天才

[baɪ][ˈælən][ˈpɔːtə(r)]
By Alan Porter
经过 艾伦 搬运工

作者：艾伦·波特

[ˌiːskjuˈleɪpiəs] , [ɔː(r)] [dɪˈziːz] [ænd; ənd][ðə; ði][mæn]
AESCULAPIUS , or Disease and The Man
阿斯克勒庇俄斯 , 或者 疾病 和 这 男人

阿斯库拉庇俄斯，或疾病与人

[baɪ][ef] . [dʒiː] . [ˈkrʊkʃæŋk] , [em] . [diː] .
By F . G . Crookshank , M . D .
经过 F . G . 弯腿 , M . D .

作者：FG Crookshank，医学博士

[ˈʌðə(r)] [ˈvɒljʊːmz] [ɪn][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n]
Other Volumes in Preparation
其他 卷 在 准备

其他卷册正在筹备中

[iː] . [piː] . [ˈdʌtən] & [ˈkʌmpəni]
E . P . DUTTON & COMPANY
E . P . 达顿 & 公司

EP DUTTON & COMPANY

[kwəʊ] [vædɪməs] ?
QUO VADIMUS ?
如此 瓦迪姆斯 ?

QUO VADIMUS?

[sʌm; səm] [glimps] [ɒv; əv][ðə; ði]
SOME GLIMPSES OF THE
一些 惊鸿一瞥 的 这

一些片段

[ˈfjuːtʃə(r)]
FUTURE
未来

未来

[baɪ]
BY
经过

经过

[iː] . [iː] . [ˈfɔːniə] -
E . E . FOURNIER d'ALBE
E . E . 福尼尔 -

EE FOURNIER d'ALBE

[diː] . [ɛsˈsiː] . ,
D . Sc .
D . Sc . ,

理学博士

[ɛf] . [ɪnst] .
F . Inst .
F . 研究所 .

F.Inst.

[pi:] .
P .
P .

P.

[ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv][sɜː(r)] [ˈwɪljəm] [krʊks] , [ðə; ði]
Author of The Life of Sir William Crookes , The
作者 的 这 生活 的 先生 威廉 克鲁克斯 , 这
《威廉·克鲁克斯爵士传》的作者

[ɪˈlektɹən] [ˈθiəri] , [ðə; ði] [muːn] - [ˈelɪmənt] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
Electron Theory , The Moon - Element , etc .
电子 理论 , 这 月亮 - 元素 , ETC .
电子理论、月亮元素等等。

[nju:] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

[i:] . [pi:] . [ˈdʌtən] & [ˈkʌmpəni]
E . P . DUTTON & COMPANY
E . P . 达顿 & 公司

EP DUTTON & COMPANY

- [fɪfθ] [ˈævənjuː]
681 Fifth Avenue
- 第五 大街

第五大道681号

[ˈkɒpɪraɪt] -
Copyright 1925
版权 -

版权所有 1925 年

[baɪ][i:] . [pi:] . [ˈdʌtən] & [ˈkʌmpəni]
By E . P . Dutton & Company
经过 E . P . 达顿 & 公司

由 EP Dutton & Company 提供

[ɔːl] [raɪts] [rɪˈzɜːvd]
All Rights Reserved
全部 权利 预订的

版权所有

[ˈprɪntɪd] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd]
Printed in the United
打印 在 这 团结的

美国印刷

[steɪts] [ɒv; əv][əˈmerɪkə] [[wʌn]]
States of America [1]
各州 的 美国 [1]

美利坚合众国[1]

[kwəʊ] [vædɪməs] ?
QUO VADIMUS ?
如此 瓦迪姆斯 ?

QUO VADIMUS?

[ˈsɪtɪŋ] [æ̃t; ə̃t][maɪ][desk][baɪ][ə; eɪ][ˈkəʊzi][ænd; ə̃nd][ʌp] - [tu:; tə] - [deɪt] [gæs][ˈfaɪə(r)][ɒn][ə; eɪ] [ˈfɒgi] [deɪ] ,
Sitting at my desk by a cosy and up - to - date gas fire on a foggy day ,
坐着 在 我的 桌子 经过 一个 舒适 和 向上 - 到 - 日期 气体 火 在 一个 雾蒙蒙的 天 ,

在一个雾蒙蒙的日子里，我坐在办公桌前，旁边是舒适又现代化的燃气壁炉。

[wɪð] [tʌfts] [ɒv; ə̃v][mɪst] [ˈstedəli] [ˈrəʊlɪŋ] [ʌp][frɒm; frə̃m][ðə; ði][ˈswəʊlən] [ˈwɔ:təz] [ɒv; ə̃v][ðə; ði][waɪz][əʊld]
with tufts of mist steadily rolling up from the swollen waters of the wise old
和 簇绒 的 薄雾 稳步 滚动 向上 从 这 肿 水 的 这 明智的 老的
[temz] ,
Thames ,
泰晤士河 ,

缕缕薄雾从古老而睿智的泰晤士河汹涌的河面上缓缓升腾而起。

[aɪ][traɪ][tu:; tə][ˈri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈtrævəlɪŋ] [θru:] [speɪs] [æ̃t; ə̃t][ə; eɪ] [reɪt] [ɒv; ə̃v][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ]
I try to realize that I am travelling through space at a rate of over a
我 尝试 到 意识到 那 我 是 旅行 通过 空间 在 一个 速度 的 超过 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz][ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] ,
thousand miles a minute ,
千 英里 一个 分钟 ,

我努力意识到，我正以每分钟超过一千英里的速度在太空中旅行。

[ɒn] [bɔ:d] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈplænɪt][ɪn] [fɔ:st] [ˌrevəˈlu:ʃn] [raʊnd][ə; eɪ][va:st] [waɪt] - [hɒt] [gləʊb] [ˈni:əli]
on board a minor planet in forced revolution round a vast white - hot globe nearly
在 木板 一个 次要的 行星 在 强制 革命 圆形的 一个 广阔的 白色的 - 热的 地球 几乎
[ə; eɪ][ˈhʌndrəd] [ˈmɪljən] [maɪlz] [əˈweɪ] .
a hundred million miles away .
一个 百 百万 英里 离开 .

在一颗围绕着近亿英里外的巨大炽热星球被迫公转的小行星上。

[ˈsʌmbədi] [hæz; həz] [kɔ:ld] [əˈstrɒnəmi] [ðə; ði][ˈfju:taɪl] [ˈsaɪəns] ,
Somebody has called astronomy the Futile Science ,
某人 有 称为 天文学 这 徒劳 科学 ,
有人称天文学为徒劳的科学。

[ænd; ə̃nd][aɪ][eɪ ˈem][nɒt][æ̃t; ə̃t][ɔ:l][ʃʊə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈepɪθet] [ɪz] [ˈhəʊlli] [ˌʌndɪˈz:vd] .
and I am not at all sure that the epithet is wholly undeserved .
和 我 是 不是 在 全部 当然 那 这 别名 是 完全 不应得的 .

我完全不确定这个绰号是否完全名副其实。

[wɒt] [du:; də][ðə; ði] [sta:z] [ˈmætə(r)][tu:; tə][ju: ˈes] ?
What do the stars matter to us ?
什么 做 这 明星 事情 到 我们 ?

星星对我们有什么意义？

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][taɪm] [wen] [ðeɪ] [[tu:ˈtu:]]
There was a time when they [2]
那里 曾是 一个 时间 什么时候 他们 [2]

曾几何时，他们[2]

[wɜ:(r); wə(r)] [bɪˈli:vd] [tu:; tə][hæv; həv][æ̃n; ə̃n] [ˈɪnfluəns] [ɒn][ˈhju:mən] [əˈfeəz] , [pəˈtɪkjələli] [ðəʊz]
were believed to have an influence on human affairs , particularly those
是 相信 到 有 一个 影响 在 人类 事务 , 特别 那些
[ɒv; ə̃v] [kɪŋz] [ænd; ə̃nd] [ˈempərəz] .
of kings and emperors .
的 国王 和 皇帝们 .

人们认为它们对人类事务，特别是对国王和皇帝的事务，具有影响力。

[tu:; tə] - [deɪ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə̃(r)][ɪnsɪgˈnɪfɪkə̃nt] [speks] [æ̃t; ə̃t][æ̃n; ə̃n] [ɪˈmens] [ˈdɪstə̃ns] [frɒm; frə̃m][ju: ˈes] ,
To - day they are insignificant specks at an immense distance from us ,
到 - 天 他们 是 微不足道 斑点 在 一个 巨大 距离 从 我们 ,

如今，它们只是距离我们遥远处微不足道的小点。

[ə; eɪ] ['dɪstəns] [səʊ] [greɪt] [ðæt] [ɪf] [ðeɪ] [ɔ:l][wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtəli] [ə'naɪələɪtɪd] ['naɪðə(r)][wi:; wi][nɔ:(r)]
a distance so great that if they all were utterly annihilated neither we nor
一个 距离 所以 伟大的 那 如果 他们 全部 是 完全地 彻底消灭 两者都不 我们 也不
[ˈaʊə(r)][ɪm'əʊtəst] [dɪ'sendənts] [ʃʊd; ʃəd] [ɪk'sprɪəriəns] [ðə; ði] [smɔ:lɪst] [mə'trɪəriəl] [ɪ'fekt] .
our remotest descendants should experience the smallest material effect .
我们的 最远 后代 应该 经验 这 最小 材料 影响 .
如此遥远的距离，即使它们全部彻底毁灭，我们和我们最远的后代也不会受到任何物质上的影响。

[ðə; ði]['əʊnli] [ə'saɪnəbl] ['vælju:][ɒv; əv][ðə; ði] [stɑ:z] [tu:; tə][ju: 'es] , [brɪ'pɒnd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]
The only assignable value of the stars to us , beyond the general
这 仅有的 可分配 价值 的 这 明星 到 我们 , 超过 这 一般的
[ɪn'lə:dʒmənt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈment(ə)l][hə'raɪz(ə)n] ,
enlargement of our mental horizon ,
放大 的 我们的 精神的 地平线 ,
除了拓展我们的思维视野之外，星辰对我们而言唯一可赋予的价值是：

[ɪz] [ðæt] [ðeɪ] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] ['ækjərət] ['meʒə(r)] [ɒv; əv][taɪm] .
is that they serve as an accurate measure of time .
是 那 他们 服务 作为 一个 准确的 措施 的 时间 .
它们可以作为精确的时间计量单位。

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n] [ðæt] [ju:z][ɪz] [naʊ] [ˈɔ:lməʊst] [su:'pɜ:fluəs] , [sɪns] [ˈʌðə(r)] [ˈæbsəlu:t] ['stændədz] [ɒv; əv]
But even that use is now almost superfluous , since other absolute standards of
但 甚至 那 使用 是 现在 几乎 多余 , 自从 其他 绝对 标准 的
[taɪm][hæv; həv] [brɪ'kʌm] [ə'veɪləb(ə)l] ,
time have become available ,
时间 有 变得 可用的 ,
但现在这种用法也几乎是多余的了，因为已经有了其他绝对的时间标准。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [reɪts] [ɒv; əv][dɪs,ɪntɪ'greɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['reɪdiəʊ] - ['æktɪv] ['elɪmənts] .
such as the rates of disintegration of the radio - active elements .
这样的 作为 这 利率 的 解体 的 这 收音机 - 积极的 元素 .
例如放射性元素的衰变速率。

[haʊ] , [ðen] , [kæn; kən][aɪ] [ə'kaʊnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [pə'petʃuəl] [ˌfæsɪ'neɪʃ(ə)n]
How , then , can I account for the fact that there is a perpetual fascination
如何 , 然后 , 能 我 帐户 为了 这 事实 那 那里 是 一个 永久 魅力
[ə'baʊt] “ [ðə; ði] ['hevənz] ,
about “ the heavens ,
关于 “ 这 天 ,
那么，我该如何解释人们对“天空”始终抱有的这种迷恋呢？

” [ðæt] [bʊks] [[θri:]]
” that books [3]
” 那 图书 [3]
“那些书[3]

[ɑ:(r); ə(r)] ['kɒnstəntli] ['bi:ɪŋ] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt][ðəm; ðəm] , [sə'saɪətɪz] ['faʊndɪd] [tu:; tə] ['stʌdi] [ðəm; ðəm] ,
are constantly being written about them , societies founded to study them ,
是 不断地 存在 书面 关于 他们 , 社会 创立 到 学习 他们 ,
关于它们的著述层出不穷，研究它们的学会也相继成立。

[ænd; ənd][vɑ:st][əb'zə:vɪtəri, ɔb-] [bɪlt] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðəm; ðəm] ?
and vast observatories built to watch them ?
和 广阔的 天文台 建造 到 手表 他们 ?
以及为了观测它们而建造的大型天文台？

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] ['sɪmpli] [ðə; ði] [θɜ:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['nɒlɪdʒ] .
It cannot be simply the thirst for knowledge .
它 不能 是 简单地 这 口渴 为了 知识 .
这不可能仅仅是对知识的渴望。

[ˈnɒlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈæbstrækt][hæz; həz][bʌt; bət] [fju:] [,devəˈti:] .
Knowledge in the abstract has but few devotees .
知识 在 这 抽象的 有 但 很少 信徒 ；

抽象知识的拥护者寥寥无几。

[fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] ['wɒnts][ðə; ði] [tru:θ] [æt; ət][ɔ:l] [kɒsts] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]
For every one person who wants the Truth at all costs there are a
为了 每一个 一 人 WHO 想要 这 真相 在 全部 成本 那里 是 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [hu:] [wɒnt][æn; ən][ɪˈlu:ʒ(ə)n][æt; ət][ɔ:l] [kɒsts] ,
thousand who want an Illusion at all costs ,
千 WHO 想 一个 错觉 在 全部 成本 ；

每一个不惜一切代价追求真相的人背后，都有成千上万个不惜一切代价追求幻象的人。

[ˈi:v(ə)n][æt; ət][ðə; ði][kɒst][pɜ; əv][ˈment(ə)l] ['bæləns] .
even at the cost of mental balance .
甚至 在 这 成本 的 精神的 平衡 ；

即使以牺牲心理平衡为代价。

[let] [ə; eɪ][mæn][gəʊ][əˈbaʊt] [prəuˈkleim] [tru:ðz] [æsəˈteɪnd] [baɪ] [rɪˈsɜ:tʃ] [ænd; ənd][ɪkˈsperɪmənt] ,
Let a man go about proclaiming truths ascertained by research and experiment ,
让 一个 男人 去 关于 宣告 真相 已确定 经过 研究 和 实验 ；
让一个人四处宣扬通过研究和实验所确定的真理，

[ænd; ənd][hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][bɔ:(r)][baɪ][ɔ:l] [ɪkˈsept] [ə; eɪ] [fju:] ['speʃəlısts] .
and he will be considered a bore by all except a few specialists .
和 他 将要 是 经过考虑的 一个 钻孔 经过全部 除了 一个 很少 专家 ；

除了少数专家之外，所有人都会认为他很无趣。

[bʌt; bət][let][hɪm][ˈbəʊldli] [əˈsɜ:t] [æn; ən] [əbˈsɜ:dəti] [ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈpærədɒks] , [ænd; ənd][hi;; hi] [wɪl] [əbˈteɪn]
But let him boldly assert an absurdity or a paradox , and he will obtain
但 让 他 大胆地 断言 一个 荒谬 或者 一个 悖论 , 和 他 将要 获得
[mˈɪliənz] [pɜ; əv][ədˈhɪərənt] ,
millions of adherents ,
百万 的 信徒 ；

但如果他大胆地提出荒谬或悖论，他就能获得数百万的追随者。

[ɔ:l][ˈænɪmətiɪd][baɪ][ðə; ði] [wɪl] [tu;; tə] [brˈli:v] .
all animated by the Will to Believe .
全部 动画 经过 这 将要 到 相信 ；

一切都源于信念。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɔ:(r)] [əbˈsɜ:d] [hɪz; ɪz] [əˈsɜ:ʃnz] , [ðə; ði][mɔ:(r)][self] - [ə]ʃʊəd; ə]ɔ:d][ænd; ənd] [fəˈnætɪkl]
And the more absurd his assertions , the more self - assured and fanatical
和 这 更多的 荒诞 他的 断言 , 这 更多的 自己 - 保证 和 狂热的
[wɪl] [bi;; bi][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ləʊərz] . [[fɔ:r]]
will be his followers . [**4**]
将要 是 他的 追随者 ； [4]

他的断言越是荒谬，他的追随者就越是自信和狂热。[4]

[nəʊ] , [ðə; ði][ˈpɒpjələ(r)] [ˈɪnrəst] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] [ɪz][nɒt] [dju:] [tu;; tə][ə; eɪ] [θɜ:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['ækjərət]
No , the popular interest in astronomy is not due to a thirst for accurate
不 , 这 受欢迎的 兴趣 在 天文学 是 不是 到期的 到 一个 口渴 为了 准确的
[ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
information .
信息 ；

不，人们对天文学的浓厚兴趣并非源于对准确信息的渴望。

[aɪˈtiː][ɪz][djuː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈvestɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˌæstrəˈlɒdʒɪkl][brɪˈliːf][ɪn][ðə; ði][sɪɡˈnɪfɪkəns][ɒv; əv]
It is due to a vestige of the old astrological belief in the significance of
它是到期的到一个痕迹的这老的占星术信仰在这意义的的
[ðə; ði][ˌkɑːnstəˈleɪʃənz] .
the constellations .
这星座：

这是由于古代占星术中关于星座意义的信仰遗留下来的。

[wiː; wi][stɪl][traɪ][tuː; tə] “ [riːd][ˈaʊə(r)][fɛrt][ɪn][ðə; ði][stɑːz] .
We still try to “ read our fate in the stars .
我们仍然尝试到这“读我们的命运在这明星：

我们仍然试图“从星象中解读我们的命运”。

” [ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ˈɪntrəst][tuː; tə][juːˈes][fɔː(r); fə(r)][wɒt][ðeɪ][kæn; kən][tel][juːˈes][ɒv; əv][ðə; ði]
” **They are of interest to us for what they can tell us of the**
”他们是到的兴趣到我们为了什么他们能告诉我们这
[ˈfjuːtʃə(r)] ,
future ,
未来，

“它们之所以对我们有意义，是因为它们能告诉我们一些关于未来的事情。”

[ˈprɒksɪmət][ɔː(r)][rɪˈməʊt] .
proximate or remote .
邻近的或者偏僻的：

近的或远的。

[wiː; wi][sɜːtʃ][ðə; ði][ˈhevənz][fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˈɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈkwestʃən] “ [ˈwɪðə(r)] ? ” —
We search the heavens for an answer to the question “ Whither ? ” —
我们搜索这天为了一个回答到这问题 “ 往哪里去 ? ” —
[kwəʊ][vædɪməs] ?
Quo vadimus ?
如此 瓦迪姆斯 ？

我们仰望苍穹，寻找“何去何从？”这个问题的答案——Quo vadimus?

[ɪn][ˈtraɪɪŋ][tuː; tə][prɪˈdɪkt][ðə; ði][fɛrt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən][reɪs][wiː; wi][mʌst; məst][brɪˈɡɪn][baɪ][ˈɡeɪdʒɪŋ]
In trying to predict the fate of the human race we must begin by gauging
在尝试到预测这命运的这人类种族我们必须开始经过测量
[ðə; ði][tʃɑːnsɪz][ɒv; əv][ˈpɜːmənəns][pəˈzest][baɪ][ˈaʊə(r)][ˈhæbɪtəb(ə)l][gləʊb] .
the chances of permanence possessed by our habitable globe .
这机会的永久性拥有经过我们的适宜居住地球：

要预测人类的命运，我们必须首先评估我们这个适宜居住的星球能够永久存在的可能性。

[ɪts][ˈprɒbəb(ə)l][eɪdʒ][hæz; həz][biːn][pʊt][æt; ət][ə; eɪ][ˈhʌndrəd][ˈmɪljən][jɪəz] .
Its probable age has been put at a hundred million years .
它是可能年龄有到过放在一个百万年：

它的年龄可能约为一亿年。

[prɪˈdɪkʃən][æz; əz][tuː; tə][wen][aɪˈtiː][wɪl][siːs][tuː; tə][biː; bi][ˈhæbɪtəb(ə)l][ˈveəri][ˈɪnɔːməsli] ,
Predictions as to when it will cease to be habitable vary enormously ,
预测作为到什么时候它将要停止到是适宜居住各不相同非常，

关于它何时不再适宜居住的预测差异很大。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈleɪtɪst][ˈfɪɡəz][gəʊ][ˈɪntuː][ˈmeni][mɪˈlɪənz][ɒv; əv][jɪəz] ,
but the latest figures go into many millions of years ,
但这最新的数据去进入许多百万的年，

但最新的数据表明，时间跨度长达数百万年。

[ænd; ænd][ðə; ði][dɪˈskʌvəri][ɒv; əv][ˈreɪdɪəʊ] - [ækˈtɪvəti][hæz; həz][hæd; həd][ðə; ði][rɪˈfekt][ɒv; əv][[faɪv]]
and the discovery of radio - activity has had the effect of [5]
和这发现的收音机 - 活动有有这影响的 [5]

放射性的发现产生了以下影响[5]

[ˈɡreɪtli] [ˈpəʊstˈpəʊnɪŋ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfriːzɪŋ] [ʌp][ʊv; əv][ˈaʊə(r)][ˈplænɪt] .
greatly postponing the general freezing up of our planet .
非常 推迟 这 一般的 冷冻 向上 的 我们的 行星 .

大大延缓了地球整体冻结的进程。

[ˈaʊə(r)] [ˈɜːθli] [ˌhæbrɪˈteɪʃn] , [ðen] , [siːm] [əˈʊəd; əˈʊːd][fɔː(r); fə(r)][ˈmeni] [mˈɪliənz] [ʊv; əv] [jˈiəz] .
Our earthly habitation , then , seems assured for many millions of years .
我们的 尘世的 居住地 , 然后 , 似乎 保证 为了 许多 百万 的 年 .

因此，我们在地球上的生存似乎可以得到保障，至少可以持续数百万年。

[bʌt; bət] [mˈɪliənz] [ʊv; əv] [jˈiəz] [ɑː(r); ə(r)] , [ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [bʌt; bət] [ˈrelatɪv] ,
But millions of years are , after all , but relative ,
但 百万 的 年 是 , 后 全部 , 但 相对的 ,

但数百万年毕竟只是相对的。

[ænd; ænd] [ðeɪ] [ˈvæniʃ] [brɪˈfɔː(r)][ðə; ði][vɑːst][eɪdʒ][ʊv; əv][ðə; ði][ˈstelə(r)] [ˈjuːnɪvɜːs] [[wʌn]] [ænd; ænd][ðə; ði]
and they vanish before the vast age of the stellar universe [1] and the
和 他们 消失 前 这 广阔的 年龄 的 这 恒星 宇宙 [1] 和 这
[ˈɪnɔːməs] [ˈvɪstə][ʊv; əv][taɪm] [jet] [tuː; tə] [kʌm] . [[wʌn]]
enormous vistas of time yet to come . [1]
巨大的 景色 的 时间 然而 到 来 . [1]

它们在浩瀚的宇宙恒星年龄[1]和未来漫长的时间视野[1]面前消失了。

[ˈdaːktər; draɪv] . [dʒiːnz] , [ʊn] [ˈveri] [ˈmɒd(ə)n][ˈdeɪtə] , [pʊts] [ðɪs] [eɪdʒ][æt; ət][ˈsev(ə)n] [ˈmɪljən] [ˈmɪljən] [jˈiəz]
Dr . Jeans , on very modern data , puts this age at seven million million years
博士 : 牛仔裤 , 在 非常 现代的 数据 , 放置 这 年龄 在 七 百万 百万 年
.
:
.

根据最新的数据，吉恩斯博士将这个年龄定为七百万亿年。

[haʊ] [fɑː(r)][kæn; kən][ˈaʊə(r)] [geɪz] [ˈpenətreɪt] [ðə; ði] [fɒɡ] [wɪtʃ] [əbˈskjuəz] [ˈaʊə(r)][ˈfjuːtə(r)] ?
How far can our gaze penetrate the fog which obscures our future ?
如何 远的 能 我们的 目光 穿透 这 多雾路段 哪个 模糊不清 我们的 未来 ?

我们的目光究竟能穿透笼罩未来的迷雾多远？

[kæn; kən][wiː; wi] [bɪld] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈtɜːnəti] ?
Can we build for eternity ?
能 我们 建造 为了 永恒 ?

我们能否建造永恒之作？

[mʌst; məst][wiː; wi][prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəˈtæstrəfi] [ɔː(r)][æn; ən][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [drɪˈkeɪ] ?
Must we prepare for a catastrophe or an inevitable decay ?
必须 我们 准备 为了 一个 灾难 或者 一个 不可避免的 衰变 ?

我们必须为灾难或不可避免的衰败做好准备吗？

[kæn; kən][wiː; wi] [əˈʊə(r)][tuː; tə][ˈaʊə(r)] [dɪˈsendənts] [æn; ən] [ɪnˈdefɪnətli] [prəˈlɒŋd] [ˈfjuːtə(r)][ʊv; əv]
Can we assure to our descendants an indefinitely prolonged future of
能 我们 保证 到 我们的 后代 一个 无限期 延长 未来 的
[pəˈpetʃuəl] [ˈprəʊɡres][ænd; ænd][ˈevə(r)] - [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈhæpɪnəs] ?
perpetual progress and ever - increasing happiness ?
永久 进步 和 曾经 - 增加 幸福 ?

我们能否向子孙后代保证，未来将无限期地持续进步，幸福与日俱增？

[ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][tuː; tə] [ðiːz] [ˈkwɛstʃənz] [ɪz] [ʌlˈtɪmətli] [beɪst] [əˈpɒn][ˌsaɪkəˈlɒdʒɪk(ə)l] [[saɪks]]
The answer to these questions is ultimately based upon psychological [6]
这 回答 到 这些 问题 是 最终 基于 之上 心理 [6]

这些问题的答案最终取决于心理学[6]

[ˈfæktəz] .
factors .
因素 .

因素。

[ˈhju:mən][laɪf][rɪˈkwaɪəz][ˈsɜ:t(ə)n][ˈfɪzɪk(ə)l][kənˈdɪ(ə)nz][fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈmeɪntənəns] .
Human life requires certain physical conditions for its maintenance .
人类 生活 需要 肯定 身体的 状况 为了 它是 维护 .

人类生命维持需要一定的物理条件。

[aɪˈti:][ˈɔ:lsəʊ][rɪˈkwaɪəz][ðə; ðɪ][ˈpæsɪv][əˈsɪstəns][pʊ; əv][ˈmeni][fɔ:mz][pʊ; əv][ˈænɪm(ə)l][laɪf][ænd; ənd]
It also requires the passive assistance of many forms of animal life and
它 还 需要 这 被动的 协助 的 许多 表格 的 动物 生活 和
[plɑ:nt][laɪf] .
plant life .
植物 生活 .

它还需要许多动物和植物的被动帮助。

[bʌt; bət][mæn][ɪz] , [wɪˈðəʊt][ɪkˈsep(ə)n] , [ðə; ðɪ][məʊst][əˈdæptəb(ə)l][ɪnˈhæbɪtənt][pʊ; əv][ðɪs][gləʊb] ,
But Man is , without exception , the most adaptable inhabitant of this globe ,
但 男人 是 , 没有 例外 , 这 最多 适应性强 居民 的 这 地球 ,
but毫无疑问, 人类是地球上适应能力最强的生物。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ˈlɪt(ə)l][fɪə(r)][pʊ; əv][ˈeni][ˈfɪzɪk(ə)l][ɔ:(r)][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l][ˈfæktəz][ˈbrɪŋɪŋ][əˈbaʊt][hɪz; ɪz]
and there is little fear of any physical or biological factors bringing about his
和 那里 是 小的 害怕 的 任何 身体的 或者 生物 因素 带来 关于 他的
[ɪkˈstɪŋkʃn] ,
extinction ,
灭绝 ,
but人们几乎不用担心任何物理或生物因素会导致他的灭绝。

[prəˈvaɪdɪd][ðeɪ][tʃeɪndʒ][səˈfɪʃntli][ˈgrædʒuəli] .
provided they change sufficiently gradually .
假如 他们 改变 足够 逐步地 .
but前提是它们的变化足够缓慢。

[ɪf][laɪf][ɪz][ædæpˈteɪʃn][tu:; tə][səˈraʊndɪŋz] ,
If life is adaptation to surroundings ,
如果 生活 是 适应 到 周围环境 ,
but如果生命是适应环境的体现,

[ðen][mæn][hæz; hæz][mɔ:(r)][tʃɑ:ns][pʊ; əv][səˈvaɪvɪŋ][ˈtʃeɪndʒɪŋ][kənˈdɪ(ə)nz][ðæn; ðən][ˈeni][ˈʌðə(r)][fɔ:m]
then Man has more chance of surviving changing conditions than any other form
然后 男人 有 更多的 机会 的 幸存 变化 状况 比 任何 其他 形式
[pʊ; əv][təˈrestriəl][laɪf] .
of terrestrial life .
的 陆地 生活 .
but那么, 人类比任何其他形式的陆地生物都更有可能在不断变化的环境中生存下来。

[wɒt][ˈʌðə(r)][ˈspi:ʃi:z][kæn; kən][θraɪv][ˈi:kwəli][ɪn][ðə; ðɪ][ˈɑ:ktɪk][ænd; ənd][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][ɪˈkweɪtə(r)] ?
What other species can thrive equally in the Arctic and under the Equator ?
什么 其他 物种 能 蓬勃发展 同样地 在 这 北极 和 在下面 这 赤道 ?
but还有哪些物种既能在北极也能在赤道附近繁衍生息?

[ðə; ðɪ][dɒg][ɪz][mænz][ˈəʊnli][ˈraɪv(ə)l][ɪn][ðæt][rɪˈspekt] , [ænd; ənd][ɪz][bʌt; bət][ˈsekənd][best] .
The dog is man's only rival in that respect , and is but second best .
这 狗 是 男人的 仅有的 竞争对手 在 那 尊重 , 和 是 但 第二 最好的 .
but在这方面, 狗是人类唯一的对手, 但狗也只是次佳选择。

[wi:; wi][ni:d] , [ˈðeəfɔ:(r)] ,
We need , therefore ,
我们 需要 , 所以 ,
but因此, 我们需要.....

[nɒt][biː; bi] [ˈæŋkʃəs] [lest][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ɪnˈvaɪrənmənt] [brɪŋ] [ˈaʊə(r)] [reɪs] [tuː; tə]
not be anxious lest a change in general physical environment bring our race to
不是 是 焦虑的 免得 一个 改变 在 一般的 身体的 环境 带来 我们的 种族 到
[æn; ən][end] . [ˈsevən]]
an end . [7]
一个 结尾 . [7]

不要担心环境的变化会导致人类灭绝。[7]

[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] , [ɪf] [ˈevə(r)][,aɪ ˈti:] [ˈkɒmz] ,
The end of the human race , if ever it comes ,
这 结尾 的 这 人类 种族 , 如果 曾经 它 来 ,

人类的终结, 如果真有那么一天的话,

[wɪl] [biː; bi] [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] [ɪtˈself] .
will be due to the human race itself .
将要 是 到期的 到 这 人类 种族 本身 .

这完全是人类自身的问题。

[ɪf] [ðə; ði] [reɪs] [daɪz] , [,aɪ ˈti:] [wɪl] [daɪ][baɪ][ˈsuːɪsaɪd] .
If the race dies , it will die by suicide .
如果 这 种族 死亡 , 它 将要 死 经过 自杀 .

如果这个种族消亡, 那将是自杀式消亡。

[ænd; ənd][ˈsuːɪsaɪd][ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [saɪˈkɒlədʒi] .
And suicide is a matter of psychology .
和 自杀 是 一个 事情 的 心理学 .

自杀是一个心理学问题。

[let] [ˌjuː ˈes] [ɪɡˈzæmɪn][ðə; ði] [ˌpɒsəˈbɪləti] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvɒləntri] [ˌjuːθəˈneɪziə] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] .
Let us examine the possibility of a voluntary euthanasia of the human race .
让 我们 检查 这 可能性 的 一个 自愿 安乐死 的 这 人类 种族 .

让我们来探讨一下人类自愿安乐死的可能性。

[,aɪ ˈti:] [siːm] [ðə; ði][ˈəʊnli] [sɔːt] [ɒv; əv][ˈsuːɪsaɪd] [ðæt] [ɪz][æt; ət][ɔːl] [kənˈsiːvəb(ə)] .
It seems the only sort of suicide that is at all conceivable .
它 似乎 这 仅有的 种类 的 自杀 那 是 在 全部 可以想象的 .

这似乎是唯一一种可以想象的自杀方式。

[kæn; kən][wiː; wi][ɪˈmædʒɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] [θɪŋz] [əˈraɪzɪŋ][ɪn] [wɪt] [ðə; ði] [ˈliːdəz] [wɪl] [seɪ] :
Can we imagine a state of things arising in which the leaders will say :
能 我们 想象 一个 状态 的 事物 产生 在 哪个 这 领导人 将要 说 :

我们能否想象这样一种局面: 领导人会说:

“ [wiː; wi][hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd] [lɒŋ] [ɪˈnʌf] .
“ **We have lived long enough .**
” 我们 有 居住地 长的 足够的 .

“我们已经活得够久了。”

[ˈaʊə(r)] [reɪs] [hæz; həz][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈɡlɔːriəs] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] , [let][,aɪ ˈti:][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈɡlɔːriəs] [end] .
Our race has had a glorious history , let it have a glorious end .
我们的 种族 有 有 一个 辉煌 历史 , 让 它 有 一个 辉煌 结尾 .

我们的民族拥有辉煌的历史, 愿它也拥有辉煌的结局。

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [ænd; ənd] [wɪl] [nɒt][baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ŋjuː] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [ɪmˈpəʊzd] [baɪ][ˈneɪtʃə(r)] .
We cannot and will not bow to the new conditions imposed by Nature .
我们 不能 和 将要 不是 弓 到 这 新的 状况 强加 经过 自然 .

我们不能也不会向大自然施加的新条件屈服。

[wiː; wi] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][daɪ][ænd; ənd][end][,aɪ ˈti:][ɔːl] .
We would rather die and end it all .
我们 会 相当 死 和 结尾 它 全部 .

我们宁愿死去, 结束这一切。

[ˈlet] [ˌjuː ˈes] [ɔːl] [ˈperɪ] [təˈgeðə(r)] .
Let us all perish together .
让 我们 全部 沦 一起 .

让我们一起灭亡吧。

” [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈætɪtʃuːd] [wʊd] [ɪnˈdiːd] [biː; bi][ə; eɪ] [njuː] [fəˈnɒmɪnən] .
” **Such an attitude would indeed be a new phenomenon** .
” 这样的 一个 态度 会 的确 是 一个 新的 现象 .
“这种态度确实是一种新现象。”

[ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [daɪd] [ˈrɑːðə(r)] [ðæn; ðən] [səˈrendə(r)] , [bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [θɔːt]
People have died rather than surrender , but it was with the thought
人们 有 死亡 相当 比 投降 , 但 它 曾是 和 这 想法
[ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈpruːv(ə)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [[eit]]
of the approval of their [8]
的 这 赞同 的 他们的 [8]
人们宁愿牺牲也不愿投降，因为他们想得到他们的[8]的认可。

[ˈfeləʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [pəˈpetʃuəl] [ˈnə(r)] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [nems] .
fellows and the perpetual honour of their names .
伙伴们 和 这 永久 荣誉 的 他们的 姓名 .
同伴们以及他们名字的永恒荣耀。

[ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ˈkɒntəmpleɪtɪd] [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] [nəʊ] [sʌtʃ] [ɪnˈdjuːsmənt] [tuː; tə] [ˈherəʊɪzəm] .
In the case contemplated there would be no such inducement to heroism .
在 这 案件 思考 那里 会 是 不 这样的 诱导 到 英雄主义 .
在所设想的情况下，不会有这种促使人们做出英雄行为的因素。

[ðə; ði] [səˈrendə(r)] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌnˈkraːnɪkəld] [ænd; ənd] [ˌʌnˈsʌŋ] .
The surrender would be unchronicled and unsung .
这 投降 会 是 未被记录的 和 无名英雄 .
这次投降将不被记录，也不被歌颂。

[ə; eɪ] [rɪˈfjuːz(ə)] [tuː; tə] [əˈdæpt] [ɪtˈself] [tuː; tə] [njuː] [kənˈdɪ(ə)nz] [ɪz] [nɒt] [ˌʌnˈnəʊn] [əˈmʌŋ] [ˈsævɪdʒ] [ˈreɪsɪz] ,
A refusal to adapt itself to new conditions is not unknown among savage races ,
一个 拒绝 到 适应 本身 到 新的 状况 是 不是 未知 之中 野蛮的 种族 ,
野蛮种族拒绝适应新环境的情况并不少见。

[nɔː(r)] [əˈmʌŋ] [ˈklɑːsɪz] [ɒv; əv] [ˈsɪvəlaɪzd] [səˈsaɪətɪ] .
nor among classes of civilized society .
也不 之中 课程 的 文明 社会 .
文明社会的各个阶层之间也不存在这种情况。

[traɪbz] [hæv; həv] [ˈperɪʃt] [ɒf] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] ,
Tribes have perished off the face of the earth ,
部落 有 遇难 离开 这 脸 的 这 地球 ,
一些部落已经从地球上消失，

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈvɒləntɪrɪ] [rɪˈfjuːz(ə)] [ɔː(r)] [tuː; tə] [ɪnəˈbɪlətɪ] [tuː; tə] [əˈdæpt] [ðəmˈselvz] [tuː; tə] [njuː]
owing to a voluntary refusal or to inability to adapt themselves to new
欠款 到 一个 自愿 拒绝 或者 到 无力 到 适应 他们自己 到 新的
[kənˈdɪ(ə)nz] [ɒv; əv] [laɪf] .
conditions of life .
状况 的 生活 .
由于自愿拒绝或无法适应新的生活条件。

[bʌt; bət] , [səʊ] [faː(r)] [æz; əz] [wiː; wi] [nəʊ] ,
But , so far as we know ,
但 , 所以 远的 作为 我们 知道 ,
但就我们目前所知，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈteɪkən] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][ˈreɪsɪz][ɒv; əv][suːˈprɪəriə(r)][ə,dæptəˈbɪləti] .
this has always taken place in the presence of races of superior adaptability .
这 有 总是 已采取 地方 在 这 在场 的 种族 的 优越的 适应性 .

这种情况总是发生在适应能力更强的种族面前。

[sɪvɪlaɪˈzeɪʃnz] [hæv; həv] [ˈperɪʃt] .
Civilizations have perished .
文明 有 遇难 .

文明已经消亡。

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [haʊ] [ˈmeni] [sɪvɪlaɪˈzeɪʃnz] [hæv; həv] [dɪsəˈprɪəd] [wɪˈðəʊt]
We do not know , of course , how many civilizations have disappeared without
我们 做 不是 知道 , 的 课程 , 如何 许多 文明 有 消失 没有
[ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ] [treɪs] .
leaving a trace .
离开 一个 痕迹 .

我们当然不知道有多少文明消失得无影无踪。

[bʌt; bət][wiː; wi][duː; də] [nəʊ] [ðæt] [ˈreɪsɪz][hæv; həv][ɪgˈzɪstɪd] , [ˈiːv(ə)n][ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈaɪləndz] ,
But we do know that races have existed , even in our own islands ,
但 我们 做 知道 那 种族 有 存在 , 甚至 在 我们的 自己的 岛屿 ,
[bʌt; bət] [wiː; wi][duː; də] [nəʊ] [ðæt] [ˈreɪsɪz][hæv; həv][ɪgˈzɪstɪd] , [ˈiːv(ə)n][ɪn][ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈaɪləndz] ,
但我们确实知道种族一直存在, 即使在我们自己的岛屿上也是如此。

[huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [trænˈspɔːrtɪŋ] [ænd; ənd] [[naɪn]]
who were capable of transporting and [9]
WHO 是 有能力的 的 运输 和 [9]
[huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [trænˈspɔːrtɪŋ] [ænd; ənd] [[naɪn]]
能够运输和[9]

[ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [greɪt] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [rɒk] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [əˈreɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm][ɪn][æn; ən]
building up great pieces of rock , and of arranging them in an
建筑 向上 伟大的 件 的 岩石 , 和 的 安排 他们 在 一个
[ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [greɪt] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [rɒk] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [əˈreɪndʒɪŋ] [ðəm; ðəm][ɪn][æn; ən]
[æstrəˈnɒmɪkli] [sɪgˈnɪfɪkənt] [ˈmænə(r)] .
astronomically significant manner .
天文上 重要的 方式 .

堆积巨大的岩石, 并以具有天文意义的方式排列它们。

[dɪd] [ðiːz] [ˈreɪsɪz] [ˈperɪʃ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [əˈtæks] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈenəmi] ?
Did these races perish under the attacks of an enemy ?
做过 这些 种族 沦 在下面 这 攻击 的 一个 敌人 ?

这些种族是在敌人的攻击下灭亡的吗?

[ɔː(r)][dɪd] [ðeɪ] [daɪ] [ɒf] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪgˈzɔːstʃən] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [vɑːˈtæləti] ?
Or did they die off owing to the exhaustion of their own vitality ?
或者 做过 他们 死 离开 欠款 到 这 疲惫 的 他们的 自己的 活力 ?

还是因为自身生命力耗尽而死亡?

[wiː; wi] [meɪ] [səˈpəʊz] [ðæt] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈlætə(r)] [ɔːˈlʰɜːnətɪv] .
We may suppose that it was the former rather than the latter alternative .
我们 可能 认为 那 它 曾是 这 以前的 相当 比 这 后者 选择 .

我们可以推测, 实际情况是前者而不是后者。

[fɔː(r); fə(r)][ɪn] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [wiː; wi]
For in view of the great and increasing power of the human race we
为了 在 看法 的 这 伟大的 和 增加 力量 的 这 人类 种族 我们
[ˈhɑːdli] [niːd] [fiə(r)][ˈeni] [ˈenəmiːz] [frɒm; frəm] [wɪˈðəʊt] .
hardly need fear any enemies from without .
几乎 需要 害怕 任何 敌人 从 没有 .

鉴于人类的力量日益强大, 我们几乎无需惧怕任何外敌。

[ˈaʊə(r)] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] , [ɪf] [ˈevə(r)][aɪˈtiː] [ˈkɒmz] , [wɪl] [kʌm] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] .
Our destruction , if ever it comes , will come from within .
我们的 破坏 , 如果 曾经 它 来 , 将要 来 从 之内 .

我们的毁灭, 如果真的到来, 也将来自内部。

[aɪˈtiː] [wɪl] [kʌm] [ɪf] [ænd; ənd] [wen] [wiː; wi] [dɪˈveləp] [ə; eɪ] [wɪl] [tuː; tə][daɪ] .
It will come if and when we develop a Will to Die .
它 将要 来 如果 和 什么时候 我们 发展 一个 将要 到 死 .

当我们萌生赴死的意愿时，它就会到来。

[sʌt] [ə; eɪ] [wɪl] [tuː; tə][daɪ][hæz; həz] [biːn] [əbˈzɜːvd] [ɒn][ə; eɪ] [smɔːl] [skeɪl] [ɪn][ðə; ði] [weɪv] [ɒv; əv]
Such a Will to Die has been observed on a small scale in the wave of
这样的 一个 将要 到 死 有 到过 观察到 在 一个 小的 规模 在 这 海浪 的
[ˈsuːɪsaɪd] [ˈswiːpɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈsentərəl] [ˈjʊərəp] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ɡreɪt] [wɔː(r)] .
suicide sweeping over Central Europe after the Great War .
自杀 扫荡 超过 中央 欧洲 后 这 伟大的 战争 .

这种求死的意志在一战后席卷中欧的自杀浪潮中曾小规模出现过。

[bʌt; bət][aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈsɪmptəm] [ɒv; əv] [riːəˈdʒʌstmənt] .
But it was only a symptom of readjustment .
但 它 曾是 仅有的 一个 症状 的 调整 .

但这只是重新适应过程中的一个症状。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈpɑːʃ(ə)l] , [ænd; ənd] [ˈpræktɪkli] [kənˈfaɪnd][tuː; tə][ðə; ði] [klaːs] [baʊnd] [ʌp] [wɪð] [ˈsəʊʃ(ə)l]
It was partial , and practically confined to the class bound up with social
它 曾是 部分的 , 和 几乎 受限 到 这 班级 边界 向上 和 社会的
[ænd; ənd] [ˌɡʌvnməntl] [-]
and governmental [10]
和 政府 [-]

它具有局部性，实际上仅限于与社会和政府有联系的阶层[10]

[stəˈbɪləti] , [ænd; ənd] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [ædæpˈteɪŋ] [tuː; tə] [ˈrædɪkli] [tʃeɪndʒd] [kənˈdɪʃ(ə)nɪz] .
stability , and incapable of adaptation to radically changed conditions .
稳定 , 和 无法 的 适应 到 根本 已更改 状况 .

稳定性差，无法适应剧烈变化的环境。

[ə; eɪ][mɔː(r)] [ˈɒmɪnəs] [fəˈnɒmɪnən] [ɪz][ðə; ði][fɔːl][ɪn][ðə; ði] [bɜːθ] - [reɪt] [ɒv; əv][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði]
A more ominous phenomenon is the fall in the birth - rate of most of the
一个 更多的 不祥的 现象 是 这 落下 在 这 出生 - 速度 的 最多 的 这
[ˈɪnsjələ(r)] [traɪbz] [ɒv; əv][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] ,
insular tribes of the Pacific ,
岛屿 部落 的 这 太平洋 ,

更令人担忧的现象是太平洋大多数岛屿部落的出生率下降。

[wɪtʃ] [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][hæz; həz][led][tuː; tə][ðeə(r)][ˈtəʊt(ə)l] [ɪkˈstɪŋkʃn] .
which in some cases has led to their total extinction .
哪个 在 一些 案例 有 引领 到 他们的 全部的 灭绝 .

在某些情况下，这导致了它们的彻底灭绝。

[ðə; ði] [ˈkɔːzɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːl][hæv; həv][ˈnevə(r)] [biːn] [ˈfʊli] [klɪəd] [ʌp] .
The causes of this fall have never been fully cleared up .
这 原因 的 这 落下 有 绝不 到过 完全 已清除 向上 .

这次坠落事件的原因至今仍未完全查明。

[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz] [djuː][tuː; tə][ðə; ði] [ɪntrəˈdʌkʃn] [ɒv; əv] [dɪˈziːzɪz] [baɪ][ˈɪndəʊ] - [jʊərəˈpiːən][dʒɜːm] [ˈkærɪəz] ,
If it is due to the introduction of diseases by Indo - European germ carriers ,
如果 它 是 到期的 到 这 介绍 的 疾病 经过 印尼 - 欧洲的 细菌 承运人 ,

如果这是由于印欧语系人群携带病菌引入疾病所致，

[ɔː(r)][ðə; ði] [əˈdɒpʃn] [ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n] [ˈkləʊðɪŋ] ,
or the adoption of modern clothing ,
或者 这 采用 的 现代的 衣服 ,

或者采用现代服装，

[ɔː(r)][ðə; ði] [drɪ'strʌkʃ(ə)n] [pʊ; əv] ['heɪtɪv] ['stændədɪz] [pʊ; əv][mə'ræləti][baɪ][ðə; ði] [ɪntrə'dʌkʃn] [pʊ; əv]
or the destruction of native standards of morality by the introduction of
 或者 这 破坏 的 本国的 标准 的 道德 经过 这 介绍 的
 [ˌeɪʒi'ætɪk; ˌeɪʃi'ætɪk] [rɪ'lɪdʒən] ,
Asiatic religions ,
 亚洲 宗教 ,
 或者说, 亚洲宗教的传入破坏了本土的道德标准。

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [kɔːz] [fɔː(r); fə(r)][ə'lɑːm] [kən'sɜːnɪŋ] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)][v; əv][ðə; ði]['hjuːmən] [reɪs] [æz; əz]
there is no cause for alarm concerning the future of the human race as
 那里 是 不 原因 为了 警报 有关 这 未来 的 这 人类 种族 作为
 [ə; eɪ] [həʊl] .
a whole .
 一个 所有的 .

就整个人类的未来而言，无需感到恐慌。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði][miə(r)] [dɪs'kʌrɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][traɪb] [wen] [feɪst] [wɪð] [nju:] [kən'dɪ(ə)nz]
But if the mere discouragement of the tribe when faced with new conditions
 但 如果 这 仅仅 沮丧 的 这 部落 什么时候 面对 和 新的 状况

[kæn; kən][ækt] [də'rektli] [ə'pɒn][ðə; ði] ['ɪnstɪŋkt] [ɒv; əv] [ˌprəʊkri'eɪʃn] ,
can act directly upon the instinct of procreation ,
 能 行为 直接地 之上 这 本能 的 生殖 ,

但是，如果部落在面对新情况时仅仅是感到沮丧，就能直接影响其繁衍的本能，

[ænd; ənd] [ə'fekt] , [səʊ][tu:; tə] [spi:k] , [ðə; ði][er'lɒŋ] ['vaɪt(ə)l] [ɒv; əv] [-]
and affect , so to speak , the élan vital of [11]
 和 影响 , 所以 到 说话 , 这 埃兰 必不可少的 的 [-]

可以说, 影响了[11]的生命活力

[ðə; ði][dʒɜ:m] - ['plæzəm] ,
the germ - plasm ,
 这 细菌 - 血浆 ,

种质，

[ðen] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [feɪst] [wɪð] [ðə; ði][gʊ'eɪvəst][ˈdeɪndʒə(r)][tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] [kæn; kən]
then we are faced with the gravest danger to which the human race can
然后 我们 是 面对 和 这 最严重的 危险 到 哪个 这 人类 种族 能
[bi:; bi][ɪkˈspəʊzd] .
be exposed .
暴露

那么，我们就面临着人类所能面临的最严重的危险。

[fɔ:(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɪ'fekt] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [ɪn'sɪdiəs] [tu:; tə][bi:; bi] [delt] [wɪð] [baɪ] ['pʌblɪk]
For such an effect would be too insidious to be dealt with by public
为了 这样的 一个 影响 会 是 也 阴险 到 是 已处理 和 经过 民众
[ˈmeʒəz] .
measures .

因为这种影响太过阴险，无法通过公共措施来应对。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][ˌsaɪkə'lɒdʒɪk(ə)l] [dɪ'zi:z] [pʊ; əv][ðə; ði][məʊst][ˈfeɪt(ə)] [ænd; ənd] [ˈvɪrələnt] [kaɪnd] .

It would be a psychological disease of the most fatal and virulent kind .

它 会 是 一个 心理 疾病 的 这 最多 致命的 和 剧毒的 种类 .

那将是一种最致命、最具传染性的心理疾病。

[,aɪ 'ti:] [maɪt] [ə'fekt] [ðə; ði] [həʊl] [ˈhju:mən] [reɪs] [ˈdʒʊərɪŋ][sʌm; səm][ˈkraɪsɪs][ɪn][ɪts] [ˈfʊ:tʃənz] ,
It might affect the whole human race during some crisis in its fortunes ,
 它 可能 影响 这 所有的 人类 种族 期间 一些 危机 在 它是 财富 ,
 在人类命运遭遇危机时，它可能会影响整个人类。

[ænd; ənd] [maɪt] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ɪts] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði][ˈfeɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][seks][ˈɪnstɪŋkt] .
and might bring about its destruction by the failure of the sex instinct .
和 可能 带来 关于 它是 破坏 经过 这 失败 的 这 性别 本能 .
并可能因性本能的丧失而导致其毁灭。

[ɔːlˈðəʊ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈfeɪljə(r)][mʌst; məst][ˈɔːlweɪz][biː; bi][ə; eɪ] [ˈmenəsɪŋ] [ˌpɒsəˈbɪləti] , [ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ]
Although such a failure must always be a menacing possibility , it is a
虽然 这样的 一个 失败 必须 总是 是 一个 威胁 可能性 , 它 是 一个
[rɪˈməʊt] [wʌn] ,
remote one ,
偏僻的 一 ,
虽然这种失败始终是一种令人担忧的可能性，但它发生的可能性很小。

[ænd; ənd][æt; ət][nəʊ][taɪm][hæz; həz][ˌaɪˈtiː] [ˈθret(ə)nd] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [həʊl] .
and at no time has it threatened the human race as a whole .
和 在 不 时间 有 它 威胁 这 人类 种族 作为 一个 所有的 .
它从未对整个人类构成威胁。

[ˈhʌŋɡə(r)][ænd; ənd] [lʌv] [hæv; həv][kept] [ˈaʊə(r)] [reɪs] [ˈɡəʊɪŋ][ʌp][tuː; tə] [naʊ] , [ænd; ənd] , [ˈbɑːrɪŋ]
Hunger and Love have kept our race going up to now , and , barring
饥饿 和 爱 有 保留 我们的 种族 去 向上 到 现在 , 和 , 禁止
[ˌʌnfɔːˈsiːn] [dɪˈveləpmənts] ,
unforeseen developments ,
意外 发展 ,
饥饿和爱一直支撑着我们的种族延续至今，而且，除非发生不可预见的变故，

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də][səʊ][ɪn] - - .
they will do so in saecula saeculorum .
他们 将要 做 所以在 - - .
他们将这样做 in saecula saeculorum.

[bʌt; bət][ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈʌðə(r)][ˈdeɪndʒəz] .
But there are other dangers .
但 那里 是 其他 危险 .
但还有其他危险。

[ə; eɪ] [njuː] [dʒɜːm] [maɪt] [biː; bi] [ɪˈvɒlvd] [wɪtʃ] , [laɪk][ðə; ði] [-]
A new germ might be evolved which , like the [12]
一个 新的 细菌 可能 是 进化 哪个 , 喜欢 这 [-]
可能会进化出一种新的细菌，就像[12]

[ˌɡɒnəʊˈkɒkəs] , [maɪt] [əˈtæk] [ðə; ði][dʒɜːm][ˈplæzəm] , [ænd; ənd][prəˈdjuːs][ˈdʒen(ə)rəl] [stəˈrɪləti] .
gonococcus , might attack the germ plasm , and produce general sterility .
淋球菌 , 可能 攻击 这 细菌 血浆 , 和 生产 一般的 无菌 .
淋球菌可能会侵袭生殖质，导致普遍不育。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒəz] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [fʊːt] [baɪ][hɑːˈdʒɪːnɪk][ænd; ənd][ˈsænət(ə)rɪ]
This is one of the dangers that can be fought by hygienic and sanitary
这 是 一 的 这 危险 那 能 是 战斗 经过 卫生 和 卫生
[ˈmeʒəz] ,
measures ,
措施 ,
这是可以通过采取卫生措施来对抗的危险之一。

[ænd; ənd][ðə; ði][waɪlz][ænd; ənd] [ˈɪntrɪkəsɪz] [ɒv; əv][bækˌtɪəriəˈlɒdʒɪkl] [ˈnɒvəltɪz] [meɪ] [biː; bi] [ˈseɪfli] [left]
and the wiles and intricacies of bacteriological novelties may be safely left
和 这 诡计 和 错综复杂 的 细菌学 新奇 可能 是 安全 左边
[tuː; tə][ðə; ði][ˈevə(r)] - [ɪnˈkriːsɪŋ] [rɪˈsɔːsɪz] [ɒv; əv][bækˌtɪəriˈblədʒi][ɪtˈself] .
to the ever - increasing resources of bacteriology itself .
到 这 曾经 - 增加 资源 的 细菌学 本身 .
细菌学新发现的各种诡计和复杂性，完全可以交给细菌学本身不断增长的资源来处理。

[ə'gen] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv][nju:] “ [reɪz] .
Again , there is the danger of new “ rays .
再次 , 那里 是 这 危险 的 新的 “ 射线 .

同样, 也存在出现新的“射线”的危险。

“ [aɪ 'ti:][ɪz][naʊ][ə; eɪ][wel] - [nəʊn][fækt][ðæt][eks] - [reɪz][prə'dju:s][stə'rɪləti][wen][ˈpenətreɪtɪŋ][ðə; ði]
“ It is now a well - known fact that X - rays produce sterility when penetrating the
“ 它 是 现在 一个 出色地 - 已知 事实 那 X - 射线 生产 无菌 什么时候 渗透 这
[ˈhju:mən][ˈbɒdi][ɪn][kən'sɪdəɾəb(ə)] [streŋθ][ɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈeni][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][taɪm] .
human body in considerable strength or for any length of time .
人类 身体 在 大量 力量 或者 为了 任何 长度 的 时间 .

“现在众所周知, X射线以相当大的强度或任何时间穿透人体都会导致不育。”

[ðə; ði][rɪfekt][kæn; kən][bi:; bi][ˈgɑ:dɪd][ə'genst][baɪ][æn; ən][ˈɑ:mə(r)][ɒv; əv][li:d][skri:nz] .
The effect can be guarded against by an armour of lead screens .
这 影响 能 是 守卫 反对 经过 一个 盔甲 的 带领 屏幕 .

可以用铅幕层来抵御这种影响。

[eks] - [reɪz][ɑ:(r); ə(r)][kʌt][ɒf][baɪ][ə; eɪ][θɪn][ˈi:t][ɒv; əv][li:d] .
X - rays are cut off by a thin sheet of lead .
X - 射线 是 切 离开 经过 一个 薄的 床单 的 带领 .

X射线被一层薄薄的铅片阻挡。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈlðə(r)][reɪz] , [nəʊn][æz; əz][ˈgæmə] - [reɪz] , [wɪtʃ][kæn; kən][ˈpenətreɪt][ˈsevrəl]
There are other rays , known as gamma - rays , which can penetrate several
那里 是 其他 射线 , 已知 作为 伽马 - 射线 , 哪个 能 穿透 一些
[ˈɪntʃɪz][ɒv; əv][li:d] .
inches of lead .
英寸 的 带领 .

还有一种射线, 称为伽马射线, 可以穿透几英寸厚的铅。

[ænd; ənd][ˈhaɪə(r)][ʌp][ɪn][ðə; ði][ˈætməsfɪə(r)] , [ə'baʊt][ˈsev(ə)n][maɪlz][ʌp] ,
And higher up in the atmosphere , about seven miles up ,
和 更高 向上 在 这 气氛 , 关于 七 英里 向上 ,

在更高的大气层中, 大约七英里高的地方,

[ə'nʌðə(r)][kaɪnd][ɒv; əv][ˌreɪdɪ'eɪʃn][ɪz][faʊnd][frɒm; frəm][wɪtʃ][-]
another kind of radiation is found from which [13]
其他 种类 的 辐射 是 成立 从 哪个 [-]

另一种辐射是从[13]中发现的

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][pleɪt][ɒv; əv][li:d][faɪv][fi:t][θɪk][wʊd][bi:; bi][nəʊ][prə'tekʃ(ə)n] .
even a plate of lead five feet thick would be no protection .
甚至 一个 盘子 的 带领 五 脚 厚的 会 是 不 保护 .

即使是五英尺厚的铅板也无法提供保护。

[ɪf][ðə; ði][sʌn] , [ˈentəɪŋ][æn; ən][ʌn'nəʊn][pɑ:t][ɒv; əv][speɪs][fɪld][wɪð][d'ense][ˈmætə(r)] ,
If the sun , entering an unknown part of space filled with denser matter ,
如果 这 太阳 , 进入 一个 未知 部分 的 空间 已填 和 密度更高 事情 ,

如果太阳进入充满高密度物质的未知太空区域,

[wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][dɪ'veləp][ə; eɪ][fɔ:m][ɒv; əv][ˌreɪdɪ'eɪʃn][ˈli:dɪŋ][tu:; tə][ə; eɪ][kən'sɪdəɾəb(ə)l][ɪn'kri:s][ɪn]
were to develop a form of radiation leading to a considerable increase in
是 到 发展 一个 形式 的 辐射 领导 到 一个 大量 增加 在

[ðə; ði][ˈpenətreɪtɪŋ][ˌætməs'ferɪk][reɪz] ,
the penetrating atmospheric rays ,
这 渗透 大气 射线 ,

要开发一种辐射形式, 导致穿透大气射线的数量大幅增加,

[ðə; ði] [pə'sɪstənt] ['æk](ə)n][ɒv; əv] [ðɪ:z] [reɪz] [ə'pɒn][ðə; ði]['hju:mən][dʒɜ:m]['plæzəm] [maɪt] [brɪŋ] [ə'baʊt]
the persistent action of these rays upon the human germ plasm might bring about
这 执着的 行动 的 这些 射线 之上 这 人类 细菌 血浆 可能 带来 关于
[ðə; ði]['təʊt(ə)l] [dɪ'strʌk](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [baɪ] [rɪ'dʊsɪŋ] [ɪts] [bɜ:θ] - [reɪt] [tu:; tə]['zɪərəʊ] .
the total destruction of the human race by reducing its birth - rate to zero .
这 全部的 破坏 的 这 人类 种族 经过 减少 它是 出生 - 速度 到 零 .

这些射线持续作用于人类生殖细胞，可能会使人类的出生率降至零，从而导致人类彻底灭绝。

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [maɪt] [nɒt]['i:v(ə)n][bi:; bi] [dɪ'skʌvəd] [ʌn'tɪl][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] ['remədi] [,aɪ 'ti:]
The effect might not even be discovered until it was too late to remedy it
这 影响 可能 不是 甚至 是 发现 直到 它 曾是 也 晚的 到 补救 它
.
.
.

这种影响可能要到为时已晚、无法补救时才会被发现。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌvəd] [ɪn][taɪm] ,
And even if it were discovered in time ,
和 甚至 如果 它 是 发现 在 时间 ,
即使及时发现了,

[ðə; ði]['æk](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [reɪz] [ə'pɒn][ɔ:l][laɪf][ɒn][ðə; ði] ['zɜ:rθs] ['sɜ:fɪs] [maɪt] [hæv; həv] [prə'dju:st]
the action of the rays upon all life on the earth's surface might have produced
这 行动 的 这 射线 之上 全部 生活 在 这 地球的 表面 可能 有 生产
['hævək] [ɪ'nʌf] [tu:; tə][stɒp][ɔ:l] [fu:d] - [sə'plaɪz] [ænd; ənd][prə'dju:s][,ju:nɪvɜ:s(ə)l][stɑ:'veɪ](ə)n] .
havoc enough to stop all food - supplies and produce universal starvation .
混乱 足够的 到 停止 全部 食物 - 补给品 和 生产 普遍的 饥饿 .

这些射线对地球表面所有生命的影响可能会造成足以切断所有食物供应并导致全球饥荒的破坏。

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [si:] [haʊ] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['greɪtɪst] [rɪ'sɔ:sɪz] [ɒv; əv] ['saɪəns] [kʊd; kəd] [mi:t]
It is difficult to see how even the greatest resources of science could meet
它 是 难的 到 看 如何 甚至 这 最 资源 的 科学 可以 见面
[sʌt] [æn; ən] [ɪ'mɜ:dʒənsɪ] [æz; əz] [ðæt] .
such an emergency as that .
这样的 一个 紧急情况 作为 那 .

很难想象，即便拥有最强大的科学资源，又该如何应对这样的紧急情况。

[bʌt; bət] , [-]
But , [**14**]
但 , [-]
但是, [14]

[ɔ:t] [ɒv; əv] [sʌt] [ə; eɪ] [nju:] ['deɪndʒə(r)] ,
short of such a new danger ,
短的 的 这样的 一个 新的 危险 ,
如果没有这种新的危险,

[ðeə(r)][ɪz]['lɪt(ə)l] [daʊt] [ðæt][ðə; ði] [rɪ'sɔ:sɪz] [ɒv; əv][hju:'mænəti] [wɪl] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [mi:t] [ɔ:l]
there is little doubt that the resources of humanity will be able to meet all
那里 是 小的 怀疑 那 这 资源 的 人类 将要 是 有能力的 到 见面 全部
[kən'si:vəb(ə)l] [sɪtʃ'eɪfɪnz] [wɪt] [meɪ] ['θret(ə)n] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [dɪ'strʌk](ə)n] .
conceivable situations which may threaten it with destruction .
可以想象的 情况 哪个 可能 威胁 它 和 破坏 .

毫无疑问，人类的资源能够应对所有可能威胁人类生存的局面。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][ɪn'ʃʊə(r)][ðə; ði] [ɪn'defɪnət] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [ɒn] [z:θ] , [,aɪ 'ti:]
In order to ensure the indefinite continuance of the human race on earth , **it**
在 命令 到 确保 这 不定 继续 的 这 人类 种族 在 地球 , 它
[ɪz] ['nesəsəri]
is necessary
是 必要的

为了确保人类在地球上无限延续，有必要

([wʌn]) [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ˈædɪkwət] [fuːd] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] ([tuː'tuː]) [tuː; tə] [kən'sɜːv] [ðə; ði]
(1) to maintain adequate food supplies and (2) to conserve the
(1) 到 维持 足够的 食物 补给品 和 (2) 到 养护 这
[ˈprækriːtɪv] [ˈɪmpʌls] .
procreative impulse .
生育 冲动 .

(1) 维持充足的食物供应；(2) 保持生育冲动。

[ðə; ði][ˈlætə(r)] [kən'dɪʃn] [maɪt] , [ɪn'diːd] , [biː; bi][pʊt] [fɜːst][ɒn][ðə; ði][lɪst] .
The latter condition might , indeed , be put first on the list .
这 后者 状况 可能 , 的确 , 是 放 第一的 在 这 列表 .

后一个条件或许应该放在首位。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][kən'dɪʃ(ə)nz] [pʊ; əv][beə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
These are the conditions of bare existence .
这些 是 这 状况 的 裸 存在 .

这就是生存的条件。

[ˈprəʊɡres][ænd; ənd] [ˈhæpɪnəs] [ɑː(r); ə(r)] , [æz; əz] [ðeɪ] [ˈɔːlweɪz][hæv; həv] [biːn] , [ˈsekənd(ə)rɪ]
Progress and happiness are , as they always have been , secondary
进步 和 幸福 是 , 作为 他们 总是 有 到过 , 次要
[kən,sɪdə'reɪʃnz] .
considerations .
考虑因素 .

进步和幸福一如既往，都是次要的考虑因素。

[ˈmeni] [maɪndz][hæv; həv] [rɪ'ɡɑːdɪd] [wʌn][ɔː(r)][bəʊθ][pʊ; əv][ðəm; ðəm][æz; əz] [ˌʌnɪ'senʃəl] .
Many minds have regarded one or both of them as unessential .
许多 思想 有 认为 一 或者 两个都 的 他们 作为 不必要的 .

许多人认为其中之一或两者都不重要。

[ðʌs] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [ˈkɒntəmpleɪt] [æn; ən] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌpɒpjʊ'leɪ(ə)n][pʊ; əv]
Thus , it is not at all necessary to contemplate an increasing population of
因此 , 它 是 不是 在 全部 必要的 到 沉思 一个 增加 人口 的
[ðə; ði][ɡləʊb] .
the globe .
这 地球 .

因此，完全没有必要考虑全球人口不断增长的问题。

[ðə; ði] [ˈliːdəʃɪp] [-]
The leadership [15]
这 领导 [-]

领导层[15]

[pʊ; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] [kæn; kən] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɪ'fektɪvli] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ˈedʒʊkeɪtɪŋ]
of the human race can much more effectively be maintained by educating
的 这 人类 种族 能 很多 更多的 有效地 是 维持 经过 教育
[ˌɪndɪ'vɪdʒʊəlz][ðæn; ðən][baɪ] [ɪn'kriːsɪŋ] [ðeə(r)] [ˈnʌmbəz] .
individuals than by increasing their numbers .
个人 比 经过 增加 他们的 数字 .

通过教育个人来维持人类文明，比增加人口数量要有效得多。

[ænd; ənd][æz; əz] [rɪ'ɡɑːdz] [ˈhæpɪnəs] , [ðæt] [kæn; kən] [ˈseɪfli] [biː; bi][left][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][pʊ; əv][ɪt'self]
And as regards happiness , that can safely be left to take care of itself
和 作为 问候 幸福 , 那 能 安全 是 左边 到 拿 关心 的 本身
.
:
.

至于幸福，那就顺其自然吧。

[ɔ:l] ['prəʊgres][ɪz]['prəʊgres] [tə'wɔ:dz] ['greɪtə(r)] ['hæpɪnəs] .
All progress is progress towards greater happiness .
全部 进步 是 进步 向 更大的 幸福 .

所有的进步都是朝着更大幸福迈进的进步。

['i:v(ə)n][mɪə(r)] [ɪg'zɪstəns] [kæn; kən][bi:; bi][ə; eɪ] [sɔ:s] [bʌv; əv][su:'pri:m; sju:'pri:m] ['hæpɪnəs] ,
Even mere existence can be a source of supreme happiness ,
甚至 仅仅 存在 能 是 一个 来源 的 最高 幸福 ,
即使仅仅是存在本身, 也能成为至高幸福的源泉。

[æz; əz] [wen] [ə; eɪ] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][hæz; həz] [bi:n] [sək'sesfəli] [ə'vɜ:tɪd] .
as when a great danger has been successfully averted .
作为 什么时候 一个 伟大的 危险 有 到过 成功地 避免了 .

例如, 当一场重大危险被成功化解时。

[wʌns][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ʊə(r)] [ðæt][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [hæz; həz][ə; eɪ] ['ri:znəbl] [tɑ:ns] [bʌv; əv]
Once we are sure that the human race has a reasonable chance of
一次 我们 是 当然 那 这 人类 种族 有 一个 合理的 机会 的
[ɪn'defɪnət] [sə'vaɪv(ə)l] ,
indefinite survival ,
不定 生存 ,

一旦我们确信人类有合理的机会无限期地生存下去,

[wi:; wi][kæn; kən] [prə'si:d] [tu:; tə] ['kɒntəmpleɪt] [ðə; ði]['tʃeɪndʒɪz] , [ɪf] ['eni] ,
we can proceed to contemplate the changes , if any ,
我们 能 继续 到 沉思 这 变化 , 如果 任何 ,

我们可以继续考虑可能出现的变化, 如果有的话。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['laɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] [æz; əz][ðə; ði] ['sentʃəɪrɪz] [ænd; ənd] [mɪ'lenɪə] [rəʊl][ɒn] .
which are likely to take place as the centuries and millennia roll on .
哪个 是 可能 到 拿 地方 作为 这 几个世纪 和 数千年 卷 在 .

随着世纪和千年的流逝, 这些事情很可能会发生。

[.ænθrə'pɒlədʒɪsts] [pʊt][ðə; ði][eɪdʒ][bʌv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] ['rʌfli] [æt; ət][hɑ:f][ə; eɪ] ['mɪljən] [j'iəz] .
Anthropologists put the age of the human race roughly at half a million years .
人类学家 放 这 年龄 的 这 人类 种族 大致 在 一半 一个 百万 年 .

人类学家估计人类的历史大约在五十万年前。

[ɪn][ðæt] [kəm'pærətɪvli] [lɒŋ] ['piəriəd] — [lɒŋ] [æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [-]
In that comparatively long period — long as compared with history , [16]
在 那 比较 长的 时期 — 长的 作为 比较的 和 历史 , [-]

在这段相对较长的时期内——与历史相比很长, [16]

[bʌt; bət] [ʃɔ:t] [æz; əz] ['rekən] [baɪ][dʒi'pələdʒi] — [mæn][hæz; həz] [ɪ'vɒlvd] [frəm; frəm][æn; ən] [eɪp] - [laɪk]
but short as reckoned by geology — man has evolved from an ape - like
但 短的 作为 估计 经过 地质学 — 男人 有 进化 从 一个 猿 - 喜欢
, [tri:] - ['dwelɪŋ] [nʌt] - ['i:tə(r)][ɪntu:] [ə; eɪ] ['plɒdɪŋ] ,
, **tree - dwelling nut - eater into a plodding** ,
, 树 - 住宅 坚果 - 食客 进入 一个 缓慢地 ,

但从地质学角度来看, 人类的历史很短——人类从一种类似猿猴、栖息在树上吃坚果的动物进化成了一种步履蹒跚的.....

[ɪ'lɪtərət] , [ˌmɒnəsɪ'læbɪk] ['tɪlə(r)][bʌv; əv][ðə; ði][sɔɪl] ,
illiterate , monosyllabic tiller of the soil ,
文盲 , 单音 耕耘机 的 这 土壤 ,

不识字、只会说单音节词的耕耘者,

([ai] [teɪk] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti][ɒv; əv][mæn'kaɪnd][æz; əz] [,reprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][ɪts] [steɪt] [ɒv; əv][ˈprəʊɡres])
(I take the majority of mankind as representative of its state of progress)
(我 拿 这 多数 的 人类 作为 代表 的 它是 状态 的 进步)
[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈli:t]) .
(rather than the élite) .
(相当 比 这 精英) .

(我认为大多数人比精英阶层更能代表人类的发展水平。)

[ðə; ði] - [mɪˈleniə] [ɒv; əv][ˈhju:mən][,i:vəˈlu:ʃ(ə)n][hæv; həv][hæd; həd][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ɪˈfekt] [ɒn][ðə; ði]
The 500 millennia of human evolution have had but little effect on the
这 - 数千年 的 人类 进化 有 有 但 小的 影响 在 这
[ˈhju:mən] [fɔ:m] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈævərɪdʒ] [ˈhju:mən][ˈkærəktə(r)] .
human form and the average human character .
人类 形式 和 这 平均的 人类 特点 .

50万年的人类进化对人类的形态和平均性格几乎没有产生任何影响。

[ðə; ði][breɪn][ɪz] [ˈsʌmwɒt] [ˈlɑ:dʒə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] [ˈrɑ:ðə(r)] [les] [prəˈtru:ɪŋ] .
The brain is somewhat larger generally and the mouth rather less protruding .
这 脑 是 有些 更大的 一般来说 和 这 嘴 相当 较少的 突出 .

大脑总体上稍大一些，嘴巴也相对不那么突出。

[ðə; ði][ˈment(ə)l] [ɪˈkwɪpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [,reprɪ'zentətɪv] [mæn] — [ðə; ði][mæn] [,reprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]
The mental equipment of the representative man — the man representing the
这 精神的 设备 的 这 代表 男人 — 这 男人 代表 这
[mə'dʒɒrəti] — [ɪz][ɪn] [ˈmeni] [weɪz] [ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɒɡ][ɔ:(r)][ðə; ði][ænt] .
majority — is in many ways inferior to that of the dog or the ant .
多数 — 是 在 许多 方式 下 到 那 的 这 狗 或者 这 蚂蚁 .

代表大多数人的代表人物的思维能力在很多方面都不如狗或蚂蚁。

[hi:; hi][ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ɡri:d] [ænd; ənd] [ˌlʌst] [ænd; ənd] [ˌsʊpərˈstɪʃən] [wɪtʃ] [pleɪs] [hɪm][ɒn][ə; eɪ][ˈlev(ə)l]
He is full of greeds and lusts and superstitions which place him on a level
他 是 满的 的 贪婪 和 欲望 和 迷信 哪个 地方 他 在 一个 等级
[wɪð] [ðə; ði][ˈhaɪə(r)][ˈæniɪm(ə)l][laɪf] ,
with the higher animal life ,
和 这 更高 动物 生活 ,

他充满贪婪、欲望和迷信，这使他与高等动物处于同一水平。

[ɔ:(r)][ˈi:v(ə)n] [bɪˈləʊ] [aɪ ˈti:] .
or even below it .
或者 甚至 以下 它 .

甚至更低。

[aɪ ˈti:][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˌpɒsəˈbilitɪz] [ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ɪn][hɪz; ɪz][ˈæktʃuəl] [steɪt] [ɒv; əv] [dɪˈveləpmənt] [ðæt] [ɪ
It is in his possibilities rather than in his actual state of development that [ɪ
-]
17]
-]

是他的可能性，而不是他实际的发展状态[17]

[mæn][ɪz][ə; eɪ][su:ˈpiəriə(r)] [ˈbi:ɪŋ] .
man is a superior being .
男人 是 一个 优越的 存在 .

人类是高等生物。

[ðəʊz] [ˌpɒsəˈbilitɪz] [hæv; həv][tu:; tə][sʌm; səm][ɪkˈstent] [bi:n] [ˈri:əlaɪzd] [ɪn][ðə; ði][ˈedʒukeɪtɪd] [fju:] .
Those possibilities have to some extent been realized in the educated few .
那些 可能性 有 到 一些 程度 到过 已实现 在 这 受过教育 很少 .

这些可能性在少数受过良好教育的人身上已经在一定程度上得以实现。

[wen] [wi:; wi] [spi:k] [ɒv; əv][ˌsɪvələˈzeɪʃn] , [ɒv; əv][ˈmɒd(ə)n][laɪf][ænd; ənd][ˌsaɪənˈtɪfɪk] [ədˈvɑ:ns] ,
When we speak of civilization , of modern life and scientific advance ,
什么时候 我们 说话 的 文明 , 的 现代的 生活 和 科学 进步 ,
当我们谈到文明、现代生活和科学进步时,

[wi:; wi] [fɪks] [ˈaʊə(r)] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪkˈsklu:sɪvli] [ɒn][ðə; ði][ˈedʒuketɪd] [rˈli:t] .
we fix our attention exclusively on the educated élite .
我们 使固定 我们的 注意力 只 在 这 受过教育 精英 .
我们只关注受过良好教育的精英阶层。

[ɪn] [əˈsə:tiŋ] , [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɪnstəns] , [ðæt] [ˈnaʊədeɪz] [ˈnəʊbədi] [daʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [raʊnd] ,
In asserting , for instance , that nowadays nobody doubts that the earth is round ,
在 断言 , 为了 实例 , 那 如今 无人 疑虑 那 这 地球 是 圆形的 ,
例如, 断言如今没有人怀疑地球是圆的,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈfɜ:riŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈveri] [smɔ:l] [maɪˈnɒrəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] ,
we are referring to a very small minority of the human race ,
我们 是 指 到 一个 非常 小的 少数民族 的 这 人类 种族 ,
我们指的是人类中极少数的人。

[kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [pəˈhæps] [hɑ:f][ðə; ði][ˈædʌlts][ɒv; əv] [ˈjʊərəp] [ænd; ənd] [əˈmerɪkə] [ænd; ənd] [ɒˈstreɪliə] ,
composed of perhaps half the adults of Europe and America and Australia ,
由 的 也许 一半 这 成年人 的 欧洲 和 美国 和 澳大利亚 ,
可能占欧洲、美洲和澳大利亚成年人口的一半

[wɪð] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈsprɪŋklɪŋ] [ɒv; əv][ˈæfrɪkənz][ænd; ənd][ˌeɪʒiˈætɪk; ˌeɪʃiˈætɪk] , [ɪn][ɔ:l] [pəˈhæps] - [pə(r)]
with a small sprinkling of Africans and Asiatics , in all perhaps 10 per
和 一个 小的 洒 的 非洲人 和 亚洲人 , 在 全部 也许 - 每
[sent] .
cent .
中心 .

其中还夹杂着少量非洲人和亚洲人，总共可能占10%。

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈtəʊt(ə)][ˌpɒpjuˈleɪʃ(ə)n] .
of the total population .
的 这 全部的 人口 .

总人口。

[ɪf] [ə; eɪ] [vəʊt] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][ɒv; əv] [ˈevri] [mæn] , [ˈwʊmən] ,
If a vote were taken of every man , woman ,
如果 一个 投票 是 已采取 的 每一个 男人 , 女士 ,
如果对所有男性、女性进行投票,

[ænd; ənd][tʃaɪld][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [tu:; tə] [dɪˈsaɪd] [ˈweðə(r)] [ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [flæt] [ɔ:(r)] [raʊnd] ,
and child in the world to decide whether the earth is flat or round ,
和 孩子 在 这 世界 到 决定 无论 这 地球 是 平坦的 或者 圆形的 ,
让世界上一个孩子来决定地球是平的还是圆的。

[ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][məˈdʒɒrəti][ɒv; əv] [pəˈhæps] [naɪn][tu:; tə][wʌn][ɪn][ˈfeɪvə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [flæt] [ɜ:θ]
there would be a majority of perhaps 9 to 1 in favour of a flat earth
那里 会 是 一个 多数 的 也许 9 到 1 在 偏爱 的 一个 平坦的 地球
.
:
.

支持地球是平的这一观点的人可能以9比1的绝对优势获胜。

[əˈgen] , “ [ˈevrɪbədi] ” [ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə] [-]
Again , “ everybody ” is supposed to [18]
再次 , “ 大家 ” 是 据称 到 [-]
再次强调, “每个人”都应该[18]

[nəʊ] [ðæt][ə; eɪ] [weɪl] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [fɪʃ] , [ðæt][,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] [spɔ:n] [ɔ:(r)][leɪ] [egz] ,
know that a whale is not a fish , that it does not spawn or lay eggs ,
知道 那 一个 鲸 是 不是 一个 鱼 , 那 它 做 不是 生成 或者 躺 鸡蛋 ,
要知道鲸鱼不是鱼, 它不会产卵。

[bʌt; bət][ðæt][,aɪ 'ti:] ['sʌkl] [ɪts] [jʌŋ] [laɪk] ['eni][ʼʌðə(r)] [mə'meɪliən] .
but that it suckles its young like any other mammalian .
但 那 它 吸吮 它是 年轻的 喜欢 任何 其他 哺乳动物 .
但它像其他哺乳动物一样哺育幼崽。

[wɒt] [prə'pɔ:](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ʼhju:mən] [reɪs] ['æktʃuəli] [dʌz] [nəʊ] [ðæt] ['sɪmp(ə)l][fækt] ?
What proportion of the human race actually does know that simple fact ?
什么 部分 的 这 人类 种族 实际上 做 知道 那 简单的 事实 ?
究竟有多少人真正了解这个简单的道理?

[haʊ] ['meni] [ʼhju:mən] ['bi:ɪŋs] ['i:v(ə)n] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz][ʼlɑ:dʒə(r)][ðæən; ðən][ðə; ði] [mu:n] ?
How many human beings even know that the sun is larger than the moon ?
如何 许多 人类 生物 甚至 知道 那 这 太阳 是 更大的 比 这 月亮 ?
有多少人知道太阳比月亮大?

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] , [nəʊ] [daʊt] , [bʌt; bət] [haʊ] ['meni] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [reɪs] ?
A great many , no doubt , but how many out of the whole race ?
一个 伟大的 许多 , 不 怀疑 , 但 如何 许多 出去 的 这 所有的 种族 ?
无疑有很多, 但占整个种族的多少呢?

[,saɪən'tɪfɪk] ['nɒlɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] ['bɜ:θraɪt] [ɒv; əv] ['evri] [ʼhju:mən][tʃaɪld] .
Scientific knowledge is the birthright of every human child .
科学 知识 是 这 与生俱来的权利 的 每一个 人类 孩子 .
科学知识是每个孩子与生俱来的权利。

[bʌt; bət][ɒn] [ðæt] ['veri] [ə'kaʊnt] , [pə'hæps] , [,aɪ 'ti:] [ɪz][ʼnaɪðə(r)] [praɪzd] [nɔ:(r)] [tʃerɪʃt] .
But on that very account , perhaps , it is neither prized nor cherished .
但 在 那 非常 帐户 , 也许 , 它 是 两者都不 珍贵的 也不 珍爱 .
但或许正因如此, 它既不被珍视, 也不被珍惜。

[ɪn][ðə; ði] ['mɑ:rkɪts] [weə(r)] [θɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:t] [ænd; ənd][səʊld] ,
In the markets where thoughts are bought and sold ,
在 这 市场 在哪里 想法 是 买 和 卖 ,
在思想买卖的市场里,

[æn; ən] [aʊns] [ɒv; əv][ɪ'lu:ʒ(ə)n][ɪz] [wɜ:θ] [ə; eɪ] [tʌn] [ɒv; əv][fækt] .
an ounce of illusion is worth a ton of fact .
一个 盎司 的 错觉 是 值得 一个 吨 的 事实 .
一盎司的幻想胜过一吨的事实。

[ðə; ði] [ɪ'nɔ:məs] [,dɪsprə'pɔ:ʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ə'kju:mjələɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]
The enormous disproportion between the amount of knowledge accumulated by the
这 巨大的 不成比例 之间 这 数量 的 知识 积累 经过 这
[ʼhju:mən] [ɪn,telɪ'dʒentsiə] [ænd; ənd][ðə; ði][ʼdʒen(ə)rəl][ʼlev(ə)l][ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ] [ɪz] [prə'dʌktɪv] [ɒv; əv]
human intelligentsia and the general level of knowledge is productive of
人类 知识分子 和 这 一般的 等级 的 知识 是 生产力 的

[ʼmeni] ['i:vəlz][ænd; ənd] [en'bɒməlɪz] .
many evils and anomalies .
许多 罪恶 和 异常 .

人类知识分子积累的知识量与普通民众的知识水平之间存在巨大差距, 这导致了許多弊端和异常现象。

[,aɪ 'ti:] [-]
It [19]
它 [-]

[ˌnesə'serəli] [briːdz] [æn; ən] [ˈætɪtʃuːd] [ɒv; əv] [kən'temptʃuəs] [suː.pɪəri'brəti] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [ˌʌnɪn'fɔːmd]
necessarily breeds an attitude of contemptuous superiority towards the uninformed
一定 品种 一个 态度 的 轻蔑的 优势 向 这 不知情
[ˈmæsɪz] ,
masses ,
群众 ,

这必然会滋生一种对不明真相的大众的蔑视和优越感。

[ænd; ənd] [sə'plaɪz] [ə; eɪ][temp'teɪ(ə)n][tuː; tə][ˈprɒfɪt][baɪ] [ðæt] [suː.pɪəri'brəti][ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] ['domɪneɪt]
and supplies a temptation to profit by that superiority in order to dominate
和 补给品 一个 诱惑 到 利润 经过 那 优势 在 命令 到 支配
[ænd; ənd] [ə'pres] [ðə; ði][mə'dʒɒrəti] .
and oppress the majority .
和 压迫 这 多数 .

这会诱使人们利用这种优势来支配和压迫大多数人。

[ˈmeni] [wɔːz] , [straɪks] , [ˌrevə'lʊʃən] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈsəʊ(ə)l][ˈkraɪsɪːz][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɒv; əv]
Many wars , strikes , revolutions , and other social crises are the outcome of
许多 战争 , 罢工 , 革命 , 和 其他 社会的 危机 是 这 结果 的
[ðɪs] [ə'nɒmələs] [kən'dɪʃn] .
this anomalous condition .
这 异常的 状况 .

许多战争、罢工、革命和其他社会危机都是这种异常状况造成的。

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] ,
On the other hand ,
在 这 其他 手 ,

另一方面，

[ðə; ði] ['veri] [ɪg'zɪstəns] [ɒv; əv][ˈempaɪəz] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['sʌbstrɑːtəm] [ɒv; əv]
the very existence of empires requires the presence of a great substratum of
这 非常 存在 的 帝国 需要 这 在场 的 一个 伟大的 基质 的
[ðə; ði][hɑːf] - ['edʒukeɪtɪd][ɔː(r)] [ˌʌn'kʌltɪveɪtɪd] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [liːd] [ænd; ənd][ə'beɪ] [ðə; ði] [bi'hest]
the half - educated or uncultivated to follow the lead and obey the behests
这 一半 - 受过教育 或者 未开垦的 到 跟随 这 带领 和 服从 这 要求
[ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [fjuː] .
of the Imperial few .
的 这 帝国 很少 .

帝国的存在本身就需要大量未受过教育或未开化的民众追随少数帝国统治者的领导和命令。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['empaɪə(r)] [dɪ'raɪvz] [ɪts] [streŋθ] [frɒm; frəm][ðə; ði][njuː'merɪk(ə)l] [streŋθ] [ɒv; əv][ɪts] [rɪ'lɪːt]
The British Empire derives its strength from the numerical strength of its élite
这 英国 帝国 衍生 它是 力量 从 这 数值 力量 的 它是 精英
.
:
.

大英帝国的实力源于其精英阶层的人数优势。

[ðə; ði] ['rʌ(ə)n] ['empaɪə(r)][ænd; ənd][ɪts][də'rekt][eə(r)] , [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['ɒlɪgɑːki] ,
The Russian Empire and its direct heir , the present Oligarchy ,
这 俄语 帝国 和 它是 直接的 继承人 , 这 展示 寡头政治 ,
俄罗斯帝国及其直接继承者，即现在的寡头政治集团

[hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [smɔːl] [rɪ'lɪːt] [reɪzɪd] [ə'bʌv] [æn; ən] [ɪ'nɔːməs] [mæs] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] ['prɒbəbli]
have had a small élite raised above an enormous mass of what is probably
有 有 一个 小的 精英 提高 多于 一个 巨大的 大量的 的 什么 是 大概
[ðə; ði] [liːst] - ['edʒukeɪtɪd][ˌpɒpju'leɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ,
the least - educated population in the world ,
这 至少 - 受过教育 人口 在 这 世界 ,
一小撮精英阶层凌驾于庞大的人口之上，而这庞大的人口可能是世界上受教育程度最低的。

[ˌaʊtˈsaɪd][ˈæfrɪkə] .
outside Africa .
外部 非洲 .

非洲以外地区。

[ðə; ði] [frɛntʃ] [ˈæfrɪkən] [-]
The French African [20]
这 法语 非洲 [-]

法国非洲人[20]

[ˈempaɪə(r)] [dɪsˈgaɪzɪz] [ðə; ði][hɪˈdʒeməni; ˈhedʒɪməni][bʊ; əv][ˈpærɪs][ˈlʌndə(r)][ðə; ði][ˈlɪbərəl] [kənˈseɪ(ə)n] [bʊ; əv]
Empire disguises the hegemony of Paris under the liberal concession of
帝国 伪装 这 霸权 的 巴黎 在下面 这 自由主义 让步 的
[ə; eɪ][ˈnɒmɪn(ə)] [frɛntʃ] [ˈsɪtɪzənʃɪp] [tu;; tə][ɪts][ˈsʌbdʒɪkt] [traɪbz] .
a nominal French citizenship to its subject tribes .
一个 名义上的 法语 国籍 到 它是 主题 部落 .

帝国通过给予其统治部落名义上的法国公民身份这种自由让步，来掩盖巴黎的霸权。

[ðə; ði] [frɛntʃ] [ɪˈli:t] [ɪz] [brɔːdə] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] , [æz; əz] [welθ] [ɪn] [frɑːns] [ɪz][mɔː(r)] [ˈiːvnli]
The French élite is broader than the British , as wealth in France is more evenly
这 法语 精英 是 更广泛 比 这 英国 , 作为 财富 在 法国 是 更多的 均匀地
[dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] .
distributed :
分布式 :

法国精英阶层比英国精英阶层更为广泛，因为法国的财富分配更加均匀。

[ɪn] [ˈdʒɜːməni] , [bʌn][ðə; ði][ˈʌðə(r)][hænd] , [ænd; ənd][ɪn][ˈsɜːt(ə)n][smɔːlə(r)] [ˈkʌntrɪz] , [laɪk] [ˈdenmɑːk]
In Germany , on the other hand , and in certain smaller countries , like Denmark
在 德国 , 在 这 其他 手 , 和 在 肯定 较小的 国家 , 喜欢 丹麦
[ænd; ənd] [ˈfɪnlənd] ,
and Finland ,
和 芬兰 ,

另一方面，在德国以及一些较小的国家，例如丹麦和芬兰，

[aɪ ˈti:] [ɪz][edʒʊˈkeɪ(ə)n][ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [welθ] [wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪmˈpɑːʃəli]
it is education rather than wealth which is more or less impartially
它是 教育 相当 比 财富 哪个 是 更多的 或者 较少的 秉公
[dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] .
distributed :
分布式 :

教育而非财富，其分配相对更加公平公正。

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [tend] [tu;; tə] [ˈbrɔːdn] [ðə; ði] [ɪˈli:t] [ænd; ənd] [meɪk] [ðə; ði][ˈneɪ(ə)n] ([æz; əz] [dɪˈstɪŋɡwɪft]
This also tends to broaden the élite and make the nation (as distinguished
这 还 倾向于 到 扩大 这 精英 和 制作 这 国家 (作为 杰出的
[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈempaɪə(r)]) [mɔː(r)][ɪnˈtrɪnzɪkli; ɪnˈtrɪnsɪkli] [ˈpaʊəf(ə)] .
from the empire) more intrinsically powerful .
从 这 帝国) 更多的 本质上 强大的 .

这也有助于扩大精英阶层，使国家（与帝国相对）拥有更强的内在实力。

[wiː; wi] [ðʌs] [get][æn; ən] [ɪˈli:t] [əˈmʌŋ] [ˈneɪʃnz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ˌɪndɪˈvɪdʒʊəlz] .
We thus get an élite among nations as well as individuals .
我们 因此 得到 一个 精英 之中 国家 作为 出色地 作为 个人 .

因此，我们既在国家层面，也在个人层面上，产生了精英阶层。

[ðɪs] [ɪˈli:t] [ɪz] , [haʊˈevə(r)] , [berst] [əˈpʌn] [fɔːs] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ɪntəˈlektʃuəl] [ˈliːdəʃɪp] ,
This élite is , however , based upon force rather than intellectual leadership ,
这 精英 是 , 然而 , 基于 之上 力量 相当 比 知识分子 领导 ,

然而，这个精英阶层是建立在武力而非智力领导力之上的。

[ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt][ðæt][ə; eɪ][ˈnei(ə)n] [rɪˈɡɑːdɪd] [æz; əz][æn; ən][ˈɔːɡənɪzəm][ɪz][ɪn][ə; eɪ] [mʌt]
owing to the fact that a nation regarded as an organism is in a much
欠款 到 这 事实 那 一个 国家 认为 作为 一个 生物 是 在 一个 很多
[mɔː(r)] [ˈprɪmətɪv] [steɪdʒ][ɒv; əv][iːvəˈluːʃ(ə)n][ðæn; ðən][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪvəlaɪzd] [-]
more primitive stage of evolution than is a civilized [21]
更多的 原始 阶段 的 进化 比 是 一个 文明 [-]

因为一个国家被视为一个有机体，其进化阶段比一个文明国家要原始得多[21]

[ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] .
individual .
个人 .

个人。

[ˈneiʃnz] [hæv; həv][nəʊ][məˈræləti] , [nəʊ][kɜːrbz][əˈpɒn][ðeə(r)] [ɡriːd] , [ðeə(r)][ˈheɪtrɪd] , [ðeə(r)] [ˈdʒeləsi]
Nations have no morality , no curbs upon their greed , their hatred , their jealousy
国家 有 不 道德 , 不 路缘 之上 他们的 贪婪 , 他们的 仇恨 , 他们的 妒忌
[ænd; ənd] [vɪnˈdɪktɪvnəs] .
and vindictiveness .
和 报复心 .

国家没有道德，没有约束自己的贪婪、仇恨、嫉妒和报复心。

[ðə; ði][ˈraɪv(ə)lɪ] [əˈmʌŋ] [ˈneiʃnz] [meɪks] [fɔː(r); fə(r)][ˈprəʊɡres] ,
The rivalry among nations makes for progress ,
这 对抗 之中 国家 制作 为了 进步 ,
[ˌɪnˈvɒlʊŋ] [rɪˈpeərəb(ə)l] [lɒs] .
国家间的竞争促进进步。

[bʌt; bət][ɪts][məʊst] [ˈæktɪv] [ˌmænəfesˈteɪʃən] [meɪ] [prəˈdjuːs][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [set] - [bæk] [ɒv; əv] [lɒŋ]
but its most active manifestations may produce a serious set - back of long
但 它是 最多 积极的 表现 可能 生产 一个 严肃的 放 - 后退 的 长的
[dʒuˈreɪʃn] , [ɪnvɒlʊŋ] [rɪˈpeərəb(ə)l] [lɒs] .
duration , involving irreparable loss .
期间 , 涉及 无法弥补的 损失 .

但它最活跃的表现形式可能会造成长期的严重挫折，涉及不可挽回的损失。

[səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [piːs] [ænd; ənd] [ɡʊdˈwɪl] [duː; də][nɒt] [prɪˈveɪl] [əˈmʌŋ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl][men][aɪˈtiː][ɪz]
So long as peace and goodwill do not prevail among individual men it is
所以 长的 作为 和平 和 善意 做 不是 占上风 之中 个人 男人 它 是
[əbˈsɜːd] [tuː; tə][ɪkˈspekt][ðem; ðəm][tuː; tə] [prɪˈveɪl] [əˈmʌŋ] [ə; eɪ] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [biːsts] [ɒv; əv] [preɪ]
absurd to expect them to prevail among a collection of beasts of prey
荒诞 到 预计 他们 到 占上风 之中 一个 收藏 的 野兽 的 猎物
[sʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][hæv; həv][ɪn][ðə; ði] [ˈneiʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
such as we have in the nations of the world .
这样的 作为 我们 有 在 这 国家 的 这 世界 .

只要人与人之间没有和平与善意，就不能指望它们在像世界各国这样充满掠食动物的群体中取得胜利。

[jet] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈɒbviəsli] [dɪˈzaɪərəb(ə)l] [ðæt][ðə; ði][ˈhjuːmən][ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɡləʊb] [[ʊd; ʃəd]
Yet it is obviously desirable that the human population of the globe should
然而 它 是 明显地 理想 那 这 人类 人口 的 这 地球 应该
[ədˈvɑːns] [æz; əz][wʌŋ][mæn] .
advance as one man .
进步 作为 一 男人 .

然而，全球人类作为一个整体共同进步，显然是可取的。

[ðeə(r)][ɪz][wʌŋ] [θɪŋ] , [ænd; ənd][wʌŋ] [θɪŋ] [ˈəʊnli] , [wɪtʃ] [kæn; kən][juˈnaɪt][hjuːˈmænəti][ˈɪntuː][wʌŋ]
There is one thing , and one thing only , which can unite humanity into one
那里 是 一 事物 , 和 一 事物 仅有的 , 哪个 能 团结 人类 进入 一
[ˈkleʊsli] - [nɪt] [ˈɔːɡənɪzəm] ,
closely - knit organism ,
密切 - 针织 生物 ,

只有一件事，也只有一件事，能够将人类团结成一个紧密相连的整体。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪz][æn; ən][ɪk'stɜ:n(ə)] ['enəmi] .
and that is an external enemy .
和 那 是 一个 外部的 敌人 .

这是外部敌人。

[ɪf] ['mɪstə(r)] . [eɪt] . [dʒi:] . [welɪz] [wɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [-]
If Mr . H . G . Wells's War of the [22]
如果 先生 . H . G . 威尔斯的 战争 的 这 [-]

如果H·G·威尔斯先生的《战争》[22]

[wɜ:ld] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kʌm] [tru:] ,
Worlds were to come true ,
世界 是 到 来 真的 ,

世界终将成真，

[ænd; ənd][æn; ən] [ekspə'dɪʃənri] [fɔ:s] [ɒv; əv] ['ma:ʃiənz] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][lənd][ɒn][ðə; ði] [ɜ:θ] [wɪð]
and an expeditionary force of Martians were to land on the earth with
和 一个 探险家 力量 的 火星 人 是 到 土地 在 这 地球 和
[ə; eɪ] [vju:] [tu:; tə][ɪts] [ænek'seɪʃn] ,
a view to its annexation ,
一个 看法 到 它是 吞并 ,

一支火星远征军将登陆地球，意图吞并地球。

[ðen] [ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [maɪt] ['ɪnstəntli] [ju'naɪt][tu:; tə] [rɪ'pel] [ðə; ði][ɪn'veɪdə(r)] .
then the human race might instantly unite to repel the invader .
然后 这 人类 种族 可能 即刻 团结 到 击退 这 侵略者 .

届时，人类或许会立即团结起来击退入侵者。

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][æn; ən][ɪn'spaɪərɪŋ] [saɪt] [tu:; tə] [si:] [dʒæpə'ni:z][ænd; ənd] [tɜ:rkz] , [,æbi'sɪniən]
It would be an inspiring sight to see Japanese and Turks , Abyssinians
它 会 是 一个 鼓舞人心 视线 到 看 日本 人 和 土耳其 人 , 阿比西尼亚人
[ænd; ənd]['zu:luz] ,
and Zulus ,
和 祖鲁 人 ,

如果能看到日本人和土耳其人、阿比西尼亚人和祖鲁人在一起，那将是一幅令人振奋的景象。

['eskə,məʊz][ænd; ənd] [swɪs] , [brə'zɪliənz] [ænd; ənd]['meksɪkənz][ænd; ənd] ['dəʊ,bɔɪ] , [tə'hɪʃən]
Eskimos and Swiss , Brazilians and Mexicans and Doughboys , Tahitians
爱斯基摩人 和 瑞士 , 巴西人 和 墨西哥人 和 面团兵 , 塔希提人
[ænd; ənd] ['brɪtɪʃə(r)] [ænd; ənd] ['rʌʃnz] ,
and Britishers and Russians ,
和 英国人 和 俄罗斯人 ,

爱斯基摩人和瑞士人，巴西人、墨西哥人和美国大兵，塔希提人、英国人和俄罗斯人，

['aɪrɪ] [ænd; ənd][ɪ'dʒɪp(ə)nz] , ['pə:ʃənz] [ænd; ənd] [tʃa'ni:z] , [ɔ:l] ['vaɪɪŋ] [wɪð] [i:tʃ] [ʌðə(r)][ɪn] [dɪ'vəʊʃn]
Irish and Egyptians , Persians and Chinese , all vying with each other in devotion
爱尔兰 和 埃及人 , 波斯人 和 中国 人 , 全部 竞争 和 每个 其他 在 虔诚
[ænd; ənd]['breɪvəri] ,
and bravery ,
和 勇敢 ,

爱尔兰人和埃及人，波斯人和中国人，都在忠诚和勇敢方面相互竞争。

['fɑɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['neɪtɪv] ['plænɪt] [ə'genst] [ə; eɪ] ['ru:θləs] [ænd; ənd] ['mɜ:sɪləs] [ɪn'veɪdə(r)] .
fighting for their native planet against a ruthless and merciless invader .
斗争 为了 他们的 本国的 行星 反对 一个 无情 和 无情 侵略者 .

为了保卫自己的家园，他们与残暴无情的入侵者展开殊死搏斗。

[wɪ'ðəʊt] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['deɪndʒə(r)][frəm; frəm] [wɪ'ðəʊt] ,
Without such a danger from without ,
没有 这样的 一个 危险 从 没有 ,

如果没有来自外部的危险，

[ðə; ði][kləʊz][ˌfedə'reɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['neɪnɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz][ˈɔ:lməʊst] [ˌʌn'θɪŋkəbəl] .
the close federation of the nations of the world is almost unthinkable .
这 关闭 联邦 的 这 国家 的 这 世界 是 几乎 不可思议 .

世界各国紧密结盟几乎是不可想象的。

[teɪk] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ˈaɪələnd] .
Take the case of Ireland .
拿 这 案件 的 爱尔兰 .

以爱尔兰为例。

[ðeə(r)][wi:; wi][hæv; həv] [tu:] [ˌnæʃə'nælɪtɪz] [ɪn][wʌŋ][ˈaɪlənd] ,
There we have two nationalities in one island ,

那里 我们 有 二 国籍 在 一 岛 ,

那里一个岛上有两个民族,

[æz; əz] [ə'pəʊzd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][æz; əz][ˈeni] [tu:] ['neɪnɪz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['kɒntɪnənt] .
as opposed to each other as any two nations in the same continent .
作为 反对 到 每个 其他 作为 任何 二 国家 在 这 相同的 大陆 .

就像同一大陆上的任何两个国家一样, 彼此之间截然不同。

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] , [ə; eɪ] [ˈhɑ:di] , [-]
In the North , a hardy , [23]
在 这 北 , 一个 耐寒的 , [-]

在北方, 耐寒的[23]

[stɜ:n] , [rʌf] [ænd; ənd] [ˌʌn'bendɪŋ] [taɪp] [ɒv; əv] ['skɒtɪʃ] ['brɪdʒɪn] ,
stern , rough and unbending type of Scottish origin ,
船尾 , 粗糙的 和 不屈 类型 的 苏格兰 起源 ,

严厉、粗犷、不屈不挠的苏格兰人类型

[hu:] [dɪ'spaɪzɪz][ðə; ði] “ ['neɪtɪvz] ” [ɒv; əv][ˈaɪələnd][æz; əz][æn; ən][ɪn'fɪəriə(r)] [reɪs] ,
who despises the “ natives ” of Ireland as an inferior race ,
WHO 鄙视 这 “ 本地人 ” 的 爱尔兰 作为 一个 下 种族 ,

他鄙视爱尔兰“土著”, 认为他们是劣等种族。

[ænd; ənd] [meɪks] [gʊd] [baɪ] [kən'vɜ:rt] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [slaɪs][ɒv; əv][ðə; ði] “ [dɪ'stresfəl] ['kʌntri] ” ['ɪntu:]
and makes good by converting a large slice of the “ distressful country ” into

和 制作 好的 经过 转换 一个 大的 片 的 这 “ 令人痛苦的 国家 ” 进入

[ə; eɪ][ˈgɑ:d(ə)n][ɒv; əv] [prɒ'sperəti] .
a garden of prosperity .
一个 花园 的 繁荣 .

并将“饱受苦难的国土”的大片区域改造成了繁荣的花园, 从而实现了这一目标。

[ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , [ə; eɪ][ˈɡreɪsf(ə)l][ænd; ənd] [ˈɪndələnt] ['pez(ə)nt] [reɪs] ,
In the South , a graceful and indolent peasant race ,
在 这 南 , 一个 优美 和 懒惰的 农民 种族 ,

在南方, 有一个优雅而懒散的农民民族,

[wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] ['mɪŋɡld] ['dɪfɪdəns] [ænd; ənd][brə'vɑ:dəʊ][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɔŋkə] ['pi:p(ə)l] [ˈlɑ:dʒli]
with all the mingled diffidence and bravado of a conquered people largely
和 全部 这 混合 羞怯 和 虚张声势 的 一个 征服 人们 很大程度上

[pə:'veɪd, pə-] [baɪ][ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ɪts] [ˈkɔŋkərə] ,
pervaded by the blood of its conquerors ,
弥漫 经过 这 血 的 它是 征服者 ,

他们身上既有被征服民族特有的怯懦, 又有被征服者鲜血浸染的虚张声势。

[ænd; ənd] [ɪm'bjʊ:] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['mɑ:tədəm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [twɪn][aɪ'diəz][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən]
and imbued with the idea of martyrdom for the twin ideas of religion
和 注入 和 这 主意 的 殉道 为了 这 双 想法 的 宗教

[ænd; ənd][ˌnæʃə'næləti] ([ɪn] [ðɪs] [keɪs] ,
and nationality (in this case ,
和 国籍 (在 这 案件 ,

并融入了为宗教和民族这两个理念殉道的思想 (在这种情况下,

[æz; əz][,aɪ 'ti:] ['hæpənz] , [kwɑɪt][,ɪnkəm'pætəb(ə)l]) .
as it happens , quite incompatible) .
作为 它 发生 , 相当 不相容) .

事实上，两者完全不兼容)。

[haʊ] [kæn; kən] ['eniwʌn] [ɪk'spekt] [pi:s] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] ?
How can anyone expect peace under such conditions ?
如何 能 任何人 预计 和平 在下面 这样的 状况 ?

在这种情况下，谁还能指望和平？

[ðə; ði][,sɪt'u'eɪ(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['veri] [stʌf] [ðæt] ['ru:θləs] [w'ɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] .
The situation is the very stuff that ruthless wars are made of .
这 情况 是 这 非常 东西 那 无情 战争 是 制成 的 .

这种情况正是残酷战争爆发的温床。

[ðə; ði] ['ʌlstəmən] [wɪl] [nɒt] “ [gəʊ][ʌndə(r)] ” [ə; eɪ] ['dʌblɪn] ['pɑ:ləmənt] [rʌn][baɪ] [wɒt] [hi:; hi] [kən'sɪdə]
The Ulsterman will not “ go under ” a Dublin parliament run by what he considers
这 阿尔斯特人 将要 不是 “ 去 在下面 ” 一个 都柏林 议会 跑步 经过 什么 他 考虑

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɪgnərənt]
to be ignorant cornerboys .
到 是 无知 角卫 .

这位阿尔斯特人不会“屈服于”由他认为是无知的底层人士掌控的都柏林议会。

[ðə; ði] [-] [lʊks] [ə'pɒn][ðə; ði] [-]
The Munsterman looks upon the [24]
这 芒斯特曼 看起来 之上 这 [-]

蒙斯特人看着[24]

“ - ” [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [æz; əz][dɜ:t] ,
“ blaack Praatestant ” of the North as dirt ,
“ - ” 的 这 北 作为 污垢 ,

北方的“黑人普拉特斯坦特人”如同尘土，

[wɪtʃ] ['aɪələnd][mʌst; məst] [dɪs'gɔ:dʒ] [brɪ'fɔ:(r)] [ʃi:; ʃɪ][kæn; kən][raɪz][tu:; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)]
which Ireland must disgorge before she can rise to the height of her
哪个 爱尔兰 必须 吐出 前 她 能 上升 到 这 高度 的 她

['destəni] .
destiny .
命运 .

爱尔兰必须吐出这些负面情绪，才能登上她命运的巅峰。

[ˈɪŋɡlənd] , [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [gʊd] - [neɪ,tʃəd] [rɪ'lɪdʒəs] [ænd; ənd] ['eθnɪkəl] ['tɒlərəns] , [ɪz] [dɪ'spaɪzd] [baɪ]
England , with her good - natured religious and ethnical tolerance , is despised by
英格兰 , 和 她 好的 - 自然 宗教 和 民族 宽容 , 是 被鄙视的 经过

[bəʊθ] ['pɑ:tɪz] ,
both parties ,
两个都 各方 ,

英国因其温和的宗教和种族宽容政策而受到两党的鄙视。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['ʌlstəmən] [kɪŋz] ['pæʃənətli] [tu:; tə][ðə; ði]['empaɪə(r)] , [wɪtʃ] [hi:; hi] [prə'vaɪdz] [wɪð]
though the Ulsterman clings passionately to the empire , which he provides with
尽管 这 阿尔斯特人 黏附 热情地 到 这 帝国 , 哪个 他 提供 和

[ðə; ði]['lɑ:dʒɪst] [ʃɪps] [ə'fləʊt] .
the largest ships afloat .
这 最大 船舶 漂浮 .

尽管阿尔斯特人对帝国充满热情，但他仍然为帝国提供了最大的船只。

[ðæt] [sɔ:t] [ɒv; əv] [θɪŋ] [meɪks] [ˌɪntəˈnæʃ(ə)nəl] [traɪˈbjʊ:nəlz][ænd; ənd] [li:gz] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] [lʊk]
That sort of thing makes international tribunals and Leagues of Nations look
那 种类 的 事物 制作 国际的 法庭 和 联赛 的 国家 看
[rɪˈdɪkjələs] .
ridiculous .
荒谬的 .

这种事让国际法庭和国际联盟看起来都显得荒谬可笑。

[hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [pɒpjʊˈleɪʃnz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['aɪlənd] ,
Here are two populations in a small island ,
这里 是 二 人口 在 一个 小的 岛 ,
[ˈredi] [tu:; tə][rend] [i:tʃ] [ˈðə(r)] [lɪm] [frɒm; frəm] [lɪm] [ɒn][ðə; ði] ['slaɪtɪst] [ɪkˈskju:s][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði]
ready to rend each other limb from limb on the slightest excuse because the
准备好 到 撕裂 每个 其他 肢 从 肢 在 这 丝毫 原谅 因为 这
[ˈkʌntri] [ɪz][nɒt] [lɑ:dʒ] [ˈɪnʌf] [tu:; tə][həʊld][bəʊθ] .
country is not large enough to hold both .
国家 是 不是 大的 足够的 到 抓住 两个都 .

因为国家不够大，容不下他们两个，所以只要一点小借口，他们就会互相残杀。

[ɒn][ðə; ði][ˈðə(r)][hænd] , [aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən] [ʌnˈdaʊtɪd] [fækt][ðæt] [ˌɪntəˈnæʃ(ə)nəl] [treɪd] , ['faɪnəns] ,
On the other hand , it is an undoubted fact that international trade , finance ,
在 这 其他 手 , 它 是 一个 毫无疑问 事实 那 国际的 贸易 , 金融 ,
[ænd; ənd] [ˌɪntəˈkɔ:s] [hæz; həz] [ɪnˈkri:st] [rɪˈnɔ:məsli] [wɪð] [ɪmˈpru:vɪd] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈtrænsˌpɔ:t] .
and intercourse has increased enormously with improved means of transport .
和 交往 有 增加 非常 和 改进 方法 的 运输 .

随着交通工具的改善，性交现象也大幅增加。

[ðə; ði][ˈpəʊst(ə)l][ˈju:niən][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [-]
The Postal Union is a fine [25]
这 邮政 联盟 是 一个 美好的 [-]
[əˈtʃi:vmənt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][ˌju:nɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['hju:mən][ˈfæməli] .
achievement towards the unification of the whole human family .
成就 向 这 统一 的 这 所有的 人类 家庭 .

为实现全人类大家庭的团结而取得的成就。

[ɪts] [səkˈsesf(ə)l] ['wɜ:kɪŋ] [jəʊz] [ðæt] ['entəpraɪzɪz] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈsɪvəlaɪzd][ˌpɒpjʊˈleɪʃ(ə)n]
Its successful working shows that enterprises covering the entire civilized population
它是 成功的 在职的 演出 那 企业 覆盖 这 全部的 文明 人口
[ɒv; əv][ðə; ði][gləʊb] [kæn; kən] [naʊ] [bi:; bi] [ʌndəˈteɪkən] [ænd; ənd] ['kæərɪd] [θru:] .
of the globe can now be undertaken and carried through .
的 这 地球 能 现在 是 已 和 携带 通过 .
[ænd; ənd] [ˌɪntəˈkɔ:s] [hæz; həz] [ɪnˈkri:st] [rɪˈnɔ:məsli] [wɪð] [ɪmˈpru:vɪd] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈtrænsˌpɔ:t] .
and intercourse has increased enormously with improved means of transport .
和 交往 有 增加 非常 和 改进 方法 的 运输 .

它的成功运作表明，现在可以开展并完成覆盖全球所有文明人口的事业。

[aɪ ˈti:][səʊ] ['hæpənɪz] [ðæt][ðə; ði] [tu:] ['greɪtɪst] [stɜ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
It so happens that the two greatest States of the world ,
它 所以 发生 那 这 二 最 各州 的 这 世界 ,
[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] ['empaɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [stɜ:ts] [ɒv; əv][əˈmerɪkə] ,
the British Empire and the United States of America ,
这 英国 帝国 和 这 团结的 各州 的 美国 ,
[ænd; ənd] [ˌɪntəˈkɔ:s] [hæz; həz] [ɪnˈkri:st] [rɪˈnɔ:məsli] [wɪð] [ɪmˈpru:vɪd] [mi:nz] [ɒv; əv] [ˈtrænsˌpɔ:t] .
and intercourse has increased enormously with improved means of transport .
和 交往 有 增加 非常 和 改进 方法 的 运输 .

大英帝国和美利坚合众国，

[ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [steɪts] [hu:z] [həʊm] ['kʌntrɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['fri:ɪst] [frəm; frəm][ˈnæʃ(ə)nəl]
are also the States whose home countries are freest from national
是 还 这 各州 谁 家 国家 是 自由 从 国家的
[ɪnˈtɒlərəns] [ænd; ənd] [reɪs] ['predʒədɪs] ,
intolerance and race prejudice ,
不容忍 和 种族 偏见 ,
这些国家也是其本国最不受民族不容忍和种族偏见影响的国家。

[bəʊθ] [kənˈsɪstɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv] ['meni] [ˌnæʃəˈnælɪtɪz] .
both consisting of a mixture of many nationalities .
两个都 由 的 一个 混合物 的 许多 国籍 .
两者都由多民族成员组成。

[aɪˈti:][ɪz][tu:; tə][ðem; ðəm] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [frɑ:ns] ,
It is to them , as well as France ,
它 是 到 他们 , 作为 出色地 作为 法国 ,
对他们以及法国来说，

[ðæt] [wi:; wi][mʌst; məst] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['greɪtɪst] [ədˈvɑ:nsɪz] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][aɪˈdi:əl][ɒv; əv][ə; eɪ]
that we must look for the greatest advances towards the ideal of a
那 我们 必须 看 为了 这 最 进展 向 这 理想的 的 一个
[wɜ:ld] [ˌfedə'reɪʃ(ə)n] .
world federation .
世界 联邦 .
我们必须寻求朝着世界联邦的理想取得最大进步。

[ˈdʒɜ:məni] [brɪˈfɔ:(r)][ðə; ði][wɔ:(r)] ['tʃerɪʃt] [dri:mz] [ɒv; əv] [wɜ:ld] [su:'preməsi; sju:'preməsi] ,
Germany before the War cherished dreams of World Supremacy ,
德国 前 这 战争 珍爱 梦境 的 世界 霸权 ,
战前德国怀揣着称霸世界的梦想。

[bʌt; bət] [lækt] [ðə; ði] ['sku:lɪŋ] [wɪt] [maɪt] [hæv; həv][led][tu:; tə] [sək'ses] .
but lacked the schooling which might have led to success .
但 缺乏 这 学校教育 哪个 可能 有 引领 到 成功 .
但他缺乏可能带来成功的教育。

[ðə; ði] [tu:] [greɪt] ['empaɪəz] — ['brɪtɪʃ] [ænd; ənd] [-]
The two great Empires — British and [26]
这 二 伟大的 帝国 — 英国 和 [-]
两大帝国——大英帝国和[26]

[dʒæpəˈni:z] — [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [greɪt] [rɪˈpʌblɪk] — [frɑ:ns] [ænd; ənd][ju:] . [es] . [ə; eɪ] . — [wɪl] , [ɪf]
Japanese — and the two great Republics — France and U . S . A . — will , if
日本人 — 和 这 二 伟大的 共和国 — 法国 和 U : S : 一个 : — 将要 , 如果
[ðeɪ] [kæn; kən] [əˈgri:] ,
they can agree ,
他们 能 同意 ,
日本人——以及法国和美国这两个伟大的共和国——如果能够达成一致，将会.....

[fɔ:m] [ə; eɪ] [gʊd] ['nju:kliəs][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˌfedə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
form a good nucleus for a federation of the world .
形式 一个 好的 核 为了 一个 联邦 的 这 世界 .
为建立世界联邦奠定良好的核心基础。

[ðə; ði] [wɜ:ld] , [ɪn][ɪts][ˈprez(ə)nt] [stert] , [rɪˈkwəɪəz] ['li:dəʃɪp] ,
The world , in its present state , requires leadership ,
这 世界 , 在 它是 展示 状态 , 需要 领导 ,
世界现状需要领导力。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['li:dəz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˌreprɪˈzentətɪv] [ænd; ənd] [bəˈneɪvələnt] ['ɒlɪɡɑ:ki] ,
and if the leaders are a representative and benevolent oligarchy ,
和 如果 这 领导人 是 一个 代表 和 仁慈 寡头政治 ,
如果领导人是具有代表性的仁慈寡头，

[,aɪˈtiː][ɪz][əˈbaʊt][ðə; ði][best][wiː; wi][kæn; kən][həʊp][fɔː(r); fə(r)] .

it is about the best we can hope for .
它 是 关于 这 最好的 我们 能 希望 为了 .

这已经是我们所能期望的最好结果了。

[ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈriːznəbl] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv][stəˈbɪləti] ,

Given a reasonable degree of stability ,
鉴于 一个 合理的 程度 的 稳定 ,

在具备一定稳定性的前提下，

[,ɡærənˈtiːd] [baɪ][ə; eɪ][,kɒmbɪˈneɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][best][ˈɪnstrʊm(ə)nts][ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [jet] [dɪˈvaɪzɪd] ,

guaranteed by a combination of the best instruments of government yet devised ,
保证 经过 一个 组合 的 这 最好的 仪器 的 政府 然而 设计 ,

由迄今为止设计出的最佳政府手段相结合所保障，

[wiː; wi] [meɪ] [ɪkˈspekt][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈræpɪd][ˈprəʊɡres] .

we may expect a very rapid progress .
我们 可能 预计 一个 非常 迅速的 进步 .

我们可以预期会取得非常迅速的进展。

[wɒt] [dəˈrekʃ(ə)n] [wɪl] [ðɪs] [ˈprəʊɡres] [teɪk] , [ænd; ənd] [wɒt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [fruːts] [ɒv; əv][,aɪˈtiː] ?

What direction will this progress take , and what will be the fruits of it ?
什么 方向 将要 这 进步 拿 , 和 什么 将要 是 这 水果 的 它 ?

这一进程将朝着哪个方向发展，又将取得哪些成果？

[duː; də][nɒt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] [ˈfjuːtəl][ˈpiːp(ə)] [huː] [seɪ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][ˈprəʊɡres] ,

Do not listen to those futile people who say there is no progress ,
做 不是 听 到 那些 徒劳 人们 WHO 说 那里 是 不 进步 ,

不要听信那些徒劳无功的人说没有进步的话。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] “ [ˈnʌθɪŋ] [njuː] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [sʌn] ” !

and that there is “ nothing new under the sun ” !
和 那 那里 是 “ 没有什么 新的 在下面 这 太阳 ” !

“太阳底下无新事！ ”

[səʊ][faː(r)][frɒm; frəm] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ðæt] [wɒt] [ɪz][hæz; həz] [biːn] [ænd; ənd][ˈevə(r)][jæl; jəl][biː; bi][ai]

So far from maintaining that what is has been and ever shall be I
所以 远的 从 保持 那 什么 是 有 到过 和 曾经 将 是 我

[ʃʊd; ʃəd] [-]

should [27]
应该 [-]

因此，我不仅不认为过去是现在还是将来是现在，我应该[27]

[əˈsɜːt] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [ɪz][hæz; həz][ˈevə(r)] [biːn] [brɪˈfɔː(r)] , [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [njuː] [θɪŋz]

assert that nothing that is has ever been before , that there are new things
断言 那 没有什么 那 是 有 曾经 到过 前 , 那 那里 是 新的 事物

[ɪˈvɒlvd] [ˈevri] [deɪ] ,

evolved every day ,
进化 每一个 天 ,

断言现在存在的一切都是前所未有的，每天都有新的事物出现。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈevri] [tʃaɪld] [bɔːn] [ɪz][ə; eɪ] [juˈniːk] [ˌpɜːsəˈnæləti] , [ˌʌnˈprezɪdəntɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈæn(ə)lz]

and that every child born is a unique personality , unprecedented in the annals
和 那 每一个 孩子 出生 是 一个 独特的 性格 , 空前的 在 这 志

[ɒv; əv][kriˈeɪ(ə)n] .

of creation .
的 创建 .

每个新生儿都是独一无二的，在造物史上前所未有。

[ænd; ənd][nɒt][ˈəʊnli][ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] [nju:] , [bʌt; bət][ðə; ði][nju:] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] , [bən][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
And not only are things new , but the new things are , on the general
和 不是 仅有的 是 事物 新的 , 但 这 新的 事物 是 , 在 这 一般的
[ˈævərɪdʒ] ,
average ,
平均的 ,

不仅事物是新的, 而且这些新事物总体平均而言是

[ə; eɪ][brɪt][mɔ:(r)] [ədˈvɑ:nst] [ðæn; ðən][ðə; ði][lɑ:st] .
a bit more advanced than the last .
一个 少量 更多的 先进的 比 这 最后的 .

比上一版稍微先进一些。

[ədˈvɑ:nst] [təˈwɔ:dʒ] [wɒt] ?
Advanced towards what ?
先进的 向 什么 ?

朝着什么方向发展?

[təˈwɔ:dʒ] [pəˈfekʃ(ə)n] , [təˈwɔ:dʒ] [ˈgreɪtə(r)] [ˈhæpɪnəs] , [ə; eɪ][ˈfʊlə(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [ɪnˈdʒʊərɪŋ] [laɪf] .
Towards perfection , towards greater happiness , a fuller and more enduring life .
向 完美 , 向 更大的 幸福 , 一个 更丰满 和 更多的 持久 生活 .
追求完美, 追求更大的幸福, 追求更充实、更持久的人生。

[hu:] [wɪl] [deə(r)][dɪˈnaɪ] [ðæt] [laɪf][ɪn] [ˈɪŋɡlənd] — [tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈnɪərɪst] [ɪɡˈzɑ:mp(ə)l] — [ɪz] [ˈhæpiə]
Who will dare deny that life in England — to take the nearest example — is happier
WHO 将要 敢 否定 那 生活 在 英格兰 — 到 拿 这 最近的 例子 — 是 更快乐
[naʊ] [ðæn; ðən][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əˈgəʊ] ?
now than it was even fifty years ago ?
现在 比 它 曾是 甚至 五十 年 前 ?

谁敢否认, 以英国为例, 如今的生活比五十年前更加幸福?

[sʌm; səm][ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [saɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ɡʊd] [əʊld] [taɪmz] [ɒv; əv][ðə; ði] [vɪkˈtɔ:riən] [reɪn] ,
Some people will sigh for the good old times of the Victorian reign ,
一些 人们 将要 叹 为了 这 好的 老的 时代 的 这 维多利亚时代 在位 ,
有些人会怀念维多利亚时代的美好时光。

[wen] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɪmˈplɔɪmənt] [wɜ:(r); wə(r)][ˈplentɪf(ə)l] , [wen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈæmpl] [ˈleɪzə(r)]
when money and employment were plentiful , when there was ample leisure
什么时候 钱 和 就业 是 丰富 , 什么时候 那里 曾是 充足 闲暇
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪtʃ] ,
for the rich ,
为了 这 富有的 ,

在金钱和就业机会充足的年代, 在富人拥有大量闲暇时间的年代,

[wɪð] [ˈpleɪz(ə)nt] [weɪz] [ɒv; əv] [ˈspendɪŋ] [,aɪ ˈti:] , [wen] [ˈmɑ:stəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmɑ:stəz] [ɪnˈdi:d] [ænd; ənd]
with pleasant ways of spending it , when masters were masters indeed and
和 令人愉快的 方式 的 开支 它 , 什么时候 大师 是 大师 的确 和
[ˈsɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɔɪəl] , [-]
servants were loyal , [28]
仆人 是 忠诚 , [-]

主人是真正的主人, 仆人是忠诚的仆人, 人们以愉快的方式度过时光[28]

[rɪˈspektfəl] , [ænd; ənd][ˈdju:tɪf(ə)l] .
respectful , and dutiful .
尊重 , 和 尽职尽责的 .

尊重他人, 尽职尽责。

[bʌt; bət][ɪn][ˈri:s(ə)nt] [taɪmz] , [əˈpɑ:t][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtrædʒədi][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:(r)] ,
But in recent times , apart from the tragedy of the Great War ,
但 在 最近的 时代 , 除 从 这 悲剧 的 这 伟大的 战争 ,
但近年来, 除了第一次世界大战的悲剧之外,

[ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [æn; ən] [ɪ'mens] [ɪm'pru:vmənt] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['ævərɪdʒ] ['ɪŋɡlɪʃmən]
there has been an immense improvement in the life of the average Englishman
那里 有 到过 一个 巨大 改进 在 这 生活 的 这 平均的 英国人
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'pendənts] .
and his dependents .
和 他的 家属 .

英国普通民众及其家属的生活水平得到了极大的提高。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['lev(ə)l][ʌv; əv][edʒu'keɪ](ə)n][hæz; həz]['rɪz(ə)n] , [ɪn'fekʃəs] [dɪ'zi:zɪz] [hæv; həv] [bi:n]
The general level of education has risen , infectious diseases have been
这 一般的 等级 的 教育 有 升起 , 传染性 疾病 有 到过
[sək'sesfəli] [fɔ:t] ,
successfully fought ,
成功地 战斗 ,
[ɪn'fektɪv] , [kloʊðɪŋ] [hæz; həz] [brɪ'klʌm] [mɔ:(r)]
schooling has become brighter and more effective , clothing has become more
学校教育 有 变得 更亮 和 更多的 有效的 , 衣服 有 变得 更多的
[ræ](ə)nəl] .
rational .
合理的 .

整体教育水平提高了，传染病得到了有效控制。

[ɪn'fektɪv] , [kloʊðɪŋ] [hæz; həz] [brɪ'klʌm] [mɔ:(r)]
schooling has become brighter and more effective , clothing has become more
学校教育 有 变得 更亮 和 更多的 有效的 , 衣服 有 变得 更多的
[ræ](ə)nəl] .
rational .
合理的 .

教育变得更加光明高效，服装也变得更加理性。

[ðeə(r)][ɪz][mɔ:(r)] [freʃ] [eə(r)][ænd; ənd] [les] ['drʌdʒəri] .
There is more fresh air and less drudgery .
那里 是 更多的 新鲜的 空气 和 较少的 苦役 .

空气更清新，工作更轻松。

[ðə; ði] ['wɜ:kəmən] [drɔ:z] [ə; eɪ]['lɑ:dʒə(r)] [[eə(r)] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɒdʌkt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['efət] ,
The workman draws a larger share of the product of his effort ,
这 工人 平局 一个 更大的 分享 的 这 产品 的 他的 努力 ,

工人获得其劳动成果的更大份额。

[ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [draɪvz] [hɪz; ɪz]['məʊtə(r)][kɑ:(r)] [waɪl] [hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪə(r)] [gəʊz] [baɪ] [treɪn] .
and often drives his motor car while his employer goes by train .
和 经常 驱动 他的 发动机 车 尽管 他的 雇主 去 经过 火车 .

他经常开车，而他的雇主则乘火车。

[ðə; ði] ['wɜ:kəmən] [drɔ:z] [hɪz; ɪz] ['bləʊtɪd] [weɪdʒ][ɪ]'ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tek](ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [treɪd] ['ju:niən] ,
The workman draws his bloated wage under the protection of his trade union ,
这 工人 平局 他的 腹胀 工资 在下面 这 保护 的 他的 贸易 联盟 ,

工人在工会的保护下领取着高额工资。

[waɪl] [ðə; ði] [ɪm'plɔɪə(r)] [laɪz] [ə'weɪk] [æt; ət] [naɪt] ['wʌndərɪŋ] [haʊ] [best][tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] [wɜ:ks]
while the employer lies awake at night wondering how best to keep the works
尽管 这 雇主 谎言 醒 在 夜晚 好奇 如何 最好的 到 保持 这 作品
[ˈrʌnɪŋ] [ænd; ənd][faɪnd][nju:] ['mɑ:rkɪts] [fɔ:(r); fə(r)][əʊld] .
running and find new markets for old .
跑步 和 寻找 新的 市场 为了 老的 .

而雇主则在夜里辗转反侧，思考如何才能最好地维持工厂的运转，并为旧产品找到新的市场。

[ðæt] [ɪz] ['nɪəli] [ɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [gʊd] , [sɪns] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [mɔ:(r)] ['wɜ:kəmən] [-]
That is nearly all to the good , since there are many more workmen [29]
那 是 几乎 全部 到 这 好的 , 自从 那里 是 许多 更多的 工人 [-]

这几乎全是好事，因为这样一来，工人就多了起来[29]

[ðæn; ðən] [ɪm'plɔɪər] , [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['lev(ə)l][ʌv; əv] [kən'tentmənt] [ɪz] [reɪzd] .
than employers , and the general level of contentment is raised .
比 雇主 , 和 这 一般的 等级 的 满意 是 提高 .

比雇主更满意，而且总体满意度更高。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][eɪdʒd] , [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [θrəʊn] [ɒn][ðə; ði][skræp] [hi:p] ,
Even the aged , instead of being thrown on the scrap heap ,
甚至 这 老年人 , 反而 的 存在 抛掷 在 这 废料 堆 ,
即使是老年人, 也不会被抛弃,

[ɑ:(r); ə(r)] [ˈgɑ:dɪd] [frɒm; frəm][destɪˈtju:ʃ(ə)n][baɪ] [ˈpenʃnz] [ˈɒnərəbli] [drɔ:n] [frɒm; frəm][ə; eɪ][waɪz]
are guarded from destitution by pensions honourably drawn from a wise
是 守卫 从 赤贫 经过 养老金 光荣地 绘制 从 一个 明智的
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .

英明政府以体面的方式发放养老金, 保障人民免于贫困。

[aɪ ˈti:] [wɪl] , [aɪ][həʊp] ,
It will , I hope ,
它 将要 , 我 希望 ,
我希望如此。

[bi:; bi][pʊt][tu:; tə][maɪ][ˈkredit] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nɒt] [ˈkærəld] [ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪnəmə]
be put to my credit that I have not carolled the blessings of the cinema
是 放 到 我的 信用 那 我 有 不是 颂歌 这 祝福 的 这 电影
[ˈθɪətə(r)] [ɔ:(r)][ˈi:v(ə)n][ɒv; əv] [ˈwaɪələs] [ˈbrɔ:dkɑ:stɪŋ] .
theatre or even of wireless broadcasting .
剧院 或者 甚至 的 无线的 广播 .

请允许我承认, 我没有赞美电影院, 甚至没有赞美无线电广播的便利。

[ðə; ði][ˈɒptɪmɪst] [hu:] [ˈemfəsaɪz] [ðɪ:z] [ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][met] [wɪð] [ðə; ði][rɪˈplaɪ][ðæt] [ðɪ:z] [du:; də]
The optimist who emphasizes these is usually met with the reply that these do
这 乐天派 WHO 强调 这些 是 通常 遇见 和 这 回复 那 这些 做
[mɔ:(r)] [hɑ:m] [ðæn; ðən] [ɡʊd] ,
more harm than good ,
更多的 伤害 比 好的 ,

强调这些的乐观主义者通常会得到这样的回应: 这些弊大于利。

[ænd; ənd][spɔɪl] [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][laɪf] .
and spoil young people for ordinary life .
和 剧透 年轻的 人们 为了 普通的 生活 .
让年轻人无法适应普通生活。

[wɒtˈevə(r)] [meɪ] [bi:; bi] [sed] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [dʌl] [hɒtʃ] - [pɒtʃ] [tɜ:nd] [aʊt] “ [ɪn] [bʌlk] ” [baɪ][ðə; ði]
Whatever may be said concerning the dull hotch - potch turned out “ in bulk ” by the
任何 可能 是 说 有关 这 乏味的 霍奇 - 波奇 转向 出去 “ 在 大部分 ” 经过 这
[əˈmerɪkən] [fɪlm] [ˈɪndəstri] ,
American film industry ,
美国人 电影 行业 ,

无论人们对美国电影业“批量”生产的那些乏味的大杂烩作作何评价,

[ˈnəʊbədi][kæn; kən][dɪˈnaɪ] [ðæt] [æn; ən] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv][rəʊˈmæns][hæz; həz] [bi:n] [brɔ:t] [ˈɪntu:][ðə; ði]
nobody can deny that an element of romance has been brought into the
无人 能 否定 那 一个 元素 的 浪漫 有 到过 带来 进入 这
[laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ˈkaʊntləs] [pɔ:(r); pʊə(r)][ˈpi:p(ə)] [baɪ] [ˈedɪsənz] [ænd; ənd] [-] [ɡreɪt] [ɪnˈvenʃ(ə)n] . [30]
lives of countless poor people by Edison's and Berliner's great invention . [30]
生活 的 无数 贫穷的 人们 经过 爱迪生的 和 柏林人的 伟大的 发明 . [30]

谁也不能否认, 爱迪生和贝利纳的伟大发明给无数穷人的生活带来了浪漫的元素。 [30]

[hæz; əz] [rɪ'gɑːdz] [ˈwaɪələs] [ˈbrɔːdkɑːstɪŋ] , [aɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [ˈɜːli] [tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv][ɪts] [ˈpɜːmənənt]
As regards wireless broadcasting , it is too early to speak of its permanent
作为 问候 无线的 广播 , 它 是 也 早期的 到 说话 的 它是 永恒的
[ɪ'fektz] .
effects .
效果 .

至于无线广播，现在谈论其长期影响还为时过早。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [kʌm] [ə'pɒn][juː 'es][laɪk][æn; ən] [ˈævələːnʃ] .
It has come upon us like an avalanche .
它 有 来 之上 我们 喜欢 一个 雪崩 .

它像雪崩一样向我们袭来。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] , [aɪ 'tiː][hæz; həz] [ɪn'listɪd] [juːθ] [ɪn][ðə; ði] [haɪst] [ɪ'lektrɪk(ə)] [ˈprɔːbləmz] .
For the first time , it has enlisted youth in the highest electrical problems .
为了 这 第一的 时间 , 它 有 入伍 青年 在 这 最高 电气 问题 .

这是它首次让青年人参与解决最高级别的电气问题。

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [peɪvd] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [dɪ'fjuːʒn] [ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˈnɒlɪdʒ]
It has paved the way for the general diffusion of scientific knowledge
它 有 铺砌路面 这 方式 为了 这 一般的 扩散 的 科学 知识
[waɪ] [pə'stensəbli] [ˈpɒpjələraɪzɪŋ] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][ˈmjuːzɪk] .
while ostensibly popularizing the art of music .
尽管 表面上 普及 这 艺术 的 音乐 .

它为科学知识的普遍传播铺平了道路，同时表面上也普及了音乐艺术。

[ɪn][ˈeni] [keɪs] ,
In any case ,
在 任何 案件 ,

总之，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [ˈɑːnsə(r)][tuː; tə][ben][ə'kiːbə][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈseɪɪŋ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [ˈbiːɪŋ]
it is a complete answer to Ben Akiba and his saying about there being
它 是 一个 完全的 回答 到 本 秋叶 和 他的 说 关于 那里 存在
[ˈnʌθɪŋ] [njuː] .
nothing new .
没有什么 新的 .

这是对 Ben Akiba 及其关于世上没有新事物的说法的彻底回应。

[ˈmɪstə(r)] . [dʒeɪ] . [biː] . [es] . [ˈhɔːldeɪn] [[tuː'tuː]] [bɪ'liːvz] [ðæt] [ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ˌsaɪən'tɪfɪk] [ˈɪntrəst]
Mr . J . B . S . Haldane [2] believes that the centre of scientific interest
先生 . J . B . S . 霍尔丹 [2] 相信 那 这 中心 的 科学 兴趣
[naʊ] [laɪz][ɪn][baɪ'blədʒi] ,
now lies in biology ,
现在 谎言 在 生物学 ,

JBS Haldane先生[2]认为，现在科学研究的中心在于生物学，

[ænd; ənd] [ðæt] [ˌfɪzi'blədʒi] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [ɪn'veɪd] [ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ˌmæθə'mætɪk(ə)l] [ˈfɪzɪks] .
and that physiology will eventually invade and destroy mathematical physics .
和 那 生理 将要 最终 入侵 和 破坏 数学 物理 .

生理学最终会入侵并摧毁数学物理学。

[aɪ 'tiː][ɪz][kwɑɪt][ˈpɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] [əd'vɑːns] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈfɪzɪsɪsts] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈpleɪfəli] [kɔːl][ðə; ði]
It is quite possible that the advance of what physicists sometimes playfully call the
它 是 相当 可能的 那 这 进步 的 什么 物理学家 有时 嬉戏地 称呼 这
“ [ɪnɪɡ'zækt] ” [ˈsaɪəns] [meɪ][kɑːst] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ˈfɪzɪks] [ænd; ənd] [ˈkemɪstri] [ɪn'taɪəli] [ɪn][ðə; ði] [ˌʃeɪd]
“ **inexact** ” **sciences may cast those of physics and chemistry entirely in the shade**
“ 不精确 ” “ 科学 可能 投掷 那些 的 物理 和 化学 完全 在 这 阴影
,
,
,
,

物理学家有时戏称这些科学为“不精确科学”，而这些科学的进步很可能会完全掩盖物理学和化学的光芒。

[bʌt; bət] [-]
but [31]
但 [-]

但是[31]

[ɔ:l'dʊʊ] [baɪ'blədʒi][hæz; həz] [meɪd] [sʌm; səm] ['dɪfrəns] [tu:; tə]['hju:mən][laɪf][ɪn][ðə; ði][lɑ:st]
although biology has made some difference to human life in the last
虽然 生物学 有 制成 一些 不同之处 到 人类 生活 在 这 最后的
[dʒenə'reɪ(ə)n] ,
generation ,
一代 ,

虽然生物学在过去一代人的时间里对人类生活产生了一些影响，

[ɪts] [ɪ'fekts] ['kænəʊt] [rɪ'məʊtli] [kəm'peə(r)] [wɪð] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ænd; ənd]['kɛmɪk(ə)l] [dɪs'kʌvəri] .
its effects cannot remotely compare with those of physical and chemical discoveries .
它是 效果 不能 远程 比较 和 那些 的 身体的 和 化学 发现 .

它的影响根本无法与物理和化学发现的影响相提并论。

[ðə; ði][mɪə(r)] [ɪn'kri:s] [ɒv; əv] [spi:d] [ɪn] ['trænsɜ:t] , [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'tɜ:n(ə)l] - [kəm'bʌstʃən] ['endʒɪn]
The mere increase of speed in transport , due to the internal - combustion engine
这 仅仅 增加 的 速度 在 运输 , 到期的 到 这 内部的 - 燃烧 引擎
,
:
,

仅仅是内燃机带来的运输速度的提升，

[hæz; həz] [kɔ:zd] [ə; eɪ] ['spi:dɪŋ] - [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['nɜ:vəs] ['sɪstəm] [ænd; ənd][ə; eɪ]
has caused a speeding - up of the whole nervous system and a
有 导致 一个 超速 - 向上 的 这 所有的 紧张的 系统 和 一个
['braɪtnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'telɪdʒəns] [ɒv; əv][ɔ:l][bʌt; bət][æn; ən][ɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['frækʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
brightening of the intelligence of all but an insignificant fraction of the
提亮 的 这 智力 的 全部 但 一个 微不足道 分数 的 这
[pɒpjʊ'leɪ(ə)n] .
population :
人口 :

导致整个神经系统运转加速，除极少数人外，所有人的智力都得到提高。

[wen] [ðə; ði] [tʃɔɪs] [laɪz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [kwɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] ,
When the choice lies between the Quick and the Dead ,
什么时候 这 选择 谎言 之间 这 快的 和 这 死的 ,

当面临生死抉择时，

['i:v(ə)n][ðə; ði][məʊst] ['slʌɡɪ] ['temprəmənt] [wɪl] [pʊt][ɒn][ə; eɪ] [spɜ:t] ,
even the most sluggish temperament will put on a spurt ,
甚至 这 最多 迟缓 气质 将要 放 在 一个 喷 ,

即使最懒散的人也会突然加速。

[ænd; ənd] [ðɪs] [kən'tɪnju:d] ['sprɪntɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði][r'məʊtə(r)][t'ræfɪk][hæz; həz] [prə'dju:st] [ə; eɪ][mɔ:(r)]
and this continued sprinting across the motor traffic has produced a more
和 这 持续 短跑 穿过 这 发动机 交通 有 生产 一个 更多的
['ædʒaɪl][dʒenə'reɪ(ə)n] .
agile generation :
敏捷 一代 :

这种在车流中不断穿梭的奔跑造就了更加敏捷的一代人。

[ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'faʊnd] ['dɪfrəns] [kæn; kən][bi:; bi] [meɪd] [ɪn] ['twenti] [j'iəz] ,
If such a profound difference can be made in twenty years ,
如果 这样的 一个 深刻的 不同之处 能 是 制成 在 二十 年 ,

如果二十年内就能产生如此深远的影响，

[wɒt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [ɪˈfekt] [ɒv; əv][ˈiːv(ə)n] - [jɪəz] [ɒv; əv] [kənˈtɪnjuəli] [əkˈseləreɪtɪd] [ˈprəʊgres] ? [**what will be the effect of even 200 years of continually accelerated progress ?**]
什么 将要 是 这 影响 的 甚至 - 年 的 持续 加速 进步 ? [**2**]
2]

即使持续加速发展 200 年，也会产生什么影响？ [2]

- , [piː ˈpiː] . - [ænd; ənd] - .
Dædalus , **pp** : **10** **and** **16** .
- , pp : - 和 - .

代达罗斯，第 10 页和第 16 页。

[ðə; ði][kənˈtɪnjuəl][əkˌseləˈreɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [-]
The continual acceleration of the [**32**]
这 持续的 加速度 的 这 [-]

[32] 的持续加速

[reɪt] [ɒv; əv][ˈprəʊgres][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][lɒst] [saɪt] [ɒv; əv][ɪn] [ˈfɔːrkæstɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
rate of progress must not be lost sight of in forecasting the future .
速度 的 进步 必须 不是 是 丢失的 视线 的 在 预测 这 未来 .

在预测未来时，绝不能忽视发展速度。

[aɪˈtiː] [ˈhæpənz] [tuː; tə][kəʊɪnˈsaɪd] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [ɪnˈkriːs] [ɪn][ðə; ði] [kənˈsʌmp](ə)n] [ɒv; əv]
It happens to coincide with a similar increase in the consumption of
它 发生 到 重合 和 一个 相似的 增加 在 这 消耗 的
[əˈkjuːmjələreɪtɪd][ˈfjuːəlz] ,
accumulated fuels ,
积累 燃料 ,

这种情况恰好与燃料消耗量的类似增长同时发生。

[laɪk] [kəʊl][ænd; ənd][ɔɪl] ,
like coal and oil ,
喜欢 煤炭 和 油 ,

例如煤炭和石油

[ænd; ənd] [maɪt] [biː; bi][ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [sləʊ] [daʊn] [wen] [ðəʊz] [səˈplaɪz] [ɒv; əv] [prɪˈzɜːvd] [ˈsʌnlɑɪt]
and might be expected to slow down when those supplies of preserved sunlight
和 可能 是 预期的 到 慢的 向下 什么时候 那些 补给品 的 保存完好 阳光
[kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
come to an end .
来 到 一个 结尾 .

当这些被保存下来的阳光耗尽时，人们可能会预期这种现象会减缓。

[bʌt; bət][baɪ] [ðæt] [taɪm][ˈʌðə(r)][əˌkjuːmjuˈleɪʃən] [wɪl] [nəʊ] [daʊt] [hæv; həv] [biːn] [dɪˈskʌvəd] [ænd; ənd]
But by that time other accumulations will no doubt have been discovered and
但 经过 那 时间 其他 累积 将要 不 怀疑 有 到过 发现 和
[ˈjuːtəlaɪzd] .
utilized :
利用 .

但到那时，其他储量无疑会被发现和利用。

[ənˈles] [ðə; ði] [ˈrʌ](ə)n] [blaɪt] [ɪkˈstendz; ek-][ˈəʊvə(r)] [ˈjʊərəp] [ænd; ənd][əˈmerɪkə] ,
Unless the Russian blight extends over Europe and America ,
除非 这 俄语 枯萎病 扩展 超过 欧洲 和 美国 ,

除非俄罗斯的祸患蔓延到欧洲和美洲，

[wiː; wi] [meɪ] [ˈkɒnfɪdəntli] [lʊk] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈɪərə][ɒv; əv] [ˈstedəli] [əkˈseləreɪtɪd] [ˈprəʊgres] .
we may confidently look forward to a long era of steadily accelerated progress .
我们 可能 自信地 看 向前 到 一个 长的 时代 的 稳步 加速 进步 .

我们可以满怀信心地期待一个稳步加速发展的漫长时代。

[wɒt] [fɔ:m] [ðæt] [ˈprəʊɡres] [wɪl] [teɪk] [ɪz] [nəʊˈtɔ:riəsli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈfɔ:kɑ:st] .
What form that progress will take is notoriously difficult to forecast .
什么 形式 那 进步 将要 拿 是 臭名昭著 难的 到 预报 .

这一进程将以何种形式呈现， 历来难以预测。

[ðə; ði][meɪn] [ˈdɪfɪkəlti] [əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][məʊst] [ˈprɒmɪsɪŋ] [dɪsˈkʌvəri]
The main difficulty arises from the fact that the most promising discoveries
这 主要的 困难 出现 从 这 事实 那 这 最多 有前途 发现
[ˈsʌmtaɪmz] [tɜ:n] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [ɪmˈpræktɪkəbl] ,
sometimes turn out to be impracticable ,
有时 转动 出去 到 是 不切实际 ,

主要困难在于， 最有希望的发现有时最终被证明是不切实际的。

[ɔ:(r)][æt; ət] [li:st] [ɒv; əv][kwaɪt] [ˈsekənd(ə)ri] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
or at least of quite secondary importance .
或者 在 至少 的 相当 次要 重要性 .

或者至少是次要的。

[ˈnəʊbədi] [ˈprɒfɪ,said] [ðə; ði] [ɡreɪt] [dɪˈveləpmənt] [-]
Nobody prophesied the great development [33]
无人 预言 这 伟大的 发展 [-]

没有人预言过这一伟大发展[33]

[ɒv; əv][ðə; ði][ˈməʊtə(r)][kɑ:(r)] ,
of the motor car ,
的 这 发动机 车 ,

汽车，

[nɔ:(r)][ɒv; əv] [ðæt] [dʒaɪˈɡæntɪk][tʃaɪld][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈzəʊɪ, trəʊp][ɔ:(r)] “ [wi:l] [ɒv; əv] [laɪf] ” [wɪtʃ]
nor of that gigantic child of the old Zoetrope or “ Wheel of Life ” which
也不 的 那 巨大 孩子 的 这 老的 走马灯 或者 “ 车轮 的 生活 ” 哪个
[wi:; wi][kɔ:l][ðə; ði][ˈpɪktʃə(r)] [ˈθɪətə(r)] .
we call the Picture Theatre .
我们 称呼 这 图片 剧院 .

也不是我们称之为电影院的那个古老的旋转木马或“生命之轮”的巨大产物。

[ə; eɪ][ˈdʒi:niəs] [laɪk][eɪtʃ] . [dʒi:] . [welz] [kʊd; kəd] [ɪnˈdi:d] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈmɑ:vələsli] [ˈækjərət] [ˈfɔ:kɑ:st]
A genius like H . G . Wells could indeed write a marvellously accurate forecast
一个 天才 喜欢 H . G . 威尔斯 可以 的确 写 一个 奇妙地 准确的 预报
[ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [etʃiːvmənts] ,
of flying achievements ,
的 飞行 成就 ,

像H·G·威尔斯这样的天才确实能够对飞行成就做出极其准确的预测。

[bʌt; bət][ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [bʊks] [hi:; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [di:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbrenən] [ˈmɒnəʊ]
but in one of his books he makes a great deal of the Brennan mono
但 在 一 的 他的 图书 他 制作 一个 伟大的 交易 的 这 布伦南 单核细胞增多症
- [reɪl] ,
- **rail** ,
- 轨 ,

但在他的一本书中，他大篇幅地介绍了布伦南单轨铁路。

[wɪtʃ] , [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ][senˈseɪʃən(ə)l] [brˈɡɪnɪŋ] , [feɪld] [tu:; tə] [ri:tʃ] [məˈtʃʊərəti] ,
which , after a sensational beginning , failed to reach maturity ,
哪个 , 后 一个 轰动一时 开始 , 失败的 到 抵达 到期 ,

虽然开局惊艳，但最终未能走向成熟。

[ˈprɒbəbli] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtempərəri] [ˈfeɪljə(r)][ɒv; əv][ðæt] [mʌtʃ] - [məˈleɪn] [bʌt; bət][kwɑɪt]
probably owing to the temporary failure of that much - maligned but quite
大概 欠款 到 这 暂时的 失败 的 那 很多 - 受人诋毁 但 相当
[ɪˈsen](ə)l] [ˈfɜːtəlaɪzə(r)][ɒv; əv] [ɪnˈvenʃnz] , [ˈkæpɪt(ə)l] .
essential fertilizer of inventions , capital :
基本的 肥料 的 发明 , 首都 :

这很可能是由于资本——这种备受诟病但又至关重要的发明创造的肥料——暂时失效所致。

[ˈʌðə(r)] [ɪnˈvenʃnz] , [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈspiːkɪŋ] [fɪlm] ,
Other inventions , such as the speaking film ,
其他 发明 , 这样的 作为 这 请讲 电影 ,
其他发明, 例如会说话的胶片,

[beə(r)] [wɪˈðɪn] [ðəmˈselvz] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈwiːknəsɪz] [wɪtʃ] [meɪ] [priˈvent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] [əˈteɪnɪŋ]
bear within themselves certain weaknesses which may prevent them from attaining
熊 之内 他们自己 肯定 弱点 哪个 可能 防止 他们 从 达到
[ɡreɪt] [ˌpɒpjʊˈlærəti] .
great popularity :
伟大的 人气 :

他们自身存在一些弱点, 可能会阻碍他们获得广泛的人气。

[bʌt; bət] [ˈpriːviəs] [ˈfeljər] [tuː; tə] [piːp] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] [ɪˈfektɪvli] [[æɪ; ʃəl][nɒt][dɪˈtɜː(r)][ðə; ði]
But previous failures to peep into the future effectively shall not deter the
但 以前的 失败 到 窥视 进入 这 未来 有效地 将 不是 阻止 这
[ˈɔːθə(r)] [frɒm; frəm][əˈnʌðə(r)] [əˈtempt] [tuː; tə] [piəs] [ðə; ði][veɪl][ˈhaɪdɪŋ][ˈaʊə(r)] [feɪt] .
author from another attempt to pierce the veil hiding our fate .
作者 从 其他 试图 到 刺穿 这 面纱 隐藏 我们的 命运 :

但以往对未来窥探的失败并不会阻止作者再次尝试揭开隐藏我们命运的面纱。

[hiː; hi] [wɪl] [-]
He will [34]
他 将要 [-]
他将[34]

[prəˈsiːd] [baɪ] “ [ɪkˈstræpələɪtɪŋ] ” [ðə; ði] [kɜːrvz] [ˌreprɪˈzentɪŋ] [ˈprəʊɡres] [meɪd] [ˌhɪðəˈtuː] ,
proceed by “ extrapolating ” the curves representing progress made hitherto ,
继续 经过 “ 推断 ” 这 曲线 代表 进步 制成 迄今为止 ,
通过“外推”迄今为止所取得进展的曲线来进行后续工作,

[bʌt; bət] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [əˈlaʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [njuː] [dɪˈpɑːrtʃəz] [ɪn] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːlˈredi] [nəʊn]
but will always allow for unexpected new departures in what are already known
但 将要 总是 允许 为了 意外 新的 出港 在 什么 是 已经 已知
[tuː; tə][biː; bi][ˈpɒsəb(ə)l][dəˈrek](ə)nɪz] .
to be possible directions .
到 是 可能的 方向 :

但它始终允许在已知的可能方向上出现意想不到的新方向。

[ˈtrænsˌpɔːt] [ænd; ənd] [kəˌmjuːnɪˈkeɪ](ə)nɪz] . — [ðə; ði][məʊst] [kənˈspɪkjʊəs] [ˈtʃeɪndʒɪz][ɪn][ˈaʊə(r)] [məʊd] [ɒv; əv]
Transport and Communications . — The most conspicuous changes in our mode of
运输 和 通讯 . — 这 最多 显眼的 变化 在 我们的 模式 的
[laɪf][hæv; həv] [biːn] [brɔːt] [əˈbaʊt][baɪ] [ɪmˈpruːvd] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈtrænsˌpɔːt] .
life have been brought about by improved means of transport .
生活 有 到过 带来 关于 经过 改进 方法 的 运输 :

交通和通讯——我们生活方式中最显著的变化是由交通工具的改进带来的。

[ˈrel,we] [ænd; ənd] [ˈstiːmʃɪp] [hæv; həv] [brɪˈklʌm] [ɪˈsen](ə)l] [tuː; tə] [ɡreɪt] [ˈbrɪt(ə)n] ,
Railways and steamships have become essential to Great Britain ,
铁路 和 蒸汽船 有 变得 基本的 到 伟大的 英国 ,
铁路和轮船对英国来说已变得至关重要。

[ˈlɑːdʒli] [ˈəʊɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fækt][ðæt] [fuːd] - [səˈplaɪz] [hæv; həv][tuː; tə][biː; bi] [ˈpɜːrtʃəst] [ɪn]
largely owing to the fact that food - supplies have to be purchased in
很大程度上 欠款 到 这 事实 那 食物 - 补给品 有 到 是 购买 在
[ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈspɔːtɪd] [ˌmænjʊˈfæktʃəz] .
exchange for exported manufactures .
交换 为了 导出 制成品 .

这主要是因为粮食供应必须通过出口制成品来交换。

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n][ɪn][nɒn] - [ɪnˈdʌstriəl] [ˈkʌntrɪz] [ðə; ði][ˈreɪlweɪ] [hæz; həz] [ˈentəd] [ˈveri] [ˈlɑːdʒli] [ˈɪntuː]
But even in non - industrial countries the railway has entered very largely into
但 甚至 在 非 - 工业的 国家 这 铁路 有 进入 非常 很大程度上 进入
[ðə; ði][laɪf][pʊ; əv][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] .
the life of the people .
这 生活 的 这 人们 .

但即使在非工业化国家，铁路也已在很大程度上融入了人们的生活。

[aɪˈtiː][ɪz] [pɑːt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪˈsenʃ(ə)] [əˈtrɪbjʊːt; ˈætrɪbjʊːt][pʊ; əv][laɪf] [wɪt] [siːk] [daɪˈvɜːsəti][ænd; ənd]
It is part of the essential attribute of life which seeks diversity and
它 是 部分 的 这 基本的 属性 的 生活 哪个 寻找 多样性 和
[ə; eɪ][ˈfʊlə(r)][ækˈtɪvəti][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsensɪz] .
a fuller activity of the senses .
一个 更丰满 活动 的 这 感官 .

这是生命的基本属性之一，即追求多样性和更充分的感官活动。

[laɪf] [ɪz] , [ɪn] [ɪˈfekt] , [prəˈlɒŋd] [wen] [aɪˈtiː][ɪz] [meɪd] [-]
Life is , in effect , prolonged when it is made [35]
生活 是 , 在 影响 , 延长 什么时候 它 是 制成 [-]

生命实际上可以通过以下方式延长[35]

[tuː; tə][kənˈteɪn][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ˈdiːteɪl] .
to contain more and more detail .
到 包含 更多的 和 更多的 细节 .

包含越来越多的细节。

[ðə; ði][ˈsəʊʃ(ə)] [laɪf][pʊ; əv][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈrʌfli] [ˈmeɪzəd] [baɪ][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][pʊ; əv][ˈpiːp(ə)] [wɪð]
The social life of a person is roughly measured by the number of people with
这 社会的 生活 的 一个 人 是 大致 测量 经过 这 数字 的 人们 和
[huːm] [hiː; hi] [kənˈvɜːs] [ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [pʊ; əv][ə; eɪ] [deɪ] .
whom he converses in the course of a day .
谁 他 匡威 在 这 课程 的 一个 天 .

一个人的社交生活大致可以用他一天中与多少人交谈来衡量。

[ɪmˈpruːvd] [ˈtrænsɜːt] [miːnz] [fəˈsɪlətɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ɪkˈstendɪŋ] [ðɪs] [ˈnʌmbə(r)] .
Improved transport means facilities for extending this number .
改进 运输 方法 设施 为了 扩展 这 数字 .

交通运输条件的改善意味着可以增加这一数字。

[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [miːnz] [æn; ən] [ɪnˈlɑːdʒmənt] [pʊ; əv][ə; eɪ][ˈpɜːrsənz] [sfiə(r)] [pʊ; əv] [ˈɪnfluəns] , [pʊ; əv][hɪz; ɪz]
It also means an enlargement of a person's sphere of influence , of his
它 还 方法 一个 放大 的 一个 人的 领域 的 影响 , 的 他的
“ [ˈeəriə][pʊ; əv] [ɪˈfektɪv] [ˌɒkjuˈpeɪʃ(ə)n] .
“ **area of effective occupation** .
“ 区域 的 有效的 职业 .

这也意味着一个人的影响范围，即他的“有效工作范围”的扩大。

“ [ɪn] [ˈbɪznəs] , [aɪˈtiː] [ɡɪvz] [æn; ən] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [pʊ; əv] [ɪnˈkriːsɪŋ] [ˈtɜːnəʊvə(r)] , [ænd; ənd] [ðʌs]
” **In business , it gives an opportunity of increasing turnover , and thus**
” 在 商业 , 它 给予 一个 机会 的 增加 周转 , 和 因此
[rɪˈdʊsɪŋ] [kɒsts] .
reducing costs .
减少 成本 .

“在商业领域，它提供了增加营业额的机会，从而降低成本。”

[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [fəˈsɪlɪteɪts] [kəmpeɪˈtɪ(ə)n] , [bəʊθ][ɪn] [ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] ,
It also facilitates competition , both in buying and selling ,
它 还 促进 竞赛 , 两个都 在 购买 和 销售 ,
它还有助于促进买卖双方的竞争。

[ænd; ənd] [ðʌs] [tend][tuː; tə] [ɪnˈfɔːs] [ðə; ði] [ɔː] [pɒ; əv] [səˈplaɪ] [ænd; ənd][dɪˈmɑːnd][ænd; ənd][ˈʌðə(r)]
and thus tends to enforce the law of supply and demand and other
和 因此 倾向于 到 执行 这 法律 的 供应 和 要求 和 其他
[ɪˈnæktmənt] [pɒ; əv] [wɒt] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ðə; ði] “ [ˈdɪzməl] [ˈsaɪəns] ,
enactments of what used to be called the “ dismal science ,
法令 的 什么 用过的 到 是 称为 这 “ 惨淡 科学 ,
因此, 它往往会强化供求规律以及其他过去被称为“沉闷科学”的规律。

“ [bʌt; bət] [naʊ] [ræŋks][æz; əz][ðə; ði][məʊst] “ [ˈæktʃuəl] “ [pɒ; əv][ɔːl][ðə; ði] [ˈsaɪəns] .
” **but now ranks as the most “ actual “ of all the sciences .**
” 但 现在 排名 作为 这 最多 “ 实际的 “ 的 全部 这 科学 .
但现在它在所有科学领域中排名最高, 被认为是“最实际的”。

[ˈpəʊst(ə)l][ænd; ənd] [telɪˈgræfɪk] [fəˈsɪlətɪz] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈfekt] [pɒ; əv] [daɪˈvəːsɪfaɪŋ]
Postal and telegraphic facilities have the same general effect of diversifying
邮政 和 电报 设施 有 这 相同的 一般的 影响 的 多元化
[ænd; ənd] [ɪkˈstendɪŋ] [laɪf] .
and extending life .
和 扩展 生活 .
邮政和电报设施具有相同的总体效果, 即使人们的生活方式多样化并延长寿命。

[ðə; ði] [ˈtelɪfəʊn] [hæz; həz] [-]
The telephone has [36]
这 电话 有 [-]
电话有[36]

[prəˈdjuːst] [æn; ən] [ɪnˈtaɪəli] [njuː] [fɔːm] [pɒ; əv][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈɪntəkoʊs] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [njuː] [ˈprɪvələɪdʒd]
produced an entirely new form of social intercourse , and a new privileged
生产 一个 完全 新的 形式 的 社会的 交往 , 和 一个 新的 特权
[klaːs] .
class .
班级 .
它催生了一种全新的社会交往形式, 以及一个新的特权阶级。

[baɪ][əˈkwaɪəɪŋ][ə; eɪ] [ˈtelɪfəʊn] [ˈnʌmbə(r)] ,
By acquiring a telephone number ,
经过 收购 一个 电话 数字 ,
通过获取电话号码,

[wiː; wi][əbˈteɪn] [ˈentrəns] [ˈɪntuː][ə; eɪ][hɔːl] [weə(r)] [ˈræpɪd][ænd; ənd][ˈveərɪd] [kə,mjuːnɪˈkeɪʃ(ə)n] [bɪˈkʌmz]
we obtain entrance into a hall where rapid and varied communication becomes
我们 获得 入口 进入 一个 大厅 在哪里 迅速的 和 多种多样 沟通 变成
[æn; ən] [əˈbʌndənt] [sɔːs] [pɒ; əv][ækˈtɪvəti] ,
an abundant source of activity ,
一个 丰富 来源 的 活动 ,
我们进入一个大厅, 在那里, 快速而多样的交流成为丰富多彩的活动源泉。

[ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [əˈmjuːzmənt] .
information , and amusement .
信息 , 和 娱乐 .
提供信息和娱乐。

[ɪnˈkriːst] [fəˈsɪlətɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][ˈɔːlsəʊ][tend][tuː; tə] [sɪˈment] [ə; eɪ][ˈnei](ə)n][ɒv; əv][wʌn][ˈlæŋɡwɪdʒ]
Increased facilities of this kind also tend to cement a nation of one language
增加 设施 的 这 种类 还 趋向 到 水泥 一个 国家 的 一 语言
[ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkləʊsli] [ˈɔːɡənəɪzd] [həʊl] ,
into a closely organized whole ,
进入 一个 密切 组织 所有的 ;

此类设施的增加也有助于将一个使用单一语言的国家凝聚成一个组织紧密的整体。

[səʊ] [ðæt] [ɪts][kəʊˈhiːʒ(ə)n][ænd; ənd][ɪts] [ˈɪnfluəns] [əˈbrɔːd] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstreŋθ(ə)nd] .
so that its cohesion and its influence abroad are strengthened .
所以 那 它是 凝聚 和 它是 影响 国外 是 加强 .
从而增强其凝聚力和在海外的影响力。

[ðə; ði] “ [ˈtemprətʃə(r)] “ [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][laɪf][ɪz] [reɪzd] , [ænd; ənd][aɪˈtiː][ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz][ɪn]
The “ temperature “ of the national life is raised , and it increases in
这 “ 温度 “ 的 这 国家的 生活 是 提高 , 和 它 增加 在
[prəˈpɔːʃ(ə)n] .
proportion .
部分 .

国民生活的“温度”升高了，并且成比例地升高。

[æn; ən] [ɪnˈkriːst] [ˈenədʒi][ˈɔːlsəʊ] [əkˈseləreɪt] [ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv][ˈprəʊɡres] ,
An increased energy also accelerates the rate of progress ,
一个 增加 活力 还 加速 这 速度 的 进步 ,
能量的增加也会加快进展速度。

[səʊ] [ðæt] [aɪˈtiː] [tend] [tuː; tə] [spred] [laɪk][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
so that it tends to spread like a fire .
所以 那 它 倾向于 到 传播 喜欢 一个 火 .
所以它往往会像火一样蔓延。

[wɒt] [ðɪs] [əkˌseləˈreɪ](ə)n [wɪl] [miːn] [wiː; wi][kæn; kən][æz; əz] [jet] [ˈəʊnli] [ˈdɪmli] [səˈmaɪz] .
What this acceleration will mean we can as yet only dimly surmise .
什么 这 加速度 将要 意思是 我们 能 作为 然而 仅有的 依稀 推测 .
这种加速发展意味着什么，我们目前只能模糊地猜测。

[ə; eɪ][taɪm] [wɪl] [kʌm] , [nəʊ] [daʊt] ,
A time will come , no doubt ,
一个 时间 将要 来 , 不 怀疑 ,
毫无疑问，那一天终会到来。

[wen] [wiː; wi] [meɪ] [kraʊd] [ˈɪntuː][æn; ən][ˈaʊə(r)][ə; eɪ][vəˈraɪəti][ɒv; əv] [ɪkˈspɪrɪənsɪz] [wɪtʃ] [ˈaʊə(r)]
when we may crowd into an hour a variety of experiences which our
什么时候 我们 可能 人群 进入 一个 小时 一个 种类 的 经历 哪个 我们的
[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [wʊd] [-]
ancestors would [37]
祖先 会 [-]

当我们可以在一小时内体验到我们的祖先所能体验到的各种经历时[37]

[hæv; həv] [ɪkˈstendɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈlaɪftaɪm] .
have extended over a lifetime .
有 扩展 超过 一个 寿命 .
持续了一生。

[wiː; wi] [niːd] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [duː; də][səʊ] ,
We need not necessarily do so ,
我们 需要 不是 一定 做 所以 ,
我们未必一定要这样做。

[bʌt; bət][ðə; ði][mɪə(r)][fækt][ðæt][,aɪ 'ti:][ɪz][ˈpɒsəb(ə)l][wɪl][,eɪ di: 'di:][ə; eɪ][zest][ænd; ənd][ə; eɪ]['rɪtʃnəs]
but the mere fact that it is possible will add a zest and a richness
但 这 仅仅 事实 那 它 是 可能的 将要 添加 一个 热情 和 一个 丰富
[tu:; tə][laɪf] [sʌtʃ] [æz; əz][wi:; wi] ,
to life such as we ,
到 生活 这样的 作为 我们 ,

但仅仅是这种可能性本身，就会为我们这样的人的生活增添乐趣和丰富性。

[wɪð][ɔ:l][ˈaʊə(r)] [ədˈvæntɪdʒ] , [kæn; kən][æz; əz][jet] [ˈhɑ:dlɪ] [kənˈsi:v] .
with all our advantages , can as yet hardly conceive .
和 全部 我们的 优势 , 能 作为 然而 几乎 构想 .

即便我们拥有所有优势，也仍然难以想象。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ɪˈfekt] [wɪl][bi:; bi][tu:; tə][rɪˈdʒu:s][mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)][ðə; ði] [ˌlɪmɪˈteɪʃnz]
But the general effect will be to reduce more and more the limitations
但 这 一般的 影响 将要 是 到 减少 更多的 和 更多的 这 限制
[naʊ] [ɪmˈpəʊzd][əˈpɒn][,ju: 'es][baɪ] [spɜ:s] .
now imposed upon us by space .
现在 强加 之上 我们 经过 空间 .

但总体而言，其结果将是不断减少空间目前对我们的限制。

[,aɪ 'ti:] [wɪl][nəʊ] [daʊt] [bi:; bi] [ɪˈventʃuəli] [ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə][get][ˈɪntu:] [kə,mju:nɪˈkeɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˈenɪbədɪ] [ɒn]
It will no doubt be eventually possible to get into communication with anybody on
它 将要 不 怀疑 是 最终 可能的 到 得到 进入 沟通 和 任何人 在
[ɜ:θ] [æt; ət][ə; eɪ][ˈmʊmənts][ˈhəʊtɪs] ,
earth at a moment's notice ,
地球 在 一个 瞬间 注意 ,

毫无疑问，最终我们将能够随时随地与地球上的任何人取得联系。

[prəˈvaɪdɪd][ðæt][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] .
provided that person is willing .
假如 那 人 是 愿意的 .

前提是这个人愿意。

[ˈprɪvəsi] . — [ðə; ði][la:st][prəˈvaɪzəʊ][ɪz][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] .
Privacy . — The last proviso is important .
隐私 . — 这 最后的 但书 是 重要的 .

隐私——最后一条规定很重要。

[ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [nɒt][ˈəʊnli] [meɪks] [,ju: 'es][mɔ:(r)][ækˈsesəb(ə)l][tu:; tə] [ðəʊz] [wi:; wi] [əˈpri:ʃiət] ,
Civilization not only makes us more accessible to those we appreciate ,
文明 不是 仅有的 制作 我们 更多的 可访问 到 那些 我们 欣赏 ,

文明不仅让我们更容易接近我们所珍视的人，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ] [meɪks] [,ju: 'es] [les] [ækˈsesəb(ə)l][tu:; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [hu:m] [wi:; wi] [ˌdɪsəˈpru:v] .
but also makes us less accessible to those of whom we disapprove .
但 还 制作 我们 较少的 可访问 到 那些 的 谁 我们 不赞成 .

但这同时也使我们更难与那些我们不认同的人接触。

[æn; ən] [ɪnˈkri:s] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə][ɒv; əv] [tʃɔɪs] [wʊd] [bi:; bi][ɒv; əv][ˈlɪt(ə)l][ˈvælju:] [ɪf] [ˈevrɪbədɪ] [els]
An increase in our area of choice would be of little value if everybody else
一个 增加 在 我们的 区域 的 选择 会 是 的 小的 价值 如果 大家 别的
[kʊd; kəd] [tʃu:z] [tu:; tə] [ɪnˈtru:d] [əˈpɒn][,ju: 'es][æt; ət][ˈeni] [taɪm][ɔ:(r)] [pleɪs] .
could choose to intrude upon us at any time or place .
可以 选择 到 侵入 之上 我们 在 任何 时间 或者 地方 .

如果其他人可以随时随地随意侵入我们，那么扩大我们的选择范围就没什么意义了。

[ə; eɪ][ˌlɪmɪˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈɪntəkoʊ:s] [-]
A limitation of social intercourse [38]
一个 局限性 的 社会的 交往 [-]

社会交往受限[38]

[tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtʃəʊzn] [fjuː] ,
to a chosen few ,
到 一个 选定 很少 ,

仅限少数人，

[ɔː(r)][ɪts][ˈtəʊt(ə)l] [seˈseɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] [rɪˈkwaɪəd][fɔː(r); fə(r)][rest][ænd; ənd] [rɪˌkuːpəˈreɪʃn] [ɪn]
or its total cessation for the time required for rest and recuperation in
或者 它是 全部的 停止 为了 这 时间 必需的 为了 休息 和 恢复 在
[ə; eɪ] [ˈstrenjuəs] [laɪf][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [buːn] [wʌn][kæn; kən][dɪˈzaɪə(r)] .
a strenuous life is one of the greatest boons one can desire .
一个 费力的 生活 是 一 的 这 最 恩惠 一 能 欲望 .

或者说，在忙碌的生活中，能够完全停止工作，进行必要的休息和恢复，是人们所能渴望的最大恩惠之一。

[ðə; ði][ræŋk][ænd; ənd][faɪl][ɪz][mɔː(r)] [ɡrɪˈɡeəriəs] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ɪˈliːt] [ænd; ənd] ,
The rank and file is more gregarious than the élite and ,
这 秩 和 文件 是 更多的 群居 比 这 精英 和 ,

普通员工比精英阶层更喜欢社交，而且

[æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [aɪˈdiəl] [ɒv; əv][ˈprəʊɡres][ɪz][tuː; tə] [reɪz] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈlev(ə)l]
as one of the ideals of progress is to raise the masses towards the level
作为 一 的 这 理想 的 进步 是 到 增加 这 群众 向 这 等级
[ˈɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈliːt] ,
occupied by the élite ,
占领 经过 这 精英 ,

进步的理想之一就是 will 将大众提升到精英阶层所处的水平，

[ðə; ði][ɪkˈstenʃ(ə)n][ɒv; əv] [fəˈsɪlətɪz] [fɔː(r); fə(r)][sɪˈkluːʒ(ə)n][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈes(ə)ns] [ɒv; əv][ˈprəʊɡres] .
the extension of facilities for seclusion is of the essence of progress .
这 扩大 的 设施 为了 隔离 是 的 这 本质 的 进步 .

扩大隔离设施是进步的本质。

[hens] [ˈkɒmənz] [ænd; ənd][ˈəʊpən][ˈspeɪsɪz][ɑː(r); ə(r)][prəˈvaɪdɪd][ɪn][ænd; ənd][əˈraʊnd] [wel] - [plænd]
Hence commons and open spaces are provided in and around well - planned
因此 公共领域 和 打开 空间 是 假如 在 和 大约 出色地 - 计划
[ˈsɪtɪz] .
cities .
城市 .

因此，规划良好的城市及其周边地区都提供了公共空间和开放空间。

[ˈhaʊzɪz] [ɑː(r); ə(r)][prəˈvaɪdɪd] [wɪð] [saʊnd] - [pruːf] [wɔːlz] , [ænd; ənd] [ˈɡaːdnz] [ɑː(r); ə(r)] [prəˈtektɪd] [æz; əz]
Houses are provided with sound - proof walls , and gardens are protected as
房屋 是 假如 和 声音 - 证明 墙壁 , 和 花园 是 受保护 作为
[mʌtʃ] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l][frɒm; frəm] “ [əʊvəˈlʊkɪŋ] .
much as possible from “ overlooking .
很多 作为 可能的 从 “ 俯瞰 .

房屋都设有隔音墙，花园也尽可能地避免被“窥视”。

“ [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈmɒd(ə)n] [ˈprɒbləm] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɪz][ðə; ði] [prəˈtekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈwaɪələs] [ˈlɪsnər]
“ A very modern problem of the same kind is the protection of wireless listeners
“ 一个 非常 现代的 问题 的 这 相同的 种类 是 这 保护 的 无线的 听众
[frɒm; frəm] [ɑːsɪˈleɪʃnz] [prəˈdjuːst] [ɪn] [ˈneɪbərɪŋ] [rɪˈsiːvɪŋ] [sets] .
from oscillations produced in neighbouring receiving sets .
从 振荡 生产 在 邻接 接收 套 .

“一个非常现代的同类问题是保护无线收听者免受相邻接收装置产生的振荡的影响。

[ˈkləʊðɪŋ] . — [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈsɪvəlaɪzd][hjuːˈmænəti][ˈdʒʌstli] [praɪdz] [-]
Clothing . — The present generation of civilized humanity justly prides [39]
衣服 . — 这 展示 一代 的 文明 人类 公正地 骄傲 [-]

服装——当代文明人类理所当然地引以为豪[39]

[ɪt'self][ɒn][ɪts][ˈsensəb(ə)l] [stɑɪl] [ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] .
itself on its sensible style of clothing .
本身 在 它是 明智的 风格 的 衣服 .

它以其朴素的着装风格而闻名。

[ɔ:ɪ'dʒəʊ] [ˈmæskjəlɪn] [ˈkləʊðɪŋ] [kən'teɪnz][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] “ [ve'stɪdʒiəl] ” [ˈelɪmənts] [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)]
Although masculine clothing contains a number of “ vestigial ” elements which are
虽然 男性 衣服 包含 一个 数字 的 “ 残余的 ” 元素 哪个 是
[əb'sɜ:d] [sə'vaɪvəl] [ɒv; əv][ˈfɔ:mə(r)] [nə'sesəti] ,
absurd survivals of former necessities ,
荒诞 幸存者 的 以前的 必需品 ,

尽管男装包含许多“遗留”元素，这些元素是过去必需品荒谬的遗存，

[ðə; ði] [ˈpræktɪs] , [əb'zɜ:vɪd] [mɔ:(r)] [ɪ'speʃəli] [ɪn] [greɪt] [ˈbrɪt(ə)n] ,
the practice , observed more especially in Great Britain ,
这 实践 , 观察到 更多的 尤其 在 伟大的 英国 ,
这种做法，尤其在英国更为常见。

[ɒv; əv] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][və'raɪəti][ɒv; əv] [ə'pærəl] [ˈsu:tɪd; ˈsju:tɪd][tu:; tə][ˈspeʃ(ə)l] [ə'keɪzɪnz] [ænd; ənd]
of wearing a variety of apparel suited to special occasions and
的 穿着 一个 种类 的 服饰 适合 到 特别的 场合 和
[ɒkju'peɪʃ(ə)nz] [ædz] [ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n][,ɪ:læ'strɪsəti][tu:; tə] [ˈfæʃnz] [wɪtʃ] [ˈʌðəwaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lməʊst]
occupations adds a certain elasticity to fashions which otherwise are almost
职业 添加 一个 肯定 弹性 到 时尚 哪个 否则 是 几乎
[ˈkɒmɪkli] [ˈrɪdʒɪd] .
comically rigid .
滑稽地 死板的 .

根据特殊场合和职业穿着各种服装，为原本几乎滑稽僵化的时尚增添了一定的弹性。

[ɪf] [ə; eɪ][mæn][wɔ:(r)][ə; eɪ] [ri:θ] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [raʊnd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ə; eɪ][hæt][hi:; hi]
If a man wore a wreath of flowers round his head instead of a hat he
如果 一个 男人 穿着 一个 花圈 的 花朵 圆形的 他的 头 反而 的 一个 帽子 他
[wʊd] [nɒt] [wɔ:k] [ˈfɪftɪ] [jɑ:rdz][ɪn][ˈeni] [ˈlʌndən] [stri:t] [wɪðəʊt] [ˈbi:ɪŋ] [ə'restɪd] [fɔ:(r); fə(r)] “ [ɪn'sʌltɪŋ]
would not walk fifty yards in any London street without being arrested for “ insulting
会 不是 走 五十 码 在 任何 伦敦 街道 没有 存在 被捕 为了 “ 侮辱
[br'henvjə(r)] ” [ɔ:(r)] “ [kən'dʌkt] [ˈlʌkli] [tu:; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ] [brɪ:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pi:s] .
behaviour ” or “ conduct likely to cause a breach of the peace .
行为 ” 或者 “ 执行 可能 到 原因 一个 违反 的 这 和平 .

如果一个男人头上戴着花环而不是帽子，他在伦敦的任何一条街道上走不到五十码就会因“侮辱性行为”或“可能扰乱治安的行为”而被捕。

” [jet] [ə; eɪ][ˈwʊmən][kʊd; kəd][du:; də][səʊ] [wɪð] [ɪm'pjʊ:nəti] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ][dɪd][,aɪ'ti:] [wɪð] [ðə; ði] [ˈnesəsəri]
” **Yet a woman could do so with impunity if she did it with the necessary**
” 然而 一个 女士 可以 做 所以 和 免责 如果 她 做过 它 和 这 必要的
[eə(r)][ɒv; əv] [ə'ʃʊərəns] .
air of assurance .
空气 的 保证 .

“然而，如果一个女人能表现得足够自信，她就可以不受惩罚地这样做。”

[ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)][ɒv; əv] [ˈkləʊðɪŋ] [ɪz] [ˈlɑ:dʒli] [ə'fektɪd] [baɪ][ˈsəʊʃ(ə)l][ˈprɔ:bləmz] .
The future of clothing is largely affected by social problems .
这 未来 的 衣服 是 很大程度上 做作的 经过 社会的 问题 .
服装行业的未来很大程度上受到社会问题的影响。

[ˈmæskjəlɪn] [ˈkləʊðɪŋ] [si:st] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'mɒnstrətɪv] [ɪn] [-]
Masculine clothing ceased to be demonstrative in [40]
男性 衣服 停止 到 是 示范性的 在 [-]
男性的服装不再具有表现性[40]

[ˈjʊərəp] [ˈɔːtli] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [frɛntʃ] [ˌrevəˈluːʃn] .
Europe shortly after the French Revolution .

欧洲 不久 后 这 法语 革命 .

法国大革命后不久的欧洲。

[waɪl] [ˌæriˈstɒkrəsi] [ˈflaʊrɪʃ] , [aɪˈtiː][pəˈreɪdɪd][ɪtˈself] [əˈɡresɪvli] [ɪn] [ˈvelvɪt] [ænd; ənd][ˈrʌf(ə)lɪz]
While aristocracy flourished , it paraded itself aggressively in velvet and ruffles

尽管 贵族 繁荣 , 它 游行 本身 咄咄逼人 在 天鹅绒 和 褶边

[ænd; ənd] [ˈpaʊdəd] [wɪɡz] .

and powdered wigs .

和 粉末状 假发 .

在贵族阶层繁荣昌盛时期，他们炫耀自己穿着天鹅绒、褶边和扑了粉的假发。

[ɪn] [ˈmɒd(ə)n] [taɪmz] [aɪˈtiː][ɪz][bæd] [fɔːm] [tuː; tə] [strʌt] [ænd; ənd][ˈswægə(r)] , [ɪkˈsept] [ɒn] [ˈveri] [ˈspeʃ(ə)l]
In modern times it is bad form to strut and swagger , except on very special

在 现代的 时代 它是 坏的 形式 到 支撑 和 昂首阔步 , 除了 在 非常 特别的

[əˈkeɪʒnz] .

occasions .

场合 .

在现代社会，除了非常特殊的场合外，趾高气扬、趾高气扬是一种失礼的行为。

[ɡʊd] [ˈkləʊðɪŋ] [ɪz][nɒt] [əˈɡresɪvli] [ɔːˈneɪt] [ɔː(r)] [ɪkˈspensɪv] .

Good clothing is not aggressively ornate or expensive .

好的 衣服 是 不是 咄咄逼人 华丽 或者 昂贵的 .

好的服装并不一定要华丽繁复或价格昂贵。

[ɪts] [ˈkwɒləti][ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [laɪnz] [ænd; ənd] [kʌt] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] .

Its quality is a matter of lines and cut and finish .

它是 质量 是 一个 事情 的 线条 和 切 和 结束 .

它的品质体现在线条、剪裁和做工上。

[ɪts] [ˈpreʃəsnəs] [ɪz] [dɪsˈgaɪzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌʌnɪˈɪʃɪeɪtɪd] .

Its preciousness is disguised from the uninitiated .

它是 珍贵 是 伪装 从 这 新手 .

它的珍贵之处，不了解的人是无法察觉的。

[aɪˈtiː][ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈsəʊbə(r)] [ænd; ənd] [ɔːlməʊst] [ˈdɪndʒi] [taʊn] [ˈhaʊzɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊˈbɪləti] ,

It is like the sober and almost dingy town houses of the nobility ,

它是 喜欢 这 清醒 和 几乎 昏暗的 镇 房屋 的 这 贵族 ,

它就像贵族们那些朴素而略显破旧的宅邸一样。

[huːz] [ˈsplendə(r)] [ɪz][ˈəʊnli] [ʃəʊn] [tuː; tə] [ˈfeɪvəd] [ˈfrendz] [ænd; ənd] [ˈtrʌstɪd] [ˈsɜːvənts] .

whose splendour is only shown to favoured friends and trusted servants .

谁 辉煌 是 仅有的 所示 到 受青睐 朋友们 和 可信 仆人 .

它的辉煌只向受宠的朋友和值得信赖的仆人展示。

[ɪn] - [ðə; ði] [dres] [ɒv; əv] [ðə; ði] “ [əˈrɪstəʊ] ” [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɑːspɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡɪlətiːn] .

In 1794 the dress of the “ aristos ” was a passport to the guillotine .

在 - 这 裙子 的 这 “ 贵族 ” 曾是 一个 护照 到 这 断头台 .

1794年，“贵族”的着装成了通往断头台的通行证。

[ɪn] [ˈleɪtə(r)] [ænd; ənd] [ˈwaɪzə(r)] [deɪz] [aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪsˈgaɪz] [tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ðə; ði] [tæks] - [kəˈlektə(r)]

In later and wiser days it is a disguise to deceive the tax - collector

在 之后 和 更明智 天 它是 一个 伪装 到 欺骗 这 税 - 集电极

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈdeməɡɒɡ] ,

and the demagogue ,

和 这 煽动者 ,

后来人们变得更加明智，这其实是一种伪装，用来欺骗税吏和煽动者。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [lʌl] [ðəə(r)] [ˈpraɪɪŋ] [rəˈpæsəti] [ˈɪntuː] [ˌɪnæktɪvəti] .

and to lull their prying rapacity into inactivity .

和 到 麻痹 他们的 窥探 贪婪 进入 不活动 .

并安抚他们窥探的贪婪，使他们不再活跃。

[ˈfemənɪn] [əˈtaɪə(r)] [ˈfɒləʊz] [ðə; ði] [seɪm] [-]
Feminine attire follows the same [41]
女性 服装 跟随 这 相同的 [-]

女性的着装也遵循同样的原则[41]

[ˈprɪnsəp(ə)lz] , [ˈmɒdɪfaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ɪˈsen](ə)l] [ˈdɪfərənsɪz] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈseksɪz] .
principles , modified by the essential differences between the sexes .
原则 , 修改的 经过 这 基本的 差异 之间 这 性别 .

原则，并根据两性之间的本质差异进行调整。

[ðə; ði] [aɪˈdi:əl] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wel] - [drest] [ˈwʊmən] [ˈveərɪz] [ˈwaɪdli] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [səˈraʊndɪŋz] .
The ideal of a well - dressed woman varies widely with her surroundings .
这 理想的 的 一个 出色地 - 穿着 女士 变化 广泛 和 她 周围环境 .

穿着得体的女性的理想形象会因所处环境而异。

[ɪn] [bəəd] [ˈweðə(r)] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔ:z] , [ɔ:(r)] [ɪn] [æŋ; əŋ] [ˌʌn,sɪmpəˈθetɪk] [kraʊd] ,
In bad weather out of doors , or in an unsympathetic crowd ,
在 坏的 天气 出去 的 门 , 或者 在 一个 冷漠无情 人群 ,

在恶劣天气下的户外，或者在冷漠的人群中，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈgɑ:mənts] [wɪl] [bi:; bi] [ə; eɪ] [dɪˈfensɪv] [ˈɑ:mə(r)] [dɪˈzaɪnd] [tu:; tə] [rɪˈvi:l] [æz; əz] [ˈlɪt(ə)l] [ɒv; əv]
her garments will be a defensive armour designed to reveal as little of
她 服装 将要 是 一个 防守 盔甲 设计 到 揭示 作为 小的 的

[hɜ:(r); hə(r)] [ˌpɜ:səˈnæləti] [æz; əz] [ɪz] [kəmˈpætəb(ə)l] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈpɜ:pəs] .
her personality as is compatible with her purpose .
她 性格 作为 是 兼容的 和 她 目的 .

她的服装将成为一件防御性的盔甲，旨在尽可能少地暴露她的个性，但又要与她的目的相符。

[ˈʌndə(r)] [mɔ:(r)] [ˈfeɪvərəb(ə)l] [kənˈdɪ](ə)nɪz] ,
Under more favourable conditions ,
在下面 更多的 有利 状况 ,

在更有利的条件下，

[ðeɪ] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈsetɪŋ] [meɪd] [æz; əz] [ˈsu:təb(ə)l] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪˈkju:liə(r)]
they will become a setting made as suitable as possible to the peculiar
他们 将要 变得 一个 环境 制成 作为 合适的 作为 可能的 到 这 奇特
[ˈkwɒlətɪz] [ænd; ənd] [ətˈræk] [nɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒu:əl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] [tu:; tə] [kənˈteɪn] .
qualities and attractions of the jewel they are supposed to contain .
品质 和 景点 的 这 宝石 他们 是 据称 到 包含 .

它们将成为尽可能适合衬托其所要承载的宝石的独特品质和魅力的镶嵌物。

[nɒt] [ˈevri] [ˈwʊmən] [kæn; kən] , [ˈʌndə(r)] [ˈprez(ə)nt] [kənˈdɪ](ə)nɪz] , [bi:; bi] [ˈbju:ɪf(ə)l] , [bʌt; bət] [ʃi:; ʃɪ] [kæn; kən]
Not every woman can , under present conditions , be beautiful , but she can
不是 每一个 女士 能 , 在下面 展示 状况 , 是 美丽的 , 但 她 能
[səˈdʒest] [ˈbju:ti] [æt; ət] [ˈevri] [tɜ:n] ,
suggest beauty at every turn ,
建议 美丽 在 每一个 转动 ,

在当今条件下，并非每个女人都能称得上漂亮，但她可以处处展现美感。

[rɪˈmaɪnd] [ju: ˈes] [ɒv; əv] [ˈbju:ɪf(ə)l] [θɪŋz] ,
remind us of beautiful things ,
提醒 我们 的 美丽的 事物 ,

提醒我们美好的事物，

[ænd; ənd] [gɪv] [ju: ˈes] [ðæt] [ˈfi:lɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhəʊli] [kɑ:m] [wɪtʃ] [wi:; wi] [ɪkˈspɪəriəns] [ɪn] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns]
and give us that feeling of holy calm which we experience in the presence
和 给 我们 那 感觉 的 圣 冷静的 哪个 我们 经验 在 这 在场

[ɒv; əv] [ˈbju:ti] ,
of beauty ,
的 美丽 ,

并带给我们那种在美面前才能体验到的神圣平静之感。

[ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [wɪl] [bʌt; bət] [dres] [ə'prəʊpriətli] [tuː; tə][ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n][ænd; ənd][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][əʊn]
if she will but dress appropriately to the occasion and to her own
如果 她 将要 但 裙子 适当 到 这 场合 和 到 她 自己的
[ˌpɜːsə'næləti] . [-]
personality . [42]
性格 . [-]

如果她愿意的话，她可以穿着得体，符合场合和自己的个性。[42]

[ðɪːz] [kən,sɪdə'reɪʃnz] [mʌst; məst] [ə'fekt] [ˈaʊə(r)] [vjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'prəʊpriət] [stɑɪlz] [ɒv; əv][ə; eɪ] .
These considerations must affect our view of the appropriate styles of a .
这些 考虑因素 必须 影响 我们的 看法 的 这 合适的 风格 的 一个 .
[diː] . - .
d . 2025 .
d . - .

这些因素必然会影响到我们对 2025 年广告风格的恰当看法。

[dres] [ə'prəʊpriət] [tuː; tə][ðə; ði][ə'keɪʒ(ə)n] !
Dress appropriate to the occasion !
裙子 合适的 到 这 场合 !
着装要符合场合！

[dres] [ɪz] , [ˈɑːftə(r)][ɔːl] , [ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˌpɜːsə'næləti] .
Dress is , after all , a sort of extension of the physical personality .
裙子 是 , 后 全部 , 一个 种类 的 扩大 的 这 身体的 性格 .
毕竟，穿着打扮是个人外在形象的一种延伸。

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈneɪkɪd] [tʃaɪld][æt; ət] [pleɪ] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈpɜːfɪkt] [θɪŋ] [ɪn] [ˈbjuːti] [ðæt]
The body of a naked child at play is the most perfect thing in beauty that
这 身体 的 一个 裸 孩子 在 玩 是 这 最多 完美的 事物 在 美丽 那
[kæn; kən][biː; bi] [siːn] .
can be seen .
能 是 已见 .
玩耍中赤裸孩童的身体是世间最完美的美。

[ɔːl] [ɪts] [ˈmʌs(ə)lz] [ə'dæpt] [ðəm'selvz] [ɪnstəntli] [tuː; tə][ɪts] [æk'tɪvətɪz] .
All its muscles adapt themselves instantly to its activities .
全部它是 肌肉 适应 他们自己 即刻 到 它是 活动 .
它的所有肌肉都能立即适应它的活动。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ə'prəʊpriət] [ænd; ənd] [hɑː'məʊniəs] .
Everything is appropriate and harmonious .
一切 是 合适的 和 和谐 .
一切都恰到好处，和谐统一。

[ə; eɪ] [θɪn] [ænd; ənd] [ˈklɪŋɪŋ] [ˈkʌvərɪŋ] [wʊd] [dɪ'trækt][bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l][frɒm; frəm][ɪts] [greɪs] [ɒv; əv]
A thin and clinging covering would detract but little from its grace of
一个 薄的 和 依恋 覆盖 会 减损 但 小的 从 它是 优雅 的
[ˈmuːvmənt] [ænd; ənd] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
movement and expression ,
移动 和 表达 ,
一层薄薄的贴身外衣不会对它的动态和表现力造成太大影响。

[ænd; ənd] [maɪt] , [ɪn'diːd] ,
and might , indeed ,
和 可能 , 的确 ,
而且很可能，

Quo vadimus(Quo vadimus)

第2/3页

[,eɪ di: 'di:] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [fɔ:s] [ænd; ənd] ['swɪftnəs] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [pə'si:vɪd] [ɪn][ðə; ði][mɪə(r)]
add something of force and swiftness that cannot be perceived in the mere
添加 某物 的 力量 和 速度 那 不能 是 感知 在 这 仅仅

[pleɪ] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)lz] .
play of muscles .
玩 的 肌肉 .

增加一些仅靠肌肉运动无法感受到的力量和速度。

[ðʌs] [ðə; ði] [plu:mz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [red] ['ɪndiən][,eɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [spi:d] [ænd; ənd]
Thus the plumes of a Red Indian add to the sense of speed and
因此 这 羽流 的 一个 红色的 印度 添加 到 这 感觉 的 速度 和
['pɜ:pəs] [kən'veɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] ['mu:vmənts] .
purpose conveyed by his movements .
目的 传递 经过 他的 移动 .

因此，印第安人的羽毛更增添了他动作所传达的速度感和目标感。

[aɪ][du:; də][nɒt] [ə'gri:] [wɪð] ['mɪstə(r)] . [eɪt] . [dʒi:] . [welz] [ðæt] [ðə; ði][f'aɪn(ə)l][aɪ'di:əl][ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ɪz]
I do not agree with Mr . H . G . Wells that the final ideal of clothing is
我 做 不是 同意 和 先生 . H . G . 威尔斯 那 这 最终的 理想的 的 衣服 是
[ɪts] [-]
its [43]
它是 [-]

我不同意 HG Wells 先生的观点，即服装的最终理想是它的[43]

['təʊt(ə)l][,æbə'liʃ(ə)n] .
total abolition .
全部的 废除 .

彻底废除。

['kləʊðɪŋ] [hæz; həz][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] [ɪn'la:dʒɪŋ] [mænz] [sfɪə(r)] [ɒv; əv][æk'tɪvəti][ʌn'tɪl][,aɪ 'ti:] ['kʌvəz]
Clothing has the effect of enlarging man's sphere of activity until it covers
衣服 有 这 影响 的 扩大 男人的 领域 的 活动 直到 它 封面
[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [gləʊb] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəʊlz] [tu:; tə][ðə; ði][ɪ'kwetə(r)] .
the entire globe from the poles to the equator .
这 全部的 地球 从 这 杆子 到 这 赤道 .

服装的作用是扩大人类的活动范围，直至覆盖从两极到赤道的整个地球。

[ə'nʌðə(r)] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɪz] [ðæt] [,aɪ 'ti:] ['emfəsaɪz] ['ment(ə)l] ['kwɒlətɪz] ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] ['fɪzɪk(ə)l]
Another advantage is that it emphasizes mental qualities rather than physical
其他 优势 是 那 它 强调 精神的 品质 相当 比 身体的
['kwɒlətɪz] .
qualities .
品质 .

另一个优点是它更注重心理素质而不是生理素质。

[ɪf] [mɪə(r)] ['fɪzɪk(ə)l] ['bjʊ:ti] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][wʌn] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə]['hju:mən] [wel] - ['bi:ɪŋ] ,
If mere physical beauty were the one essential to human well - being ,
如果 仅仅 身体的 美丽 是 这 一 基本的 到 人类 出色地 - 存在 ,

如果仅仅外在美是人类幸福的必要条件，

[mæn'kaɪnd] [wʊd] [hæv; həv] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn][ɪts] ['bi:ɪŋ] ['fri:li] [dɪ'spleɪd] — [ænd; ənd] [dʒʌdʒd]
mankind would have long ago insisted on its being freely displayed — and judged
人类 会 有 长的 前 坚持 在 它是 存在 自由 显示 — 和 评判
— [wɪ'dəʊt] [ðə; ði] [dɪs'gaɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] .
— **without the disguise of clothing** .
— 没有 这 伪装 的 衣服 .

人类早就坚持要让身体自由地展现出来，并接受评判，而不需要衣物的遮掩。

[ɪn'sted] ,
Instead ,
反而 ,

反而，

[ə; eɪ] ['kɒmən] [ə'gri:mənt] [ə'mʌŋ] ['sɪvəlaɪzd] ['pi:plz] [ɪn'sɪst] [ðæt][ɒn] ['evrɪdeɪ] [ə'keɪʒnz] ['lɪt(ə)l]
a common agreement among civilized peoples insists that on everyday occasions little
一个 常见的 协议 之中 文明 人民 坚持 那 在 每天 场合 小的

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] [feɪs] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi][ˈvɪzəb(ə)l] ,
but the face is to be visible ,
但 这 脸 是 到 是 可见的 ,

文明国家普遍认为，在日常场合，除了脸以外，不应该露出太多其他部位。

[brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ɪts] ['fi:tʃəz] [ænd; ənd] [ɪks'preʃ(ə)n] [ɡɪv] [ə; eɪ] [klu:][tu:; tə][ðə; ðɪ][men'tæləti][brɪ'haɪnd]
because its features and expression give a clue to the mentality behind
因为 它是 特征 和 表达 给 一个 线索 到 这 心理 在后面

[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

因为它的特征和表达方式可以揭示其背后的心态。

[ɒn] ['speʃ(ə)l] [ə'keɪʒnz] , [sʌtʃ] [æz; əz][bɔ:lz][ænd; ənd][ˈdɪnə(r)] ['pɑ:tɪz] , [mɔ:(r)] [meɪ] [bi:; bi] [rɪ'vi:ld] [baɪ]
On special occasions , such as balls and dinner parties , more may be revealed by
在 特别的 场合 , 这样的 作为 球 和 晚餐 各方 , 更多的 可能 是 揭晓 经过

[ðə; ðɪ][ˈdʒentlə(r)][seks] ,
the gentler sex ,
这 更温和 性别 ,

在舞会和晚宴等特殊场合，女性可能会展现出更多柔美的一面。

[bʌt; bət][ˈi:v(ə)n] [ðen] [ðə; ðɪ][ˈeəriə] [rɪ'vi:ld] [mʌst; məst][bi:; bi][kən'faɪnd][tu:; tə] [wɒt] [ɪz] [-]
but even then the area revealed must be confined to what is [44]
但 甚至 然后 这 区域 揭晓 必须 是 受限 到 什么 是 [-]

但即使如此，所揭示的区域也必须限制在[44]范围内。

[li:st] ['laɪkli] [tu:; tə] [jʊʃ] [dɪ'fekts] [ænd; ənd][ɪz][ɒv; əv] [li:st] [ˈfɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] ['ɪntrəst] [ænd; ənd]
least likely to show defects and is of least physiological interest and
至少 可能 到 展示 缺陷 和 是 的 至少 生理 兴趣 和

[ɪm'pɔ:t(ə)ns] ,
importance ,
重要性 ,

最不可能出现缺陷，且生理意义和重要性也最低。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [meɪ] [stɪl] [bi:; bi][daɪ'rekʃnd] [tə'wɔ:dz] ['ment(ə)l][ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ɪ'məʊʃən(ə)l]
so that the attention may still be directed towards mental rather than emotional
所以 那 这 注意力 可能 仍然 是 指导 向 精神的 相当 比 情绪

[ɔ:(r)] [ˈfɪzɪk(ə)l] ['kwɒlətɪz] .
or physical qualities .
或者 身体的 品质 :

这样，人们的注意力仍然可以集中在心理方面，而不是情感或生理方面。

[ðə; ðɪ][i:və'lu:ʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [wɪl] , [ðeəfɔ:(r)] , [bi:; bi][ɪn][ðə; ðɪ][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ə,dæptə'bɪləti]
The evolution of clothing will , therefore , be in the direction of adaptability
这 进化 的 衣服 将要 , 所以 , 是 在 这 方向 的 适应性

[tu:; tə]['klaɪmət][ænd; ənd][ˌɒkju'peɪʃ(ə)n] .
to climate and occupation .
到 气候 和 职业 :

因此，服装的发展方向将是适应气候和职业。

[nju:] ['fæbrɪks] [wɪl] [nəʊ] [daʊt] [bi:; bi] [ɪn'ventɪd] ,
New fabrics will no doubt be invented ,
新的 布料 将要 不 怀疑 是 发明 ,

毫无疑问，未来会发明出新的面料。

[kəm'baɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɔ:mθ] [ɒv; əv][fɜ:(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['sɒftnəs] [ænd; ənd][ˌfleksə'bɪləti][ɒv; əv][sɪlk][ænd; ənd]
combining the warmth of fur with the softness and flexibility of silk and
结合 这 温暖 的 毛皮 和 这 柔软 和 灵活性 的 丝绸 和
[ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] ['lɪnɪn] .
the strength of linen .
这 力量 的 亚麻布 .

结合了皮草的保暖性、丝绸的柔软性和弹性以及亚麻的强度。

[dres] [wɪl] [bi:; bi] [laɪt] ,
Dress will be light ,
裙子 将要 是 光 ,
着装会比较轻便。

[səʊ] [ðæt] [hɑ:f][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv] [ˈkɒstju:m] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈkærid] [ɪn][ə; eɪ][ˈhændbæg] ,
so that half a dozen changes of costume can be carried in a handbag ,
所以 那 一半 一个 打 变化 的 戏服 能 是 携带 在 一个 手提包 ,
这样一来, 手提包里就可以装下六套换洗的衣服了。

[ænd; ənd] [wɪl] [bi:; bi][səʊ] [dɪˈzaɪnd] [ðæt] [i:tʃ] [tʃeɪndʒ] [wɪl] [ɪnˈvɒlv] [nəʊ][mɔ:(r)] [ˌɪnkənˈvi:niəns]
and will be so designed that each change will involve no more inconvenience
和 将要 是 所以 设计 那 每个 改变 将要 涉及 不 更多的 不便
[ðæn; ðən] [dʌz] [ðə; ði][rɪˈmu:v(ə)][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈreɪnkəʊt] .
than does the removal of a raincoat .
比 做 这 移动 的 一个 雨衣 .
并且其设计将确保每次更改带来的不便不会超过脱掉雨衣的程度。

[ænd; ənd][səʊ][wi:; wi][æɪ; ʃəl] [rɪˈventʃuəli] [kəm'baɪn][ðə; ði] [ɡri:k] [aɪˈdi:əl][ɒv; əv] [ɪkˈspresɪv] [ˈdreɪpəri] [wɪð]
And so we shall eventually combine the Greek ideal of expressive drapery with
和 所以 我们 将 最终 结合 这 希腊语 理想的 的 富有表现力的 布料 和
[ðə; ði] [ɪɡˈzæktɪŋ] [kənˈdɪ(ə)nɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈstrenjuəs] [ˈmɒd(ə)n][laɪf] . [-]
the exacting conditions of a strenuous modern life . [45]
这 严格 状况 的 一个 费力的 现代的 生活 . [-]
因此, 我们最终会将古希腊富有表现力的服饰理想与现代紧张生活的严苛条件结合起来。[45]

[ˈhaʊzɪŋ] . — [mæn][ɪz][æn; ən][ˈænɪm(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][ˈkju:bɪkəl] [ʃel] .
Housing . — Man is an animal with a cubical shell .
住房 . — 男人 是 一个 动物 和 一个 立方体 壳 .
住房——人是一种拥有立方体外壳的动物。

[ɪf] [ðə; ði] [ɜ:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈdju:st] [tu:; tə][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfʊtbɔ:l] [ænd; ənd][ɪts] [ˈsɜ:fɪs]
If the earth were reduced to the size of a football and its surface
如果 这 地球 是 减少 到 这 尺寸 的 一个 足球 和 它是 表面
[wɜ:(r); wə(r)] [ɪɡˈzæmɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈmaɪkrəskəʊp] ,
were examined with a powerful microscope ,
是 检查 和 一个 强大的 显微镜 ,
如果将地球缩小到足球大小, 并用强大的显微镜观察其表面,

[wi:; wi][ʊd; ʃəd] [si:] [aɪˈti:] [ˈstʌdɪd] [wɪð] [ˌɪnkrʌˈsteɪʃn] [laɪk] [draɪd] [sɔ:lt] , [rɪˈspeʃəli] [əˈbaʊt][ðə; ði]
we should see it studded with incrustations like dried salt , especially about the
我们 应该 看 它 带钉的 和 结壳 喜欢 干燥 盐 , 尤其 关于 这
[ˈrɪvə(r)] [maʊðz] .
river mouths .
河 嘴 .
我们应该能看到河岸上布满像干盐一样的结壳, 尤其是在河口附近。

[ðɪ:z] [ˌɪnkrʌˈsteɪʃn] [wʊd] [bi:; bi][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] , [kənˈsɪstɪŋ] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][rekˈtæŋɡjələ(r)]
These incrustations would be the cities , consisting of thousands of rectangular
这些 结壳 会 是 这 城市 , 由 的 数千 的 矩形的
[ɔ:(r)][kju:b] - [ʃeɪpt] [blɒks] .
or cube - shaped blocks .
或者 立方体 - 形状 积木 .
这些结壳就是城市, 由成千上万个矩形或立方体形状的方块组成。

[wɪð] [ə; eɪ][ˈɡreɪtə(r)][ˌmæɡnɪfɪˈkeɪ](ə)n][wiː; wi] [maɪt] [siː] [ˈmɪnɪt] [speks] [ˈswɔːmɪŋ] [əˈbaʊt] [ðiːz] [ʃel]
With a greater magnification we might see minute specks swarming about these shell
和 一个 更大的 放大 我们 可能 看 分钟 斑点 蜂拥而至 关于 这些 壳
- [laɪk] [ˈhaʊzɪz] ,
- like houses ,
- 喜欢 房屋 ,

如果放大倍数更高，我们或许可以看到微小的黑点在这些贝壳状的房屋周围聚集。

[ˈiːlɒŋɡertɪd] [speks] [wɪð] [ðəə(r)][lɒŋɡə(r)][ˈæksɪs][ˈvɜːtɪk(ə)l] ,
elongated specks with their longer axis vertical ,
细长的 斑点 和 他们的 更长 轴 垂直的 ,
长轴垂直的细长斑点

[ænd; ənd] [wɪð] [ə; eɪ] [mɑːkt] [ˈtendənsi] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [æt; ət] [ˈnaɪtfɔːl] [ænd; ənd] [rɪˈmɜːdʒ]
and with a marked tendency to enter the houses at nightfall and emerge
和 和 一个 标记 趋势 到 进入 这 房屋 在 黄昏 和 出现
[əˈɡen] [ˈɑːftə(r)] [ˈdeɪbreɪk] .
again after daybreak .
再次 后 拂晓 .

而且他们有明显的习惯，喜欢在夜幕降临时进入房屋，并在黎明后再次出来。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈdʒaɪənt][hæd; həd] [biːn] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˌɪnkrʌˈsteɪʃn] [fɔː(r); fə(r)]
If a giant had been watching the development of these incrustations for
如果 一个 巨大的 有 到过 观看 这 发展 的 这些 结壳 为了
[ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈɪz] ,
several thousand years ,
一些 千 年 ,
如果一位巨人观察这些结壳的形成已有数千年之久，

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [siːn] [ðem; ðəm] [ˈspredɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌmedɪtəˈreɪniən] [ænd; ənd][sʌm; səm]
he would have seen them spreading from the Mediterranean and some
他 会 有 已见 他们 传播 从 这 地中海 和 一些
[pɑːts] [ɒv; əv][ˈeɪzə; ˈeɪʃə] [tɪl] [ðeɪ] [-]
parts of Asia till they [46]
部分 的 亚洲 直到 他们 [-]
他本应看到它们从地中海和亚洲的一些地区蔓延开来，直到它们[46]

[ˈstʌdɪd] [ðə; ði][ətˈlæntɪk][ˈriːdʒənz] .
studded the Atlantic regions .
带钉的 这 大西洋 地区 .

遍布大西洋沿岸地区。

[ðens] , [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ][taɪm] , [ðeɪ] [wʊd] [spred] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ətˈlæntɪk] ,
Thence , after a time , they would spread to the other side of the Atlantic ,
因此 , 后 一个 时间 , 他们 会 传播 到 这 其他 边 的 这 大西洋 ,
之后，过了一段时间，它们便会扩散到大西洋的另一边。

[ænd; ənd] [brɪˈkʌm] [pəˈtɪkjələli] [ˈnjuːməərəs] [əˈlɒŋ] [ɪts] [ˈwestən] [ʃɔːz] .
and become particularly numerous along its western shores .
和 变得 特别 很多的 沿着 它是 西 海岸 .
并且在其西海岸一带尤其繁盛。

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] [əˈɡen] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪˈɪz] , [hiː; hi] [maɪt] [siː] [ðiːz]
Watching them again for several thousand years , he might see these
观看 他们 再次 为了 一些 千 年 , 他 可能 看 这些
[ˌɪnkrʌˈsteɪʃn] [ˈɡrædʒuəli] [dɪˈzɒlvd] ,
incrustations gradually dissolved ,
结壳 逐步地 溶解 ,
再观察它们几千年，他或许会看到这些结壳逐渐溶解。

[ænd; ənd][ðə; ði] [dɪ'zi:z] — [hi:; hi] [wʊd] [ˈprɒbəbli] [kɔ:l][,ai 'ti:][ə; eɪ] [dɪ'zi:z] — [br'kʌm] “ [ˈdʒenrəlaɪzd]
and the disease — he would probably call it a disease — become “ generalized
和 这 疾病 — 他 会 大概 称呼 它 一个 疾病 — 变得 “ 广义
” [ɔ:l][ˈəʊnə(r)][ðə; ði][ˈplænɪt] ,
“ all over the planet ,
” 全部 超过 这 行星 ,
这种疾病——他可能会称之为疾病——在全球范围内“蔓延开来”。

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˌɪnkrʌ'steɪʃn] [ˈgɪvɪŋ] [wei] [br'fɔ:(r)][ə; eɪ][,ju:nɪ'vɜ:s(ə)] [bʌt; bət][ˈəʊnli] [ˈslɑ:tli] [ˈkrʌstɪd]
the local incrustations giving way before a universal but only slightly crusted
这 当地的 结壳 给予 方式 前 一个 普遍的 但 仅有的 轻微地 结壳
[kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɜ:rθs] [ɪn'taɪə(r)][lənd] [ˈsɜ:fɪs] .
condition of the earth's entire land surface .
状况 的 这 地球的 全部的 土地 表面 .
局部结壳逐渐消失，取而代之的是地球整个陆地表面普遍存在的、但仅有轻微结壳的状态。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ˈprɒbəb(ə)] [sə'lu:](ə)n [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈhaʊzɪŋ] [ˈprɒbləm] .
This is the most probable solution of the general housing problem .
这 是 这 最多 可能 解决方案 的 这 一般的 住房 问题 .
这是解决住房问题的最可能方案。

[ˈɔ:d(ə)n(ə)ri][ænd; ənd] [ˈwaɪələs] [tə'leɪfəni] , [su:n] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsʌplɪmentɪd] [baɪ] “ [ˈtelɪvɪz(ə)n] ,
Ordinary and wireless telephony , soon to be supplemented by “ television ,
普通的 和 无线的 电话 , 很快 到 是 补充 经过 “ 电视 ,
普通电话和无线电话，很快将被“电视”所补充，

” [wɪl] [ˈgrædʒuəli] [rɪ'dju:s] [ðə; ði] [aɪsə'leɪʃn] [brɔ:t] [ə'baʊt][baɪ][mɪə(r)] [speɪs] ,
“ will gradually reduce the isolation brought about by mere space ,
” 将要 逐步地 减少 这 隔离 带来 关于 经过 仅仅 空间 ,
这将逐渐减少单纯空间带来的隔阂，

[waɪl] [ˌʌndə'graʊnd] [ænd; ənd] [ˈəʊvəgraʊnd] [ˈtrænsɜ:pɔ:t] [ɒv; əv] [gʊdʒ] [wɪl] [ˈrendə(r)][ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn]
while underground and overground transport of goods will render the distribution
尽管 地下 和 地面 运输 的 商品 将要 使成为 这 分配
[ɒv; əv] [-]
of [47]
的 [-]
而地下和地面货物运输将使货物的分配[47]

[sə'plaɪz] [les] [ænd; ənd] [les] [lə'bɔ:riəs] .
supplies less and less laborious .
补给品 较少的 和 较少的 费力的 .
供应越来越少，也越来越不费力。

[ˈhaʊzɪz] [wɪl] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [bi:; bi] [bɪlt] [mɔ:(r)] [ˈwaɪdli] [ə'pɑ:t][ðæn; ðən] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈsɪtɪz] ,
Houses will , therefore , be built more widely apart than they are in cities ,
房屋 将要 , 所以 , 是 建造 更多的 广泛 除 比 他们 是 在 城市 ,
因此，房屋之间的间距将比城市里更大。

[ænd; ənd] [i:tʃ] [wɪl] [hæv; həv][ɪts] [əʊn] [ˈpraɪvət] [graʊndz] .
and each will have its own private grounds .
和 每个 将要 有 它是自己的 私人的 理由 .
每家都将拥有自己的私人场地。

[ðə; ði] [st'rʌktʃəz] [wɪl] [bi:; bi][ɒv; əv][ə; eɪ][mə'tɪəriəl] [ɪm'pɜ:viəs] [tu:; tə] [hi:t] [ænd; ənd][kəʊld] ,
The structures will be of a material impervious to heat and cold ,
这 结构 将要 是 的 一个 材料 不透水的 到 热 和 寒冷的 ,
这些结构将采用不透热不透冷的材料制成。

[bʌt; bət][træns'pærənt][ɔ:(r)][trænz'lu:s(ə)nt][tu:; tə] [laɪt] ,
but transparent or translucent to light ,
但 透明的 或者 半透明 到 光 ,
但对光透明或半透明，

[ðəʊ] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [miːnz] [ɒv; əv] [ˈdɑːkənɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] [haʊs] [ɪf] [dɪˈzaɪəd] .
though there will be means of darkening the whole house if desired .

尽管 那里 将要 是 方法 的 变暗 这 所有的 房子 如果 想要的 .
不过, 如果需要的话, 也有办法让整栋房子都变暗。

[ˌɑːtɪˈfɪ(ə)l] [ˈlaɪtɪŋ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [baɪ] [læmps] , [bʌt; bət] [baɪ] [ə; eɪ] [kləʊz] [ɪmɪˈteɪʃn] [ɒv; əv] [dɪˈfjuːzd]
Artificial lighting will not be by lamps , but by a close imitation of diffused
人造的 灯光 将要 不是 是 经过 灯 , 但 经过 一个 关闭 模仿 的 扩散
[ˈdeɪlaɪt] ,
daylight ,
日光 ,

人工照明将不再使用灯具, 而是通过高度模仿漫射日光来实现。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈkuːlɪst] [ænd; ənd] [məʊst] [ˈrestfl] [tuː; tə] [ðə; ði] [aɪz] .
which is coolest and most restful to the eyes .

哪个 是 最酷 和 最多 宁静 到 这 眼睛 .
哪种最凉爽, 最能让眼睛休息?

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [dəˈmestɪk] [ˈsɜːvənts] .
There will be no domestic servants .

那里 将要 是 不 国内的 仆人 .
不会有家佣。

[ɔːl] [ðə; ði] “ [wɜːk] ” [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [wɪl] [biː; bi] [dʌn] [baɪ] [məˈʃiːnəri] [riˈkwaɪə] [bʌt; bət] [ðə; ði]
All the “ work ” of the house will be done by machinery requiring but the
全部 这 “ 工作 ” 的 这 房子 将要 是 完毕 经过 机械 需要 但 这
[ˈtɜːnɪŋ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [swɪtʃ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈeɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɪmplɪm(ə)nts] [rɪˈzemblɪŋ] [ˈmædʒɪk] [wɒndz] .
turning of a switch and the aiming of implements resembling magic wands .

转弯 的 一个 转变 和 这 瞄准 的 实施 类似 魔法 魔杖 .
房屋的所有“工作”都将由机器完成, 只需要拨动开关, 并瞄准类似魔杖的工具即可。

[ˈkʊkɪŋ] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [dəˈmestɪk] [ɑːt] ,
Cooking will be a pleasant domestic art ,

烹饪 将要 是 一个 令人愉快的 国内的 艺术 ,
烹饪将成为一种令人愉悦的家庭艺术,

[məʊst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] [ˈbiːɪŋ] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] [pəˈveɪə] [ɒv; əv] [fuːd] [stʌf] .
most of the preparations being made by the purveyors of food stuffs .

最多 的 这 准备工作 存在 制成 经过 这 供应商 的 食物 东西 .
大部分准备工作都是由食品供应商完成的。

[æz; əz] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [ʌnˈlɑːkli] [ðæt] [ðə; ði] [ænəˈtɒmɪk(ə)l] [-]
As it is unlikely that the anatomical [48]

作为 它 是 不太可能 那 这 解剖学 [-]
由于解剖学[48]不太可能

[ˈstrʌktʃə(r)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈfʌŋkʃənɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhjuːmən] [freɪm] [wɪl] [biː; bi]
structure and the physiological functioning of the human frame will be
结构 和 这 生理 功能 的 这 人类 框架 将要 是
[məˈtɪəriəli] [tʃeɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [jɪəz] [tuː; tə] [klʌm] ,
materially changed for thousands of years to come ,

重大 已更改 为了 数千 的 年 到 来 ,
在未来数千年里, 人体结构和生理功能将发生实质性改变。

[fuːd] [wɪl] [nɒt] [biː; bi] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [wɒt] [aɪ ˈtiː] [ɪz] [naʊ] ,
food will not be very different from what it is now ,

食物 将要 不是 是 非常 不同的 从 什么 它 是 现在 ,
食物不会和现在有太大区别。

[bʌt; bət][ðəə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][naɪsə] [dɪˌskrɪmɪˈneɪʃn][ɒv; əv] [wɒt] [fuːdʒ] , [ænd; ənd] [wɒt] ['kwɒntəti]
but there will be a nicer discrimination of what foods , and what quantity
但 那里 将要 是 一个 更漂亮 歧视 的 什么 食物 , 和 什么 数量
[ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
of them ,
的 他们 ,

但对食物种类和数量会有更细致的区分。

[ɑː(r); ə(r)][best][ˈkælkjuleɪtɪd][tuː; tə] [meɪnˈteɪn] ['pɜːfɪkt] [helθ] .
are best calculated to maintain perfect health .
是 最好的 计算 到 维持 完美的 健康 .

经过精心计算，可以保持最佳健康状态。

[ˈtʃɪldrən] . — [məʊst] ['prɒfɪts] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [reɪs] ['pɒstələɪt]
Children . — Most prophets concerning the future of the human race postulate
孩子们 . — 最多 先知 有关 这 未来 的 这 人类 种族 假定
[ˈmeni] [ænd; ənd][ˈrædɪk(ə)l][ˈtʃeɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] [bɜːθ] [ænd; ənd] ['rɪərɪŋ] [ɒv; əv] [ˈtʃɪldrən] .
many and radical changes in the birth and rearing of children .
许多 和 激进的 变化 在 这 出生 和 饲养 的 孩子们 .

儿童——大多数关于人类未来的预言家都认为，儿童的出生和抚养将会发生许多根本性的变化。

[sʌm; səm] [seɪ] [ðæt] [ədˈvɑːnsɪŋ] [ˌsɪvəlaɪˈzeɪʃn] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt][ˈprəʊses][ɪmˈpɒsəb(ə)l][ɒn]
Some say that advancing civilization will make the present process impossible on
一些 说 那 前进 文明 将要 制作 这 展示 过程 不可能的 在
[əˈkaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stedəli] [ɪnˈkriːsɪŋ] [saɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhjuːmən] [skʌl] ,
account of the steadily increasing size of the human skull ,
帐户 的 这 稳步 增加 尺寸 的 这 人类 颅骨 ,

有人认为，随着文明的进步，人类头骨尺寸不断增大，目前的进化过程将变得不可能。

[wɪtʃ] [wɪl] [ɪˈventʃuəli] [meɪk] [ˈnɔːm(ə)l] [bɜːθ] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .
which will eventually make normal birth impossible .
哪个 将要 最终 制作 普通的 出生 不可能的 .

最终将导致正常分娩成为不可能。

[prəˈfesə(r)] ['hɔːldeɪn] ['fɔː-kɑːsts] “ [ektəʊˈdʒenəsɪs] ” [ɔː(r)][ðə; ði][ˌɑːtrɪˈfɪ(ə)l] ['raɪpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈembriəʊ]
Professor Haldane forecasts “ ectogenesis ” or the artificial ripening of the embryo
教授 霍尔丹 预测 “ 外胚层发育 ” 或者 这 人造的 成熟的 的 这 胚胎
[aʊtˈsaɪd][ðə; ði][ˈhjuːmən] ['bɒdi] . [-]
outside the human body . [49]
外部 这 人类 身体 . [-]

霍尔丹教授预言了“体外胚胎发育”，即在人体外人工促进胚胎成熟。[49]

[wɒtˈevə(r)] [meɪ] ['hæpən] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] [ækt][ɒv; əv] [bɜːθ] — [aɪ ˈtiː] [wɪl] [nəʊ] [daʊt] [biː; bi]
Whatever may happen to the physical act of birth — it will no doubt be
任何 可能 发生 到 这 身体的 行为 的 出生 — 它 将要 不 怀疑 是
[əˈliːviətɪd] [ɪn] ['meni] [weɪz] — [wʌŋ][həʊps] [ðæt] [ðə; ði][ˈtendə(r)][dʒɔɪz][ɒv; əv] ['wɒtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
alleviated in many ways — one hopes that the tender joys of watching over the
缓解 在 许多 方式 — 一 希望 那 这 投标 喜悦 的 观看 超过 这
[dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tʃaɪldz] ['bɒdi][ænd; ənd][maɪnd] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][juː ˈes]
development of a child's body and mind will not be taken away from us
发展 的 一个 孩子的 身体 和 头脑 将要 不是 是 已采取 离开 从 我们
.
:
.

无论分娩的生理过程会发生什么变化——毫无疑问，它会在许多方面得到缓解——人们希望，见证孩子身心发育的那种
温柔喜悦不会被夺走。

[mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [keə(r)] [wɪl] , [nəʊ] [daʊt] ,
Much more enlightened care will , no doubt ,
很多 更多的 开明 关心 将要 , 不 怀疑 ,

毫无疑问，更加开明的护理将会.....

[biː, bi] [brɪstəʊd] [ə'pɒn][ðə, ði]['welfeə(r)][ɒv, əv][ðə, ði]['ɪnfənt][ðæn, ðən][ɪz] [dʌn] [æt, ət]['prez(ə)nt] .
be bestowed upon the welfare of the infant than is done at present .
是 授予 之上 这 福利 的 这 婴儿 比 是 完毕 在 展示 .
应该给予婴儿比现在更多的福利。

[haʊ] ['meni] [kraɪmz][ɑː(r); ə(r)] [ʌn'wɪtɪŋli] [kə'mɪtɪd] [ə'genst] [ə, eɪ] [tʃaɪldz] [men'tæləti][baɪ] ['ɪgnərənt]
How many crimes are unwittingly committed against a child's mentality by ignorant
如何 许多 犯罪 是 不知不觉 坚定的 反对 一个 孩子的 心理 经过 无知
[ˈpeərənts][ænd; ənd] ['nɜːsɪz] !
parents and nurses !
父母 和 护士 !
无知的父母和护士在不知不觉中对孩子的心智犯下了多少罪行！

[laɪz] [ænd; ənd][pri-,væri'keɪʃən] [ænd; ənd] [ɪ'veɪz(ə)n] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlweɪz] [ˌreprɪ'hensəbl] ,
Lies and prevarications and evasions are always reprehensible ,
谎言 和 含糊其辞 和 逃避 是 总是 应受谴责的 ,
谎言、含糊其辞和逃避责任总是应受谴责的。

[bʌt; bət] [wɪð] ['tʃɪldrən] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv, əv]['feɪt(ə)l][ænd; ənd][laɪf] - [lɒŋ] [ɪ'fekt] .
but with children they are of fatal and life - long effect .
但 和 孩子们 他们 是 的 致命的 和 生活 - 长的 影响 .
但对儿童来说，它们会造成致命的终身影响。

[wiː, wi] [əʊ] [ðə, ði] [truːθ] [tuː, tə][ə, eɪ][tʃaɪld][mɔː(r)][ðæn, ðən][tuː, tə] ['eni] ['ædʌlt; ə'dʌlt] .
We owe the truth to a child more than to any adult .
我们 欠 这 真相 到 一个 孩子 更多的 比 到 任何 成人 .
我们对孩子负有比对任何成年人更大的责任，要告诉他们真相。

[ʌʊə(r)] ['prɒmɪsɪz] [tuː, tə][ə, eɪ][tʃaɪld][ʃʊd; ʃəd][biː, bi][æz; əz] ['baɪndɪŋ][æz; əz][æn; ən] [əʊθ] .
Our promises to a child should be as binding as an oath .
我们的 承诺 到 一个 孩子 应该 是 作为 结合 作为 一个 誓言 .
我们对孩子的承诺应该像誓言一样具有约束力。

[tel] [ðem; ðəm]['feəri][teɪlz; 'teɪliːz][baɪ][ɔːl] [miːnz] , [bʌt; bət] [tel] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə, eɪ] [vɔɪs] [ænd; ənd]
Tell them fairy tales by all means , but tell them with a voice and
告诉 他们 仙女 故事 经过 全部 方法 , 但 告诉 他们 和 一个 嗓音 和
[ɪk'spreʃ(ə)n] [-]
expression [50]
表达 [-]
当然可以给他们讲童话故事，但要用声音和表情来讲[50]

[wɪtʃ] [ɪn'evɪtəbli] [stæmps][ðem; ðəm][æz; əz] [sʌtʃ] , [ænd; ənd] [meɪks] [brɪ'liːf] ['ɒpʃən(ə)l] .
which inevitably stamps them as such , and makes belief optional .
哪个 不可避免地 邮票 他们 作为 这样的 , 和 制作 信仰 选修的 .
这必然会给他们贴上这样的标签，并使信仰成为可选项。

[aɪ] ['kænɒt] [siː] ['eni] [ɪ'fektɪv] ['sʌbstɪtjuːt] [fɔː(r); fə(r)][ˈfæməli][laɪf][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)]
I cannot see any effective substitute for family life so long as there are
我 不能 看 任何 有效的 代替 为了 家庭 生活 所以 长的 作为 那里 是
[ˈtʃɪldrən] [tuː, tə] [brɪŋ] [ʌp] .
children to bring up .
孩子们 到 带来 向上 .
只要还有孩子需要抚养，我就看不出有什么能有效替代家庭生活。

[ˈtʃɪldrən] [fiːd] [ɒn] [lʌv] [æz; əz] [ðeɪ] [duː, də][ɒn] [fuːd] [ænd; ənd] [freʃ] [eə(r)] ,
Children feed on love as they do on food and fresh air ,
孩子们 喂养 在 爱 作为 他们 做 在 食物 和 新鲜的 空气 ,
孩子们像需要食物和新鲜空气一样，也需要爱。

[ænd; ənd][nəʊ] [vi'keəriəs] [lʌv] [kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʊv; əv][ðə; ði][nætʃ(ə)rəl] [ə'fekʃn] [br'twi:n]
and no vicarious love can take the place of the natural affection between
和 不 替代性的 爱 能 拿 这 地方 的 这 自然的 感情 之间
[tʃɪldrən] [ænd; ənd][ðeə(r)]['peərənts] .
children and their parents .
孩子们 和 他们的 父母 .
任何替代性的爱都无法取代子女与父母之间自然的感情。

[ðə; ði][ɪnstrɪ'tju:ʃ(ə)n][ʊv; əv] [mæɪrɪdʒ] [meɪ] [ʌndə'gəʊ] ['meni] [ænd; ənd][fa:(r)] - ['ri:tʃɪŋ] [tʃeɪndʒɪz] [[θri:]]
The institution of marriage may undergo many and far - reaching changes [3]
这 机构 的 婚姻 可能 经历 许多 和 远的 - 到达 变化 [3]
,
,
,
婚姻制度可能会经历许多深远的变化[3],

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] [ɪz] ['laɪkli] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] ['pærəmaʊnt] [-]
but nothing is likely to change the paramount [51]
但 没有什么 是 可能 到 改变 这 派拉蒙 [-]
但没有什么能改变最重要的[51]

[nə'sesəti] [ʊv; əv][pə'rent(ə)l][keə(r)][ʊv; əv] , [ænd; ənd] [rɪ'spɒnsə'bɪləti] [fɔ:(r); fə(r)] , [tʃɪldrən] .
necessity of parental care of , and responsibility for , children .
必要性 的 父母 关心 的 , 和 责任 为了 , 孩子们 .
父母对子女的照顾和责任的必要性。

[tʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] ['ru:tɪd] [ɪn][ðeə(r)]['peərənts] .
Children are rooted in their parents .
孩子们 是 根 在 他们的 父母 .
孩子依附于父母。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] , [ɪn][ə; eɪ] [sens] , [sə'vaɪəəl] [ʊv; əv][ðeə(r)]['peərənts] - [pɜ:sə'hæləti] , [ænd; ənd] ['kɒnstɪtju:t]
They are , in a sense , survivals of their parents ' personality , and constitute
他们 是 , 在 一个 感觉 , 幸存者 的 他们的 父母 - 性格 , 和 构成
[ðeə(r)] [tʃɑ:ns] [ʊv; əv] ['fɪzɪk(ə)l] [ɪmɔ: 'tæləti] .
their chance of physical immortality .
他们的 机会 的 身体的 不朽 .
从某种意义上说, 他们是父母性格的延续, 也是他们获得肉体永生的机会。

[,aɪ 'ti:][ɪz] , ['ðeəfɔ:(r)] ,
It is , therefore ,
它 是 , 所以 ,
因此,

[əb'sɜ:d] [tu:; tə] [sə'pəʊz] [ðæt] [ðə; ði][hju:mən] [reɪs] [wɪl] [æt; ət] ['eni] [taɪm] [ɪn][ɪts] ['hɪstri; 'hɪstəri] [kən'sent]
absurd to suppose that the human race will at any time in its history consent
荒诞 到 认为 那 这 人类 种族 将要 在 任何 时间 在 它是 历史 同意
[tu:; tə][ðə; ði] “ [næʃnəlaɪ'zeɪʃn] ” [ʊv; əv][ɪts] [tʃɪldrən] .
to the “ nationalization ” of its children .
到 这 “ 国有化 ” 的 它是 孩子们 .
认为人类历史上任何时期都会同意将其子女“国有化”的想法是荒谬的。

[ʊn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðə; ði][,su:pə'vɪʒ(ə)n][ʊv; əv] [ɪl] - [dɪ'spəʊzd][ɔ:(r)] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['peərənts][baɪ]
On the other hand , the supervision of ill - disposed or incompetent parents by
在 这 其他 手 , 这 监督 的 患病的 - 处置 或者 不称职的 父母 经过
[ðə; ði] [stert] [wɪl] ,
the State will ,
这 状态 将要 ,
另一方面, 国家对不良或无能父母的监管将.....

[nəʊ] [daʊt] , [bɪ'kʌm] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [strikt] : [[θri:]]
no doubt , become more and more strict . [3]
不 怀疑 , 变得 更多的 和 更多的 严格的 : [3]

毫无疑问，会变得越来越严格。[3]

[Its] ['ɜ:li] ['hɪstri; 'hɪstəri] [əʊz] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kən'traɪvəns] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪf] - ['ga:diŋ]
Its early history shows it to be a contrivance for the safe - guarding
它是 早期的 历史 演出 它 到 是 一个 装置 为了 这 安全的 - 守护
[ɒv; əv][ˈɪnfənts][ɪn][ðəə(r)] ['ɜ:li:st] [j'iəz] [baɪ] ['æləkeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ,sponsə'bɪləti]
of infants in their earliest years by allocating a large proportion of responsibility
的 婴儿 在 他们的 最早 年 经过 分配 一个 大的 部分 的 责任
[tu:; tə][ðə; ði][ˈfa:ðə(r)] .
to the father .
到 这 父亲 .

其早期历史表明，这是一种保护婴儿早期安全的机制，它将很大一部分责任分配给了父亲。

[ə'mʌŋ] [sə'mɪtɪk][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][,eɪzɪ'ætɪk; ,eɪ'jɪ'ætɪk] [traɪbz] ,
Among Semitic and other Asiatic tribes ,
之中 闪米特语 和 其他 亚洲 部落 ,

在闪米特人和其他亚洲部落中，

[ðɪs] [,ælə'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [rɪ,sponsə'bɪləti] [wɒz; wəz] ['fɔ:tɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sʌmwɒt] [kru:d] [prɪ'kɔ:ʃ(ə)n]
this allocation of responsibility was fortified by the somewhat crude precaution
这 分配 的 责任 曾是 强化 经过 这 有些 原油 预防
[ɒv; əv] [si'klu:d] ['wɪmɪn] .
of secluding women .
的 隐蔽 女性 .

这种责任分配方式通过隔离女性这种略显粗糙的预防措施得到了加强。

[ˈmæɪɪdʒ] [æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['æləkeɪtɪŋ] [rɪ,sponsə'bɪləti] [wɪl] [bɪ'kʌm] [su:'pɜ:fluəs] [æz; əz] [su:n]
Marriage as a means of allocating responsibility will become superfluous as soon
婚姻 作为 一个 方法 的 分配 责任 将要 变得 多余 作为 很快
[æz; əz][ˈpeərəntɪdʒ][kæn; kən][bi:; bi] [ɪn'fæləbli] [treɪst] [wɪð] [ðə; ði][eɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmaɪkrəskəʊp] ,
as parentage can be infallibly traced with the aid of the microscope ,
作为 亲子关系 能 是 绝对正确 追踪 和 这 援助 的 这 显微镜 ,

一旦借助显微镜可以准确无误地追溯亲子关系，婚姻作为分配责任的手段将变得多余。

[æz; əz][sʌm; səm][baɪ'blədʒɪsts] ['kɒnfɪdəntli] [fɔ:'tel] .
as some biologists confidently foretell .
作为 一些 生物学家 自信地 预言 .

正如一些生物学家自信地预言的那样。

[ðə; ði] [tʃi:f] ['reɪzən] [di:tr] [ɒv; əv] [ˈmæɪɪdʒ] [wɪl] [ðen] [bi:; bi] [gɒn] ,
The chief raison d'etre of marriage will then be gone ,
这 首席 理性 存在 的 婚姻 将要 然后 是 已消失 ,
婚姻存在的根本理由将不复存在。

[bʌt; bət],[aɪ 'ti:] [wɪl] [nəʊ] [daʊt] [kən'tɪnju:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kən'sɪdəɾəb(ə)l] [taɪm] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌpɪktʃə'resk]
but it will no doubt continue for a considerable time as a picturesque
但 它 将要 不 怀疑 继续 为了 一个 大量 时间 作为 一个 如画
[sə'vaɪv(ə)l][ɒv; əv][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['kʌstəm] .
survival of an ancient custom .
生存 的 一个 古老的 风俗 .

但毫无疑问，它将作为古老习俗的一种生动体现，继续存在相当长一段时间。

[edʒu'keɪʃ(ə)n] . — [ɪn] [spart] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'dɪdʒəs] [əd'vɑ:ns] [ɪn][edʒu'keɪʃən(ə)l] ['meθədʒ] [ɪn][ðə; ði]
Education . — In spite of the prodigious advance in educational methods in the
教育 : — 在 尽管如此 的 这 惊人 进步 在 教育 方法 在 这
[lɑ:st] [tu:] [dʒenə'reɪʃnz] ,
last two generations ,
最后的 二 几代人 ,

教育——尽管过去两代人在教育方法上取得了巨大进步，

[,edʒu'keɪ](ə)n][ɪz] [stɪl] [ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [ɒv; əv] ['prɪmətɪv] [bɑ:'bærəti] .
education is still in a state of primitive barbarity .
教育 是 仍然 在 一个 状态 的 原始 野蛮 .

教育仍处于原始野蛮状态。

[wi:: wi] [meɪ] , ['ðeəfɔ:(r)] , [ɪk'spekt][sʌm; səm] ['veri] [prə'faʊnd] [t'feɪndʒɪz][ɪn][ðə; ði] ['sentʃəɪɪz] [tu:: tə] [kʌm]
We may , therefore , expect some very profound changes in the centuries to come
我们 可能 , 所以 , 预计 一些 非常 深刻的 变化 在 这 几个世纪 到 来
.
:
.

因此，我们可以预见，在未来的几个世纪里，将会出现一些非常深刻的变化。

[ðeə(r)][ɪz] [stɪl] [tu:] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meθədʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pʌmp] [ə'baʊt] ['aʊə(r)][,edʒu'keɪ](ə)n] . [-]
There is still too much of the methods of the pump about our education . [52]
那里 是 仍然 也 很多 的 这 方法 的 这 泵 关于 我们的 教育 . [-]

我们的教育中仍然充斥着太多“泵”式的方法。[52]

[ðə; ði][aɪ'dɪə] [si:m] [tu:: tə][bi:: bi] [ðæt] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [drɔ:z] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wel] [ɒv; əv] ['nɒlɪdʒ]
The idea seems to be that the teacher draws from the well of knowledge
这 主意 似乎 到 是 那 这 老师 平局 从 这 出色地 的 知识
[ænd; ənd] [əd'mɪnɪstə(r)] ['kəʊpiəs] [dra:fts] [tu:: tə][hɪz; ɪz]['pju:p(ə)lɪz] ,
and administers copious draughts to his pupils ,
和 管理 丰富 起草 到 他的 学生 ,

这种理念似乎是，教师从知识的宝库中汲取养分，并将丰富的知识倾注给学生。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [hæv; həv] [sw'pləʊd] [ði:z] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['edʒukeɪtɪd] !
and when they have swallowed these they are educated !
和 什么时候 他们 有 吞咽 这些 他们 是 受过教育 !

当他们接受这些之后，他们就受过教育了！

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['betə(r)] [ɪlə'streɪ](ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kjʊəriəs] [vju:] [ðæn; ðən][ðə; ði]['mɒd(ə)n] ['meθəd] [ɒv; əv]
There is no better illustration of this curious view than the modern method of
那里 是 不 更好的 插图 的 这 好奇的 看法 比 这 现代的 方法 的
[ɪm'pɑ:tiŋ] “ ['haɪə(r)] ” [,edʒu'keɪ](ə)n] .
imparting “ higher ” education .
传授 “ 更高 ” 教育 .

现代高等教育的传授方式，正是这种奇特观点的最佳例证。

[ðə; ði][,ju:nɪvɜ:səti]['lektʃə(r)][ɪz] , [ɒv; əv] [ɔ:l] ['meθədʒ] [ɒv; əv] [ɪm'pɑ:tiŋ] ['nɒlɪdʒ] , [ə'baʊt][ðə; ði] [li:st]
The University lecture is , of all methods of imparting knowledge , about the least
这 大学 演讲 是 , 的 全部 方法 的 传授 知识 , 关于 这 至少
[ɪ'fektɪv] .
effective .
有效的 .

在所有传授知识的方法中，大学讲座的效果是最差的。

[ðə; ði]['stju:d(ə)nt][sɪts][ɪn][ə; eɪ] [stɪf] ['ætrɪju:d] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ə; eɪ][pəʊz][ɒv; əv] [streɪnd] [ə'ten](ə)n]
The student sits in a stiff attitude and maintains a pose of strained attention
这 学生 坐着 在 一个 僵硬的 态度 和 保持 一个 姿势 的 紧张 注意力
.
:
.

学生坐姿僵硬，一副全神贯注、紧张不已的样子。

[hi:: hi] [ɪn'devə(r)] [tu:: tə] [ki:p] [hɪz; ɪz][maɪnd] ['kɒnsntreɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] [wɜ:dʒ] [ænd; ənd] ['mi:nɪŋ]
He endeavours to keep his mind concentrated on the words and meaning
他 努力 到 保持 他的 头脑 集中 在 这 字 和 意义
[ɒv; əv][ðə; ði] [prə'fesə(r)] .
of the professor .
的 这 教授 .

他努力集中注意力聆听教授的话语及其含义。

[ˈevri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [səkˈsiːdz] ,
Every now and then he succeeds ,
每一个 现在 和 然后 他 成功 ,
他偶尔会成功,

[bʌt; bət] [ðen] [hɪz; ɪz] [θɔːts] [pəˈsɪst] [ɪn] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [treɪn] [ɒv; əv] [əˌsəʊsɪˈeɪʒnz] [ænd; ənd]
but then his thoughts persist in following their own train of associations and
但 然后 他的 想法 坚持 在 下列的 他们的 自己的 火车 的 协会 和
[ðə; ði] [θred] [ɪz] [ˈbrəʊkən] .
the thread is broken .
这 线 是 破碎的 .
但随后他的思绪继续沿着自己的联想发展，线索就断了。

[hiː; hi] [dʒɒts] [daʊn] [ˌdɪskəˈnektɪd] [nəʊts] , [ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [piːs] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] [ˈɑːftəwədz] .
He jots down disconnected notes , hoping to piece them together afterwards .
他 笔记 向下 断开连接 笔记 , 希望 到 片 他们 一起 然后 .
他记下一些零散的笔记，希望之后能把它们拼凑起来。

[ðɪs] [piːsɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ɪz] [ˈɒf(ə)n] [ðə; ði] [ˈəʊnli] [-]
This piecing together is often the only [53]
这 拼接 一起 是 经常 这 仅有的 [-]
这种拼凑往往是唯一的[53]

[ˈprəʊses] [wɪtʃ] [ˈriːəli] [ədˈvɑːnsɪz] [hɪz; ɪz] [ˈnɒlɪdʒ] .
process which really advances his knowledge .
过程 哪个 真的 进展 他的 知识 .
这个过程确实增进了他的知识。

[aɪ ˈtiː] [brɪŋz] [hɪz; ɪz] [əʊn] [wɪl] - [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈfæk(ə)ltɪz] [ˈɪntuː] [ˈækʃ(ə)n] .
It brings his own will - power and faculties into action .
它 带来 他的 自己的 将要 - 力量 和 学院 进入 行动 .
它激发了他自身的意志力和能力。

[ðə; ði] [ˈlektʃə(r)] [ˈəʊnli] [rɪˈkwaɪəz] [wɪl] - [ˈpaʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˌkɒns(ə)nˈtreɪʃ(ə)n] [ɒn] [ˈsʌmbədi] [ˈelsɪz] [θɔːt]
The lecture only requires will - power for concentration on somebody else's thought
这 演讲 仅有的 需要 将要 - 力量 为了 专注 在 某人 其他人的 想法
,
.
,
这场讲座只需要你集中精力去听别人的想法，这需要一定的意志力。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ˈefət] [ɪz] [ˈnegətɪv] [ænd; ənd] [ˈsteraɪl] .
and this effort is negative and sterile .
和 这 努力 是 消极的 和 无菌 .
而这种努力是消极的，毫无成效的。

[ɪf] [ˈlektʃəz] [mʌst; məst] [biː; bi] , [ðen] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌɪntəˈrʌptɪd] [ˈɑːftə(r)] [ˈevri] [ten] [ˈmɪnɪts]
If lectures must be , then they should be interrupted after every ten minutes
如果 讲座 必须 是 , 然后 他们 应该 是 中断 后 每一个 十 分钟
[ɔː(r)] [səʊ] .
or so .
或者 所以 .
如果一定要讲课，那么应该每隔十分钟左右打断一次。

[ðə; ði] [ˈlektʃərə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ðen] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ænd; ənd] [ɪnˈkʌrɪdʒ] [hɪz; ɪz] [ˈstjuːdnts] [tuː; tə]
The lecturer should then sit down and invite and encourage his students to
这 讲师 应该 然后 坐 向下 和 邀请 和 鼓励 他的 学生 到
[ɑːsk] [ˈpɜːtɪnənt] [ˈkwɛstʃənz] [ɔː(r)] [ədˈvɑːns] [saʊnd] [ˈkrɪtɪsɪzəm] .
ask pertinent questions or advance sound criticism .
问 相关 问题 或者 进步 声音 批评 .
讲师随后应该坐下来，邀请并鼓励学生提出相关的问题或提出合理的批评意见。

[ɪn][ə; eɪ][kla:s] - [ru:m] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:ziə] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pju:p(ə)lz][ə'laɪv] .
In a class - room it is easier to keep the interest of the pupils alive .
在 一个 班级 - 房间 它 是 更轻松 到 保持 这 兴趣 的 这 学生 活 .
在课堂上，更容易保持学生的兴趣。

[ˈevri] [ˈefət] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə][let][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪ(ə)n] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['pju:p(ə)lz]
Every effort should be made to let the information come from the pupils
每一个 努力 应该 是 制成 到 让 这 信息 来 从 这 学生
[ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] .
rather than the teacher .
相当 比 这 老师 .
应该尽一切努力让信息来自学生而不是老师。

[ɪn] ['ti:tʃɪŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [aɪ][ʃʊd; ʃəd][nɒt][hæv; həv][set] ['lesnz] [æt; ət][ɔ:l] ,
In teaching history , for instance , I should not have set lessons at all ,
在 教学 历史 , 为了 实例 , 我 应该 不是 有 放 课程 在 全部 ,
例如，在教授历史时，我根本不应该布置课程。

[bʌt; bət][ɑ:sk][ðə; ði] ['pju:p(ə)lz][tu:; tə] [kə'lekt] [fæktz] [wɪðɪn] [ə; eɪ] ['sɜ:t(ə)n] ['piəriəd] ,
but ask the pupils to collect facts within a certain period ,
但 问 这 学生 到 收集 事实 之内 一个 肯定 时期 ,
但要要求学生在规定的时间内收集事实，

[ænd; ænd] [rɪ'wɔ:d] [ðem; ðəm][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [ðeə(r)] [sək'ses] [-]
and reward them in accordance with their success [54]
和 报酬 他们 在 根据 和 他们的 成功 [-]
并根据他们的成功给予奖励[54]

[ɪn] [prɪ'zentɪŋ] [ðə; ði][fæktz][ænd; ænd] [lɪŋkɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] [wɪð] ['ʌðə(r)z] .
in presenting the facts and linking them up with others .
在 呈现 这 事实 和 链接 他们 向上 和 其他的 .
在陈述事实并将其与其他事实联系起来方面。

[ðə; ði][edʒu'keɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [laɪk][ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn][ɒv; əv][ðə; ði] ['fju:tʃə(r)] .
The education of the future will be like the medicine of the future .
这 教育 的 这 未来 将要 是 喜欢 这 药品 的 这 未来 .
未来的教育将如同未来的医学。

[bəuθ] [wɪl] [eɪm][æt; ət] [rɪ'lɪsɪŋ] [ænd; ænd] [ɪn'ɪstɪŋ] [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pju:p(ə)l] ([ɔ:(r)]['peɪ(ə)nt]
Both will aim at eliciting and enlisting the powers of the pupil (or patient
两个都 将要 目的 在 引发 和 入伍 这 权力 的 这 瞳孔 (或者 病人
) ['rɑ:ðə(r)][ðæn; ðən] ['doʊsɪŋ][ðem; ðəm] .
) **rather than dosing them .**
) 相当 比 剂量 他们 .
两者都旨在激发和利用学生（或患者）自身的能力，而不是给他们用药。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ri:əl] ['lɜ:nɪŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] ['ri:əl][kɜʊə(r)][mʌst; məst] [kʌm] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
For the real learning and the real cure must come from them .
为了 这 真实的 学习 和 这 真实的 治愈 必须 来 从 他们 .
真正的学习和真正的治愈必须来自他们。

[ˈevri] [ˈnɔ:m(ə)l][tʃaɪld][ɪz] [ˈæŋkʃəs] [tu:; tə] [lɜ:n] ,
Every normal child is anxious to learn ,
每一个 普通的 孩子 是 焦虑的 到 学习 ,
每个正常的孩子都渴望学习，

[ænd; ænd][kæn; kən][bi:; bi] ['i:zəli] [brɔ:t] [tu:; tə] [fi:l] [ænd; ænd] [ə'pri:ʃiət] [ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [dʒɔɪ]
and can be easily brought to feel and appreciate the intellectual joy
和 能 是 容易地 带来 到 感觉 和 欣赏 这 知识分子 喜悦
[ɒv; əv] [ˌkɒmpri'hensɪ(ə)n] .
of comprehension .
的 理解 .
并且很容易让人感受到理解带来的智力上的快乐。

[bʌt; bət][ɪn][məʊst] [ˈtʃɪldrən] [ðɪs] [dʒɔɪ][ɪz] [ˈmɑːd] [ɪn] [ˈɜːli] [ˈɪnfənsɪ] [baɪ] [ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə]
But in most children this joy is marred in early infancy by insufficient attention to
但 在 最多 孩子们 这 喜悦 是 受损 在 早期的 婴儿期 经过 不足的 注意力 到
[ðəə(r)] [ˈstrʌɡlɪz] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [wɜːld] [əˈbaʊt][ðem; ðəm] .
their struggles to understand the great world about them .
他们的 斗争 到 理解 这 伟大的 世界 关于 他们 .

但大多数孩子在婴儿早期，由于对他们理解周围这个大世界的努力缺乏足够的关注，这种快乐就被破坏了。

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [jɪəz] [ɒv; əv] [ˈɪnfənsɪ] — [ðə; ði][ˈpriː] - [skuːl] [jɪəz] — [wɪt] [ɑː(r); ə(r)][məʊst]
It is the years of infancy — the pre - school years — which are most
它 是 这 年 的 婴儿期 — 这 预 - 学校 年 — 哪个 是 最多
[ɪmˈpɔːt(ə)nt][ɪn] [ˈfɔːmɪŋ] [ˈhæbɪts][ɒv; əv] [θɔːt] .
important in forming habits of thought .
重要的 在 成型 习惯 的 想法 .

婴儿时期——学前时期——是形成思维习惯最重要的时期。

[ðə; ði][kləʊsɪst] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kept] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɜːli] [ˈefəts] [æt; ət] [treɪnz] [ɒv; əv] [ˈriːzənɪŋ] .
The closest watch should be kept for early efforts at trains of reasoning .
这 最接近 手表 应该 是 保留 为了 早期的 努力 在 火车 的 推理 .

应密切关注早期推理尝试。

[ðiːz] [ˈefəts] [brɪˈɡɪn][æt; ət][ðə; ði] [-]
These efforts begin at the [55]
这些 努力 开始 在 这 [-]

这些努力始于[55]

[eɪdʒ][ɒv; əv] [θriː] [ɔː(r)] [ˌðeərəˈbaʊts] .
age of three or thereabouts .
年龄 的 三 或者 大约 .

三岁左右。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [əbˈsɜːd] [ænd; ənd] [ˈluːdɪkrəs] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [wɪð] [æn; ən]
They are often absurd and ludicrous , but they should be treated with an
他们 是 经常 荒诞 和 荒谬 , 但 他们 应该 是 治疗 和 一个
[ɪnˈdʌldʒənt][ænd; ənd][ˈhelpf(ə)l] [rɪˈspekt] ,
indulgent and helpful respect ,
放纵的 和 有帮助 尊重 ,

它们往往荒谬可笑，但应该以宽容和友善的态度对待它们。

[ænd; ənd] [rɒŋ] [kənˈklɒʒənz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈmɒdɪfaɪd] , [nɒt][baɪ] [ˌkɒntrəˈdɪkʃ(ə)n] , [bʌt; bət][baɪ]
and wrong conclusions should be modified , not by contradiction , but by
和 错误的 结论 应该 是 修改的 , 不是 经过 矛盾 , 但 经过
[kənˈvɪkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] [baɪ][ɪɡˈzɑːmp(ə)l] .
conviction of the contrary by example .
定罪 的 这 相反 经过 例子 .

错误的结论应该通过举例证明相反的观点，而不是通过反驳来修正。

[ɪf] [ðæt] [ɪz] [dʌn] , [ðə; ði][tʃaɪld] [wɪl] [lɜːn] [tuː; tə] [trʌst] [hɪz; ɪz] [əʊn] [pˈaʊəz] [ɒv; əv] [ˈriːzənɪŋ] .
If that is done , the child will learn to trust his own powers of reasoning .
如果 那 是 完毕 , 这 孩子 将要 学习 到 相信 他的 自己的 权力 的 推理 .

如果这样做，孩子就会学会相信自己的推理能力。

[ɪf] [aɪˈtiː][ɪz] [nɪˈɡlektɪd] , [ðə; ði] [tʃaɪldz] [maɪnd] [wɪl] [brɪˈkʌm] [ˈʃæləʊ] [ænd; ənd] [ʌnˈentəˌpraɪzɪŋ] .
If it is neglected , the child's mind will become shallow and unenterprising .
如果 它 是 被忽视的 , 这 孩子的 头脑 将要 变得 浅的 和 缺乏进取心的 .

如果忽视这一点，孩子的思想就会变得肤浅、缺乏进取心。

[nəʊ][tʃaɪld] [ðæt] [kæn; kən] [tɔːk] [ɪz] [tuː] [jʌŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əˈpɪnjən] .
No child that can talk is too young to be asked for his opinion .
不 孩子 那 能 讲话 是 也 年轻的 到 是 问 为了 他的 观点 .

只要会说话的孩子，都不算太小，不应该征求他的意见。

[hiː; hi] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['stetɪŋ] [aɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [wɪl] , [æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,
He will enjoy stating it , and will , as a rule ,
他 将要 享受 声明 它 , 和 将要 , 作为 一个 规则 ,
他会乐于表达这一点, 而且通常情况下, 他会这么做。

[rɪ'siːv] ['prəʊtests; prə'tests][ɔː(r)] ['kɒntrəri] [ə'pɪnjənz] [wɪð] ['ɪntrəst] [ænd; ənd] [ə'mju:zmənt] .
receive protests or contrary opinions with interest and amusement .
收到 抗议活动 或者 相反 意见 和 兴趣 和 娱乐 .
以兴趣和幽默的态度接受抗议或相反意见。

[ɔːl] [ðɪs] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ] “ ['kaʊnsɪ] [ɒv; əv] [pə'fek(ə)n] ” [tuː; tə]['peərənts] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['bɪzi]
All this may be a “ counsel of perfection ” to parents who are too busy
全部 这 可能 是 一个 “ 法律顾问 的 完美 ” 到 父母 WHO 是 也 忙碌的
[tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)][ɪnfənts] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][kɒntent] [tuː; tə] [ɪn'trəst] [ðeə(r)]
to look after their infants themselves and are content to entrust their
到 看 后 他们的 婴儿 他们自己 和 是 内容 到 委托 他们的
[tendə(r)][maɪndz][tuː; tə][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ɪn'kɒmpɪtənt] [-]
tender minds to more or less incompetent [56]
投标 思想 到 更多的 或者 较少的 不称职的 [-]

这一切或许是给那些忙于照顾婴儿而无暇顾及自身, 并乐于将自己稚嫩的心灵托付给或多或少不称职的人的父母的“完美建议”。[56]

['nɜːsɪz] .
nurses .
护士 .
护士。

[bʌt; bət][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [wɪl] ['riːələɪz][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ðə; ði] [greɪt] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði]
But the future will realize more and more the great importance of the
但 这 未来 将要 意识到 更多的 和 更多的 这 伟大的 重要性 的 这
[ˈgrəʊɪŋ] [maɪndz][ɒv; əv] [ɪnfənts] .
growing minds of infants .
生长 思想 的 婴儿 .
但未来人们会越来越认识到婴儿心智发展的重要性。

[ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ðɪs] [ɪz][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪk'stent][ðə; ði] [keɪs] [ɔː'lredi] ,
In the United States this is to a large extent the case already ,
在 这 团结的 各州 这 是 到 一个 大的 程度 这 案件 已经 ,
在美国, 这种情况在很大程度上已经存在了。

[ænd; ənd] , [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnsɪkwəns] , [ðeə(r)][ɪnfənts][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [br'aɪtəst] [ænd; ənd][məʊst]
and , as a consequence , their infants are the brightest and most
和 , 作为 一个 结果 , 他们的 婴儿 是 这 最亮的 和 最多
[drɪ'laɪt(ə)l] ['kriːtʃəz] [ɪ'mædʒɪnəbl] .
delightful creatures imaginable .
愉快 生物 可以想象的 .
因此, 他们的婴儿是你能想象到的最聪明、最可爱的生物。

['leɪbə(r)] . — [ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['ɜːliːst] [wɜːks] , “ [ðə; ði] [taɪm] [mə'ʃiːn] ,
Labour . — In one of his earliest works , “ The Time Machine ,
劳动 . — 在 一 的 他的 最早 作品 , “ 这 时间 机器 ,
劳动。——在他早期的作品之一《时间机器》中,

” ['mɪstə(r)] . [ert] . [dʒiː] . [welz] ['fɔː-kɑːsts] [ə; eɪ] [drɪ'veləpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][leɪbə(r)][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ['veri]
” Mr . H . G . Wells forecasts a development of the labour situation very
” 先生 . H . G . 威尔斯 预测 一个 发展 的 这 劳动 情况 非常
[ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɔːd(ə)n(ə)ri] ['səʊʃəlɪst] [juː'təʊpiə] .
different from that of the ordinary socialist Utopia .
不同的 从 那 的 这 普通的 社会主义 乌托邦 .
“H·G·威尔斯先生预言, 劳工状况的发展将与普通的社会主义乌托邦截然不同。”

[hiː; hi] ['fɪgəz] [æn; ən] [ə'reɪndʒmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [ɔːl][ˈleɪbə(r)][ɪz] [dʌn] [ˌʌndə'graʊnd] ,
He figures an arrangement by which all labour is done underground ,
他 数据 一个 安排 经过 哪个 全部 劳动 是 完毕 地下 ,

他设想了一种将所有劳动都在地下进行的安排，

[ænd; ənd][ɪz] [dʌn] [baɪ] ['kri:tʃəz] ([wʌn][kæn; kən] ['hɑːdli] [kɔːl][ðəm; ðəm] " ['pi:p(ə)l] ") [huːz] ['bɒdɪz]
and is done by creatures (one can hardly call them " people ") whose bodies
和 是 完毕 经过 生物 (一 能 几乎 称呼 他们 " 人们 ") 谁 身体

[ænd; ənd][maɪndz][ɑː(r); ə(r)] ['θʌrəli] [ə'dæptɪd][tuː; tə][ðeə(r)][tɑːsk] .

and minds are thoroughly adapted to their task .
和 思想 是 彻底 改编 到 他们的 任务 .

而完成这项工作的生物（很难称它们为“人”）的身体和思想都完全适应了这项工作。

[ðə; ði]['pɪktʃə(r)] [si:m] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][skɪt][pɒn][ðə; ði] [vɪk'tɔːriən] [aɪ'diə][pɒv; əv][ðə; ði] " ['fæməli] "
The picture seems to be a skit on the Victorian idea of the " family "
这 图片 似乎 到 是 一个 小品 在 这 维多利亚时代 主意 的 这 " 家庭 "

[ˌʌp'steəz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɪn][ðə; ði] ['beɪsmənt] ,
upstairs and the servants in the basement ,
楼上 和 这 仆人 在 这 地下室 ,

这幅画似乎是在讽刺维多利亚时代“一家人”在楼上、仆人在地下室的观念。

[bʌt; bət][ə; eɪ][grɪm][ænd; ənd]['nɒv(ə)l] [tʌtʃ] [ɪz] [-]
but a grim and novel touch is [57]
但 一个 严峻 和 小说 触碰 是 [-]

但阴郁而新颖的笔触是[57]

['ædɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['wɜːkəz] ['æktʃuəli] [lɪv; laɪv][pɒn] [ðəʊz] [ðæt] [dwel] [ɪn][ðə; ði]
added by the information that the workers actually live on those that dwell in the
额外 经过 这 信息 那 这 工人 实际上 居住 在 那些 那 住 在 这

[laɪt] ,
light ,
光 ,

补充信息是，工人们实际上生活在那些生活在光明中的人身上。

['kʌmɪŋ] [ʌp][æt; ət] [naɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ðəm; ðəm] [ə'weɪ] [ɪn][ðeə(r)] [sli:p] .
coming up at night to take them away in their sleep .
未来 向上 在 夜晚 到 拿 他们 离开 在 他们的 睡觉 .

夜里上来把他们从睡梦中带走。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][sə'luːʃ(ə)n] , [ðəʊ] [aɪ 'tiː] [meɪ] [drɔː] [sʌm; səm][ˌdʒʌstɪfɪ'keɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [biː] - [haɪv]
Such a solution , though it may draw some justification from the bee - hive
这样的 一个 解决方案 , 尽管 它 可能 画 一些 理由 从 这 蜜蜂 - 蜂巢

[ɔː(r)][ðə; ði][ænt] - [hi:p] ,
or the ant - heap ,
或者 这 蚂蚁 - 堆 ,

虽然这种解决方案或许可以从蜂巢或蚁丘中找到一些合理性，

[ɪz][nɒt][æt; ət][ɔːl] ['laɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [ə'dɒptɪd] [baɪ][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [pɒv; əv][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
is not at all likely to be adopted by the human race of the future .
是 不是 在 全部 可能 到 是 已采用 经过 这 人类 种族 的 这 未来 .

未来人类极不可能接受这种做法。

[ðə; ði] [ɪ'senʃ(ə)l] ['sɜːvɪs] [pɒv; əv] [ˌkrɪsti'ænəti] ,
The essential service of Christianity ,
这 基本的 服务 的 基督教 ,

基督教的基本服务

[ðə; ði][ˈkɜ:n(ə)l] [wɪt] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˌmɪθəˈlɒdʒɪkl] [ænd; ənd][dɒgˈmætɪk] [æˈkri:ʃən]
the kernel which will remain after the mythological and dogmatic accretions
这 核心 哪个 将要 保持 后 这 神话 和 教条主义 增生
[hæv; həv] [bi:n] [ʃed] ,
have been shed ,
有 到过 棚 ,

去除神话和教条的附加物后，剩下的核心部分，

[ɪz][tu:; tə][prəˈvaɪd][mænˈkaɪnd] [wɪð] [æn; ən][ɪˌmædʒɪˈneɪ(ə)n][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [kənˈsi:vɪŋ] [ænd; ənd]
is to provide mankind with an imagination capable of conceiving and
是 到 提供 人类 和 一个 想像力 有能力的 的 受孕 和
[ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ][ðə; ði] [ˈsʌfəɪŋz] [ɒv; əv][ˈlðə(r)][ˈpi:p(ə)l][ænd; ənd] [ˈkri:tʃəz] ,
realizing the sufferings of other people and creatures ,
意识到 这 苦难 的 其他 人们 和 生物 ,
目的是赋予人类想象力，使其能够体会和体会其他人类和生物的苦难。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɪl] [tu:; tə] [ˈremədi] [ɔ:(r)] [ˈɒbviət] [ðəm; ðəm][æz; əz][fa:(r)][æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
and the will to remedy or obviate them as far as possible .
和 这 将要 到 补救 或者 避免 他们 作为 远的 作为 可能的 .
并有决心尽可能地补救或消除这些问题。

[θru:] [ˈsentʃəɪz] [ɒv; əv][əˈbju:s] ,
Through centuries of abuse ,
通过 几个世纪 的 虐待 ,
几个世纪以来的虐待，

[nɪˈgлект] [ænd; ənd] [ˌmɪsɪntɜ:prəˈteɪʃn] [ðæt] [ɡɪft][hæz; həz][ˈgrædʒuəli] [wɜ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv]
neglect and misinterpretation that gift has gradually worked into the mass of
忽视 和 误解 那 礼物 有 逐步地 工作 进入 这 大量的 的
[ˈsɪvəlaɪzd][hju:ˈmænəti] .
civilized humanity .
文明 人类 .
对这份礼物的忽视和误解，已经逐渐渗透到文明人类的大众之中。

[ðə; ði][hju:ˌmæniˈteəriən][aɪˈdi:əl][ɪz][ɪkˈsplɪsɪt][ænd; ənd] [[-]
The humanitarian ideal is explicit and [58]
这 人道主义 理想的 是 显式 和 [-]
人道主义理想是明确的[58]

[ɑ:ˈtɪkjuleɪt] [ɪn] [frɑ:ns] ,
articulate in France ,
能言善辩 在 法国 ,
在法国能言善辩，

[waɪl] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [ˌaɪˈti:][ɪz] [dɪsˈgaɪzd] [ˈʌndə(r)] [sʌtʃ] [ɪkˈspreʃ(ə)nz] [æz; əz] “ [ˈdi:s(ə)nsi] ” [ænd; ənd] “
while in England it is disguised under such expressions as “ decency ” and “
尽管 在 英格兰 它 是 伪装 在下面 这样的 表达式 作为 “ 体面 ” 和 “
[ˈpleɪɪŋ] [ðə; ði] [geɪm] ,
playing the game ,
玩耍 这 游戏 ,
而在英国，它则被伪装成“体面”和“按规矩办事”之类的表达方式。

” [ɔ:(r)] “ [lɪv; laɪv][ænd; ənd][let][lɪv; laɪv] .
” or “ live and let live .
” 或者 “ 居住 和 让 居住 .
或者“己所不欲，勿施于人”。

” [ðæt] [ˌaɪˈti:][hæz; həz][nɒt] [jet] [ˌri:ˈmeɪd][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][dju:] [ˈmeɪnli] [tu:; tə] [tu:] [ˈkɔ:zɪz] :
” That it has not yet remade the world is due mainly to two causes :
” 那 它 有 不是 然而 重制版 这 世界 是 到期的 主要 到 二 原因 :
“它尚未重塑世界，主要原因有二：

[ðə; ði] ['ærəgəns] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tu;; tə] [hu:m] ['mʌni] [ɔ:(r)]['səʊʃ(ə)l][pə'zi(ə)n] [gɪvz] [æn; ən] [əd'vɑ:ntɪdʒ]
the arrogance of those to whom money or social position gives an advantage
这 傲慢 的 那些 到 谁 钱 或者 社会的 位置 给予 一个 优势
[ʼəʊvə(r)][smɔ:lə(r)]['pi:p(ə)l] ,
over smaller people ,
超过 较小的 人们 ,

那些因金钱或社会地位而凌驾于弱者之上的人所表现出的傲慢自大。

[ænd; ənd][ðə; ði]['heɪtrɪd][ænd; ənd][,mɪs'trʌst] [in'dʒendə] [baɪ] [ðɪs] ['ærəgəns] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
and the hatred and mistrust engendered by this arrogance among the masses .
和 这 仇恨 和 不信任 产生的 经过 这 傲慢 之中 这 群众 .

以及这种傲慢在民众中引起的仇恨和不信任。

[ə; eɪ] ['wɜ:kməŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['fɪzɪkli] [fɪt] [kən'dɪʃn] [dʌz] [nɒt]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu;; tə] ['wɜ:kɪŋ] .
A workman in a physically fit condition does not object to working .
一个 工人 在 一个 身体 合身 状况 做 不是 目的 到 在职的 .

身体健康的工人不会拒绝工作。

[hi;; hi] ['sʌmtaɪmz] [fi:lz] [ðə; ði] ['drʌdʒəri] , ['bɔ:dəm] , [ɔ:(r)] [dɪs'kʌmfət] [ɒv; əv][aɪ'ti:] , [bʌt; bət] [ɪf]
He sometimes feels the drudgery , boredom , or discomfort of it , but if
他 有时 感觉 这 苦役 , 无聊 , 或者 不适 的 它 , 但 如果
[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [skɪld] ['kra:ftsmən] ,
he is a skilled craftsman ,
他 是 一个 熟练 工匠 ,

他有时会感到工作的枯燥乏味或不适，但如果他是一位技艺精湛的工匠，

[hɪz; ɪz][praɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [wɜ:k] [gɪvz] [hɪm][æn; ən] ['ɪntrəst] [ænd; ənd][,sætɪs'fækʃ(ə)n] [wɪtʃ] [helps] [hɪm]
his pride in his work gives him an interest and satisfaction which helps him
他的 自豪 在 他的 工作 给予 他 一个 兴趣 和 满意 哪个 帮助 他
[ʼəʊvə(r)] ['meni] ['aʊəz] [ɒv; əv] [tɔɪl] .
over many hours of toil .
超过 许多 小时 的 辛劳 .

他对工作的自豪感给他带来了兴趣和满足感，这帮助他克服了长时间的辛勤劳作。

[wɒt] [hi;; hi] [dʌz] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tu;; tə][ɪz][tu;; tə][bi;; bi] ['drɪvŋ] [ænd; ənd] ['bʊlɪd] [baɪ][æn; ən]
What he does object to is to be driven and bullied by an
什么 他 做 目的 到 是 到 是 驱动 和 被欺凌 经过 一个
[ʌŋsɪmpə'θetɪk] [ænd; ənd] [pə'hæps] [ʌŋ'dʒʌst][ʼəʊvəsɪə(r)] ,
unsympathetic and perhaps unjust overseer ,
冷漠无情 和 也许 不公正 监工 ,

他反对的是被一个冷酷无情、甚至可能不公正的监工驱赶和欺凌。

[hu:] [tɜ:nz] [-]
who turns [59]
WHO 转弯 [-]

谁[59]

[aʊt][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒn] ['evri] [ə'keɪʒ(ə)n][ænd; ənd] [lets] [hɪm] [fi:l] [hɪz; ɪz]['paʊə(r)] .
out the master on every occasion and lets him feel his power .
出去 这 掌握 在 每一个 场合 和 让我们 他 感觉 他的 力量 .

处处挑战主人，让他感受到自己的力量。

[hi;; hi]['wɒnts][ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [əd'maɪəz][ə; eɪ]['li:də(r)] , [bʌt; bət][hi;; hi] [dʌz] [nɒt] [wɒnt][ə; eɪ] [sleɪv] -
He wants and sometimes admires a leader , but he does not want a slave -
他 想要 和 有时 钦佩 一个 领导者 , 但 他 做 不是 想 一个 奴隶 -
['draɪvə(r)] .
driver .
司机 .

他想要一个领导者，有时也很欣赏领导者，但他不想要一个奴隶主。

[ɪn][wɔ:(r)] , [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [seɪm] ['dɪfrəns] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] " [kʌm] [ɒn] " ['ɒfɪsə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] "
In war , there is the same difference between the " come on " officer and the "
在 战争 , 那里 是 这 相同的 不同之处 之间 这 " 来 在 " 官 和 这 "
[gəʊ] - [ɒn] " ['ɒfɪsə(r)] ,
go - on " officer ,
去 - 在 " 官 ,
在战争中, 就像“加油”军官和“冲锋”军官之间的区别一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ɪ'fekt] [ɒn] ['dɪsəplɪn] .
and the same effect on discipline .
和 这 相同的 影响 在 纪律 .
对纪律也有同样的效果。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðæt][ðə; ði][si: 'əʊ] - [ɒpə'reɪ(ə)n][ɒv; əv]['lɑ:dʒə(r)] ['ɔ:gənaɪzd] ['mæsɪz] [ɒv; əv][men] [wɪl] [nɒt]
I believe that the co - operation of larger organized masses of men will not
我 相信 那 这 合作 - 手术 的 更大的 组织 群众 的 男人 将要 不是
['əʊnli][bi:; bi][rɪ'kwaiəd] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)][æz; əz][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
only be required in the future as in the past ,
仅有的 是 必需的 在 这 未来 作为 在 这 过去的 ,
我认为, 未来不仅像过去一样需要更大规模的、有组织的群众的合作,

[bʌt; bət] [ðæt] [ɪts] [skeɪl] [wɪl] [ɪ'ventʃuəli] [ɪk'si:d] ['eniθɪŋ] [jet] [si:n] [ɪn]['aʊə(r)]['hɪstri; 'hɪstəri] .
but that its scale will eventually exceed anything yet seen in our history .
但 那 它是 规模 将要 最终 超过 任何事物 然而 已见 在 我们的 历史 .
但它的规模最终将超过我们历史上所见过的任何规模。

[ðə; ði] [ki:] [tu:; tə][ðə; ði] [smu:ð] ['wɜ:kɪŋ] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ɔ:rgənə'zeɪʃənz][ɪz][ðə; ði]['spɪrɪt][ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
The key to the smooth working of such organizations is the spirit in which the
这 钥匙 到 这 光滑的 在 职的 的 这样的 组织 是 这 精神 在 哪个 这
['entəpraɪz] [ɪz] [ʌndə'teɪkən] .
enterprise is undertaken .
企业 是 已 .
这类组织顺利运作的关键在于开展这项事业的精神。

[let] [ju: 'es] [gɪv] [tu:] [ɪg'zæmpl] , [wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] [ænd; ənd][wʌn][frɒm; frəm] ,
Let us give two examples , one from the present day and one from ,
让 我们 给 二 示例 , 一 从 这 展示 天 和 一 从 ,
让我们举两个例子, 一个来自现在, 一个来自过去。

[seɪ] , [ðə; ði][jɪə(r)][tu:'tu:] , - .
say , the year 2 , 000 .
说 , 这 年 2 , - .
比如说公元2000年。

([wʌn]) [ə; eɪ] . [di:] . - :
(1) a . d . 1925 :
(1) 一个 . d . - :
(1) 公元1925年:

([ə; eɪ]) ['nævi] [rɪ'kwaiəd] .
(a) **Navvies required .**
(一个) 土方工 必需的 .
(a) 需要土方工。

[ə'plai] ['i:stən] ['kaunti] ['reɪlweɪ] [si: 'əʊ] . - [es]['depəʊ] [-]
Apply Eastern Counties Railway Co . ' s Depot [60]
申请 东 县 铁路 合作 . - s 仓库 [-]
申请加入东部郡铁路公司车站....[60]

([bi:]) ['i:stən] ['kaunti] ['reɪlweɪ] [si: 'əʊ] . , ['limitɪd] .
(b) **Eastern Counties Railway Co . , Ltd .**
(b) 东 县 铁路 合作 . , 有限公司 .
(b) 东部郡铁路有限公司

[ðə; ði] - , - [faɪv] % [ˈkjuːmjələtɪv] [pɑːˈtɪsɪpeɪtɪŋ] ['prefrəns] [ˌer] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['ɒfəd]
The 250 , 000 5 % Cumulative Participating Preference Shares are now offered
这 - , - 5 % 累计 参与 偏爱 股票 是 现在 提供
[fɔː(r); fə(r)][ˈpʌblɪk] [səbˈskɪrɪp](ə)n] , [ˈpeɪəb(ə)l][æz; əz] [ˈɒləʊz]
for public subscription , payable as follows :
为了 民众 订阅 , 应付账款 作为 跟随 :

现公开发行250,000股5%累积参与优先股，付款方式如下.....

([tuːˈtuː]) [ə; eɪ] . [diː] . - :
(2) a . d . 2000 :
(2) 一个 . d . - :
(2) 公元2000年:

[ˈnɔːfək] [ˈwɔːtə(r)] [səˈplaɪ] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] .
Norfolk Water Supply Undertaking .
诺福克 水 供应 承诺 .
诺福克供水公司。

[ə; eɪ][ˈpʌblɪk] [ˈmiːtɪŋ] [wɪl] [biː; bi][held][ɒn] . . . [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔːrɪdʒ] [ˌɔːdrɪˈtɔːrɪəm] ,
A public meeting will be held on . . . at the Norwich Auditorium ,
一个 民众 会议 将要 是 握住 在 . . . 在 这 诺维奇 礼堂 ,
将于.....在诺维奇礼堂举行公开会议。

[tuː; tə] [əˈnaʊns] [ænd; ənd][ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ænd; ənd][plæn][ɒv; əv] [ðɪs] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] .
to announce and explain the purpose and plan of this Undertaking .
到 宣布 和 解释 这 目的 和 计划 的 这 承诺 .
宣布并解释本行动的目的和计划。

[ˈwɜːkəz] [ænd; ənd] [kənˈtrɪbjətər] [wɪl] [biː; bi] [ɪnˈlɪstɪd] [ɒn] [tɜːmz] [tuː; tə][biː; bi] [əˈnaʊnst] [æt; ət] [ðɪs]
Workers and Contributors will be enlisted on terms to be announced at this
工人 和 贡献者 将要 是 入伍 在 条款 到 是 宣布 在 这
[ˈmiːtɪŋ] .
meeting .
会议 .
工作人员和贡献者的招募条款将在本次会议上宣布。

[ˌkwɒlɪfɪˈkeɪ](ə)n] [ˈpeɪpəz] [meɪ] [biː; bi][sent][tuː; tə][ðə; ði] [ˌʌndəsəɪnd]
Qualification papers may be sent to the undersigned :
资格 文件 可能 是 发送 到 这 下方签名 :
资格证书可寄送至下方署名者处.....

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈɒbvɪəs] [ðæt][ðə; ði] “ [kənˈtrɪbjətə(r)] ” [huː] [ˈpleɪsɪz][hɪz; ɪz] [ˈseɪvɪŋz] [æt; ət][ðə; ði][drɪˈspəʊz(ə)l]
It is obvious that the “ contributor ” who places his savings at the disposal
它 是 明显的 那 这 “ 贡献者 ” WHO 地方 他的 节省 在 这 处理
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [mʌst; məst][nɒt][ˈəʊnli][nɒt] [luːz] [ðem; ðəm] [ˌðeəˈbaɪ] ,
of the Undertaking must not only not lose them thereby ,
的 这 承诺 必须 不是 仅有的 不是 失去 他们 从而 ,
很显然，将积蓄交给企业的“出资人”不仅不能因此蒙受损失，

[bʌt; bət][mʌst; məst][biː; bi][ˈkɑːmpensetɪd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][rɪsk][hiː; hi] [rʌnz] .
but must be compensated according to the risk he runs .
但 必须 是 补偿 根据 到 这 风险 他 跑步 .
但必须根据他所承担的风险给予补偿。

[ɪn] [ɪˈfekt] , [hiː; hi] [prəˈvaɪdʒ] [ðə; ði][ˈmænjuəl][ˈwɜːkə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [fuːd] [hiː; hi] [rɪˈkwaɪəz] [tuː; tə][ɪgˈzɜːt]
In effect , he provides the manual worker with the food he requires to exert
在 影响 , 他 提供 这 手动的 工人 和 这 食物 他 需要 到 发挥
[hɪz; ɪz] [streŋθ] ,
his strength ,
他的 力量 ,
实际上，他为体力劳动者提供了维持体力所需的食物。

[ænd; ənd][hiː; hi] [dʌz] [səʊ] [- -]
and he does so [61]
和 他 做 所以 [- -]

他确实这么做了[61]

[wɪ'dəʊt] ['eni] [ɪ'miːdiət] ['benɪfɪt] [tuː; tə][hɪm'self] .
without any immediate benefit to himself .
没有 任何 即时 益处 到 他自己 .

对他自己没有任何直接好处。

[ɪf] , [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ʌndə'teɪkɪŋ] [hæd; həd][gɒt][tuː; tə] [wɜːk] , [hɪz; ɪz] “ [kɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n] ” [wɜː(r); wə(r)]
If , after the Undertaking had got to work , his “ contribution ” were
如果 , 后 这 承诺 有 得到 到 工作 , 他的 “ 贡献 ” 是
[ˈsɪmplɪ] [rɪ'fʌndɪd] ,
simply refunded ,
简单地 已退款 ,

如果项目开始运作后，他的“贡献”只是被退还了，

[hiː; hi] [wʊd] [rɪ'siːv] [nəʊ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈpʌblɪk] ['sɜːvɪs] ,
he would receive no reward for his public service ,
他 会 收到 不 报酬 为了 他的 民众 服务 ,

他不会因其公共服务而获得任何奖励。

[ə; eɪ] ['sɜːvɪs] [wɪtʃ] [ɪm'plaɪd][ə; eɪ] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [rɪ'sɔːsɪz] .
a service which implied a reduction in his own resources .
一个 服务 哪个 暗示 一个 减少 在 他的 自己的 资源 .

这项服务意味着他自身资源的减少。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ʌn'dʒʌst][ænd; ənd] [wʊd] [meɪk] [hɪz; ɪz] ['triːtmənt] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ðæt] [pʊ; əv]
This would be unjust and would make his treatment worse than that of
这 会 是 不公正 和 会 制作 他的 治疗 更糟 比 那 的
[ðə; ði][weɪdʒ] - ['ɜːnə(r)] .
the wage - earner .
这 工资 - 收入者 .

这很不公平，会让他受到比工薪阶层更差的待遇。

[tuː; tə] [ðɪs] ['sɪmp(ə)] [pliː] [ə; eɪ] ['kɒmjənɪst] [wʊd] [rɪː'dʒɔɪn] [ðæt] ['nəʊbədi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ə'laʊd]
To this simple plea a Communist would rejoin that nobody should be allowed
到 这 简单的 恳求 一个 共产 会 重新加入 那 无人 应该 是 允许
[tuː; tə][hæv; həv] ['seɪvɪŋz] [ɔː(r)] [ə'kjuːmjələrtɪd] [rɪ'sɔːsɪz] [ɔː(r)] ['praɪvət] ['prɒpəti] [pʊ; əv] ['eni] [kaɪnd] .
to have savings or accumulated resources or private property of any kind .
到 有 节省 或者 积累 资源 或者 私人的 财产 的 任何 种类 .

对于这种简单的请求，共产党人会反驳说，任何人都不应该被允许拥有储蓄、积累的资源或任何类型的私有财产。

[ðə; ði] [əb'sɜːdəti] [pʊ; əv] [ðɪs] [kən'tenʃ(ə)n] [ɪz] ['veri] ['iːzəli] ['demənstreɪtɪd] ,
The absurdity of this contention is very easily demonstrated ,
这 荒谬 的 这 争论 是 非常 容易地 已证明 ,

这种说法的荒谬之处很容易证明。

[bʌt; bət][let][juː 'es][eɪ diː 'diː][ə; eɪ] [fjuː] [hɑːd] [keɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði][juː'zuəl]['ɑːgjəm(ə)nts] : —
but let us add a few hard cases to the usual arguments : —
但 让 我们 添加 一个 很少 难的 案例 到 这 通常 论点 : —

但让我们在通常的论点之外，再补充一些棘手的情况：——

([wʌn]) [ə; eɪ] [traɪb] [pʊ; əv] ['jepədʒ] [rɪ'kwaɪəz] ['wɔːtə(r)] .
(1) A tribe of shepherds requires water .
(1) 一个 部落 的 牧羊人 需要 水 .

(1) 一群牧羊人需要水。

[ðeə(r)][ɪz][wʌn][mæn] [huː] [nəʊz] [ðə; ði] [ləʊ'keɪŋ] [pʊ; əv][ə; eɪ] [wel] .
There is one man who knows the location of a well .
那里 是 一 男人 WHO 知道 这 地点 的 一个 出色地 .

有一个人知道一口井的位置。

[hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɪz][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['prɒpəti] , [- -]
His knowledge is his private property , [62]
他的 知识 是 他的 私人的 财产 , [- -]

他的知识是他的私有财产，[62]

[wɪtʃ] [hi:; hi] ['ɒfəz] [tu:; tə] [sel] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [kaʊz] .
which he offers to sell for a number of cows .
哪个 他 优惠 到 卖 为了 一个 数字 的 牛 .

他提出用几头牛来换取这些牛。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] , [ɪf] [ðə; ði][mæn][ɪz] ([ə; eɪ]) [æk'sesəb(ə)l][ænd; ənd] [ʌndɪ'fendɪd] ; ([bi:])
What should be done , if the man is (a) accessible and undefended ; (b)
什么 应该 是 完毕 , 如果 这 男人 是 (一个) 可访问 和 未设防 ; (b)
[ɪnæk'sesəb(ə)l] .
inaccessible .
无法进入 .

如果该男子 (a) 可以接近且没有防御; (b) 无法接近, 应该怎么办?

([tu:'tu:]) [ə; eɪ][gɜ:l][hæz; həz][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] [hed] [ɒv; əv][heə(r)] ,
(2) A girl has a beautiful head of hair ,
(2) 一个 女孩 有 一个 美丽的 头 的 头发 ,

(2) 一个女孩有一头美丽的头发，

[wɪtʃ] [kʊd; kəd][bi:; bi][səʊld] [ə'brɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [sʌm] .
which could be sold abroad for a considerable sum .
哪个 可以 是 卖 国外 为了 一个 大量 和 .

这些物品可以以相当高的价格卖到国外。

[hu:z] ['prɒpəti] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Whose property is it ?
谁 财产 是 它 ?

这是谁的财产?

([θri:]) [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [ænd; ənd]['aɪsələtɪd] [taʊn] , - [pə(r)][sent] .
(3) In a small and isolated town , 20 per cent .
(3) 在 一个 小的 和 孤立 镇 , - 每 中心 .

(3) 在一个偏远的小镇，20%。

[ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'hæbətənt] [hæv; həv] [gʊd] [sets][ɒv; əv] [fɔ:ls] [ti:θ] .
of the inhabitants have good sets of false teeth .
的 这 居民 有 好的 套 的 错误的 牙齿 .

当地居民都戴着一副不错的假牙。

[ə'hʌðə(r)] - [pə(r)][sent] .
Another 20 per cent .
其他 - 每 中心 .

还有20%。

[rɪ'kwaɪə(r)] [fɔ:ls] [ti:θ] , [bʌt; bət][hæv; həv][nəʊ] [mi:nz] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ðem; ðəm] .
require false teeth , but have no means of getting them .
要求 错误的 牙齿 , 但 有 不 方法 的 获得 他们 .

需要假牙，但没有办法获得假牙。

[wɒt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]['ækʃ(ə)n]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['kɒmjənɪst] [mju:,nɪsɪ'pæləti] ?
What will be the action taken by the Communist municipality ?
什么 将要 是 这 行动 已采取 经过 这 共产 市政当局 ?

共产党领导的市政府将采取什么行动?

[ðə; ði] ['wɜ:kməŋ] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:k] [hæz; həz][kwɑ:t][ə; eɪ] [rɪ'spektəbl̩] ['kæpɪt(ə)l][tu:; tə]
The workman going to his work has quite a respectable capital to
这 工人 去 到 他的 工作 有 相当 一个 可敬 首都 到
[ə'kʌmpəni] [hɪm][pən][hɪz; ɪz] [wei] .
accompany him on his way .
陪伴 他 在 他的 方式 .

这位工人上班时带着相当可观的现金。

[hi:; hi][hæz; həz] [kləʊðz] [tu:; tə] [ki:p] [hɪm] [wɔ:m] , [bu:ts] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [fi:t] [frɒm; frəm] ['weəriŋ]
He has clothes to keep him warm , boots to save his feet from wearing
他 有 衣服 到 保持 他 温暖的 , 靴子 到 节省 他的 脚 从 穿着
[aʊt] ,
out ,
出去 ,
[pə'hæps] ,
perhaps , [63]
也许 , [-]

他有保暖的衣服, 有保护双脚免受磨损的靴子。

[ə; eɪ][set][pɒv; əv] [tu:lz] , [pə'hæps] , [-]
a set of tools , perhaps , [63]
一个 放 的 工具 , 也许 , [-]

或许是一套工具[63]

[ænd; ənd][ə'kju:mjələɪtɪd] [stɔ:z] [pɒv; əv] [fu:d] [ɪn] ['evri] ['mʌs(ə)l][pɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
and accumulated stores of food in every muscle of his body .
和 积累 商店 的 食物 在 每一个 肌肉 的 他的 身体 .

他全身每一块肌肉都储存了食物。

['i:v(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] [ɪz] ['empti] , [hi:; hi][ɪz] [sti:l] ['keɪpəb(ə)l][pɒv; əv] [wɜ:k] ,
Even if his stomach is empty , he is still capable of work ,
甚至 如果 他的 胃 是 空的 , 他 是 仍然 有能力的 的 工作 ,

即使饥肠辘辘, 他仍然能够工作。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ 'ti:] [wɪl] ['prɒbəbli] [bi:; bi][pɒv; əv][ɪn'frəriə(r)]['kwɒləti] .
although it will probably be of inferior quality .
虽然 它 将要 大概 是 的 下 质量 .

虽然它的质量可能较差。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kreɪz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][end][pɒv; əv][lɑ:st] ['sentʃəri] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɪvɪŋ] [wɪ'dəʊt] [fu:d] ,
There was a craze towards the end of last century for living without food ,
那里 曾是 一个 狂热 向 这 结尾 的 最后的 世纪 为了 活的 没有 食物 ,

上世纪未曾出现过一股不吃食物的风潮。

[ðə; ði][aɪ'dɪə] ['bi:ɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz][nɒt] ['nʌrɪʃt] [baɪ] [fu:d] [bʌt; bət][baɪ] “ [vəɪ'breɪʃ(ə)nz] ”
the idea being that the body was not nourished by food but by “ vibrations ”
这 主意 存在 那 这 身体 曾是 不是 营养 经过 食物 但 经过 “ 振动 ”
[pɒv; əv][sʌm; səm] [mɪ'stəriəs] [kaɪnd] .
of some mysterious kind .
的 一些 神秘 种类 .

这种观点认为, 人体不是通过食物获得营养, 而是通过某种神秘的“振动”获得营养。

[ðə; ði] [kreɪz] , [fɔ:(r); fə(r)] ['ɒbvɪəs] ['ri:z(ə)nz] , [dɪd][nɒt][lɑ:st] [lɒŋ] ,
The craze , for obvious reasons , did not last long ,
这 狂热 , 为了 明显的 原因 , 做过 不是 最后的 长的 ,

显而易见, 这股热潮并没有持续太久。

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['prɒdɪdʒɪz] [pɒv; əv] ['fɑ:stɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'fɔ:md] [waɪl] [aɪ 'ti:]['lɑ:stɪd] ,
but some prodigies of fasting were performed while it lasted ,
但 一些 神童 的 禁食 是 执行 尽管 它 持续 ,

但在此期间, 人们也创造了一些禁食奇迹。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['li:dəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mu:vmənt] ['praɪdɪd] [ðəm'selvz] [ɒn]['du:ɪŋ][ðeə(r)]['deɪli] [wɜ:k]
and the leaders of the movement prided themselves on doing their daily work
和 这 领导人 的 这 移动 自豪 他们自己 在 正在做 他们的 日常的 工作
[ænd; ənd] ['bɪznəs] [æz; əz]['ju:ʒuəl] .
and business as usual .
和 商业 作为 通常 .

该运动的领导人以照常开展日常工作和活动而自豪。

[ðə; ði] [tru:θ] [wɒz; wəz] [ðæt] , [laɪk][ðə; ði]['bædʒə(r)] ,
The truth was that , like the badger ,
这 真相 曾是 那 , 喜欢 这 獾 ,
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [fæt][ænd; ənd] [kən'sju:mɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [tɪ'ju:z] .
they were living on their own fat and consuming their own tissues .
他们 是 活的 在 他们的 自己的 胖的 和 消费 他们的 自己的 组织 .
[ɪn][ðə; ði][end] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['θɪnə(r)] [ænd; ənd]['sædə(r)] , [bʌt; bət]['lɪt(ə)] [ðə; ði] [wɜ:s] ['ʌðəwaɪz] .
In the end they were thinner and sadder , but little the worse otherwise .
在 这 结尾 他们 是 更薄 和 更悲伤 , 但 小的 这 更糟 否则 .
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['lɪvɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] [fæt][ænd; ənd] [kən'sju:mɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [tɪ'ju:z] .
它们靠自身的脂肪生存，并消耗自身的组织。

[ɪn][ðə; ði][end] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['θɪnə(r)] [ænd; ənd]['sædə(r)] , [bʌt; bət]['lɪt(ə)] [ðə; ði] [wɜ:s] ['ʌðəwaɪz] .
In the end they were thinner and sadder , but little the worse otherwise .
在 这 结尾 他们 是 更薄 和 更悲伤 , 但 小的 这 更糟 否则 .
[ɪvri'bɒdi] [ɪn][ə; eɪ] ['fɪzɪkli] [fɪt] [kən'dɪʃn] [-]
Everybody in a physically fit condition [64]
大家 在 一个 身体 合身 状况 [-]
[ɪn] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæpɪtəlɪst] [-]
身体健康状况良好的所有人[64]

[ɪz] [ˌnesə'serəli] [ə; eɪ]['kæpɪtəlɪst] .
is necessarily a capitalist .
是 一定 一个 资本家 .
[ðæt] [ɑ:tʃ] - ['kæpɪtəlɪst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ænɪmlz] , [ðə; ði] ['skwɪrəl] ,
That arch - capitalist among the animals , the squirrel ,
那 拱 - 资本家 之中 这 动物 , 这 松鼠 ,
[dʒʌmps][ɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['eɪmiəb(ə)l] ['kɑ:mjənɪsts] ['strɔʊlɪŋ] [ɪn]['ri:dʒənts] [pɑ:k]
jumps on the shoulders of the amiable Communists strolling in Regent's Park
跳跃 在 这 肩膀 的 这 可亲 共产党 漫步 在 摄政王 公园
[ænd; ənd] [ðen] [gəʊz][tu:; tə] “ ['ræt(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:d] [ɒv; əv]['eɪkɔ:rnz; 'eɪkərnz] .
and then goes to “ rattle in his hoard of acorns .
和 然后 去 到 “ 嘎嘎作响 在 他的 囤 的 橡子 .
[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [dɪs'klərɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ækwɪ'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði]
“ **There will be no discouragement of the acquisition of private property in the**
“ 那里 将要 是 不 沮丧 的 这 获得 的 私人的 财产 在 这
[ɪn][ðə; ði] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [dɪs'klərɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ækwɪ'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði]
几个世纪 到 来 ,
[bʌt; bət][keə(r)] [wɪl] [bi:; bi]['teɪkən] [ðæt][ðə; ði] ['hæpɪnəs] [ə'kru:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɪz][nɒt][set] [ɒf]
but care will be taken that the happiness accruing to the owner is not set off
但 关心 将要 是 已采取 那 这 幸福 累积 到 这 所有者 是 不是 放 离开
[baɪ] ['mɪzəri] [ɪn'flɪktɪd] [ɒn]['ʌðə(r)z] .
by misery inflicted on others .
经过 苦难 造成的 在 其他的 .

他跳到在摄政公园散步的和蔼可亲的共产党员的肩膀上，然后去“摇晃他的橡子收藏”。

“ [ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [dɪs'klərɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ækwɪ'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði]
“ **There will be no discouragement of the acquisition of private property in the**
“ 那里 将要 是 不 沮丧 的 这 获得 的 私人的 财产 在 这
[ɪn][ðə; ði] [wɪl] [bi:; bi][nəʊ] [dɪs'klərɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ækwɪ'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv]['praɪvət] ['prɒpəti] [ɪn][ðə; ði]
几个世纪 到 来 ,
[bʌt; bət][keə(r)] [wɪl] [bi:; bi]['teɪkən] [ðæt][ðə; ði] ['hæpɪnəs] [ə'kru:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɪz][nɒt][set] [ɒf]
but care will be taken that the happiness accruing to the owner is not set off
但 关心 将要 是 已采取 那 这 幸福 累积 到 这 所有者 是 不是 放 离开
[baɪ] ['mɪzəri] [ɪn'flɪktɪd] [ɒn]['ʌðə(r)z] .
by misery inflicted on others .
经过 苦难 造成的 在 其他的 .
[bʌt; bət][keə(r)] [wɪl] [bi:; bi]['teɪkən] [ðæt][ðə; ði] ['hæpɪnəs] [ə'kru:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɪz][nɒt][set] [ɒf]
但要小心，不要让主人获得的幸福被给他人带来的痛苦所抵消。

[bʌt; bət][keə(r)] [wɪl] [bi:; bi]['teɪkən] [ðæt][ðə; ði] ['hæpɪnəs] [ə'kru:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɪz][nɒt][set] [ɒf]
but care will be taken that the happiness accruing to the owner is not set off
但 关心 将要 是 已采取 那 这 幸福 累积 到 这 所有者 是 不是 放 离开
[baɪ] ['mɪzəri] [ɪn'flɪktɪd] [ɒn]['ʌðə(r)z] .
by misery inflicted on others .
经过 苦难 造成的 在 其他的 .
[bʌt; bət][keə(r)] [wɪl] [bi:; bi]['teɪkən] [ðæt][ðə; ði] ['hæpɪnəs] [ə'kru:ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['əʊnə(r)][ɪz][nɒt][set] [ɒf]
但要小心，不要让主人获得的幸福被给他人带来的痛苦所抵消。

[ˈmɪzəri] [djuː] [tuː; tə][mɪə(r)] [ˈenvi] [ɔː(r)] [ˈdʒeləsi] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [kənˈsɪdəd] , [bʌt; bət] , [æz; əz][ə; eɪ]
Misery due to mere envy or jealousy will not be considered , but as a
苦难 到期的 到 仅仅 嫉妒 或者 妒忌 将要 不是 是 经过考虑的 , 但 , 作为 一个
[ˈmætə(r)][ɒv; əv][fækt] ,
matter of fact ,
事情 的 事实 ,

仅仅因为嫉妒或羡慕而产生的痛苦不会被考虑在内，但事实上，

[ðeə(r)][ɪz] [mʌt] [les] [ɒv; əv] [ðæt] [ðæn; ðən][ðeə(r)][ɪz] [ˈkɒmənlɪ] [səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] .
there is much less of that than there is commonly supposed .
那里 是 很多 较少的 的 那 比 那里 是 通常 据称 .

实际情况远比人们通常认为的要少得多。

[ðə; ði] [spekˈtətər] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] [ˈmeɪərz] [[əʊ] [duː; də][nɒt] [ˈenvi] [ðə; ði] [lɔːd] [meə(r)][hɪz; ɪz] [pɒmp]
The spectators of the Lord Mayor's Show do not envy the Lord Mayor his pomp
这 观众 的 这 主 市长的 展示 做 不是 嫉妒 这 主 市长 他的 盛大场面
[ænd; ənd] [mægˈnɪfɪsn̩s] ,
and magnificence ,
和 壮丽 ,

观看市长巡游的观众并不羡慕市长的盛大场面和恢弘气势。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][tuː; tə] [dɪˈlaɪt] [ðeə(r)] [aɪz] [wɪð] [æn; ən][ʌnˈjuːʒuəl] [dɪˈspleɪ] .
but they are there to delight their eyes with an unusual display .
但 他们 是 那里 到 喜 他们的 眼睛 和 一个 异常 展示 .

但他们到那里是为了欣赏不同寻常的景象，让自己的眼睛感到愉悦。

[ðə; ði] [kraʊdz] [kəˈlektɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [-]
The crowds collecting at the church [65]
这 人群 收集 在 这 教会 [-]

聚集在教堂的人群[65]

[dɔː(r)][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈblʌʃɪŋ] [braɪd][duː; də][nɒt] [kʌm] [tuː; tə] [tɜːn] [ɡriːn] [wɪð] [ˈenvi] ,
door to see the blushing bride do not come to turn green with envy ,
门 到 看 这 脸红 新娘 做 不是 来 到 转动 绿色的 和 嫉妒 ,

进门去看娇羞的新娘，不要嫉妒得眼红。

[bʌt; bət][tuː; tə] [fiːst] [ðeə(r)] [aɪz] [ɒn] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ˈhɑːtnɪŋ] [tuː; tə][brɪˈhəʊld] .
but to feast their eyes on something exquisite and heartening to behold .
但 到 盛宴 他们的 眼睛 在 某物 精美的 和 令人鼓舞 到 看哪 .

而是让他们大饱眼福，欣赏一些精美绝伦、令人振奋的景象。

[ænd; ənd][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] , [ðə; ði][ˈleɪbə(r)][ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒn][ə; eɪ] [ɡreɪt]
And the work of the future , the labour of thousands on a great
和 这 工作 的 这 未来 , 这 劳动 的 数千 在 一个 伟大的
[ˈentəpraɪz] ,
enterprise ,
企业 ,

而未来的工作，是成千上万人为一项伟大事业付出的劳动，

[wɪl] [biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] [ɪn][ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][ədˈventʃə(r)][ænd; ənd] [ˈkɒmreɪdʃɪp] , [laɪk][æn; ən]
will be accomplished in the spirit of adventure and comradeship , like an
将要 是 完成 在 这 精神 的 冒险 和 同志情谊 , 喜欢 一个
[ˈɑːktɪk][ˌekspəˈdɪ(ə)n] , [let][juːˈes] [seɪ] ,
Arctic expedition , let us say ,
北极 远征 , 让 我们 说 ,

我们将本着冒险和友谊的精神完成这项任务，就像一次北极探险一样。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃn] [pʊv; əv] [rɪˈwɔːdz] [wɪl] [biː; bi] [ˈkɒndʌktɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈspɪrɪt][æz; əz][ðə; ði]
and the distribution of rewards will be conducted in the same spirit as the
和 这 分配 的 奖励 将要 是 实施 在 这 相同的 精神 作为 这
[praɪz] - [ˈɡɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [spɔːts] [ˈmiːtɪŋ] .
prize - giving at a sports meeting .
奖 - 给予 在 一个 运动的 会议 .

奖励的发放将秉承运动会颁奖的精神。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][pʊv; əv][ədˈventʃə(r)][ɪz][ə; eɪ][məʊst][ˈvæljuəb(ə)l] [ɪnˈsentɪv] [tuː; tə] [wɜːk] ,
The spirit of adventure is a most valuable incentive to work ,
这 精神 的 冒险 是 一个 最多 有价值的 激励 到 工作 ,
[əːdʒən] [ˈɪnspɪrɪtɪv] [pʊv; əv] [ədˈventʃə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [məʊst] [ˈvæljuəb(ə)l] [ɪnˈsentɪv] [tuː; tə] [wɜːk] ,
激励 精神 是 工作中最重要的动力之一。

[æn; ən] [ɪnˈsentɪv] [ðæt] [ɪz] [mʌtʃ] [nɪˈɡlektɪd] [æt; ət][ˈprez(ə)nt] .
an incentive that is much neglected at present .
一个 激励 那 是 很多 被忽视的 在 展示 .
[æn; ən] [ɪnˈsentɪv] [ðæt] [ɪz] [mʌtʃ] [nɪˈɡlektɪd] [æt; ət][ˈprez(ə)nt] .
目前这种激励措施常常被忽视。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [pɑːt] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˈwɜːkmənɪz] [ˈɡriːvəns] [əˈɡenst] [ˈkæpɪt(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ˈkæpɪtəlɪst][hæz; hæz]
It is part of the workman's grievance against capital that the capitalist has
它 是 部分 的 这 工人的 不满 反对 首都 那 这 资本家 有
[ðə; ði] [ədˈventʃərəs] [pɑːt] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] .
the adventurous part of the undertaking .
这 冒险的 部分 的 这 承诺 .
[ðə; ði] [ədˈventʃərəs] [pɑːt] [pʊv; əv][ðə; ði] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] .
工人对资本不满的原因之一是，资本家承担了企业冒险的部分。

[ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ədˈventʃə(r)][ɪn] [ˈevrɪdeɪ] [laɪf][ɪz] [pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [ɪˈnɔːməs] [ˈprevələns] [-
The need for adventure in everyday life is proved by the enormous prevalence [66
这 需要 为了 冒险 在 每天 生活 是 已证实 经过 这 巨大的 患病率 [-
]
]
]
日常生活中对冒险的需求由其巨大的普遍性所证明[66]

[pʊv; əv] [ˈbetɪŋ] [pʌn] [ˈhɔːsɪz] ,
of betting on horses ,
的 投注 在 马匹 ,
[pʊv; əv] [ˈbetɪŋ] [pʌn] [ˈhɔːsɪz] ,
赛马博彩

[wɪtʃ] [ɪz] [əˈbaʊt][ðə; ði][məʊst][ˈstjuːpɪd] [wei] [pʊv; əv][ədˈventʃə, æd-] [ˈmʌni] [ðæt] [wʌn][kæn; kən] [kənˈsiːv]
which is about the most stupid way of adventuring money that one can conceive
哪个 是 关于 这 最多 愚蠢的 方式 的 冒险 钱 那 一 能 构想
.
:
.
这是你能想象到的最愚蠢的冒险赚钱方式。

[ðə; ði] [ˈprɒdɪdʒɪz] [pəˈfɔːmd] [ˈʌndə(r)][sʌm; səm] [piːs] - [wɜːk] [əɡˈriːmənts] [ʃəʊ] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɒt]
The prodigies performed under some piece - work agreements show that it is not
这 神童 执行 在下面 一些 片 - 工作 协议 展示 那 它 是 不是
[ðə; ði] [ˈkwɒntəti] [pʊv; əv] [wɜːk] [ðæt] [ɪz] [felt] [æz; əz][ə; eɪ][ˈbɜːd(ə)n] ,
the quantity of work that is felt as a burden ,
这 数量 的 工作 那 是 毛毡 作为 一个 负担 ,
[əːdʒən] [ˈɪnspɪrɪtɪv] [pʊv; əv] [ədˈventʃə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [məʊst] [ˈvæljuəb(ə)l] [ɪnˈsentɪv] [tuː; tə] [wɜːk] ,
一些计件工作协议下创造的惊人成就表明，真正让人感到负担的并非工作量本身。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkɒnʃəsənəs] [pʊv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈdrɪvŋ] [baɪ][ə; eɪ] [wɪl] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [wʌnz] [əʊn] .
but the consciousness of being driven by a will other than one's own .
但 这 意识 的 存在 驱动 经过 一个 将要 其他 比 一个人的自己的 .
[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkɒnʃəsənəs] [pʊv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈdrɪvŋ] [baɪ][ə; eɪ] [wɪl] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [wʌnz] [əʊn] .
但意识到自己受到自身意志之外的其他意志的驱使。

[ˈmeni] [ski:m] [ɒv; əv][ˈprɒfɪt] - [ˈʃeəriŋ] [ˈɔ:lsəʊ][ˌɪntrəˈdju:s][æŋ; əŋ] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv] [tʃɑ:ns] [wɪtʃ] [ɪz]
Many schemes of profit - sharing also introduce an element of chance which is
许多 方案 的 利润 - 分享 还 介绍 一个 元素 的 机会 哪个 是
[məʊst] [ˈwelkəm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈwɜ:kə(r)] ,
most welcome to the worker ,
最多 欢迎 到 这 工人 ,
许多利润分享方案也引入了随机性因素，这对劳动者来说非常受欢迎。

[ðəʊ] [ˈlɒdʒɪkli] [ˌaɪ ˈti:][ʃəd; ʃəd][bi:; bi][ˈʌndə(r)][ə; eɪ][prəˈvaɪzəʊ][ɒv; əv] [ləs] - [ˈʃeəriŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm]
though logically it should be under a proviso of loss - sharing in the same
尽管 逻辑上 它 应该 是 在下面 一个 但书 的 损失 - 分享 在 这 相同的
[prəˈpɔ:ʃ(ə)n] .
proportion .
部分 .
但从逻辑上讲，应该规定按相同比例分担损失。

[ə; eɪ][ˈprɒfɪt] - [ænd; ənd] - [ləs] - [ˈʃeəriŋ] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [brɪˈtwi:n] [ɪmˈplɔɪər] [ænd; ənd] [ˈwɜ:kəz]
A profit - and - loss - sharing understanding between employers and workers
一个 利润 - 和 - 损失 - 分享 理解 之间 雇主 和 工人
[wʊd] [meɪk] [ˈevri] [ˈwɜ:kə(r)][ə; eɪ][ˈkæpɪtəlɪst] .
would make every worker a capitalist .
会 制作 每一个 工人 一个 资本家 .
雇主和工人之间达成利润共享协议，将使每个工人都成为资本家。

[ɪnˈdi:d] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwɜ:kəz] ([ɔ:(r)][ðə; ði] [stɜ:t] ,
Indeed , as soon as the workers (or the State ,
的确 , 作为 很快 作为 这 工人 (或者 这 状态 ,
事实上，一旦工人（或国家），
[ˌaɪ ˈti:] [ˈmætəz] [nɒt] [wɪtʃ]) [ɑ:(r); ə(r)] [səˈfɪʃntli] [ˈɔ:gənaɪzd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ˈwɜ:kəz] [frəm; frəm]
it matters not which) are sufficiently organized to guard workers from
它 事情 不是 哪个) 是 足够 组织 到 警卫 工人 从

[ˌʌndɪˈzɜ:vɪd] [ˌdestɪˈtju:ʃ(ə)n] ,
undeserved destitution ,
不应得的 赤贫 ,
(无论哪个组织) 只要有足够的组织来保护工人免遭不应有的贫困，就无关紧要了。
[ˌaɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi][kwɔ:t][ˈfi:zəb(ə)][tu:; tə] [ˈɔ:gənaɪz] [ˈpʌblɪk] [-]
it may be quite feasible to organize public [67]
它 可能 是 相当 可行的 到 组织 民众 [-]

组织公众[67]可能是完全可行的
[ˈʌndəˈteɪkɪŋz] [wɪˈðəʊt] [ˈweɪdʒɪz][ɒv; əv][ˈeni] [kaɪnd] .
undertakings without wages of any kind .
事业 没有 工资 的 任何 种类 .
不支付任何形式工资的事业。

[i:tʃ] [ˈwɜ:kə(r)] [wʊd] [kənˈtrɪbjʊ:t] “ [ˈkæpɪt(ə)l] ” [ɪn][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv]
Each worker would contribute “ capital ” in the form of a certain amount of
每个 工人 会 贡献 “ 首都 ” 在 这 形式 的 一个 肯定 数量 的
[wɜ:k] .
work .
工作 .
每个工人都会以一定数量的劳动作为“资本”贡献出来。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l] [ləs] [ɒŋ][ðə; ði] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] , [hi:; hi] [wʊd] [rɪˈsi:v] [nəʊ] [rɪˈwɔ:d] [ɔ:(r)]
In case of a total loss on the undertaking , he would receive no reward or
在 案件 的 一个 全部的 损失 在 这 承诺 , 他 会 收到 不 报酬 或者
[ˈweɪdʒɪz] [wɒtˈevə(r)] ,
wages whatever ,
工资 任何 ,
如果这项事业完全失败，他将得不到任何报酬或工资。

[ˈeni] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈkæpɪtəlɪst] [hu:] [ɪnˈgeɪdʒɪz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈprɒfɪtləs] [ski:m] .
any more than the capitalist who engages in a profitless scheme .
任何 更多的 比 这 资本家 WHO 参与 在 一个 无利可图 方案 .

就像那些从事无利可图计划的资本家一样。

[ɪf] [ðə; ði] [ˌʌndəˈteɪkɪŋ] [səkˈsi:dɪd] , [hi;; hi] [wʊd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈpɜ:mənənt] [ˈɪntrəst] [ɪn] [ðə; ði]
If the undertaking succeeded , he would have a permanent interest in the
如果 这 承诺 成功了 , 他 会 有 一个 永恒的 兴趣 在 这
[ˈrevənju:] [frɒm; frəm] [aɪ ˈti:] ,
revenue from it ,
收入 从 它 ,

如果这项事业成功，他将永久享有由此产生的收益。

[ɪn] [prəˈpɔ:(ə)n] [tu;; tə] [ðə; ði] [wɜ:k] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] .
in proportion to the work contributed .
在 部分 到 这 工作 贡献 .

与所做工作成比例。

[sɪns] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈi:ziə] [tu;; tə] [əˈses] [ðə; ði] [ˈvælju:] [pɒv; əv] [ˈmænjuəl] [pi:s] - [wɜ:k] [ðæn; ðən] [ˈment(ə)l]
Since it is easier to assess the value of manual piece - work than mental
自从 它 是 更轻松 到 评估 这 价值 的 手动的 片 - 工作 比 精神的
[wɜ:k] ,
work ,
工作 ,

由于评估体力劳动的价值比评估脑力劳动的价值更容易，

[aɪ ˈti:] [maɪt] [wel] [ˈhæpən] [ðæt] , [ðəʊ] [nəʊ] [ˈweɪdʒɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [peɪd] , [ˈsælərɪz] [wʊd] [bi;; bi]
it might well happen that , though no wages were paid , salaries would be
它 可能 出色地 发生 那 , 尽管 不 工资 是 有薪酬的 , 薪资 会 是
[peɪd] [tu;; tə] [ˈɔ:gənaɪzəz] ,
paid to organizers ,
有薪酬的 到 组织者 ,

很有可能出现这种情况：虽然没有支付工资，但组织者却能获得薪水。

[ˈɑ:rkəˌtektz] , [ˈoʊvərsɪrz; ˈoʊvərsɪ:ərz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] , [hu:] [wʊd] [ðʌs] [bi;; bi] [ðə; ði] [ˈəʊnli] “
architects , overseers , and the like , who would thus be the only “
建筑师 , 监督者 , 和 这 喜欢 , WHO 会 因此 是 这 仅有的 “
[ˌprəʊləˈteəriən] ” [ɪn] [ðə; ði] [kənˈsɜ:n] !
proletarians ” in the concern !
无产阶级 ” 在 这 忧虑 !

建筑师、监工等等，他们才是公司里唯一的“无产阶级”！

[ˈɡʌvənmənt] . — “ [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈdju:ti] [pɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz] [tu;; tə] [ˈɡʌv(ə)n] .
Government . — “ The first duty of a Government is to govern .
政府 . — “ 这 第一的 责任 的 一个 政府 是 到 治理 .

政府——“政府的首要职责是治理国家。

” [ðɪs] [-]
” **This [68]**
” 这 [-]

“这[68]

[ˈplætɪtʃu:d] [saʊndz] [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [sʌm; səm] [ˈhɪd(ə)n] [pɜ:l] [pɒv; əv] [ˈmi:nɪŋ] [brɪˈhaɪnd] [aɪ ˈti:]
platitude sounds as if there were some hidden pearl of meaning behind it
老生常谈 声音 作为 如果 那里 是 一些 隐 珍珠 的 意义 在后面 它
.
:
.

老生常谈听起来好像蕴含着某种深刻的道理。

[bʌt; bət][ɒn] [ˌetɪməˈlɒdʒɪkl] [əˈnæləsɪs][wiː; wi][ˈfaɪnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒuːtɪ][ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt][ɪz][tuː; tə] [wɜːk]
But on etymological analysis we find that the duty of Government is to work
但 在 词源学 分析 我们 寻找 那 这 责任 的 政府 是 到 工作
[ðə; ði][ˈrʌdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ɒv; əv] [steɪt] .
the rudder of the ship of State .
这 舵 的 这 船 的 状态 .
但从词源学分析来看，政府的职责是掌舵国家这艘巨轮。

[aɪˈtiː][ɪz][tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][dəˈrekʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ækˈtɪvətɪz] [ɒv; əv][ɪts] [ˈsɪtəznz] .
It is to give a general direction to the activities of its citizens .
它 是 到 给 一个 一般的 方向 到 这 活动 的 它是 公民 .
它的目的是为公民的活动提供总体方向。
[ðə; ði] [seɪm] [ɔː(r)][ə; eɪ][ˈsɪmələ(r)] [wɜːd] [ɪz] [juːst] [ɪn][ɔːl] [ˈkʌntrɪz] [beɪst] [əˈpɒn][ˈrəʊmən] [lɔː] [ænd; ənd]
The same or a similar word is used in all countries based upon Roman law and
这 相同的 或者 一个 相似的 单词 是 用过的 在 全部 国家 基于 之上 罗马 法律 和
[ˈsɪtɪzənʃɪp] .
citizenship .
国籍 .
所有基于罗马法和公民身份的国家都使用相同或类似的词语。

[ðə; ði][ˈdʒɜːmən] [ˈkwɪvələnt] , [reɪˈɡɪərʊŋ] , [ɪz] [ˈdɪfrənt] .
The German equivalent , Regierung , is different .
这 德语 相等的 , 政府 , 是 不同的 .
德语中的“Regierung”则有所不同。
[aɪˈtiː] [miːnz] [ˈreɪnɪŋ] [ɔː(r)][ˈduːɪŋ][ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [ˈrɔɪəltɪ] ,
It means reigning or doing the business of royalty ,
它 方法 统治 或者 正在做 这 商业 的 皇室 ,
它的意思是统治或从事皇室事务，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːd] “ [reks] ” [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]
but as the origin of the word “ Rex ” is the same as that of the
但 作为 这 起源 的 这 单词 “ 雷克斯 ” 是 这 相同的 作为 那 的 这
[meɪn] [ˈsɪləb(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːdʒ] “ [ˈrektə(r)] ” [ænd; ənd] “ [dəˈrektə(r); daɪˈrektə(r)] ,
main syllable of the words “ Rector ” and “ Director
主要的 音节 的 这 字 “ 校长 ” 和 “ 导演 ,
但是，“Rex”一词的词源与“Rector”(校长) 和“Director”(主任) 这两个词的主要音节相同，
“ [aɪˈtiː] [ˈkɒmz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] , [ə; eɪ] “ [daɪˈrektɪŋ] ” [ˈækʃ(ə)n] .
“ it comes to the same thing , a “ directing ” action .
“ 它 来 到 这 相同的 事物 , 一个 “ 导演 ” 行动 .
归根结底，都是同一件事，即“指导”行为。

[wɪl] [ðɪs] [daɪˈrektɪŋ] [ɔː(r)] [kənˈtrəʊlɪŋ] [ˈækʃ(ə)n][ˈevə(r)] [bɪˈkʌm] [suːˈpɜːfluəs] ?
Will this directing or controlling action ever become superfluous ?
将要 这 导演 或者 控制 行动 曾经 变得 多余 ?
这种指导或控制行为会变得多余吗？

[ɪts] [tʃiːf] [ˈfʌŋkʃ(ə)n][ɪz][æt; ət][ˈprez(ə)nt][tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði][ˈpɒləsi][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈæɡrɪɡət]
Its chief function is at present to determine the policy of a large aggregate
它是 首席 功能 是 在 展示 到 决定 这 政策 的 一个 大的 总计的
[ɒv; əv][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋs] .
of human beings .
的 人类 生物 .
它目前的主要职能是决定广大民众的政策。

[ɪn][ˌdeməˈkrætɪk] [-]
In democratic [69]
在 民主 [-]
在民主[69]

[ˈkʌntrɪz] [ðɪs] [dɪˌtɜːmɪˈneɪ(ə)n] [ɪz][ˈset(ə)ld][baɪ][ə; eɪ][məˈdʒɒrəti][vəʊt] , [frəm; frəm] [wɪtʃ] [ðəə(r)][ɪz][nəʊ]
countries this determination is settled by a majority vote , from which there is no
国家 这 决心 是 定居 经过 一个 多数 投票 , 从 哪个 那里 是 不
[ˈliːg(ə)l] [əˈpiːl] ,
legal appeal ,
合法的 上诉 ,

在这些国家，这项决定由多数票决定，且不得上诉。

[ðəʊ] [ˈpæsɪv] [rɪˈzɪstəns] [ɔː(r)][ðə; ði] [θret] [ɒv; əv] [rɪˈbeljən] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwepənz] [wɪtʃ] [ə; eɪ]
though passive resistance or the threat of rebellion are weapons which a
尽管 被动的 反抗 或者 这 威胁 的 叛乱 是 武器 哪个 一个
[maɪˈnɒrəti][kæn; kən] [ˈsʌmtaɪmz] [juːz] [wɪð] [ɪˈfekt] .
minority can sometimes use with effect .
少数民族 能 有时 使用 和 影响 .

虽然消极抵抗或叛乱威胁是少数群体有时可以有效使用的武器。

[ə; eɪ][məˈdʒɒrəti][vəʊt] [wʊd] [biː; bi] [ˈpræktɪkli] [ˈsɜːt(ə)n][tuː; tə][biː; bi] [rɒŋ] [ɒn][məʊst] [ˈkwestʃənz]
A majority vote would be practically certain to be wrong on most questions
一个 多数 投票 会 是 几乎 肯定 到 是 错误的 在 最多 问题
[ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] ,
of the day ,
的 这 天 ,

在当今大多数问题上，多数投票几乎肯定是错误的。

[bʌt; bət] [ˈfɔːtʃənətli] [sʌtʃ] [ə; eɪ][vəʊt][hæz; həz][nəʊ] [ɪˈfekt] [ənˈles] [aɪˈtiː][ɪz][pʊt][ˈɪntuː][ˈæk(ə)n][baɪ][ə; eɪ]
but fortunately such a vote has no effect unless it is put into action by a
但 幸运的是 这样的 一个 投票 有 不 影响 除非 它 是 放 进入 行动 经过 一个
[ˈbɒdi][ɒv; əv][ˈekspɜːt] [ˌpɒləˈtɪʃənz] [kəmˈpraɪz] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] ,
body of expert politicians comprising the Ministry ,
身体 的 专家 政治家 包括 这 部 ,

但幸运的是，除非由内阁中的专家政治家组成的机构付诸行动，否则这样的投票结果不会产生任何效果。

[ænd; ənd] [ðiːz] [əˈgen][ɑː(r); ə(r)] [ˈlɑːdʒli] [ˈgaɪdɪd] [baɪ][ˈekspɜːts][ɪn][ðə; ði][pəˈtɪkjələ(r)][ˈmætə(r)] [wɪð]
and these again are largely guided by experts in the particular matter with
和 这些 再次 是 很大程度上 引导 经过 专家 在 这 特别的 事情 和
[wɪtʃ] [ðə; ði][vəʊt][ɪn] [ˈkwestʃən] [ɪz] [kənˈsɜːnd] .
which the vote in question is concerned .
哪个 这 投票 在 问题 是 担心的 .

而这些又主要由相关领域的专家指导。

[lɔːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [meɪd] [baɪ] [ˈpɑːləmənt] .
Laws are not made by Parliament .
法律 是 不是 制成 经过 议会 .

法律并非由议会制定。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [bɔːn] [ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz][ˈʌndə(r)][ˈekspɜːt][ədˈvaɪs] .
They are born in Government offices under expert advice .
他们 是 出生 在 政府 办公室 在下面 专家 建议 .

他们是在政府机关里，在专家指导下诞生的。

[ðə; ði][ˈkæbɪnət] , [ɒn][ðə; ði][ədˈvaɪs][ɒv; əv][ɪts][ˈekspɜːts] ,
The Cabinet , on the advice of its experts ,
这 内阁 , 在 这 建议 的 它是 专家 ,

内阁根据专家的建议，

[diˈsaɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [bɪl] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv][sʌm; səm] [ˈbenɪfɪt] ,
decides to bring in a Bill which is likely to be of some benefit ,
决定 到 带来 在 一个 账单 哪个 是 可能 到 是 的 一些 益处 ,

决定提出一项可能带来一定益处的法案，

[wɪl] ['prɒbəbli] [biː; bi] [pɑːst] [baɪ] ['pɑːləmənt] , [- -]
will probably be passed by Parliament , [70]
将要 大概 是 通过了 经过 议会 , [- -]

很可能被议会通过[70]

[ænd; ɐnd] [wɪl] [ɪn'kaʊntə(r)][nəʊ] ['sɪəriəs] [rɪ'zɪstəns] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .
and will encounter no serious resistance in the country .
和 将要 遇到 不 严肃的 反抗 在 这 国家 .

而且在国内不会遇到任何严重的阻力。

['aʊə(r)] ['gʌvənmənt] [ɪz] [ðʌs] ['riːəli] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [baɪ]['ekspɜːts] ,
Our Government is thus really a Government by Experts ,
我们的 政府 是 因此 真的 一个 政府 经过 专家 ,

因此，我们的政府实际上是一个专家主导的政府。

[bʌt; bət][ɪz] ['klevəli] [dɪs'gaɪzd] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mænə(r)][æz; əz][tuː; tə] [ə'piə(r)] “ [brɔːd'beɪst] [ə'pɒn][ðə; ði]
but is cleverly disguised in such a manner as to appear “ broadbased upon the
但 是 巧妙地 伪装 在 这样的 一个 方式 作为 到 出现 “ 广泛的 之上 这
['piːpəlz] [wɪl] .
People's Will .
人们的 将要 .

但它巧妙地伪装成“以人民意志为基础”的样子。

“ [ə; eɪ]['sɪmələ(r)] ['kæməflɑːʒ] [maɪt] ['veri] ['prɒpəli] [biː; bi] [ə'dɒptɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv]
“ **A similar camouflage might very properly be adopted in the management of**
“ 一个 相似的 伪装 可能 非常 适当地 是 已采用 在 这 管理 的
['fæktriz] [ænd; ɐnd] [ɪn'dʌstriəl] ['entəpraɪzɪz] .
factories and industrial enterprises .
工厂 和 工业的 企业 .

“类似的伪装也完全可以应用于工厂和工业企业的管理中。”

[bʌt; bət][ðə; ði] [stɜːt] [ɪz]['əʊldə][ðæn; ðən][ðə; ði]['fæktri; 'fæktəri] , [ænd; ɐnd][hæz; həz] [lɜːnt] [mɔː(r)]
But the State is older than the Factory , and has learnt more
但 这 状态 是 老 比 这 工厂 , 和 有 学会了 更多的
['wɪzdəm] .
wisdom .
智慧 .

但是国家比工厂历史更悠久，也积累了更多的智慧。

[ðə; ði]['ʌðə(r)]['praɪməri]['fʌŋk(ə)n] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [ɪz][ðə; ði] ['meɪntənəns] [ɒv; əv]['pʌblɪk]['ɔːdə(r)] — [ɪn]
The other primary function of government is the maintenance of public order — in
这 其他 基本的 功能 的 政府 是 这 维护 的 民众 命令 — 在
['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,
other words ,
其他 字 ,

政府的另一项主要职能是维护公共秩序——换句话说，

[ðə; ði] [ɪn'fɔːsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [aɪ'tiː][hæz; həz] [ɪ'hæktɪd] .
the enforcement of the laws it has enacted .
这 执法 的 这 法律 它 有 已颁布 .

执行其颁布的法律。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [miːd] [ænd; ɐnd] ['pɜːjənz] , [huːz] [lɔːz] [wɜː(r); wə(r)]['nevə(r)] ['ɔːltəd] , [ðɪs] [wɒz; wəz]
Among the Medes and Persians , whose laws were never altered , this was
之中 这 梅德斯 和 波斯人 , 谁 法律 是 绝不 已修改 , 这 曾是
[ðə; ði][meɪn] ['fʌŋk(ə)n] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .
the main function of government .
这 主要的 功能 的 政府 .

在米底人和波斯人中，由于他们的法律从未改变，这是政府的主要职能。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][nɒn] - [prə'gresɪv] [wɜ:lɪd] [ðə; ði][tə:sk][ɒv; əv] ['ki:pɪŋ] ['evriwʌn] “ [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] ”
And in a non - progressive world the task of keeping everyone “ in his place ”
和 在 一个 非 - 进步 世界 这 任务 的 保持 每个人 “ 在 他的 地方 ”
[ænd; ənd] [prɪ'ventɪŋ] [hɪm][frɒm; frəm] [ɪn'krəʊtɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['neɪbɜ:rz] [-]
and preventing him from encroaching on his neighbours [71]
和 预防 他 从 侵入 在 他的 邻居 [-]

在一个不进步的世界里，任务是让每个人都“各安其位”，防止他侵犯邻居[71]。

[maɪt] [wel] [fɪl][ðə; ði] [həʊl] [sfɪə(r)] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] .
might well fill the whole sphere of government .
可能 出色地充满 这 所有的 领域 的 政府 .
[-]
很可能涵盖整个政府领域。

[ðə; ði] ['ænəkɪst] [aɪ'di:əl][ɒv; əv][ðə; ði][æbəlɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ɔ:l] ['gʌvənmənt] [ɪz]['əʊnli]['pɒsəb(ə)l] [ɪf] [wi:; wi]
The Anarchist ideal of the abolition of all government is only possible if we
这 无政府主义者 理想的 的 这 废除 的 全部 政府 是 仅有的 可能的 如果 我们
[kæn; kən] [ə'bɒlɪʃ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] ['tendənsi] [ɒv; əv][ɔ:l] ['lɪvɪŋ] [θɪŋz] [tu:; tə][ɪk'spænd][ænd; ənd][ɪk'stend]
can abolish the natural tendency of all living things to expand and extend
能 取消 这 自然的 趋势 的 全部 活的 事物 到 扩张 和 延长
[ðeə(r)] [sfɪə(r)] [ɒv; əv][ɪ'ækʃ(ə)n] ;
their sphere of action ;
他们的 领域 的 行动 ;

无政府主义者废除一切政府的理想只有在我们能够消除所有生物扩张和扩展其活动范围的自然倾向时才有可能实现；
[ɔ:(r)] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [ɪn'daʊ] [ɪts] ['neɪbɜ:rz] [wɪð] [sə'fɪʃ(ə)nt] [rɪ'zɜ:vz] [ɒv; əv] ['enədʒi] [tu:; tə][bi:; bi]
or if we can endow its neighbours with sufficient reserves of energy to be
或者 如果 我们 能 赋予 它是 邻居 和 充足的 储备 的 活力 到 是
[ɪɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'pəʊz] ['eni][ʌn'dju:][ɪk'spænʃ(ə)n] .
able to oppose any undue expansion .
有能力的 到 反对 任何 过度 扩张 .
[-]
或者，如果我们能够赋予其邻国足够的能源储备，使其能够抵制任何过度扩张。

[ɪf] [ə; eɪ][ɪ'məʊtərɪst] [nɒk] [daʊn] [ə; eɪ] [pə'destriən] ,
If a motorist knocks down a pedestrian ,
如果 一个 驾车者 敲门声 向下 一个 行人 ,
[-]
如果机动车撞倒行人，

[wi:; wi] [dɪs'kʌrɪdʒ] [ðæt] [ʌn'dju:][ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sfɪə(r)] [baɪ][ə; eɪ] [faɪn][ɔ:(r)] [ɪm'prɪznmənt] .
we discourage that undue extension of his sphere by a fine or imprisonment .
我们 阻碍 那 过度 扩大 的 他的 领域 经过 一个 美好的 或者 监禁 .
[-]
我们通过罚款或监禁来阻止他过度扩张势力范围。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [ɪn'daʊ] ['evri] [pə'destriən] [wɪð] [ðə; ði] ['fɪzɪk(ə)l] ['paʊə(r)][ɒv; əv] ['stɒpɪŋ] [ə; eɪ][kɑ:(r)]
If we could endow every pedestrian with the physical power of stopping a car
如果 我们 可以 赋予 每一个 行人 和 这 身体的 力量 的 停止 一个 车
[-]
[-]
[-]
如果我们能赋予每个行人阻止汽车的物理能力，

[seɪ] , [baɪ] ['reɪzɪŋ] [hɪz; ɪz][hænd] ; [ɔ:(r)] [ɪf] , [ɔ:l'tɜ:nətɪvli] , [wi:; wi][kʊd; kəd] [meɪk] [hɪm][ɪn'vʌlnərəb(ə)l] ,
say , by raising his hand ; or if , alternatively , we could make him invulnerable ,
说 , 经过 提高 他的 手 ; 或者 如果 , 或者 , 我们 可以 制作 他 无敌的 ,
[-]
比如说，他举起手；或者，如果我们能让他刀枪不入的话，

[ɪndɪ'strʌktəbl] , [ænd; ənd] [ʌntrə'vɜ:rsəbl] , [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [,prɒsi'kju:ʃən] ,
indestructible , and untraversable , there would be no need for prosecutions ,
坚不可摧 , 和 无法通行 , 那里 会 是 不 需要 为了 起诉 ,
[ænd; ənd] ['ænəkɪzəm] [wʊd] ,
and Anarchism would ,
和 无政府主义 会 ,
[-]
坚不可摧，无法逾越，也就无需起诉，无政府主义将会.....

[ɪn] [ðæt] [pə'tɪkjələ(r)] [keɪs] , [br'kʌm] [ə; eɪ] ['pɒsəb(ə)] ['sɪstəm] .
in that particular case , become a possible system .
在 那 特别的 案件 , 变得 一个 可能的 系统 .
在这种情况下, 成为一个可能的系统。

[ðə; ði] [aɪ'dɪə] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] ['bi:ɪŋ] [-]
The idea of a government being [72]
这 主意 的 一个 政府 存在 [-]
政府的概念[72]

['sʌmθɪŋ] [su:'piəriə(r)] [tu:; tə] ['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [hju:'mænəti] [ɪz] ['sʌmwɒt] ['lu:dɪkrəs] .
something superior to ordinary humanity is somewhat ludicrous .
某物 优越的 到 普通的 人类 是 有些 荒谬 .
超越普通人性的东西多少有些荒谬。

[ɪn] ['æktʃuəl] ['præktɪs] , ['gʌvənmənt] [ɪz] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌblɪk] , [ænd; ənd] [nɒt] [ɪts] ['mɑ:stə(r)]
In actual practice , government is the servant of the public , and not its master
在 实际的 实践 , 政府 是 这 仆人 的 这 民众 , 和 不是 它是 掌握
.
:
.
在实际操作中, 政府是公众的公仆, 而不是公众的主宰。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntləs] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prəʊses] [ɒv; əv] [lɔ:] ['bi:ɪŋ] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['praɪvət] [endz]
There are countless cases of the process of law being used for private ends
那里 是 无数 案例 的 这 过程 的 法律 存在 用过的 为了 私人的 结束
.
:
.
利用法律程序谋取私利的案例不胜枚举。

[ðə; ði] [ru:l] [ɒv; əv] [kən'dʌkt] [ə'mʌŋ] [sʌm; səm] ['paʊəf(ə)] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ænd; ənd] [kɔ:pə'reɪ(ə)nɪz] [ɪz] [tu:; tə] " "
The rule of conduct among some powerful individuals and corporations is to "
这 规则 的 执行 之中 一些 强大的 个人 和 公司 是 到 "
[gəʊ] [ɒn] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [stɒpt] ,
go on until you are stopped ,
去 在 直到 你 是 停止 ,
一些有权势的个人和公司奉行的行为准则是“一直做下去, 直到被阻止为止”。

" [ɪn] ['ʌðə(r)] [wɜ:dz] , [tu:; tə] [du:; də] [wɒt] [ju:; jʊ] [laɪk] [ʌn'tɪl] ['sʌmbədi] ['ɒbdʒɪkts] ,
" **in other words , to do what you like until somebody objects ,**
" 在 其他 字 , 到 做 什么 你 喜欢 直到 某人 对象 ,
换句话说, 只要有人反对, 你就可以随心所欲。

[ɔ:(r)] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [stɒpt] [baɪ] [ðə; ði] [lɔ:] .
or until you are stopped by the law .
或者 直到 你 是 停止 经过 这 法律 .
或者直到你被法律制止为止。

[ðə; ði] [lɔ:] [ɪz] [ðʌs] [ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['ɪndɪkeɪtə(r)] [ɔ:(r)] " [ɔ:tə'mætɪk] [kʌt] - [aʊt] " [mʌtʃ]
The law is thus used as a sort of indicator or " automatic cut - out " much
这 法律 是 因此 用过的 作为 一个 种类 的 指标 或者 " 自动的 切 - 出去 " 很多
[æz; əz] [æn; ən] ['ɪlektɪk(ə)] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [wʊd] [ju:z] [ə; eɪ] ['seɪftɪ] - [fju:z] .
as an electrical engineer would use a safety - fuse .
作为 一个 电气 工程师 会 使用 一个 安全 - 保险丝 .
因此, 法律被用作一种指示器或“自动切断装置”, 就像电气工程师使用安全保险丝一样。

[ðə; ði][meɪn] [ˈdɪfrəns] [ɪz][ðæt][ðə; ði] “ [ˈbləʊɪŋ] ” [ɒv; əv][sʌm; səm][pəˈtɪkjələ(r)][ˈfjuːzɪz] [liːdz] [tuː; tə]
The main difference is that the “ blowing ” of some particular fuses leads to
这 主要的 不同之处 是 那 这 “ 吹 ” 的 一些 特别的 保险丝 线索 到
[ɪkˈsplɒʊzənz][ænd; ənd] [ˈpɜːmənənt] [ˈdæmɪdʒ] ,
explosions and permanent damage ,
爆炸 和 永恒的 损害 ,
主要区别在于, 某些特定保险丝的“熔断”会导致爆炸和永久性损坏。

[æz; əz] [wen] [ə; eɪ][kraɪm][ɪz] [kəˈmɪtɪd] .
as when a crime is committed .
作为 什么时候 一个 犯罪 是 坚定的 .
例如犯罪发生时。

[ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [ˈɡʌvənmənt] [ɪz][hɑːd][ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ˈveri] [ɪɡˈzæktɪŋ] [wɜːk] . [-]
The business of government is hard and sometimes very exacting work . [73]
这 商业 的 政府 是 难的 和 有时 非常 严格 工作 . [-]
政府事务是一项艰苦且有时非常严苛的工作。 [73]

[wʌŋ][kæn; kən][ɪˈmædʒɪn][sʌm; səm] [ˌmɪsdɪˈmiːnənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈbiːɪŋ] [kənˈdemd] [tuː; tə]
One can imagine some misdemeanant of the future being condemned to
一 能 想象 一些 轻罪 的 这 未来 存在 谴责 到
[ˈkæri] [ɒn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ,
carry on the government ,
携带 在 这 政府 ,
人们可以想象, 未来的一些不法之徒可能会被判处继续执掌政府。

[ɔː(r)][sʌm; səm][ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈfʌŋk(ə)n] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] , [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [ˈmeni] [ˌmʌnθs] ,
or some important function of it , for so many months ,
或者 一些 重要的 功能 的 它 , 为了 所以 许多 几个月 ,
或者它的某些重要功能, 持续了好几个月。

[æz; əz][ðə; ði][məʊst] [ɪɡˈzæktɪŋ] [fɔːm] [ɒv; əv][hɑːd][ˈleɪbə(r)] .
as the most exacting form of hard labour .
作为 这 最多 严格 形式 的 难的 劳动 .
作为最艰苦的体力劳动。

[ðɪs] [ˌelɪˈmentri] [fækt][hæz; həz][ɒv; əv] [leɪt] [biːn] [ˈrekəɡˈnaɪzd][baɪ][məʊst][ˈmɒd(ə)n] [ˈpɑːləmənt] [ɪn]
This elementary fact has of late been recognized by most modern parliaments in
这 初级 事实 有 的 晚的 到过 认可 经过 最多 现代的 议会 在
[ðə; ði] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈmembəz] .
the payment of their members .
这 支付 的 他们的 成员 .
近年来, 大多数现代议会在议员薪酬方面都认识到了这一基本事实。

[ˈɡʌvənmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈrekəɡˈnaɪzd][æz; əz][ə; eɪ] [prəˈfeʃn] [ænd; ənd] [rɪˈwɔːdɪd] [æz; əz] [sʌtʃ] .
Government should be recognized as a profession and rewarded as such .
政府 应该 是 认可 作为 一个 职业 和 奖励 作为 这样的 .
政府工作应该被视为一种职业, 并给予相应的奖励。

[ðə; ði] [leɪt] [ˈmɪstə(r)] . [ˈdʌbljuː] . [tiː] . - [ɔːlˈtɜːnətɪv] [tuː; tə] [dɪˈmɒkrəsi] [wɒz; wəz][æn; ən] “
The late Mr . W . T . Stead's alternative to Democracy was an “
这 晚的 先生 . W . T . - 选择 到 民主 曾是 一个 “
[ɔːˈtɒkrəsi] [ˈtempəd] [baɪ] [əˌsæsiˈneɪʃ(ə)n] .
Autocracy tempered by Assassination .
专制 淬火 经过 暗杀 .
已故的 WT Stead 先生提出的民主替代方案是“以暗杀为手段的专制政体”。

” [ðeə(r)][ɪz][əˈnʌðə(r)] [ɔːlˈtɜːnətɪv] , [vɪz] . , [bjʊəˈrɒkrəsi] [ˈtempəd] [baɪ] [emɪˈɡreɪʃn] .
” There is another alternative , viz . , Bureaucracy tempered by Emigration .
” 那里 是 其他 选择 , 即 . , 官僚 淬火 经过 移民 .
“还有另一种选择, 即通过移民来缓和官僚主义。”

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈsɪstəm] [ˈpræktɪst] [ɪn] [sʌtʃ] [ˌɪnstɪˈtjuːʃənz][æz; əz][prəˈpraɪət(ə)ri] [kɫʌbz] .
It is the system practised in such institutions as Proprietary clubs .
它是这系统已实践在这样的机构作为所有权俱乐部 .
这是私人俱乐部等机构所实行的制度。

[ˈmembəz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈwʌrɪd] [tuː; tə] [ɪˈlekt] [kəˈmɪtɪz] [ænd; ənd] [ˈɒnərəri] [ˈɒfɪsəz] .
Members are not worried to elect committees and honorary officers .
成员是 不是 担心 到 选 委员会 和 名誉 警官 .
成员们并不担心选举委员会和荣誉官员。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈsætɪsfɑɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmænɪdʒmənt] [ðeɪ] [rɪˈmeɪn] [ɪn][ðə; ði] [kɫʌb] .
If they are satisfied with the management they remain in the club .
如果 他们 是 使满意 和 这 管理 他们 保持 在 这 俱乐部 .
如果他们对管理层感到满意，他们就会留在俱乐部。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] , [ðeɪ] [dʒɔɪn] [-]
If they are not , they join [74]
如果 他们 是 不是 , 他们 加入 [-]
如果不是，他们就加入[74]

[sʌm; səm][ˈʌðə(r)] [kɫʌb] .
some other club .
一些 其他 俱乐部 .
其他俱乐部。

[ðə; ði] [seɪm] [ˈprəʊses][ɒn][ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)] [skeɪl] [led][tuː; tə][ðə; ði][faʊnˈdeɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən]
The same process on a larger scale led to the foundation of the American
这 相同的 过程 在 一个 更大的 规模 引领 到 这 基础 的 这 美国人
[ˈkɒlənɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][juˈnɑːtɪd] [steɪts] .
colonies and the United States .
殖民地 和 这 团结的 各州 .
同样的进程在更大范围内促成了美洲殖民地和美国的建立。

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈlɑːdʒli] [æt; ət] [wɜːk] [æt; ət][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] ,
It is largely at work at the present day ,
它是很大程度上 在 工作 在 这 展示 天 ,
它目前仍在广泛应用。

[bʌt; bət][ɪz] [ˈkɒmplɪkətɪd] [baɪ][ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [rɪˈstrɪk(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəltɪz] ,
but is complicated by all sorts of restrictions and difficulties ,
但是 复杂的 经过全部 排序 的 限制 和 困难 ,
但由于各种限制和困难，情况变得复杂。

[ðə; ði][daɪˈvɜːdʒəns][ɒv; əv] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ˈbiːɪŋ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈsɪəriəs] [ˈɒbstək(ə)lɪz] .
the divergence of languages being one of the most serious obstacles .
这 发散 的 语言 存在 一 的 这 最多 严肃的 障碍 .
语言分化是最严重的障碍之一。

[æz; əz] [ˌɪntəkəˌmjuːnɪˈkeɪʃn] [ɪnˈkriːsɪz; ˈɪŋkriːsɪz] , [ðə; ði][ˈnætʃ(ə)rəl] [ˈtendənsi] [tuː; tə][gəʊ] [weə(r)] [wʌn]
As intercommunication increases , the natural tendency to go where one
作为 相互沟通 增加 , 这 自然的 趋势 到 去 在哪里 一
[kæn; kən][biː; bi] [ˈhæpɪst] — [ˈuːbi] [ˈbeni] ,
can be happiest — ubi bene ,
能 是 最快乐 — 育碧 好处 ,
随着人际交流的增多，人们自然而然地倾向于去让自己最快乐的地方——ubi bene，

[ˈɪbi][ˈpætriə; ˈpeɪtriə] — [wɪl] [nəʊ] [daʊt] [kʌm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈɪntuː][ˈækʃ(ə)n] ,
ibi patria — will no doubt come increasingly into action ,
伊比 祖国 — 将要 不 怀疑 来 日益 进入 行动 ,
ibi patria——无疑将越来越多地发挥作用，

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['həʊlsəm] [tʃek] [ə'pɒn][ðə; ði][ik'strævəgəns,-gənsi][pʊ; əv]['kræŋki]
and will be a wholesome check upon the extravagances of cranky
和 将要 是 一个 健康 查看 之上 这 奢侈 的 暴躁的
['ledʒɪsleɪtʃəz] .
legislatures .
立法机构 .

这将对脾气暴躁的立法机构的铺张浪费起到良好的制约作用。

[bʌt; bət][ai] [daʊt] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['tendənsi] [æt; ət][ɔːl][pʊ; əv] ['gʌvənmənts] [tuː; tə] [bɪ'kʌm]
But I doubt whether there is any tendency at all of governments to become
但 我 怀疑 无论 那里 是 任何 趋势 在 全部 的 政府 到 变得
[les] [ɪ'fektɪv] .
less effective .
较少的 有效的 .
但我怀疑政府是否存在任何效率下降的趋势。

[ɔːlməʊst] ['evri] [əd'vɑːns] [pʊ; əv] ['saɪəns] [ænd; ənd][ɪn'ven](ə)n] [meɪks] [ðə; ði] ['meɪntənəns] [pʊ; əv]
Almost every advance of science and invention makes the maintenance of
几乎 每一个 进步 的 科学 和 发明 制作 这 维护 的
[ˈpʌblɪk][ɔːdə(r)][ænd; ənd][sɪ'kjʊərəti] ['iːziə] .
public order and security easier .
民众 命令 和 安全 更轻松 .
几乎每一项科学和发明的进步都使维护公共秩序和安全变得更容易。

[ðə; ði] ['treɪsɪŋ] [pʊ; əv] ['krɪmɪnɪz] [baɪ] ['waɪələs] [tə'legrəfi] [ænd; ənd] ['brɔːdkɑːstɪŋ] [-]
The tracing of criminals by wireless telegraphy and broadcasting [75]
这 追踪 的 罪犯 经过 无线的 电报 和 广播 [-]
利用无线电报和广播追踪罪犯[75]

[ɪz][ə; eɪ] ['straɪkɪŋ] [ɪlə'streɪ](ə)n][pʊ; əv][ðə; ði][eɪd] ['saɪəns] [kæn; kən] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'liːs] .
is a striking illustration of the aid science can give to the police .
是 一个 引人注目 插图 的 这 援助 科学 能 给 到 这 警察 .
这是一个生动的例子，说明了科学可以为警方提供的帮助。

[ɔːlməʊst] ['evriweə(r)] ['saɪəns] [ænd; ənd][ɪn'ven](ə)n][ɑː(r); ə(r)][pʌn][ðə; ði][saɪd][pʊ; əv][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃt]
Almost everywhere science and invention are on the side of the established
几乎 到处 科学 和 发明 是 在 这 边 的 这 已确立的
[ɔːdə(r)] .
order .
命令 .
几乎在所有地方，科学和发明都站在既有秩序的一边。

[ɔːl'dəʊ] ['evri] [rɪ'sɜːtʃə(r); 'riːsɜːtʃə(r)][ænd; ənd][ɪn'ventə(r)][ɪz] , [ɪn][ə; eɪ] [sens] , [ə; eɪ] [revə'luːʃənəri] ,
Although every researcher and inventor is , in a sense , a revolutionary ,
虽然 每一个 研究员 和 发明者 是 , 在 一个 感觉 , 一个 革命性的 ,
虽然从某种意义上说，每一位研究人员和发明家都是革命者，

[ɪn] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜːk] [ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə][prə'djuːs] [ɪ'mens] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn]['hjuːmən][æk'tɪvəti] ,
in that his work is likely to produce immense changes in human activity ,
在 那 他的 工作 是 可能 到 生产 巨大 变化 在 人类 活动 ,
因为他的工作很可能会对人类活动产生巨大的影响。

[hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] ['aʊtlʊk] [tend] [tə'wɔːdz] [æri'stɒkrəsi] ,
his general outlook tends towards aristocracy ,
他的 一般的 前景 倾向于 向 贵族 ,
他总体上倾向于贵族思想。

[sɪns] [hiː; hi][ɪz] [ɪmˈbjuː] [wɪð] [ðə; ði] [sens] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈmens] [ˈdɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈpɜːsən(ə)]
since he is imbued with the sense of the immense differences in the personal
自从 他 是 注入 和 这 感觉 的 这 巨大 差异 在 这 个人的
[ɪˈkwɪpmənt] [ɒv; əv][ɪndɪˈvɪdʒuəlz] ,
equipment of individuals ,
设备 的 个人 ,

因为他深刻体会到个人装备之间存在的巨大差异，

[wɪtʃ] [nəʊ][ɪ,kwɒlɪˈteəriən] [ˌsentɪmənˈtæləti] [wɪl] [ˈevə(r)][waɪp] [aʊt] .
which no equalitarian sentimentality will ever wipe out .
哪个 不 平等主义 感伤 将要 曾经 擦拭 出去 .

任何平等主义的感伤情怀都永远无法抹去这种现象。

[ðə; ði] [ˈfɑːðə(r)] [ˈaʊtlʊk] . — [səʊ][fɑː(r)] , [wiː; wi][hæv; həv] [lʊkt] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)] [əˈhed] , [ə; eɪ] [ˈsentʃəri]
The Farther Outlook . — **So far , we have looked but little ahead , a century**
这 更远 前景 . — 所以 远的 , 我们 有 看起来 但 小的 前方 , 一个 世纪
[æt; ət][məʊst] .
at most .
在 最多 .

更远的展望——到目前为止，我们对未来的展望还很有限，最多也就一个世纪而已。

[ðə; ði] [ˈpraːfəts] [taːsk] [brɪˈkʌmz] [mɔː(r)] [ˈɑːdʒuəs] [æz; əz][ðə; ði][taɪm][ɪz] [ɪkˈstendɪd] .
The prophet's task becomes more arduous as the time is extended .
这 先知的 任务 变成 更多的 艰巨 作为 这 时间 是 扩展 .

随着时间的推移，先知的任务变得越来越艰巨。

[hɪˈstɒrɪk(ə)] [ˈɡaɪd(ə)nɪs] [feɪlz][juː ˈes] .
Historical guidance fails us .
历史 指导 失败 我们 .

历史经验无法给我们提供指导。

[fəˈmɪliə(r)][ˈlændmɑːrks][ɡet] [blɜːd] [ænd; ænd] [ˌdɪsəˈpiə(r)] .
Familiar landmarks get blurred and disappear .
熟悉的 地标 得到 模糊 和 消失 .

熟悉的标志性建筑变得模糊不清，最终消失。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)][ɒv; əv] [ˈɡetɪŋ] [lɒst] [ɪn][ə; eɪ] [-]
We are in danger of getting lost in a [76]
我们 是 在 危险 的 获得 丢失的 在 一个 [-]

我们有可能迷失在[76]

[bɒɡ][ɒv; əv] [ˌʌnˈrɪəl] [ˌspekjuˈleɪʃ(ə)n] .
bog of unreal speculation .
沼泽 的 虚幻 推测 .

充斥着不切实际的猜测的泥潭。

[jet] [ðə; ði][taːsk][hæz; həz][ˈɒf(ə)n] [biːn] [ˈeseɪ, eˈseɪ] ,
Yet the task has often been essayed ,
然而 这 任务 有 经常 到过 尝试 ,

然而，这项任务经常有人尝试去做。

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [ænd; ænd][drɪˈzɑɪərəb(ə)] [ðæt] [aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈeseɪ, eˈseɪ] [naʊ] [ænd; ænd] [əˈɡen]
and it is necessary and desirable that it be essayed now and again
和 它 是 必要的 和 理想 那 它 是 尝试 现在 和 再次
.
:
.

而且时不时地进行尝试是必要且可取的。

[let] [em ˈiː] [merk] [maɪ] [əʊn] [ˈhʌmb(ə)] [əˈtempt] ,
Let me make my own humble attempt ,
让 我 制作 我的 自己的 谦逊的 试图 ,

请允许我尝试提出我微不足道的建议。

[ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈnɒlɪdʒ] [aɪ][hæv; həv] [əˈkwaɪəd] [ænd; ənd] [wɒt] [greɪt] [θɔ:ts] [aɪ]
in the light of what knowledge I have acquired and what great thoughts I
在这光的什么知识我有获得和什么伟大的想法我
[hæv; həv] [ɪnˈkaʊntəd] [ɪn] [ˈmeni] [lændz][ænd; ənd] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,
have encountered in many lands and languages ,
有遭遇在许多土地和语言 ,

鉴于我所获得的知识以及我在许多国家和语言中接触到的伟大思想，

[ænd; ənd][ɪn] [dɪˈskʌʃən] [wɪð] [ˈmeni] [ˈθɪŋkər] .
and in discussions with many thinkers .
和在讨论和许多思想家 .

并与许多思想家进行了讨论。

[wi:; wi][mʌst; məst][ɪkˈstend][ˈaʊə(r)][taɪm] [skeɪl] [frɒm; frəm] [ˈsentʃərɪz] [tu:; tə] [mɪˈleniə] , [ænd; ənd]
We must extend our time scale from centuries to millennia , and
我们必须必须延长我们的时间规模从几个世纪到数千年 , 和
[frɒm; frəm] [mɪˈleniə] [tu:; tə][ˌdʒi:əˈlɒdʒɪkl][ˈiəɹəz] .
from millennia to geological eras .
从数千年到地质时代 .

我们必须将时间尺度从几个世纪扩展到几千年，再从几千年扩展到地质年代。

[əˈbʌv] [ɔ:l] , [wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ˈɪntu:] [əˈkaʊnt] [nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði][ˈræpɪd] [ədˈvɑ:ns] [ɒv; əv] [ˈsaɪəns]
Above all , we must take into account not only the rapid advance of science
多于全部 , 我们必须拿进入帐户不是仅有的这迅速的进步的科学的
[ænd; ənd][ɪnˈven](ə)n] ,
and invention ,
和发明 ,

首先，我们不仅要考虑到科学和发明的快速发展，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈkɒnstənt] [əkˌseləˈreɪ](ə)n][ɒv; əv] [ðæt] [ədˈvɑ:ns] .
but the constant acceleration of that advance .
但这持续的加速度的那进步 .

但这一进程却在不断加速。

[ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈkɒnstənt] [əkˌseləˈreɪ](ə)n][ɪz] [ðæt] [nju:] [dɪˈveləpmənts] [ænd; ənd]
The consequence of that constant acceleration is that new developments and
这结果的那持续的加速度是那新的发展和
[etˈfi:vmənts] [səkˈsi:d] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [brˈwɪldəɪŋ] [rəˈpɪdəti] .
achievements succeed each other with bewildering rapidity .
成就成功每个其他和扑朔迷离快速 .

这种持续加速的结果是，新的发展和成就以惊人的速度接踵而至。

[ˈhɑ:dli] [-]
Hardly [77]
几乎 [-]

几乎[77]

[hæv; həv][wi:; wi][gɒt] [əˈkʌstəmd] [tu:; tə][ðə; ði][aɪˈdɪə][ɒv; əv] [təˈlegrəfi] [wɪˈðəʊt] [ˈwaɪərz] [wen] [ˈreɪdiəʊ]
have we got accustomed to the idea of telegraphy without wires when radio
有我们得到习惯到这主意的电报没有电线什么时候收音机
- [təˈlefəni] [brˈkʌmz] [æn; ən] [əˈkʌmplɪft] [fækt] ,
- **telephony becomes an accomplished fact ,**
- 电话变成一个完成事实 ,

当无线电话成为一项成熟的技术时，我们是否已经习惯了无线电报的概念？

[ænd; ənd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [fju:] [jˈiəz] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [krɒp][ɒv; əv] [ˈlɪsnər] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈwaɪələs]
and within a few years there is a rich crop of listeners with their wireless
和之内一个很少年那里是一个富有的庄稼的听众和他们的无线的
[rɪˈsi:vɪŋ] [sets] [ˈkaʊntɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪljən] .
receiving sets counting by the million .
接收套计数经过这百万 .

短短几年内，无线接收设备的听众数量就达到了数百万。

[æn; ən] [ɪn'taɪəli] [nju:] [fɔ:m] [pʊ; əv] [pʌb'lisəti] ['kɒmz] ['ɪntu:] ['bi:ɪŋ] ,
An entirely new form of publicity comes into being ,
一个 完全 新的 形式 的 宣传 来 进入 存在 ,
一种全新的宣传形式应运而生,

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['spi:kə(r)] [pɒn] [sə'vɔɪ] [hɪl] [ɪz]['eɪb(ə)] [tu;; tə] [spi:k] [tu;; tə][æn; ən] ['ɔ:diəns] [pʊ; əv] [m'ɪliənz]
and a speaker on Savoy Hill is able to speak to an audience of millions
和 一个 扬声器 在 萨沃伊 爬坡道 是 有能力的 到 说话 到 一个 观众 的 百万
[ænd; ənd] [swɛɪ] [ðem; ðəm][baɪ][hɪz; ɪz] [vɔɪs] [mɔ:(r)] [ɪ'fektɪvli] [ðæn; ðən][hi;; hi][kæn; kən][du;; də][baɪ]
and sway them by his voice more effectively than he can do by
和 摇摆 他们 经过 他的 嗓音 更多的 有效地 比 他 能 做 经过
[kəʊld] [prɪnt] [ɪn][ðə; ði] ['nju:z,peɪpəz] .
cold print in the newspapers .
寒冷的 打印 在 这 报纸 .

在萨沃伊山，一位演讲者能够向数百万听众发表演讲，并以其声音比在报纸上发表冷冰冰的文字更能有效地影响他们。
[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz]['əʊnli][ə; eɪ] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
And this is only a beginning .
和 这 是 仅有的 一个 开始 .

而这仅仅是个开始。
[kə,mju:nɪ'keɪ](ə)n] [wɪl] [brɪ'kʌm] ['kləʊzə(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] ['dʒen(ə)rəl] .
Communication will become closer and more general .
沟通 将要 变得 更近 和 更多的 一般的 .
沟通将变得更加密切和普遍。

[ɔ:l'redi] [ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz][ə; eɪ] ['netwɜ:k] [pʊ; əv] [laɪnz][ænd; ənd] ['keɪblz] , [lɪŋkɪŋ] ['kɒntɪnənt] [tu;; tə]
Already the earth is a network of lines and cables , linking continent to
已经 这 地球 是 一个 网络 的 线条 和 电缆 , 链接 大陆 到
['kɒntɪnənt] .
continent .
大陆 .

地球本身就是一个由线路和电缆组成的网络，连接着各个大陆。

[su:n] [ə; eɪ] ['spi:kə(r)] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [ɜ:θ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['saʊndɪŋ] [bɔ:d] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hɔ:l]
Soon a speaker will have the earth for his sounding board and his hall
很快 一个 扬声器 将要 有 这 地球 为了 他的 听起来 木板 和 他的 大厅
[pʊ; əv] ['ɔ:diəns] ,
of audience ,
的 观众 ,

不久之后，演讲者将以大地为共鸣箱，以大地为听众席。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɪvəlɪdʒ] [pʊ; əv] [ə'dresɪŋ] [ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [wɪl] [bi;; bi] [praɪzd] [ə'blaʊ] [ə; eɪ]
and the privilege of addressing the human race will be prized above a
和 这 特权 的 解决 这 人类 种族 将要 是 珍贵的 多于 一个
[kɒrə'nei](ə)n] . [-]
coronation . [78]
加冕礼 . [-]

向全人类发表讲话的特权比加冕礼更受珍视。[78]

['hju:mən] [saɪt] [ænd; ənd] ['hɪəriŋ] [wɪl] [ɪk'stend][ɪts][reɪndʒ] [ɪ'nɔ:məsli] , [nɒt]['əʊnli][ɪn] [speɪs] , [bʌt; bət]
Human sight and hearing will extend its range enormously , not only in space , but
人类 视线 和 听力 将要 延长 它是 范围 非常 , 不是 仅有的 在 空间 , 但
[ɪn][taɪm][ɪ'ɔ:lsəʊ] .
in time also .
在 时间 还 .

人类的视觉和听觉范围将大大扩展，不仅在空间上，而且在时间上。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈsɪnəmə][film][ænd; ənd] [ɪmˈprɒvmənt] [ɪn][ðə; ði] [rɪˈkɔ:diŋ] [ɒv; əv][saʊnd] [wɪl] [meɪk]
For the cinema film and improvements in the recording of sound will make
为了 这 电影 电影 和 改进 在 这 记录 的 声音 将要 制作
[aɪˈti:][ˈpɒsəb(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ˈmɪnɪt] [ænd; ənd] [kəmˈprɪˈhensɪv] [ˈrekɔ:dz] [ɒv; əv][pɑ:st] [saɪts] [ænd; ənd]
it possible to make minute and comprehensive records of past sights and
它 可能的 到 制作 分钟 和 综合的 记录 的 过去的 景点 和
[saʊndz] [fɔ:(r); fə(r)][ˈfju:tʃə(r)] [ˌri:prəˈdʌkʃn] ,
sounds for future reproduction ,
声音 为了 未来 生殖 ,

对于电影而言，胶片和录音技术的进步将使得对过去的视听内容进行细致而全面的记录，以便将来重现成为可能。
[səʊ] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv][ˈeni] [ˈvælju:] [meɪ] [bi:; bi] [lɒst] .
so that nothing of any value may be lost .
所以 那 没有什么 的 任何 价值 可能 是 丢失的 .
这样就不会有任何有价值的东西损失。

[ˈlðə(r)] [ˈprəʊɡres] [wɪl] [gəʊ][hænd][ɪn][hænd] [wɪð] [ðə; ði][ˈræpɪd] [dɪˈveləpmənt] [ɒv; əv] “ [ˈsɪɡnəlɪŋ] ”
Other progress will go hand in hand with the rapid development of “ signalling ”
其他 进步 将要 去 手 在 手 和 这 迅速的 发展 的 “ 信号传导 ”
[kəˌmju:nɪˈkeɪ](ə)nz] ,
communications ,
通讯 ,

其他方面的进展也将与“信号”通信的快速发展齐头并进。
[sʌtʃ] [æz; əz][ˈtelɪɡrɑ:f, -græf][ænd; ənd][ðə; ði][laɪk] .
such as telegraphs and the like .
这样的 作为 电报 和 这 喜欢 :
例如电报等等。

[ðə; ði] [ˈtrænsˌpɔ:t] [ɒv; əv] [ɡʊdz] [ænd; ənd] [ˈpæsəndʒə] [wɪl] [ˈræpɪdli][geɪn][ɪn] [spi:d] , [ˈkʌmfət] ,
The transport of goods and passengers will rapidly gain in speed , comfort ,
这 运输 的 商品 和 乘客 将要 快速 获得 在 速度 , 舒适 ,
[ænd; ənd] [ˈseɪfti] ,
and safety ,
和 安全 ,
货物和旅客运输的速度、舒适性和安全性将迅速提高。

[ʌnˈtɪl][ðə; ði] [həʊl] [z:θ] [bɪˈkʌmz] [əkˈsesəb(ə)l][tu:; tə][ɔ:l] .
until the whole earth becomes accessible to all .
直到 这 所有的 地球 变成 可访问 到 全部 .
直到整个地球对所有人开放。

[aɪˈti:] [wɪl] [nɒt][ˈəʊnli] [bɪˈkʌm] [əkˈsesəb(ə)l] , [bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][ˈhæbɪtəb(ə)l] .
It will not only become accessible , but also habitable .
它 将要 不是 仅有的 变得 可访问 , 但 还 适宜居住 .
它不仅会变得交通便利，而且会变得适宜居住。

[ðə; ði][ˈtrɒpɪks] , [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][ˈkreɪd(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhju:mən] [reɪs] ,
The tropics , the original cradle of the human race ,
这 热带 , 这 原来的 摇篮 的 这 人类 种族 ,
热带地区，人类的起源地，

[wɪl] [wʌns][mɔ:(r)][bi:; bi] [rɪˈkleɪmd] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][məʊst] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈenəməɪz] [ɒv; əv] [-]
will once more be reclaimed from our most formidable enemies of [79]
将要 一次 更多的 是 回收 从 我们的 最多 强大 敌人 的 [-]
将会再次从我们最强大的敌人手中夺回[79]

[ðə; ði][ˈɪnsekt] - [wɜ:ld] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈevə(r)] - [ˈprez(ə)nt][bækˈtɪəriəm] .
the insect - world and the ever - present bacterium .
这 昆虫 - 世界 和 这 曾经 - 展示 细菌 .
昆虫世界和无处不在的细菌。

[ðə; ði][ˈhaɪə(r)][ˈɔːgənɪzəm][wɪl] [əˈsɜːt] [ɪts] [mʌtʃ] - [ˈkɒntest, kənˈtest][suːˈpreməsi; sjuːˈpreməsi][ˈəʊvə(r)]
The higher organism will assert its much - contested supremacy over
这 更高 生物 将要 断言 它是 很多 - 有争议的 霸权 超过
[ðəʊz] [ˈmɪnɪt] [ˈɔːrgənɪzəmz] [wɪtʃ] [əʊ] [ðeə(r)] [ˈɪnfluəns] [tuː; tə][mɪə(r)][njuːˈmerɪk(ə)][suːˈpiəriˈɒrəti] .
those minute organisms which owe their influence to mere numerical superiority .
那些 分钟 生物 哪个 欠 他们的 影响 到 仅仅 数值 优势 .

高等生物将确立其对那些仅仅依靠数量优势而获得影响力的微小生物的至高无上的统治地位。

[ˈaʊə(r)] [dɪˈsendənts] [wɪl] [peɪ] [æn; ən] [ˌæftərˈnuːnz] [ˈvɪzɪt][tuː; tə] [ˌtɪmbʌkˈtuː] [ɔː(r)] [maʊnt] [ˈærərəet] ,
Our descendants will pay an afternoon's visit to Timbuctoo or Mount Ararat ,
我们的 后代 将要 支付 一个 下午 访问 到 廷巴克图 或者 山 亚拉腊山 ,
我们的后代会抽出一个下午的时间去廷巴克图或亚拉腊山游览。

[mʌtʃ] [æz; əz][wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈbrɪtɪʃ] [mjuːˈziːəm][ɔː(r)][ðə; ði] [leɪk] [ˈdɪstrɪkt] .
much as we should visit the British Museum or the Lake District .
很多 作为 我们 应该 访问 这 英国 博物馆 或者 这 湖 区 .

就像我们应该去参观大英博物馆或湖区一样。

[ˈevrɪbɒdi] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][gləʊb] - [ˈtrɒtə(r)] , [bʌt; bət][ðə; ði] “ [gləʊb] ” [wɪl] [nɒt][biː; bi][kənˈfaɪnd] [tuː; tə]
Everybody will be a globe - trotter , but the “ globe ” will not be confined to
大家 将要 是 一个 地球 - 步态 , 但 这 “ 地球 ” 将要 不是 是 受限 到
[ðə; ði][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈtʊərɪst] [rɪˈzɔːrts] .
the ordinary tourist resorts .
这 普通的 游客 度假村 .

每个人都将成为环球旅行家，但“环球旅行”的范围将不再局限于普通的旅游胜地。

[aɪˈtiː] [wɪl] [ɪnˈkluːd] [ˈevri] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] , [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][pəʊlz] .
It will include every part of the world , even the Poles .
它 将要 包括 每一个 部分 的 这 世界 , 甚至 这 波兰人 .

它将涵盖世界各地，甚至包括极地地区。

[ænd; ənd][weərˈevə(r)] [ðeɪ] [gəʊ] [ðeɪ] [wɪl] [faɪnd] [ˈfrendli] [ˈvɔɪsɪz] ,
And wherever they go they will find friendly voices ,
和 无论 他们 去 他们 将要 寻找 友好的 声音 ,

无论他们走到哪里，都会听到友好的声音。

[lɒŋ] [fəˈmɪliə(r)][ɪn][ðə; ði][həʊm] [θruː] [ðə; ði] [ˈsɜːvɪs] [ɒv; əv][ˈreɪdiəʊ] - [təˈlefəni] .
long familiar in the home through the service of radio - telephony .
长的 熟悉的 在 这 家 通过 这 服务 的 收音机 - 电话 .

通过无线电话服务，无线电话早已走进千家万户。

[ðeə(r)] [wɪl] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [biː; bi][æn; ən] [ɪntəˈnæʃ(ə)nəl] [ɔːgˈzɪliəri] [ˈlæŋɡwɪdʒ] , [ˌʌndəˈstʊd]
There will , of course , be an international auxiliary language , understood
那里 将要 , 的 课程 , 是 一个 国际的 辅助的 语言 , 理解
[ˈevriweə(r)] ,
everywhere ,
到处 ,

当然，会有一种国际通用的辅助语言，在世界各地都能被理解。

[ə; eɪ][ˈlæŋɡwɪdʒ][ˌɑːtrɪˈfi(ə)l][ɪn][ɪts] [ˈstrʌktʃə(r)] — [ˈevri] [ˈlɪtərəri] [ˈlæŋɡwɪdʒ][ɪz] [ˈlɑːdʒli] [ˌɑːtrɪˈfi(ə)l] —
a language artificial in its structure — every literary language is largely artificial —
一个 语言 人造的 在 它是 结构 — 每一个 文学 语言 是 很大程度上 人造的 —
[bʌt; bət] [-]
but [80]
但 [-]

结构上是人为的语言——每一种文学语言在很大程度上都是人为的——但是[80]

[ˈjuːtɪlaɪzɪŋ] [ðəʊz] [ruːts] [wɪt] [hæv; həv] [ɔːl'reɪ] [bɪ'kʌm] [pɑːt][ænd; ənd][ˈpɑːs(ə)l][ɒv; əv][ɔːl] ['kʌltʃəd]
utilizing those roots which have already become part and parcel of all cultured
利用 那些 根 哪个 有 已经 变得 部分 和 包裹 的 全部 有文化的
[ˈlæŋgwɪdʒ] .
languages .
语言 .

利用那些已经成为所有文明语言不可分割的一部分的词根。

[ðɪs] [wɪl] [nɒt] [miːn] [ðə; ði] [dɪs'pleɪsmənt] [ɔː(r)] [lɒs] [ɒv; əv] ['neɪtɪv] ['læŋgwɪdʒ] [wɪt] [hæv; həv] [pruːvd]
This will not mean the displacement or loss of native languages which have proved
这 将要 不是 意思是 这 位移 或者 损失 的 本国的 语言 哪个 有 已证实
[ðeə(r)][ˈtaɪt(ə)l][tuː; tə][sə'vaɪv(ə)l][baɪ][ðeə(r)][ˈlɪtrətʃə(r); 'lɪtərətʃə] .
their title to survival by their literature .
他们的 标题 到 生存 经过 他们的 文学 .

这并不意味着本土语言会被取代或消失，因为本土语言已经通过其文学作品证明了自己有权生存下去。

[wɔː(r)] [wɪl] [nɒt] [siːs] [fɔː(r); fə(r)] [pə'hæps] [ə; eɪ] ['sentʃəri] [ɔː(r)][mɔː(r)] .
War will not cease for perhaps a century or more .
战争 将要 不是 停止 为了 也许 一个 世纪 或者 更多的 .

战争或许在一个世纪甚至更长时间内都不会停止。

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː] [wɪl] ['faɪnəli] [siːs] [wen] [ðə; ði] [truːθ] [hæz; həz] [sʌŋk] [ɪn] [ðæt] [wɔː(r)][ɪz][ə; eɪ] [lɒs] [tuː; tə]
But it will finally cease when the truth has sunk in that war is a loss to
但 它 将要 最后 停止 什么时候 这 真相 有 沉没 在 那 战争 是 一个 损失 到
['evri] [bə'lɪdʒərənt][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] .
every belligerent and to the whole world .
每一个 好战的 和 到 这 所有的 世界 .

但当人们最终认识到战争对所有交战国和整个世界都是一种损失时，战争终将停止。

['hjuːmən][ˈraɪv(ə)lɪ][ænd; ənd][,kɒmpə'tɪ(ə)n] [wɪl] [teɪk] ['ʌðə(r)] [fɔːmz] .
Human rivalry and competition will take other forms .
人类 对抗 和 竞赛 将要 拿 其他 表格 .

人类之间的竞争和对抗将以其他形式出现。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] [weɪz] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [men] , ['wɪmɪn] [ænd; ənd] [t'ʃɪldrən] , [br'saɪdz] ['sʌfəkeɪtɪŋ]
There are many ways of killing men , women and children , besides suffocating
那里 是 许多 方式 的 杀 男人 , 女性 和 孩子们 , 除了 令人窒息的
[ðem; ðəm] [wɪð] ['klɔːrɪːn] .
them with chlorine .
他们 和 氯 .

除了用氯气窒息外，还有很多方法可以杀死男人、女人和儿童。

[ɪf] [ə; eɪ] [traɪb] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ik'stəːmineɪt] , ['nəʊbədi] [wɪl] [biː; bi] [kɪld] ,
If a tribe is to be exterminated , nobody will be killed ,
如果 一个 部落 是 到 是 灭绝 , 无人 将要 是 被杀 ,

如果一个部落注定要被灭绝，那么就不会有人被杀。

[bʌt; bət][ɔːl][ɪts] ['membəz] [wɪl] [biː; bi] ['peɪnləsli] ['sterəlaɪzd][baɪ][eks] - [reɪz] [ɔː(r)][sʌm; səm] [sʌtʃ] ['mɒd(ə)n]
but all its members will be painlessly sterilized by X - rays or some such modern
但 全部它是 成员 将要 是 无痛 已灭菌 经过 X - 射线 或者 一些 这样的 现代的
[miːnz] ,
means ,
方法 ,

但所有成员都将通过X射线或其他类似的现代手段进行无痛绝育。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][nekst][,dʒenə'reɪ(ə)n] [wɪl] [nəʊ] [ðem; ðəm][nəʊ][mɔː(r)] .
so that the next generation will know them no more .
所以 那 这 下一个 一代 将要 知道 他们 不 更多的 .

这样，下一代将不再认识他们。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [mɔː(r)] [hjuːˈmeɪn] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈbɪblɪkəl] [-]
It will be more humane than the Biblical [81]
它 将要 是 更多的 人道 比 这 圣经 [-]

它将比圣经[81]更人道

[ɪkˈspiːdiənt] [ɒv; əv] “ [ˈdæʃɪŋ] [ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [stəʊn] .
expedient of “ dashing their children against a stone .
权宜 的 “ 帅气 他们的 孩子们 反对 一个 石头 .

权宜之计是“将他们的孩子摔在石头上”。

“ [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] [ˌɪntəkənˈekʃənz] [brɪˈtwiːn] [ˈhjuːmən] [ˈneɪʃnz] [ænd; ənd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [wɪl] [biː; bi]
” **The mass of interconnections between human nations and individuals will be**
” 这 大量的 的 互连 之间 人类 国家 和 个人 将要 是
[laɪk] [ə; eɪ] [ˈkləʊsli] - [ˈwəʊv(ə)n] [ˈfæbrɪk] .
like a closely - woven fabric .
喜欢 一个 密切 - 编织 织物 .

“人类国家和个人之间错综复杂的相互联系，就像一张紧密编织的织物。”

[ɪːv(ə)n] [naʊ] , [ðə; ði] [ˈdɪɡɪŋ] [ʌp] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [rəʊd] [rɪˈviːlz] [ə; eɪ] [ˈtæŋɡ(ə)ld] [ˈnetwɜːk] [ɒv; əv] [ˈwɔːtə(r)]
Even now , the digging up of a city road reveals a tangled network of water
甚至 现在 , 这 挖掘 向上 的 一个 城市 路 揭示 一个 纠缠不清 网络 的 水
[paɪps] ,
pipes ,
管道 ,

即使在今天，挖掘城市道路仍然会发现错综复杂的水管网络。

[ɪˈlektɪkəl] [meɪnz] , [ɡæs] [paɪps] , [ænd; ənd] [dreɪn] [paɪps] [səˈdʒestɪv] [ɒv; əv] [ðə; ði] [drɪˈsekʃn; daɪˈsekʃn] [ɒv; əv]
electric mains , gas pipes , and drain pipes suggestive of the dissection of
电的 电源 , 气体 管道 , 和 流走 管道 暗示性的 的 这 解剖 的
[æn; ən] [ˈænɪm(ə)] [ˈbɒdi] .
an animal body .
一个 动物 身体 .

电线、煤气管道和排水管暗示着对动物尸体的解剖。

[aɪˈtiː] [ɪz] [bʌt; bət] [ə; eɪ] [feɪnt] [fɔːˈʃædəʊɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [ɪz] [tuː; tə] [kʌm] .
It is but a faint foreshadowing of what is to come .
它 是 但 一个 头晕的 铺垫 的 什么 是 到 来 .

这只不过是未来将要发生的事情的一个微弱预兆。

[ðə; ði] [ˈsʌbstɹɑːtəm] [ɒv; əv] [laɪf] [wɪl] [brɪˈkʌm] [mɔː(r)] [ænd; ənd] [mɔː(r)] [kəmˈpliːt] [æz; əz] [ˈkɒŋjəs] [laɪf]
The substratum of life will become more and more complete as conscious life
这 基质 的 生活 将要 变得 更多的 和 更多的 完全的 作为 有意识的 生活
[brɪˈkʌmz] [ˈsɪmplə] .
becomes simpler .
变成 更简单 .

随着有意识的生活变得越来越简单，生命的基质也将变得越来越完整。

[ˈnəʊbədi] [ɪz] [ˈkɒŋjəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈpɔːlɪŋ] [kəmˈpleksəti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ænəˈtɒmɪk(ə)l] [ˌɔːɡənəɪˈzeɪʃn]
Nobody is conscious of the appalling complexity of his anatomical organization
无人 是 有意识的 的 这 令人震惊 复杂 的 他的 解剖学 组织
[wen] [ˈjuːzɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [æz; əz] [ə; eɪ] [wel] - [pɔːɪzd] [ˈɪnstɹəmənt] [ɒv; əv] [θɔːt] [ænd; ənd]
when using his body as a well - poised instrument of thought and
什么时候 使用 他的 身体 作为 一个 出色地 - 准备 乐器 的 想法 和
[ˈɪntəkɔːs] .
intercourse .
交往 .

当人们将自己的身体作为思考和性交的良好工具时，没有人会意识到自己身体构造的惊人复杂性。

“ [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l][laɪf] ” [ɪz][nɒt][ðə; ði][əʊld] - [ˈfæʃ(ə)nd] [ˈkʌntri] [laɪf][ɒv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [ɔ:(r)][ðə; ði]
“ **The simple life** ” **is not the old - fashioned country life of England or the**
“ 这 简单的 生活 ” 是 不是 这 老的 - 造型 国家 生活 的 英格兰 或者 这
[ˈprɪmətɪv] [laɪf][ɒv; əv][ˈsævɪdʒ] [hju:ˈmænəti] .
primitive life of savage humanity .
原始 生活 的 野蛮的 人类 .

“简单的生活”既不是英国老式的乡村生活，也不是野蛮人类的原始生活。

[ˈri:əl] [sɪmˈplɪsəti] [ɪz] [ˈkɒnstitju:t] [baɪ][ðə; ði][laɪf] [-]
Real simplicity is constituted by the life [82]
真实的 简单 是 构成 经过 这 生活 [-]

真正的简朴是由生活构成的[82]

[ɪn] [wɪtʃ] [məʊst] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [dʌn] [baɪ] [ˈpresɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌt(ə)n] ,
in which most things are done by pressing a button ,
在 哪个 最多 事物 是 完毕 经过 紧迫 一个 按钮 ,

其中大部分事情都是通过按按钮完成的，

[ænd; ənd][ə; eɪ][mæn][kæn; kən][ˈtræv(ə)l] [əˈkrɒs] [ə; eɪ] [ˈkɒntɪnənt] [ɪn] [sʌtʃ] [ˈkʌmfət] [ðæt] [ɒn][əˈraɪv(ə)l]
and a man can travel across a continent in such comfort that on arrival
和 一个 男人 能 旅行 穿过 一个 大陆 在 这样的 舒适 那 在 到达
[æt; ət][hɪz; ɪz] [ˌdestrɪˈneɪʃn] [ɔ:l] [ˈmeməɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜ:nɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪmd] [ɔ:(r)] [lɒst] ,
at his destination all memories of his journey are dimmed or lost ,
在 他的 目的地 全部 回忆 的 他的 旅行 是 调暗 或者 丢失的 ,
一个人可以非常舒适地穿越整个大陆，以至于到达目的地后，他对旅途中的所有记忆都会变得模糊或消失。

[ænd; ənd][hi:; hi][kæn; kən] [ˈhɑ:dlɪ] [rɪˈkɔ:l] [ˈhævɪŋ] [ˈtrævlɪd] [æt; ət][ɔ:l] .
and he can hardly recall having travelled at all .
和 他 能 几乎 记起 拥有 旅行 在 全部 .

他几乎记不起自己曾经旅行过。

[wi:; wi] [meɪ] , [ˈðeəfɔ:(r)] , [ɪkˈspekt] [ðæt] , [æz; əz] [fəˈsɪlətɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɪntəko:s] [brɪˈkʌm] [mɔ:(r)]
We may , therefore , expect that , as facilities for intercourse become more
我们 可能 , 所以 , 预计 那 , 作为 设施 为了 交往 变得 更多的
[ˈdi:teɪld] [ænd; ənd] [ˈwaɪdspred] ,
detailed and widespread ,
详细的 和 广泛 ,

因此，我们可以预期，随着性交设施变得更加完善和普及，

[ðə; ði] [ɪˈfekt] [wɪl] [bi:; bi] , [nɒt][tu:; tə] [ɪnˈkri:s] [ðə; ði][tæks][ɒn][ˈaʊə(r)] [nɜ:v] [fɔ:s] [ʌnˈtɪl][,aɪ ˈti:]
the effect will be , not to increase the tax on our nerve force until it
这 影响 将要 是 , 不是 到 增加 这 税 在 我们的 神经 力量 直到 它
[brɪˈkʌmz] [ʌnˈbeərəb(ə)l] ,
becomes unbearable ,
变成 难以忍受 ,

其结果将是，不会增加我们神经系统的负担，直到它变得难以忍受。

[bʌt; bət][tu:; tə] [ɪnˈkri:s] [ˈaʊə(r)][ˈeəriə][ɒv; əv] [srɪˈlekʃ(ə)n] .
but to increase our area of selection .
但 到 增加 我们的 区域 的 选择 .

但是为了扩大我们的选择范围。

[ðeə(r)] [wɪl] [ðʌs] [bi:; bi][mɔ:(r)] [kənˈsɪstənsɪ] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈæktʃuəl] [ˈɪntrəsts] [ænd; ənd] [ækˈtɪvətɪz] [ænd; ənd]
There will thus be more consistency in our actual interests and activities and
那里 将要 因此 是 更多的 一致性 在 我们的 实际的 兴趣 和 活动 和
[mɔ:(r)][ˈri:əl] [ˈhɑ:məni] [ænd; ənd] [ˈleɪzə(r)] .
more real harmony and leisure .
更多的 真实的 和谐 和 闲暇 .

这样一来，我们的实际兴趣和活动将更加一致，也会更加和谐，更加休闲。

[ðə; ði][ju:nɪfɪ'keɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['plænɪt] [wɪt] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [ə'kʌmplɪʃt] [brɪ'fɔ:(r)][ɪ'auə(r)] [aɪz] [wɪl]
The unification of the planet which is being accomplished before our eyes will
这 统一 的 这 行星 哪个 是 存在 完成 前 我们的 眼睛 将要
[hæv; həv][sʌm; səm] [ə'staʊndɪŋ] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
have some astounding consequences .
有 一些 惊人 结果 .

地球的统一正在我们眼前发生，这将产生一些惊人的后果。

[mæn'kaɪnd] [wɪl] [ə'sju:m] [ə; eɪ] ['defɪnət] ['mɑ:stəri][ɒv; əv][hɪz; ɪz][həʊm] [ɪn][ðə; ði]['səʊlə(r)] ['sɪstəm] .
Mankind will assume a definite mastery of his home in the solar system .
人类 将要 认为 一个 定 精通 的 他的 家 在 这 太阳的 系统 .
人类终将完全掌控他们在太阳系中的家园。

[ə'tɪlə] [kʊd; kəd][bəʊst] [ðæt] [wen] [hi:; hi] [plʌndʒd] [hɪz; ɪz] [-]
Attila could boast that when he plunged his [83]
阿提拉 可以 夸 那 什么时候 他 暴跌 他的 [-]

阿提拉可以吹嘘，当他投入[83]

[spɪə(r)][ɪ'ntu:][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði] [həʊl] [ɜ:θ] ['tremblɪd] .
spear into the ground , the whole earth trembled .
矛 进入 这 地面 , 这 所有的 地球 颤抖 .

长矛插入地面，大地颤抖。

[ðə; ði] [ɜ:θ] ['trembəlz] ['i:v(ə)n] [naʊ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] ['sɪgnlɪz] [ɒv; əv][ɪ'auə(r)] [ɪ'paʊəf(ə)l] ['waɪələs]
The earth trembles even now to the electric signals of our powerful wireless
这 地球 颤抖 甚至 现在 到 这 电的 信号 的 我们的 强大的 无线的
[ˈsteɪʃnz] .
stations .
车站 .

即使现在，地球仍然会因为我们强大的无线电台发出的电信号而颤抖。

[wɒt] [wɪl] [aɪ 'ti:][bi:; bi][ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] ?
What will it be in a hundred or a thousand years ?
什么 将要 它 是 在 一个 百 或者 一个 千 年 ?

一百年后、一千年后会是什么样子？

[ɪn][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [j'ɪəz] [ðə; ði][ju:nɪfɪ'keɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['hju:mən] [reɪs] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'pli:t] .
In a hundred years the unification of the human race will be complete .
在 一个 百 年 这 统一 的 这 人类 种族 将要 是 完全的 .

一百年后，人类将完全统一。

[ðə; ði] [ɜ:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['fʊlnɪs] [ðəə'ɒv] [wɪl] [bi:; bi][ɪ'ʌndə(r)][ðə; ði] [fʊl] ['mɑ:stəri][ɒv; əv][mæn] .
The earth and the fulness thereof will be under the full mastery of man .
这 地球 和 这 充满 其中 将要 是 在下面 这 满的 精通 的 男人 .

地球及其上的万物都将完全处于人类的掌控之下。

[ɔ:l][ɪ'ænɪm(ə)l] , [ɪ'vedʒtəb(ə)l][ænd; ənd][bæk'tɪəriəl][laɪf] [wɪl] [bi:; bi] [kept] [wɪ'ðɪn] [strikt] [baʊndz] [ɪn][ðə; ði]
All animal , vegetable and bacterial life will be kept within strict bounds in the
全部 动物 , 蔬菜 和 细菌 生活 将要 是 保留 之内 严格的 界限 在 这
[ɪn'trəsts] [ɒv; əv][hju:'mænəti] .
interests of humanity .
兴趣 的 人类 .

为了人类的利益，所有动物、植物和细菌的生命都将受到严格的限制。

[ðə; ði] [ɜ:θ] [wɪl] [bi:; bi][ɪ'ʌndə(r)][wʌŋ] ['gʌvənmənt] , [ænd; ənd][wʌŋ]['læŋgwɪdʒ] [wɪl] [bi:; bi] ['rɪt(ə)n]
The earth will be under one government , and one language will be written
这 地球 将要 是 在下面 一 政府 , 和 一 语言 将要 是 书面
[ænd; ənd] [ɪ'ʌndə'stʊd] ,
and understood ,
和 理解 ,

地球将由一个政府统治，一种语言将被书写和理解。

[ɔː(r)][ˈiːv(ə)n][ˈspəʊkən] , [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ɡləʊb] .
or even spoken , all over the globe .
或者 甚至 说 , 全部 超过 这 地球 .

甚至在世界各地都有人说。

[ðeə(r)] [wɪl] [stɪl] [biː; bi] ˈdɪfrənt] ˈreɪsɪz][ænd; ənd] [pəˈhæps] ˈælaɪd] ˈneɪʃnz] ,
There will still be different races and perhaps allied nations ,
那里 将要 仍然 是 不同的 种族 和 也许 盟军 国家 ,
种族仍会存在差异, 或许还会有盟国。

[bʌt; bət][ˈtræv(ə)][ænd; ənd] ˈkɒmɜːs] [wɪl] [biː; bi] ˈfriː] [ænd; ənd] ˈʌnˈfetəd] ,
but travel and commerce will be free and unfettered ,
但 旅行 和 商业 将要 是 自由的 和 不受约束的 ,
但旅行和商业活动将自由不受限制。

[ænd; ənd] [kəˈlæmɪtɪz] [wɪl] [biː; bi] ˈəliːviətɪd] [ænd; ənd][ˈdeɪndʒəz][met][baɪ][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] ˈfɔːsɪz] [ɒv; əv]
and calamities will be alleviated and dangers met by the united forces of
和 灾难 将要 是 缓解 和 危险 遇见 经过 这 团结的 力量 的
[ɔːl][mænˈkaɪnd] . [-]
all mankind . [84]
全部 人类 . [-]

全人类团结起来, 就能减轻灾难, 应对危险。[84]

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [wɜːld] [wɪl] [biː; bi] [jʌŋ] .
And all the world will be young .
和 全部 这 世界 将要 是 年轻的 .

世界将一片年轻。

[ðə; ði] ˈədˈvɑːnsɪz] [ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ænd; ənd][ˈsɜːdʒəri] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] [sʌt] [ðæt] [məʊst][ɒv; əv]
The advances of medicine and surgery will have been such that most of
这 进展 的 药品 和 外科手术 将要 有 到过 这样的 那 最多的 的
[ðə; ði] ˈeɪlmənts] [ænd; ənd] [ˌlɪmɪˈteɪʃnz] [ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] [wɪl] [hæv; həv] [biːn] ˈɪlɪmɪneɪtɪd] .
the ailments and limitations of old age will have been eliminated .
这 疾病 和 限制 的 老的 年龄 将要 有 到过 已淘汰 .

医学和外科手术的进步将使大多数老年疾病和身体限制得到消除。

[laɪf] [wɪl] [biː; bi] ˈprəˈlɒŋd] [æt; ət][ɪts][ˈmæksɪməm][ɒv; əv] ˈɪfɪ(ə)nsi] ˈʌnˈtɪl] [deθ] ˈkɒmz] [laɪk] ˈsʌnset] ,
Life will be prolonged at its maximum of efficiency until death comes like sunset ,
生活 将要 是 延长 在 它是 最大限度 的 效率 直到 死亡 来 喜欢 日落 ,
生命将以最高效率延续, 直至死亡如日落般降临。

[ænd; ənd][ɪz][met] [wɪˈðəʊt] [peɪn][ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] ˈrɪˈlʌktəns] .
and is met without pain and without reluctance .
和 是 遇见 没有 疼痛 和 没有 不情愿 .
而且毫不痛苦, 也毫不抗拒地接受了。

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][nəʊ] [deθ] [frɒm; frəm] [dɪˈziːz] , [ænd; ənd][ˈɔːlməʊst] ˈeni] [sɔːt] [ɒv; əv][ˈɪndʒəri] [wɪl]
There will be no death from disease , and almost any sort of injury will
那里 将要 是 不 死亡 从 疾病 , 和 几乎 任何 种类 的 受伤 将要
[biː; bi][ˈkjuərəbl] .
be curable .
是 可治愈的 .
不会有人因疾病而死亡, 几乎任何类型的伤病都可以治愈。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] ?
And in a thousand years ?
和 在 一个 千 年 ?
一千年后呢?

[wɒt] [wɪl] [bɪˈkʌm] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ɡləʊb][ænd; ənd][ɪts] ˈdɒmɪnənt] ˈreɪs] ,
What will become of our globe and its dominant race ,
什么 将要 变得 的 我们的 地球 和 它是 主导的 种族 ,
我们的地球及其主导种族将会走向何方?

[ɪf] [nəʊ] [greɪt] [kə'tæstrəfi] [ə'kɜ:z] [tu:; tə][stɒp][ɪts] [ˌekspə'nenʃl] [kɜ:v] [ɒv; əv][ˈprəʊɡres] .
if no great catastrophe occurs to stop its exponential curve of progress .
如果 不 伟大的 灾难 发生 到 停止 它是 指数 曲线 的 进步 .

如果没有重大灾难发生来阻止其指数级增长的趋势。

[bʌt; bət][fɔ:(r); fə(r)][ðæt] [ˌekspə'nenʃl] [kɜ:v] [ænd; ənd][ɪts] [ˈtendənsi] [tə'wɔ:dz] [ˈkɒnstənt] [æk,selə'reɪ](ə)n] ,
But for that exponential curve and its tendency towards constant acceleration ,
但 为了 那 指数 曲线 和 它是 趋势 向 持续的 加速度 ,

但对于这条指数曲线及其趋向于持续加速的趋势而言，

[ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [j'iəz] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ] [greɪt] [ˈpiəriəd][tu:; tə] [fɔ:'tel] .
a thousand years would be no great period to foretell .
一个 千 年 会 是 不 伟大的 时期 到 预言 .

一千年并不算是一个值得预测的漫长时期。

[laɪf] [hæz; həz] [bɪ'klʌm] [wɜ:ld] - [waɪd][ɪn][ðə; ði][lɑ:st][ˈθaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
Life has become world - wide in the last thousand years .
生活 有 变得 世界 - 宽的 在 这 最后的 千 年 .

过去一千年里，生活已经变得全球化了。

[ðə; ði] [ˌɪntə'lektʃuəl] [ˈaʊtlʊk] [hæz; həz] [ɪn'kri:st] [-]
The intellectual outlook has increased [85]
这 知识分子 前景 有 增加 [-]

知识视野有所提高[85]

[wɪð] [ðə; ði][ˈeəriə][ɒv; əv][ˈtræv(ə)][ænd; ənd] [kə,mju:nɪ'keɪ](ə)n] .
with the area of travel and communication .
和 这 区域 的 旅行 和 沟通 .

与旅游和通讯领域相关。

[ˈdɒɡməz] [ænd; ənd] [ˈjɪbəleθ, -liθ] [hæv; həv] [lɒst] [ðeə(r)] [fɔ:s] .
Dogmas and shibboleths have lost their force .
教条 和 口令 有 丢失的 他们的 力量 .

教条和格言已经失去了影响力。

[ɑ:t] [ænd; ənd] [ˈsaɪəns] [hæv; həv] [bi:n] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ɪ,kli:zi'æstɪkl] [ˈfetəz] .
Art and science have been emancipated from their ecclesiastical fetters .
艺术 和 科学 有 到过 解放 从 他们的 教会的 镣铐 .

艺术和科学已经摆脱了教会的束缚。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪ'mens] [li:p] [meɪd] [saɪns] [kəʊl] [keɪm] [ˈɪntu:][ɪts] [əʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [wɜ:ld] - [fɔ:s]
But the immense leap made since coal came into its own as a world - force
[bi'lɒŋz] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [əʊn] [eɪdʒ] .
belongs to our own age .
属于 到 我们的 自己的 年龄 .

但煤炭作为世界性力量崛起以来所取得的巨大飞跃，属于我们这个时代。

[ðə; ði] [ɪg'zɔ:stʃən] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊl] - [ˈfi:ldz] [maɪt] [sləʊ] [daʊn] [ˈprəʊɡres][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][taɪm] ,
The exhaustion of the coal - fields might slow down progress for a time ,
这 疲惫 的 这 煤炭 - 字段 可能 慢的 向下 进步 为了 一个 时间 ,

煤田枯竭可能会暂时减缓发展进程。

[bʌt; bət][səʊ] [lɒŋ] [æz; əz][mæn'kaɪnd] [ki:ps] [ɪts][ˌkɒntɪ'nju:əti] ,
but so long as mankind keeps its continuity ,
但 所以 长的 作为 人类 保持 它是 连续性 ,

但只要人类保持其延续性，

[ɪts][pɑːst] [etʃiːvmənts] [ænd; ənd][ɪts] [reɪt] [ɒv; əv] [əˈtʃiːvmənt] [wɪl] [ækt][æz; əz][ə; eɪ][ˈstɪmjələs]
its past achievements and its rate of achievement will act as a stimulus
它是 过去的 成就 和 它是 速度 的 成就 将要 行为 作为 一个 刺激
[ænd; ənd] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] [tuː; tə][ˈfɜːðə(r)] [ˈefəts] ,
and encouragement to further efforts ,
和 鼓励 到 更远 努力 ;
它过去的成就和取得的成就速度将激励和鼓舞它继续努力。

[ænd; ənd] [njuː] [ˈsɔːsɪz] [ɒv; əv][ˈenədʒi] [wɪl] [biː; bi] [dɪˈskʌvəd] [ænd; ənd][ˈjuːtəlaɪzd] .
and new sources of energy will be discovered and utilized .
和 新的 来源 的 活力 将要 是 发现 和 利用 .
新的能源将会被发现和利用。

[ænd; ənd][səʊ][wiː; wi] [meɪ] [fiːl] [ˈdʒʌstɪfaɪd][ɪn] [ɪkˈspektɪŋ] [kənˈtɪnjuəl] [ˈprəʊɡres][fɔː(r); fə(r)][æt; ət] [liːst]
And so we may feel justified in expecting continual progress for at least
和 所以 我们 可能 感觉 合理的 在 期待 持续的 进步 为了 在 至少
[ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] .
a thousand years .
一个 千 年 .
因此，我们有理由期待至少一千年内持续进步。

[kæn; kən][wiː; wi][ɪˈmædʒɪn][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] ?
Can we imagine the result ?
能 我们 想象 这 结果 ?
我们能想象结果吗？

[ə; eɪ][gləʊb] [leɪd] [aʊt] [laɪk][ə; eɪ][hjuːdʒ][ˈgɑːd(ə)n] , [wɪð] [ə; eɪ][ˈklaɪmət][ˈʌndə(r)] [ˈpɜːfɪkt] [kənˈtrəʊl] ;
A globe laid out like a huge garden , with a climate under perfect control ;
一个 地球 铺设 出去 喜欢 一个 巨大的 花园 , 和 一个 气候 在下面 完美的 控制 ;
一个布置得像巨大花园一样的地球仪，气候完全可控；

[ðə; ði][ɪnˈtɜːn(ə)l] [hiːt] [ɒv; əv] [-]
the internal heat of [86]
这 内部的 热 的 [-]
内部热量[86]

[ðə; ði] [ɜːθ] [brɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ænd; ənd][ˈjuːtəlaɪzd][æz; əz][ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv][ˈnevə(r)] -
the earth brought to the surface and utilized as a source of never -
这 地球 带来 到 这 表面 和 利用 作为 一个 来源 的 绝不 -
[ˈfeɪlɪŋ] [ˈenədʒi] .
failing energy .
失败 活力 .
将地球的物质开采到地表，并用作取之不尽用之不竭的能源。

[ˈpɔːʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [rɪˈkleɪmd] [ænd; ənd] [meɪd] [ˈhæbɪtəb(ə)l] ;
Portions of the interior of the earth reclaimed and made habitable ;
部分 的 这 内部的 的 这 地球 回收 和 制成 适宜居住 ;
地球内部部分区域被开垦并改造成适宜居住的地方；

[ɔːl] [məˈʃiːnəri] [ænd; ənd] [ˈsɔːsɪz] [ɒv; əv][ˈpaʊə(r)] [ˈwaɪzli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd][ænd; ənd] [meɪd]
all machinery and sources of power wisely distributed and made
全部 机械 和 来源 的 力量 明智地 分布式 和 制成
[ˈɪnstəntli] [əˈveɪləb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [lɪˈdʒɪtɪmət] [pˈɜːpəsɪz] .
instantly available for all legitimate purposes .
即刻 可用的 为了 全部 合法的 目的 .
所有机器和动力源都得到合理分配，并可立即用于所有合法用途。

[ðə; ði] ['ɜ:rθs] ['sɜ:frɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]['rɪp(ə)lɪŋ]['i:θə(r)][ɪn] [wɪt] [,aɪ 'ti:] [swɪmz] [meɪd] ['ɪntu:][ə; eɪ][vɑ:st]
The earth's surface and the rippling ether in which it swims made into a vast
这 地球的 表面 和 这 涟漪 醚 在 哪个 它 游泳 制成 进入 一个 广阔的
['pleɪgraʊnd] [ɒv; əv]['hju:mən] [θɔ:t] [ænd; ənd][r'məʊʃ(ə)n] ,
playground of human thought and emotion ,
操场 的 人类 想法 和 情感 ,
地球表面及其周围波光粼粼的以太，变成了人类思想和情感的广阔游乐场。

[ænd; ənd][ɔ:l][mæn'kaɪnd] [θrɒbɪŋ] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n][tu:; tə] ['evri] [greɪ] [θɔ:t] .
and all mankind throbbing in unison to every great thought .
和 全部 人类 悸动 在 齐声 到 每一个 伟大的 想法 .
全人类都因每一个伟大的思想而心潮澎湃。

[ðə; ði] [ɜ:θ] [wɪl] [hæv; həv] [bɪ'klʌm] [ə; eɪ] ['sentɪənt] ['bi:ɪŋ] . — [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][æz; əz] ['kləʊsli]
The Earth will have become a sentient being . — It will be as closely
这 地球 将要 有 变得 一个 有感知能力的 存在 . — 它 将要 是 作为 密切
['ju:nɪfaɪd][ænd; ənd] [ɔ:gənaɪzd] [æz; əz][ðə; ði]['hju:mən][,ɪndɪ'vɪdʒuəl][hɪm'self] .
unified and organized as the human individual himself .
统一 和 组织 作为 这 人类 个人 他自己 .
地球将成为一个有感知能力的生命体——它将像人类个体本身一样紧密统一、组织有序。

[mæn'kaɪnd] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] “ [greɪ] ['mætə(r)] ” [ɒv; əv][ɪts][breɪn] .
Mankind will be the “ grey matter ” of its brain .
人类 将要 是 这 “ 灰色的 事情 ” 的 它是 脑 .
人类将成为其大脑的“灰质”。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt][rɪ'zemb(ə)l][ə; eɪ] ['sentɪənt] ['bi:ɪŋ] [haɪ] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [skeɪl] [ɒv; əv][laɪf] ,
It may not resemble a sentient being high up in the scale of life ,
它 可能 不是 类似 一个 有感知能力的 存在 高的 向上 在 这 规模 的 生活 ,
它可能不像处于生命等级高位的有感知能力的生物。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət] [li:st] [ɒn][ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][,prɒtəʊ'kɑ:kəs][ɔ:(r)][sʌm; səm]['ʌðə(r)] [sʌt]
but it will be at least on the level of protococcus or some other such
但 它 将要 是 在 至少 在 这 等级 的 原球菌 或者 一些 其他 这样的
['hʌmb(ə)l][plɑ:nt] - [sel] ,
humble plant - cell ,
谦逊的 植物 - 细胞 ,
但它至少会达到原球菌或其他类似低等植物细胞的水平。

[wɪt] [[-]
which [87]
哪个 [-]

其中[87]

[ɔ:lsəʊ][kən'sɪsts][ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪnɪt] [prə'pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl]['tru:li] “ [ə'laɪv] ” [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]
also consists of a minute proportion of material truly “ alive ” together with a
还 由 的 一个 分钟 部分 的 材料 真的 “ 活 ” 一起 和 一个
['greɪtə(r)] [bʌlk] [ɒv; əv][stɔ:(r)d] ['fu:dstʌf] [ænd; ənd] [weɪst] ['prɒdʌkts] .
greater bulk of stored foodstuff and waste products .
更大的 大部分的 的 存储 食品 和 浪费 产品 .
它也包含极少量真正“有生命”的物质，以及大部分储存的食物和废物。

[mæn] [wɪl] [bi:; bi] ['kɒŋjəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['kləʊzə(r)] [ə'tætʃmənt] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:θ] .
Man will be conscious of his closer attachment to the earth .
男人 将要 是 有意识的 的 他的 更近 依恋 到 这 地球 .
人类将意识到自己与地球之间更加紧密的联系。

[hi:; hi] [wɪl] [fi:l] [tə'wɔ:dz] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] [sɔ:t] [ɒv; əv]['pɜ:sən(ə)l]['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] ,
He will feel towards it a sort of personal patriotism ,
他 将要 感觉 向 它 一个 种类 的 个人的 爱国主义 ,
他会对此产生一种个人爱国情怀。

[ɔ:(r)][ðə; ði] [sɔ:t] [ɒv; əv] ['lɔɪəlti] [ðæt] [ə; eɪ] ['vetərən] [fi:lz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][əʊld][ˈredʒɪmənt] .
or the sort of loyalty that a veteran feels towards the Old Regiment .
或者 这 种类 的 忠诚 那 一个 老将 感觉 向 这 老的 团 .

或者说，是老兵对老兵团的那种忠诚。

[ˈspeʃəli] [ɪg'zɔ:ltɪd][ɔ:(r)] [ˈsensətɪv] [ˈpi:p(ə)l] [meɪ] [ˈi:v(ə)n] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv][dʒɪ'ɑ:lətri]
Specially exalted or sensitive people may even indulge in a kind of Geolatory
特别 崇高 或者 敏感的 人们 可能 甚至 放纵 在 一个 种类 的 地理定位
[ˈænimetɪd][baɪ][æn; ən][əʊld] - [wɜ:lɪd] [rɪ'lɪdʒəs] [ˈfɜ:və(r)] .
animated by an old - world religious fervour .
动画 经过 一个 老的 - 世界 宗教 热情 .

一些特别崇高或敏感的人甚至可能会沉迷于一种受旧世界宗教热情驱动的地质崇拜。

[kæn; kən][wi:: wi][ˈfəʊkəs][ˈaʊə(r)][ˈment(ə)l] [ˈtelɪskəʊp] [ˈɪntu:] [jet] [ˈfɑ:ðə(r)] [depθs] [ɒv; əv][taɪm] ?
Can we focus our mental telescope into yet farther depths of time ?
能 我们 重点 我们的 精神的 望远镜 进入 然而 更远 深度 的 时间 ?

我们能否将思维的望远镜聚焦到更遥远的时光深处？

[ə; eɪ] [ˈmɪljən] [j'iəz] [ɔ:(r)][səʊ] ?
A million years or so ?
一个 百万 年 或者 所以 ?

大约一百万年？

[aɪ 'ti:] [si:m] [ˈrɑ:ðə(r)] [ˈrɪski] [tu:: tə] [ɪk'stræpələɪt] [ˈaʊə(r)] [kɜ:rvz] [səʊ][fa:(r)] .
It seems rather risky to extrapolate our curves so far .
它 似乎 相当 风险 到 推断 我们的 曲线 所以 远的 .

目前来看，将我们的曲线进行如此广泛的推断似乎风险相当大。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [ˈmɪljən] [j'iəz] [ɑ:(r); ə(r)][bʌt; bət][ə; eɪ][spæn][ɪn][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .
But a million years are but a span in the life of the earth .
但 一个 百万 年 是 但 一个 跨度 在 这 生活 的 这 地球 .

但一百万年对于地球的生命而言，不过是沧海一粟。

[ɪts] [ˈrekɔ:dz] [spi:k] [tu:: tə][ju: 'es][ɒv; əv] [ˈmeni] [m'ɪliənz] .
Its records speak to us of many millions .
它是 记录 说话 到 我们 的 许多 百万 .

它的记录向我们讲述了数百万人的故事。

[ðə; ði] [tʃɔ:k] [klɪfs] [ɒv; əv][ˈdəʊvə(r)] [tʊk] [ˈsevrəl] [ˈmɪljən] [j'iəz] [tu:: tə] [drɪ'pɒzɪt] [ɒn][ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)] [-]
The chalk cliffs of Dover took several million years to deposit on a former [88]
这 粉笔 悬崖 的 多佛 采取 一些 百万 年 到 订金 在 一个 以前的 [-]

多佛的白垩悬崖经过数百万年才沉积在以前的[88]

[si:] - [ˈbɒtəm] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [mɔ:(r)][tu:: tə][raɪz][tu:: tə][ðeə(r)][ˈprez(ə)nt] [ˈemɪnəns] .
sea - bottom , and many more to rise to their present eminence .
海 - 底部 , 和 许多 更多的 到 上升 到 他们的 展示 卓越 .

海底生物，以及更多其他生物，它们正崛起并达到如今的辉煌成就。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [stɪl] [ˈfɑ:ðə(r)] [əd'vɑ:ns] [ɪn][ðə; ði][laɪf][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
If there is a still farther advance in the life of the earth ,
如果 那里 是 一个 仍然 更远 进步 在 这 生活 的 这 地球 ,

如果地球生命还有进一步的发展，

[wɒt] [sɔ:t] [ɒv; əv][də'rek](ə)n][kæn; kən][aɪ 'ti:] [teɪk] ?
what sort of direction can it take ?
什么 种类 的 方向 能 它 拿 ?

它会朝着哪个方向发展？

[wɪl] [ə; eɪ] [njuː] [reɪs] [hæv; həv][ə'riz(ə)n] , [æz; əz] [mʌtʃ] [ə'blʌv] [hjuː'mænəti][æz; əz][mæn][ɪz] [ə'blʌv] [ðə; ði]
Will a new race have arisen , as much above humanity as man is above the
将要 一个 新的 种族 有 出现 , 作为 很多 多于 人类 作为 男人 是 多于 这
[ɑ:'bɔ:riəl] [eɪp] ?
arboreal ape ?
树栖的 猿 ?

是否会有一个全新的种族出现，其地位远高于人类，就像人类高于树栖猿类一样？

[ɔ:(r)] [wɪl] [ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] [dɪfə'renʃi'eɪʃn] [ɒv; əv][mæn][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ə; eɪ] ['defɪnət] [end] ,
Or will the further differentiation of man have come to a definite end ,
或者 将要 这 更远 差异化 的 男人 有 来 到 一个 定 结尾 ,
或者说，人类的进一步分化是否已经彻底结束了？

[ænd; ɐnd][ˈprəʊɡres] [biː; bi] [kən'faɪnd] [tuː; tə][æn; ən]['evə(r)] - [ɪn'kri:sɪŋ] ['rɪtʃnəs] [ɒv; əv] [ɪntə'lektʃuəl] ,
and progress be confined to an ever - increasing richness of intellectual ,
和 进步 是 受限 到 一个 曾经 - 增加 丰富 的 知识分子 ,
[ɑ:'tɪstɪk] , [ænd; ɐnd][ɪ'məʊʃən(ə)l][laɪf] ?
artistic , and emotional life ?
艺术 , 和 情绪 生活 ?

进步是否仅限于智力、艺术和情感生活日益丰富？

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ˈprəʊɡres][æʔ; ət][ɔ:l] , [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][baɪ] ['efət] ,
If there is any progress at all , it must be by effort ,
如果 那里 是 任何 进步 在 全部 , 它 必须 是 经过 努力 ,
如果取得任何进展，那一定是靠努力的结果。

[ænd; ɐnd][ðə; ði] ['kwɛstʃən] [kʊd; kəd][biː; bi] ['ɑ:nsə(r)d] [wɪð] [feə(r)][ˌprɒbə'bɪləti] ,
and the question could be answered with fair probability ,
和 这 问题 可以 是 回答 和 公平的 可能性 ,
这个问题很有可能得到解答。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd][æn; ən] [ɪn'sentɪv] [tuː; tə] ['efət] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɜ:θ] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [səb'dju:d] .
if we could find an incentive to effort after the earth is entirely subdued .
如果 我们 可以 寻找 一个 激励 到 努力 后 这 地球 是 完全 低沉的 .
如果我们能在地球完全被征服之后找到努力的动力。

[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪn'sentɪv] [tə'wɔ:dz] ['efət] [wɪl] [laɪ][ɪn][ðə; ði]['evə(r)] - ['prez(ə)nt]['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]
Such an incentive towards effort will lie in the ever - present danger of a
这样的 一个 激励 向 努力 将要 说谎 在 这 曾经 - 展示 危险 的 一个
[sə'lestɪəl] [kə'tæstrəfi] ,
celestial catastrophe ,
天体 灾难 ,

这种努力的动力来自于随时可能发生的天灾威胁。

[sʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'liʒ(ə)n] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][smɔ:lə(r)] ['wɒndərɪŋ] ['plænɪts][ɔ:(r)][ʌðə(r)]['denɪzənz]
such as a collision with one of the smaller wandering planets or other denizens
这样的 作为 一个 碰撞 和 一 的 这 较小的 漫游 行星 或者 其他 居民
[ɒv; əv]['aʊtə(r)] [-]
of outer [89]
的 外 [-]

例如与较小的流浪行星或其他外行星发生碰撞[89]

[spers] .
space .
空间 .
空间。

[aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði] [ɜ:θ] [wɪl] [baɪ] [ðæt] [taɪm] [biː; bi][ə'laɪv][tuː; tə][ɪts] [əʊn] ['perəl] ,
It may be that the earth will by that time be alive to its own peril ,
它 可能 是 那 这 地球 将要 经过 那 时间 是 活 到 它是自己的 危险 ,
到那时，地球或许会意识到自身的危险。

[ænd; ənd] [wɪl] [teɪk] [prɪ'kɔːʃənz] !
and will take precautions !
和 将要 拿 防范措施 !

我们会采取预防措施！

[ɪts] “ [greɪ] ['mætə(r)] ” — [ˈaʊə(r)] [əʊn] [dɪ'sendənts] — [wɪl] [biː; bi] [kən'fæbjuleɪt] [ænd; ənd] [ˈɔːɡənaɪzɪŋ]
Its “ grey matter ” — our own descendants — will be confabulating and organizing
它是 “ 灰色的 事情 ” — 我们的 自己的 后代 — 将要 是 编造 和 组织

[ɪn][sʌm; səm] [ɡreɪt] [skiːm] [ɒv; əv] [dɪ'fens] .
in some great scheme of defence .
在 一些 伟大的 方案 的 防御 .

它的“大脑”(我们自己的后代) 将会密谋策划，组织起来，制定一个伟大的防御计划。

[ðə; ði] [ɜːθ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][ə'dɒpt][ə; eɪ] ['fɒrən] ['pɒləsi] ,
The earth will have to adopt a Foreign Policy ,
这 地球 将要 有 到 采纳 一个 外国的 政策 ,

地球必须制定外交政策。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ɪts] [feɪt] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] .
if it is to be the master of its fate for all time .
如果 它 是 到 是 这 掌握 的 它是 命运 为了 全部 时间 .

如果它要永远掌握自己的命运。

[hɪə(r)][ˈaʊə(r)] [driːmz] [ɑː(r); ə(r)] [tʃekt] [baɪ][ðə; ði][ˌriːəlaɪ'zeɪŋ; ˌrɪəlaɪ'zeɪŋ] [ðæt] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['əʊldə]
Here our dreams are checked by the realization that among the older
这里 我们的 梦境 是 已检查 经过 这 实现 那 之中 这 老
[ˈplænɪts] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈsəʊlə(r)] ['sɪstəm] [wiː; wi][kæn; kən] [treɪs] [nəʊ][æk'tɪvəti][ə'trɪbjətəb(ə)l][tuː; tə][ə; eɪ] “
planets of our solar system we can trace no activity attributable to a “
行星 的 我们的 太阳的 系统 我们 能 痕迹 不 活动 可归因的 到 一个 “
[ˈfɒrən] ['pɒləsi] ” [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] .
foreign policy “ of their own .
外国的 政策 ” 的 他们的 自己的 .

在这里，我们的梦想受到了现实的打击，那就是在太阳系较古老的行星中，我们找不到任何可以归因于它们自身“外交政策”的活动。

[bʌt; bət][wiː; wi][mʌst; məst][rɪ'membə(r)] [ðæt] [ˈaʊəz][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] ['plænɪt] ,
But we must remember that ours is a small planet ,
但 我们 必须 记住 那 我们的 是 一个 小的 行星 ,

但我们必须记住，我们生活在一个很小的星球上。

[wɪtʃ] [hæz; həz] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['ɪnfluəns] [ə'pɒn][ɪts] ['neɪbɜːrɪz] [ɪn] [speɪs] ,
which has very little influence upon its neighbours in space ,
哪个 有 非常 小的 影响 之上 它是 邻居 在 空间 ,

它对邻近太空区域的影响微乎其微。

[ænd; ənd][ɪz] ['sɜːt(ə)nli] [nɒt][ə; eɪ][ˈdeɪndʒə(r)][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
and is certainly not a danger to them .
和 是 当然 不是 一个 危险 到 他们 .

而且肯定不会对他们构成危险。

[ɪf] [mɑːz] , [mɪ'liənz] [ɒv; əv] [jɪəz] ['əʊldə][ðæn; ðən] [ɑː'selvz] ,
If Mars , millions of years older than ourselves ,
如果 火星 , 百万 的 年 老 比 我们自己 ,

如果火星比我们古老数百万年，

[hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][steɪdʒ][ɒv; əv] [əd'vɑːnsmənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][kæn; kən] [θɪŋk] [ɒv; əv]
has arrived at such a stage of advancement that it can think of
有 到达的 在 这样的 一个 阶段 的 进步 那 它 能 思考 的
[træn'sendɪŋ] [ɪts] [-]
transcending its [90]
超越 它是 [-]

已经发展到可以考虑超越自身[90]的阶段

[əʊn] ['baʊndrɪz] , [aɪ 'ti:] [meɪ] [meɪk] [sʌm; səm] [ə'tempt] [æt; ət] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] ,
own boundaries , **it may make some attempt at communication** ,
自己的 边界 , 它 可能 制作 一些 试图 在 沟通 ,
它有自己的界限，可能会尝试沟通。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

Quo vadimus(Quo vadimus)

第3/3页

[bʌt; bət][ðə; ði] [ə'tempt] [maɪt] [teɪk] [ðə; ði] [fɔ:m] [wɪtʃ] [tu:; tə][ju: 'es] [wʊd] [bi:; bi][kwart]
but the attempt might take the form which to us would be quite

但 这 试图 可能 拿 这 形式 哪个 到 我们 会 是 相当

[ʌn'rekəg'naɪzəbl; ʌn'rekəgnaɪzəbl] .
unrecognizable :

无法辨认

但这种尝试可能会采取我们完全无法辨认的形式。

[sʌm; səm] [əb'zɜ:rɪvər] [θɔ:t] [ðæt][ðə; ði] [pə'sɪstənt] ['θændər,stɔ:rmz] [ænd; ənd][mæg'netɪk]
Some observers thought that the persistent thunderstorms and magnetic

一些 观察员 想法 那 这 执着的 雷暴 和 磁的
[dɪs'tɜ:rbəns] [ɪk'spɪəriənst] ['dʒʊəriŋ][ðə; ði][lɑ:st] [ɒpə'zɪ(ə)n] ['əʊvə(r)][waɪd]['eəriəz][wɜ:(r); wə(r)][saɪnz]
disturbances experienced during the last opposition over wide areas were signs

干扰 经验丰富的 期间 这 最后的 反对 超过 宽的 区域 是 标志
[ɒv; əv] [sʌtʃ] [æn; ən] [ə'tempt] ,
of such an attempt ,

的 这样的 一个 试图 ,

一些观察者认为，上次磁极冲日期间大范围地区持续的雷暴和磁场扰动是这种企图的迹象。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [meɪ] [hæv; həv] [bi:n] [kwart][,æksɪ'dent(ə)l] .
but the coincidence may have been quite accidental .

但 这 巧合 可能 有 到过 相当 偶然 .

但这种巧合或许纯属偶然。

[ɪn] ['eni] [keɪs] ,
In any case ,

在 任何 案件 ,

总之，

[wi:; wi] ['kænɒt] [faɪnd]['eni] [saɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ma:ʃiənz] ['hævɪŋ] [sək'si:dɪd] [ɪn] ['eksəsaɪzɪŋ] ['eni] [p'aʊəz]
we cannot find any sign of the Martians having succeeded in exercising any powers

我们 不能 寻找 任何 符号 的 这 火星 拥有 成功了 在 锻炼 任何 权力
[brɪ'jɒnd] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] ['plæɪt] ,
beyond the surface of their own planet ,

超过 这 表面 的 他们的 自己的 行星 ,

我们找不到任何迹象表明火星人在他们星球表面之外行使过任何权力。

[ðəʊ] , [ɪf] [ðə; ði] " [kə'nælz] " ['ri:əli] [ɪg'zɪst] , [ðeə(r)] [ˌendʒɪ'nɪəriŋ] [fi:ts] [mʌst; məst][bi:; bi]['tru:li]
though , if the " canals " really exist , their engineering feats must be truly

尽管 , 如果 这 " 运河 " 真的 存在 , 他们的 工程 壮举 必须 是 真的
[stju:'pendəs] .
stupendous .

惊人的 .

不过，如果这些“运河”真的存在，那么它们的工程壮举一定非常惊人。

[aɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi] [ðæt][ðə; ði] [ɜ:θ] , ['əʊɪŋ] [tu:; tə][ɪts][pə'zɪ(ə)n] [brɪ'twi:n] ['tɒrɪd] ['mɜ:kjəri] [ænd; ənd]
It may be that the earth , owing to its position between torrid Mercury and

它 可能 是 那 这 地球 , 欠款 到 它是 位置 之间 热带 汞 和
[aɪs] - [baʊnd] ['neptju:n] ,
ice - bound Neptune ,

冰 - 边界 海王星 ,

地球可能由于其位于炎热的水星和冰封的海王星之间，

[ɪn'dʒɔɪ][kən'dɪ(ə)nz] ['speʃəli] ['feɪvərəb(ə)l][tu:; tə]['ment(ə)l][ænd; ənd] [-]
enjoys conditions specially favourable to mental and [91]

享受 状况 特别 有利 到 精神的 和 [-]

享有特别有利于心理健康和[91]的条件

[ˈfɪzɪk(ə)l] [ədˈvɑːnsmənt] .
physical advancement .
身体的 进步 .

身体发育。

[ænd; ɐnd][səʊ][,aɪ ˈtiː][meɪ] [ˈhæpən] [ðæt][,aɪ ˈtiː][wɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ɪˈmens] [ˈeɪdʒɪz][ɒv; əv][taɪm][biː; bi][ðə; ðɪ]
And so it may happen that it will for immense ages of time be the
和 所以 它 可能 发生 那 它 将要 为了 巨大 年龄 的 时间 是 这
[ˈəʊnli][ˈplænɪt][tuː; tə] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈkɒŋʃəsnəs] .
only planet to burst into consciousness .
仅有的 行星 到 爆裂 进入 意识 .

因此，在漫长的岁月中，它或许会成为唯一一颗觉醒意识的星球。

[ðʌs] [,aɪ ˈtiː][meɪ] [æt; ət][sʌm; səm] [ˈiːpɒk] [faɪnd][ɪtˈself][ðə; ðɪ][ˌʌndrɪˈspjuːtɪd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsəʊlə(r)]
Thus it may at some epoch find itself the undisputed master of the solar
因此 它 可能 在 一些 时代 寻找 本身 这 无可争议 掌握 的 这 太阳的
[ˈsɪstəm] ,
system ,
系统 ,

因此，在某个时期，它或许会成为太阳系无可争议的主宰。

[ænd; ɐnd] [meɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈɪnfluəns] [ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)][ˈplænɪts][ænd; ɐnd] [meɪk] [ðəm; ðəm]
and may be able to influence the other planets and make them
和 可能 是 有能力的 到 影响 这 其他 行星 和 制作 他们
[səbˈsɜːviənt] [ɪn][sʌm; səm] [wei] [tuː; tə][ɪts] [əʊn] [niːdz] .
subservient in some way to its own needs .
顺从的 在 一些 方式 到 它是自己的 需求 .

而且它或许能够影响其他行星，并在某种程度上使它们服从于它自身的需求。

[let] [ˈnəʊbədi] [θɪŋk] [aɪ][,eɪ ˈem][ˌʌnˈdjuːli][ˌɒptɪˈmɪstɪk] [əˈbaʊt][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɜːθ] [ɒv; əv][ˈaʊəz] .
Let nobody think I am unduly optimistic about the future of this earth of ours .
让 无人 思考 我 是 过度 乐观的 关于 这 未来的 的 这 地球 的 我们的 .
不要让任何人误以为我对我们地球的未来过于乐观。

[ðə; ðɪ] [ˈdɪfɪkəlti] [laɪz][ˈrɑːðə(r)][ɪn] [ˈvɪʒuəlaɪzɪŋ] [wɒt] [ˈriːs(ə)nt][ænd; ɐnd] [ˈkʌrənt] [ˈprəʊɡres] , [ænd; ɐnd]
The difficulty lies rather in visualizing what recent and current progress , and
这 困难 谎言 相当 在 可视化 什么 最近的 和 当前的 进步 , 和
[əkˈselərəɪtɪd] [ˈprəʊɡres] ,
accelerated progress ,
加速 进步 ,

困难之处反而在于如何形象地理解近期和当前的进展，以及加速的进展。

[mʌst; məst] [ɪnˈevɪtəbli] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [wen] [kənˈtɪnjuːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
must inevitably bring about when continued for a long time .
必须 不可避免地 带来 关于 什么时候 持续 为了 一个 长的 时间 .
持续这么长时间必然会导致这种情况。

[ðə; ðɪ][ˈəʊnli] [ˈdaʊtʃ(ə)l] [ˈelɪmənt] [əˈpɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈweðə(r)] [ðə; ðɪ][mægˈnɪfɪs(ə)nt][eɪˈlɒŋ] [ˈvaɪt(ə)l]
The only doubtful element appears to be whether the magnificent élan vital
这 仅有的 疑 元素 出现 到 是 无论 这 壮丽 埃兰 必不可少的
[ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [reɪs] ,
of our race ,
的 我们的 种族 ,

唯一存疑的是，我们种族那股蓬勃的生命力是否依然存在。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [ɪneɪblɪd] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ˈkɒŋkə(r)][ðə; ðɪ] [wɜːld] , [wɪl] [lɑːst] [θruː] [ðə; ðɪ][vɑːst][ˈeɪdʒɪz]
which has enabled it to conquer the world , will last through the vast ages
哪个 有 已启用 它 到 征服 这 世界 , 将要 最后的 通过 这 广阔的 年龄
[tuː; tə] [kʌm] . [-]
to come . [**92**]
到 来 . [-]

它得以征服世界，并将持续到遥远的未来。[92]

[bʌt; bət] , [ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][saɪn][pʊ; əv][ɪts] [ɪgˈzɔːstʃən] .

But , fortunately , there is no sign of its exhaustion .
但 , 幸运的是 , 那里 是 不 符号 的 它是 疲惫 .

但幸运的是，目前还没有出现枯竭的迹象。

[lʌv] [ɪz] [stiːl] [ðə; ði] [ˈruːlɪŋ] [ˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd][ˌɪnspəˈreɪ(ə)n][pʊ; əv][hjuːˈmænəti] ,

Love is still the ruling passion and inspiration of humanity ,
爱 是 仍然 这 裁决 热情 和 灵感 的 人类 ,

爱依然是人类最主要的激情和灵感来源。

[wɪtʃ] [iˈneɪbl] [men][ænd; ənd] [ˈmeɪdnz] [tuː; tə] [breɪv] [ɔːl][ðə; ði][ˈtraɪəlz][ænd; ənd][ˈdeɪndʒəz][pʊ; əv][laɪf]

which enables men and maidens to brave all the trials and dangers of life
哪个 启用 男人 和 少女们 到 勇敢的 全部 这 试验 和 危险 的 生活

[ɪn] [ʌnˈkɒnʃəs] [dɪˈvəʊʃn] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈfjuːtʃə(r)][æz; əz] [jet] [ʌnɪˈmædʒɪnd][ænd; ənd] [ʌnˈbɔːn] .

in unconscious devotion to a future as yet unimagined and unborn .
在 无意识 虔诚 到 一个 未来 作为 然而 难以想象的 和 未出生的 .

这使得男女能够无意识地奉献于一个尚未想象和诞生的未来，勇敢地面对生活中所有的考验和危险。

[-] [nəʊts] :

Transcriber's Notes :
转录员的 笔记 :

转录者注释：

[ˌpʌŋktʃuˈeɪʃn] [ænd; ənd] [ˈspeɪlɪŋ] [ɪnˈækjərəsiːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] .

Punctuation and spelling inaccuracies were silently corrected .
标点 和 拼写 不准确之处 是 默默 已更正 .

标点符号和拼写错误都被默默地纠正了。

[ɑːˈkeɪɪk] [ænd; ənd][ˈveəriəb(ə)l] [ˈspeɪlɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [prɪˈzɜːvd] .

Archaic and variable spelling has been preserved .
古风 和 多变的 拼写 有 到过 保存完好 .

古老的、多变的拼写方式得以保留。

[ˌverɪˈeɪʃən] [ɪn] [ˌhaɪfəˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈkɒmpaʊnd] [wɜːdz] [hæv; həv] [biːn] [prɪˈzɜːvd] .

Variations in hyphenation and compound words have been preserved .
变体 在 连字符 和 化合物 字 有 到过 保存完好 .

连字符和复合词的变体得以保留。

听书破万卷

开口如有神

